

第九篇

觀光志

編纂委員：林玫君教授



2011 年(民國 100)年初，號稱美食與旅遊聖經的「米其林指南」(Michelin Guide)推出綠色指南臺灣篇的英文版，臺灣有 4 處被列為三星級的必去城鎮，淡水躍然榜上(其他 3 處分別為：臺北、臺南與北投)，足見淡水的自然景致和古蹟建築，其魅力已受到國外評論家之讚賞，淡水之美亦被國際所認同。

淡水，是北臺灣人文發展極早的地區之一，是個迷人的「山城河港」，雖然因為港口的經濟和戰略重要性日漸衰微，但擁有不少珍貴的史前遺址，還有歷代重要景觀和名勝古蹟，包括古堡、洋樓、中國廟宇等建物，鱗次櫛比，復加上特殊的地理環境，孕育出人文風情，也發展出不少名產美食，當然，隨著現代化建設的腳步，淡水開始邁向休閒觀光的新角色，旅人也逐漸增多，淡水成為北臺灣休閒河岸的重要據點。因此，許多觀光休閒產業更值得一提，例如臺灣第一座高爾夫球場即在淡水 1919 年(大正 8)6 月於淡水成立，原是臺北附近名流聚集之地，卻意外培養出臺灣第一代高爾夫球名將)，另擁有北臺灣極佳的海水浴場，近十年來，又拜自行車風潮所賜，淡水亦成為自行車人士的最愛。由上可知，具有濃濃人文景致的淡水，摻和了歷史與自然風光的獨特性，成為非常具有發展性的觀光聖地，也承載著許多旅人的遊憩興味。

本篇依「重要景觀及淡水意象」、「觀光旅遊下的文化行跡」、「蘊含河海文化的名產美食」、「樂活意象下的休閒產業」和「多元的觀光空間與遊憩發展」5 種主題進行敘述。

第一章 重要景觀及淡水意象

淡水自 17 世紀以來，因著不同政治目的到來的清朝漢人、西班牙、荷蘭、日人等，藉由政權更迭、傳教探險或經濟貿易等各種目的，進到淡水，也留下他們的各種記載。

第一節 清代文人筆下的淡水

今昔文人常以淡水作詩入畫，不僅描繪自然的山海景致，也記錄人與土地在時間軸上演繹出的歷史地景。

以八景為例，1694 年(康熙 33)纂修、1696 年(康熙 35)刊行的《臺灣府志》首度出現「臺灣八景」之後，¹後來的地方志也出現特定地域相關的八景，例如乾隆年間的「淡水廳四景」、道光年間的「噶瑪蘭廳八景」和「澎湖廳八景」，以及同治年間的「全淡八景」。

自 1723 年(雍正元)淡水設廳之後，1764 年(乾隆 29)同治陶紹景選出「淡水廳四景」，分別是埕嶺吐霧、戍臺夕陽、淡江吼濤、屯山積雪。²後於同治年間選出的「全淡八景」，分別是指峰凌霄、香山觀海、雞籠晴雪、鳳崎晚霞、滬口飛輪、隙溪吐墨、劍潭幻影、關渡劃流，³因南北山水各得其四，是「清代臺灣八景中景觀分配最刻意的一組」。⁴

¹「臺灣八景」分別是安平晚渡、沙鯤漁火、鹿耳春潮、雞籠積雪、東暝曉日、西嶼落霞、斐亭聽濤和澄臺觀海。高拱乾，《臺灣府志》(臺北：臺灣銀行，1960 年)，頁 223。

²李騰嶽，〈淡北八景〉，《臺北縣文獻叢輯》第 1 輯(1953 年 9 月)，引自劉麗卿，《清代臺灣八景與八景詩》(臺北：文津，2002 年)，頁 352。

³「指峰凌霄」指五指山、「香山觀海」指新竹香山、「雞籠晴雪」指基隆雞籠嶼、「鳳崎晚霞」新竹鳳山崎、「滬口飛輪」是指淡水、「隙溪吐墨」是新竹客雅溪、「劍潭幻影」指臺北劍潭、「關渡劃流」指關渡。劉麗卿，《清代臺灣八景與八景詩》，頁 117。

⁴劉麗卿，《清代臺灣八景與八景詩》，頁 117。

1871 年(同治 10)修的《淡水廳志》收錄林逢原「淡北八景」系列詩作，其中 4 則〈戍臺夕陽〉、〈關渡分潮〉、〈淡江吼濤〉、〈屯山積雪〉取材自淡水及淡水河，〈埤嶺吐霧〉則是遠眺淡水河彼岸的觀音山景致。⁵

除了林逢原的「淡北八景」，同治年間的陳維英也有「淡北八景」詩 8 首，其中的〈淡江吼濤〉、〈埤嶺吐霧〉、〈屯山積雪〉、〈戍臺夕照〉4 首與淡水風景有關。⁶還有同樣是同治年間的楊雪滄亦有〈全淡八景〉詩 8 首，當中的〈滬口飛輪〉、〈關渡劃流〉2 首詩描述了淡水河景。⁷以及黃敬〈淡北內八景〉詩 4 首當中的〈埤嶺吐霧〉、〈淡江吼濤〉之詩，⁸均以詩詞來形容淡北八景。⁹也就是說，詩文上開始有了淡水風景的描繪，也開始出現值得觀看的「景」。(有關八景之詩詞內容，詳見第八篇文化志)

除了八景形容外，清代的漢人旅行家和地方志學者，透過拓墾、移民之便，完成了不少的方志與遊記，對於臺灣的地理環境有諸多的介紹，「臺灣文獻叢刊」即收錄諸多清代文人對於淡水的記事，如郁永河、周鍾瑄、阮蔡文、吳子光等人，對於理解 17 世紀以來的淡水，有很大的幫助。

(一)《裨海紀遊》(康熙年間 1698 年)

郁永河在 1697 年(康熙 36)由福建到臺灣來採硫磺，自府城(臺南)出發北上，到達淡水後，郁永河在關渡附近暫居數月，上山考察硫磺礦穴，歷經茅棘，發現各地多為森林的原始景觀。對於淡水，他的記載如下：

蓋淡水者，臺灣西北隅盡處也。高山嵯峨，俯瞰大海，與閩之福州府閩安鎮東西相望，隔海遙峙，計水程七八更耳。山下臨江陴卅兒為淡水城，亦前紅毛為守港口設者。鄭氏既有臺灣，以淡水近內地，仍設重兵戍守。本朝內外一家，不虞他寇，防守漸弛；惟安平水師，撥兵十人，率半歲一更，而水師弁卒，又視為畏途，扁舟至社，信宿即返。十五六年城中無戍兵之跡矣！歲久荒蕪，入者輒死，為鬼為毒，人無由知。汛守之設，特虛名耳！緣海東行百六十七里，至雞籠山，是臺之東北隅。有小山圓銳，去水面十里，孤懸海中；以雞籠名者，肖其形也。踰此而南，則為臺灣之東面。東西之間，高山阻絕，又為野番盤踞，勢不可通。而雞籠山下，實近弱水，秋毫不載，舟至即沉；或云：名為「萬水朝東」，水勢傾瀉，捲入地底，滔滔東逝，流而不返。二說未詳孰是？從無操舟往試，歸告於人者。海舟相戒不敢出其下，故於水道亦不能通，西不知東，猶東之不知西也。¹⁰

(二)《諸羅縣志》(康熙 56 年)

由周鍾瑄所撰之《諸羅縣志》對於淡水也有許多記載，如〈卷十一 藝文志-淡水〉即寫到：淡水北盡頭，番居之所紀；遠者旬日期，近者一望止。內地閩安洋，揚帆日暮抵。全臺重北門，鎖鑰非他比。聞昔王師來，負固猶未已；懼發陰平師，先截長江水。降旗出石頭，

⁵ 陳培桂纂輯、臺灣史料集成編輯委員會編輯，《淡水廳志》(臺北：文建會，2006 年)，頁 569-570。

⁶ 劉麗卿，《清代臺灣八景與八景詩》，頁 354-356。

⁷ 劉麗卿，《清代臺灣八景與八景詩》，頁 354-358。

⁸ 劉麗卿，《清代臺灣八景與八景詩》，頁 358。

⁹ 到了日治時期，也有文人以〈淡水小八景〉為名，分別是「淡江吼濤」、「屯山積雪」、「埤嶺吐霧」、「關渡分潮」、「峰峙灘音」、「蘆光月影」、「劍潭夜光」、「戍臺夕陽」。詳文請見潘濟堂，〈淡水小八景〉，《臺灣教育會雜誌》第 27 期(臺北：臺灣教育會，1904 年 6 月)，頁 10-11。

¹⁰ 郁永河撰，《裨海紀遊》臺灣文獻叢刊第 44 種(臺北：臺灣銀行經濟研究室，1959 年)，頁 29。

鐵鎖亦奚裨！空亡五鎮兵，鬼隊陰風裏。大遯八里坌，兩山自對峙；中有干豆門，雙港南北匯。北港內北投(社名)，磺氣噴天起；泉流勢勝湯，魚蝦觸之死。浪泵(社名)麻小翁(社名)，平豁略可喜。沿溪一水清，風被成文綺；溪石亦恣奇，高下參差倚。踰嶺渡雞籠，蟒甲(舡名)風潮駛；周圍十餘里，其番稱姣美。風俗喜淳良，魚鹽資互市。南顧蛤仔難(社名)，北顧金包裏(社名)；突入紅毛城；顧似東流砥。南港武灣(社名)，科籐、通草侈。擺接(社名)發源初，湜湜水之汜；隔嶺南龜崙(社名)，南嵌(社名)收臂指。雞柔(社名)大遯陰，金包傍山磯；跳石以為梁，潮退急如矢。山鹿雖無多，海菜色何紫！又有小雞籠，依附在密邇；凡此淡水番，植惟狗尾黍；山芋時佐之，原不需大米。近日流亡多，云欲事耘耔；苟其願躬耕，何處無桑梓！竄身幽谷中，毋乃非常理！大社雖八名，小社更纍纍；各以近相依，淮泗小侯擬。通事作頭家，土官聽役使。通事老而懦，諸番雄踞弛，何以盡傾心，聖朝聲教底。我行至此疆，俯伏而長跪；羊酒還其家，官自糗糧峙。殷勤問土風，豈敢厭俚鄙！¹¹

另外，〈卷十一 藝文志 淡水城〉亦言，「海門一步地，形勢可全收；欲作圖王想，來成控北謀。臺荒摧雪浪，砌冷老邊秋；欲問滄桑事，麻姑尚黑頭(荷蘭及鄭氏距今止數十年耳)。」¹²

同樣收錄在《諸羅縣志》的〈祭淡水將士文〉，是由阮蔡文¹³所寫，阮蔡文於1715年(康熙54)調臺灣北路營參將，北路範圍廣大，但阮蔡文決定親自巡察，他認為，臺灣雖是小島之地，但關係到整個福建的安危，淡水又是臺灣的關鍵，如由淡水到福建，順風的話，一天即可到達。阮蔡文在巡察途中，詳細記錄當地山川、風土民情，且撰文弔祭戍亡的將士(即《祭淡水將士文》)，安撫北地原住民，在〈祭淡水將士文〉之中亦提到淡水的風光。¹⁴(祭淡水將士文乙文，詳見第八篇文化志)

(三)《臺灣紀事》(光緒9)

曾居於淡水的吳子光，¹⁵應淡水同知陳培桂聘，與修「廳志」，其撰寫的《臺灣紀事》，¹⁶其中〈卷二 滬尾紅毛樓記〉對於淡水的紅毛城之記載十分詳盡：

鄭延平之據臺灣也，一切用人行政，概以峻法繩之，雖親舊無少貸。故事集頗聞宮室車旗，多參用夷人之法。臺地紅毛樓今存三座。郡城及安平鎮未嘗過而問津焉。淡水紅毛樓則在滬尾山巔，面瞰大海。由巔腳盤登，拾級而上，計數百武，即至其處。樓正方，無門，中開一竇以出入。樓寬廣五丈有奇，高稱是。牆厚五尺許，悉砌磚石成之。其頂平鋪，有下宇而無上棟，闢一小洞以漏天光，但懼雨耳。覆蓋處非瓦非石，頗似黑壤雜蜃灰所為，望視不甚了了。下有一窟，空洞約數尺，窺之色黝然，而徑路殊狹且濕，苔痕狼籍，似有水

¹¹ 周鍾瑄撰，《諸羅縣志》臺灣文獻叢刊第141種(臺北：臺灣銀行經濟研究室，1962年)，頁268-269。

¹² 周鍾瑄撰，《諸羅縣志》，頁271。

¹³ 阮蔡文(1666~1716)，字子章，號鶴石，福建漳浦人，與周鍾瑄、陳夢林被稱為「諸羅三賢」，曾任康熙時期臺灣北路營參將，興學革陋，振興北疆。賴景軒，〈阮蔡文〉，檢索自臺灣大百科 <http://taiwanpedia.culture.tw/web/content?ID=26103>，2012年4月2日。

¹⁴ 周鍾瑄撰，《諸羅縣志》，頁262-263。

¹⁵ 吳子光字芸閣，原籍廣東嘉應州；清道光間，隨父渡臺謀生，因家於淡水。同治乙丑(4年)，舉於鄉。嘗受知於徐宗幹，追隨久之；應淡水同知陳培桂聘，與修「廳志」。由於一生遭際困厄，所著文集曰「一肚皮集」，以東坡自況。

¹⁶ 本書即選其中記臺事之文，題曰「臺灣紀事」。卷一有「紀諸山形勝」、「紀臺中物產」、「臺事紀略」、「紀臺地怪異」、「記臺地孟蘭會」、「紀番社風俗」及一鄭事紀略等7篇，卷二有「淡水義渡記」、「岸社文祠學舍記」、「滬尾紅毛樓記」、「竹塹建城後記」、「重建新埔街文昌祠記」、「遊大隘諸山記」、「金廣福大隘記」及「雙峰草堂記」(一)、(二)等9篇。另選臺人及寓臺人士傳狀為「附錄一」、評議臺灣政事之論說與書札為「附錄二」、「淡水廳志」擬稿為「附錄三」、乃祖若父家傳及其本人別傳並「一肚皮集」自序為「附錄四」。

相激注者。方駐視間，忽有陰風出於穴，其臭腥以穢，人對之輒寒噤，膚隱隱欲起粟，皆大驚，亟走避乃已。土人曰：「此荷蘭地道，相傳中設機關路，直達安平鎮，當日荷蘭避鄭氏兵亂恃此」。余曰：「此譌語也！荷蘭非鬼物，果能別為養空游與九幽使者相寒暄於地下否？茲地又濱海，所謂徑路絕、風雲通，鯤鵬扶搖直上九萬里，海運徙於南溟，有此狡獪耳。若奇肱氏則無所施其巧矣。臺士何工傳會耶」！然洞天福地，古蹟流傳，本屬荒誕。今郡邑志所輯名勝，非入莊子寓言，則出齊諧志怪，皆此地道類也，又奚足怪乎？

樓額有怪榕一株，根倒生，枝葉一條條相糾結，覆樓前後幾遍，以為此樓作護符然。土人曰：「此樹二百餘年物也，古矣」！於時宿雨新霽，水天一色，遠望濤頭，一線而至，聲隆隆如雷，令人作吞雲夢八九之想。頃之，夕陽向西下，金光閃爍，氣象萬千。所有兩崖之煙雲、竹樹、風帆、沙鳥，一齊收入樓臺中，層見迭出，不使人一覽可盡。洋洋乎奇觀哉！¹⁷

由上之內容，或可得知清代文人對淡水之看法，除了將淡水賦予「風景」的位置，也詳細敘述了附近聚落之地理環境，以及淡水河口、紅毛城等，皆記錄與詮釋了淡水的開發歷史，這也是淡水能夠成為「風景」的重要起點。

第二節 西人眼中的淡水

淡水登上世界史的舞臺，是在17世紀時，當時，西班牙與荷蘭入據臺灣北部，那麼，西、荷對淡水的印象為何？根據研究，1627年西班牙軍隊親至淡水後，對淡水的第一印象為，「淡水是一個非常美麗的地方，居民稠密……稻穀盈倉，如此豐饒之地」。¹⁸另外，西班牙籍的愛司基委神父，於1632年所撰寫的〈有關美麗島事務的報導〉及〈有關美麗島信仰轉變的情形〉中，提到有關淡水的記事，摘錄如下：

淡水地區距離Santo Domingo城大約半西里(legua)〔約2.55-2.79公里〕的地方，有一個由八到九個小村庄所組成的Senar部落。那裡是一處涼爽宜人的山區，有許多桃子和橘子的果樹，並有溪流和清澈的泉水，以及秀麗、寧靜的草原，而且那裡的地勢和樹林也足以抵擋冬天強勁的寒風，庇護他們的茅屋與牲畜。¹⁹

以上為西班牙人對淡水的描述。至於荷蘭人的部份，又如何看待？1655年，淡水雞籠地區主管Simon Keerdecoe，曾對淡水城砦做了一番描述：「城砦相當深邃，矗立於河口適當的位置，係由地上建起4個厚重磚石砌成十字交叉圓拱的建築。地下有2間地窖，放置儲糧、彈藥等物品。在下層2個與上層2個拱頂之間，區隔著4個房間，期間放置著鐵鑄大砲、貨物、現金，以及指揮官、砲手的武器。在入口處，設有哨崗，由此有2個不相連接的樓梯，拾級而上可通往官員及一般士兵的房間。整座四方形的城砦，共有12個漂亮的半圓窗戶，以保空氣流通。城頂高處的柱狀塔，相當寬厚，成八角形，為堅硬木材所造，頂尖包以鉛片，塔頂也緊密覆蓋著

¹⁷ 吳子光撰，〈卷二 滬尾紅毛樓記〉，《臺灣紀事》臺灣文獻叢刊第36種(臺北：臺灣銀行經濟研究室，1959年)，頁40-41。

¹⁸ Jose' Eugenio Borao Mateo, *Spaniards in Taiwan*, pp.131~132，轉引自張建隆，〈17世紀至18世紀初，西、荷及清人對淡水的記述與認知〉，《臺灣文獻》第53卷第3期(2002年9月)，頁215。

¹⁹ Jose' Eugenio Borao Mateo, *Spaniards in Taiwan*, 頁166、184。轉引自張建隆，〈17世紀至18世紀初，西、荷及清人對淡水的記述與認知〉，頁215。

瓦片。因此，這座城砦相當堅固……。」²⁰不過，接下來，從目前所見荷蘭時期記載淡水最完整的書寫文本——〈淡水及其附近村落和基隆嶼圖〉中，看到的淡水卻是不同：

淡水河位於硫磺山〔大屯山〕與八里坌山〔觀音山〕之間……。南岸〔八里〕於海水退潮時，有許多乾旱之地；但城砦座落以及河流首當其衝的北岸〔淡水〕，有可供載貨小桅船及大型中國帆船停靠、水深六至七荷潄〔約為十至十三公尺〕的碼頭。淡水河船隻出入的水道，海水退潮時，水深不下十至十一荷潄〔約為十七至二十公尺〕；漲潮時，則在十六至十七荷潄〔約為二十七至三十二公尺〕之間。河床為黏土與岩石。

總之，總督閣下，若有他們稍識淡水者，即可證明淡水是一個鼠疫、熱症猖獗的不健康之地，每逢六、七、八月，特別是十一月，〔風土病〕便侵襲著基督徒與世俗人。

喔，天上的父，那裡的居住環境是何等惡臭！啊，就這樣，我有一位叫亨利·尤頓的屬下竟在裡面窒息而亡，他們人則為熱症所侵襲而燥狂，因此無人敢住在那裡。為了舒一口氣，大家奔到有硫磺泉水的地方戲水，讓身體涼爽。假使貪飲生水，將無法使病痊癒，因而外科醫生已明令禁止引用這裡的水，故這裡的人以將壺、罐等類容器敲碎。附帶一言，當時雖已明禁，但就如一六五一年十一月所發生之事，雖然不算嚴重的輕微災情，竟亦使五分之一的淡水守兵，被此惡臭的潭池奪去生命。死者利用晚上掩埋，俾使外人無法察覺我們發生了麻煩。²¹

看來，荷蘭人對淡水的環境並不滿意，將之形容為惡臭之地。

經歷了西班牙和荷蘭的統治後，鄭氏和清國亦以武力佔領北臺灣，清國時代，淡水於1860年(咸豐10)開港通商後，西方探險家、傳教士、商人、海關人員與自然學者抱持著不同的目的，不斷地來到臺灣，許多外國人士則居於淡水，例如陶德、馬偕醫生、英國駐淡水領事柯伯希、英國駐淡水領事泰德(E.C.Taintor)、淡水英國領事艾倫(H.J.Allen)、淡水海關的稅務司漢寇克(A.Hancock)等人，而且，多數西人往臺灣內部探險時，若非從臺灣府城出發，即是自淡水前往目的地，因此留下不少記載。

對許多西人來說，淡水是到臺灣的起點，除了有寬闊的港灣可以休憩，還有一條大河可以深入臺灣，以便展開冒險。以下是探險者途經淡水的旅行記載，整理如下表：

表 9-1-1：北臺灣探險旅行(途經淡水)各作者旅行簡表

旅人國籍	旅人身分	旅行地點	旅行時日	旅行目的	旅行著作
(英)柯靈烏 Collingwoodl	(男) 自然學者	沿基隆河從淡水 到基隆	1866 年 5 月 停留 2 個月	自然觀察	1866 發表《一名自然學家在中國 海域與沿岸的漫遊》(Rambles of a Naturalist on the Shores and Waters of the ChinaSca)
(英)柯柏希 H. Kopsch	(男) 商務官員	沿大漢溪到新店 溪從淡水到大溪	1867 年 12 月 半年以上	河域觀察	1870 發表〈福爾摩沙河流紀行〉
(英)韓威禮 W.Hancock	(男) 淡水海關	南勢溪從淡水到 烏來	1881 年 2 月 至少 3 個月	拜訪泰雅 族	1881 年發表〈一次福爾摩沙土著 的訪問〉(A Visit to thme ISavages of Formosa)

²⁰翁佳音，《大臺北地圖考釋》(臺北：臺北縣立文化中心，一九九八年)，頁 186。轉引自張建隆，〈十七世紀至十八世紀初，西、荷及清人對淡水的記述與認知〉，頁 220。

²¹翁佳音〈一六五四年古圖報告中文譯註〉，收錄於所著《大臺北古地圖考釋》書中，臺北縣立文化中心，1998 年 6 月，頁 185~192。轉引自張建隆，〈十七世紀至十八世紀初，西、荷及清人對淡水的記述與認知〉，頁 225-226。

(英)巴克斯 B. W Bax	(男)船長	臺灣西北山區 從淡水到獅潭	1872 年 12 月來台 4、5 回	拜訪賽夏 族	1875 發表〈遠東海域〉(The Eastem Seas)
(英)艾倫 H.J.Allen	(男) 淡水領事	臺灣西海岸 從淡水到臺南	1875 年 11 月至少半年	走訪平埔 族	1875 發表〈一次從淡水到台灣府 穿越福爾摩沙的旅行〉 (Notes of a Journey through Formosa from Tamsuj to Taiwanfu)
柯勒(英) A. Comer	(男)商人	臺灣西海岸 從臺南到淡水	1876 年 1 月 來台 3 回	商務觀察	1876 發表《福爾摩沙紀行》(A Journey Formosa)

說明：柯靈烏發表之旅行著作，引文書寫為 1966 年，但與旅行時日之 1866 年不符；韓威禮發表之旅行著作，引文為 1811 年，也與 1881 年至淡水旅行之時間不符，本表已更正之。

資料來源：引自董妙津，〈洪濤與細流－淡水旅行文學研究 1629－1945〉（臺北：國立臺灣師範大學國文學系碩士論文，2009 年），頁 79-80。

以淡水為家，在臺宣教29年的馬偕醫生，在其回憶錄裡，對淡水有非常深刻的記載，題名為〈淡水描繪〉，其文雖長，卻可以讓讀者理解19世紀末西人對淡水的印象，茲將文句陳列如下：

從拋了錨的汽輪上層甲板上我們可以鳥瞰淡水。在我們眼前，往東看，遠方可以看到淡水的背部有一層一層南北走向的莊嚴山岩，是過去因火山噴出形成的，現在上面已都覆蓋著多年生的綠木。山坡上有這裡一塊那裡一塊的茶園，再下面，有很多綠油油的梯田，中間點綴著草木。田地上沒有圍籬，也沒有明確界量的直線，而是不同大小塊和形狀的田地，有著綠色的界邊，一階階規則的往下降，穿過山谷一直到近海邊。

最後信號終於揮動，我們的船乃起錨緩緩的駛入淡水河口。入口時，我們的右邊是南邊，有觀音山，山高一千七百呎，上面的草長得很高，又有許多竹叢、榕樹和杉樹。山腳下的村子和農舍，在枝葉繁茂的古榕樹、搖曳的柳枝及刺人的林投樹間隱隱可見。那裡，有時水會淹到好幾呎高，所以岸邊是泥地，人們就在那裏養殖牡蠣。我們的左邊是一片低平的沙灘，由黑火山岩和斷續的珊瑚礁岩圍繞著，婦女和兒童們就在那裡撿拾牡蠣和海菜。在那片流動的沙上，豎有「黑色警標」，稍微更遠一點，有「白色警標」。更過去，有一個漁村，漁船就擱在岸邊，漁網一排排的掛在外面晾乾。那裡有一座老舊的中國堡壘，其正後面更高的坡上，是另一座堡壘，有著新式很寬廣的泥土工事，把砲台和軍隊遮掩著。我們的船慢慢的沿河而上，駛過石灰刷白的中國海關及其歐洲官員的住屋。

從這裡，坡度突然陡峭的上升二百呎，在坡面上，有一座紅色高大看起來老舊但很堅固的建築，那就是古老的荷蘭堡壘，現在已做為英國領事館，領事館上面有大英帝國的國旗在那裡飄揚著。在領事館的下邊，有一座四周花園整理得很好的房子，是領事的住處。在我們正對面的坡頂上，有兩座寬敞典雅的紅色建築，四周有樹道圍繞著，從海的遠處就可看到的，而且其造型和中國任何通商港埠的建築都不同，這兩座就是牛津學堂和女學堂，是加拿大長老教會宣教的建築物。在旁邊，有兩棟幾乎被樹遮蔽著的白色房子，是宣教師的住屋，兩棟都是有厚厚白色灰牆的瓦頂平房。更遠，又有兩棟平房，較後面的那一棟是海關秘書的宿舍，另一棟和宣教的建築在同一條路面的，是中國海關稅務司的宿舍。從那裡一直到下面溪谷和斜坡，是本地人的墳墓，有一條小溪從溪谷流到前面的河裡。從河那裡開始就是淡水鎮，整個鎮沿著河一直上去，背面是山坡。

事實上本地人稱這個鎮為「滬尾」而非淡水，淡水是整個地區的名字，而領事館的文件上書寫為「Tamsuy」，外國人就誤把地區的名字為是這個鎮的名字。

淡水的人口有六千一百四十八人，一千零一十三戶。不過，中國官方在計算市鎮的人口時，是連附近屬這個市鎮的官吏所管轄的村子的人口都算進去。像淡水，就包括附近的四個村：小坪頂，人口七十三人；新莊仔，有一千一百一十二人，小八里岔，有一千五百八十人；小雞籠仔，有一千三百二十人。所以，淡水的人口，依中國官方的計算，為一萬二百三十三人。

淡水算是個一個熱鬧的地方，市場就和其他的市鎮一樣，擠滿了賣魚賣菜的以及各種叫賣小販，大家都爭著做生意，米店、鴉片館、寺廟、藥店也都並連著爭取顧客的惠顧，還有工匠、鐵匠、理髮師、轎夫等也都忙著為顧客服務。不過整體而言，這個鎮除了是個商業港口外，並沒有甚麼特別的產業，而且可說是煙燻燻滿麟的。然而，因為是通商港口之一，外國人可以在這裡擁有房地產，所以，這個地方，就因而變得重要。

馬偕醫館就在大街鄰近，因為醫館的三邊有山谷的溪流不斷流過，把所有的垃圾和贓物都流走，所以，就衛生方面來說，是再好不過的位置。這所醫館有各式各樣的病人，其中有些甚至來自極遠深山裡。與醫館相連的是教堂和傳教師的住處，離醫館僅數十呎，就是船公司的數家商行。淡水的東邊有三千一百呎高的大屯山(North Hill)，它的最高峰在更遠的東北邊，高達三千六百呎，直入雲霄。²²

上文是馬偕博士從海口進入淡水時之所聞，清楚描繪沿岸的自然景致及所見之人情風貌，文中也介紹了異國建築和學校，更敘述淡水人口與淡水市場的熱鬧場面。

1860年代，李仙得、陶德(Jhon Dodd)的作家朋友，筆名「必寫稿」(Piseco)的作家，在美國雜誌《森林與溪流》中，寫下一系列文章，回憶起他與李仙得、陶德在淡水一帶的旅程，並特別前往陽明山觀賞硫黃礦，他提及自淡水搭船時，「我們迅速沿河而下，觀賞美麗、奇異的河岸景色。平坦的小山窪對中長著青綠的稻苗，300呎來高的丘陵，從頭到腳被闢成一階階臺地，無處不耕種。」²³對於種種奇異的景象增添了不少的遊興。

號稱居留臺灣最久的西人陶德，是淡水茶商，尤其在1885年(光緒11)清法戰爭時，陶德在淡水，前後寫了1年的日記，除了描述戰爭之狀況外，也略為提及淡水的環境和住民的生活情形，例如：

當你走過沙堤，你會看到河之北邊有平坦的沙灘及黑燈塔，而白炮臺再過些，在白堡的後面突出的地方有土堆的炮臺。由海上看起來很難發現此設施。炮臺後面是傾斜面，有些小部隊在那裡設營帳，……再走下些，過了白堡，就有海關燈臺，接著是領港人村。也此有一條路到滬尾，這是由外僑築成的。從此路走下去，約半英里路左右，有海關辦公處，在此後面高高位於懸崖之上的是舊荷蘭城堡，現在是英國領事館。²⁴

英國博物學家吉爾馬(Francis Henry Hill Guillemard)則於1882年(光緒8)6月，從臺灣南部海域開始，經東部綠島到太魯閣，再到基隆，最後進入淡水，他在著作《馬凱查號巡航至勘察加

²² 馬偕著，林晚生譯，《福爾摩沙紀事：馬偕臺灣回憶錄》(臺北：前衛，2007年)，頁271。

²³ 林金源譯，蘭伯特·凡·德·歐斯弗特(Lambert van der Aalsvoort)著，《風中之葉－福爾摩斯見聞錄》(臺北：經典，2002年)，頁135-136。

²⁴ 劉克襄著，《深入陌生地－外國人旅行者所見的臺灣》(臺北：自立晚報社，1993年)，頁151-152。

半島與新幾內亞，以及對福爾摩沙、琉球與馬來諸島的評述》亦提及淡水的印象，云：「淡水是個頗為單調的港口，雖然福爾摩沙北部地勢走高，比港口高了好幾千呎。得知『馬凱查號』能在碼頭下錨，我們都鬆了一口氣，先前還有點擔心進港的問題。此處水道有沙洲，退潮時水深僅 8 呎深，漲潮時會再高出 7 呎，剛好讓船駛，過但若安置船身的龍骨則需再多出 3、4 呎才夠。建於 300 年前的古老西班牙堡壘，高立於港口東側的半山丘上，目標相當顯著，它現在面對著領事館。堡壘的紅磚牆厚得驚人，一入室內暑氣全消，比夜裏還要涼爽，荷蘭人在此抵禦海盜出身的國姓爺，卻被這位中國海盜從島上趕走。待在這裡頗為愉快，偷閒點根菸，聽聽老友聊大學生活，我們已經多年不見，我認為不久後仍有機會在中國相遇。領事館的監獄是最有趣之處，這兩個房間和堡壘一樣古老，看起來相當舒適寧靜。有一個同遊的人對無人居住在此感到驚奇，又得知待在此牢中不用做事、亦不禁菸，深感這裏真是講求人性。不過，想到從近 20 名歐洲人中選 1 位來當房客，倒是頗煞風景。」²⁵

1866 年(同治 5)5 月 6 日，英國博物學家卡林渥(Cuthbert Collingwood)從打狗(高雄)前往澎湖，後至淡水時，則形容「淡水是一條店鋪不體面的狹窄街道，地上有時鋪設大顆鵝卵石，大大小小的豬以及吠叫的狗在走道上喧鬧不休，在某些地幾乎容不下 2 個行人閃身」。²⁶

從較早期西班牙和荷蘭人對淡水的看法，顯示了較為蠻荒未開發的淡水，但因應 1860 年(咸豐 10)開港通商而前來淡水的諸多外國人士印象，則是清楚地描繪了淡水的地理環境和風土民情，將淡水抹上了異國色彩。

第三節 日治旅遊記事中的淡水

日治之初的 1896 年(明治 29)，臺灣新報出現「臺北八景」，是文武廟的惠良寫真館根據黑屋氏所撰的八景，向大眾募集題詠，分別是戎樓笛聲、觀岫拖嵐、蘆洲帆影、鐵橋夕照、屯山積雪、稻江新月、蘭渚曉風、錫嶺晚霞，土居香國針對前五景發表詩句。²⁷隔幾天，建昌街的清涼館落成之際，特別以該館可以眺望臺北八景之六景，做為宣傳的廣告，以招徠客人，²⁸這可能是「八景」做為觀光廣告的開端。

1911 年(明治 44)，臺北八景有了變化。1910 年代臺灣西畫界的重要人物石川欽一郎來臺，1911 年《臺灣日日新報》刊登出石川繪製的「臺北八景」，分別為「大屯の晚暉」、「古亭庄の白雨」、「明治橋の朝」、「新公園の清宵」、「小南門の斜陽」、「淡水河の歸帆」、「和尚洲の清嵐」、「龍口原の秋月」等實地寫生之圖。²⁹其中，大屯之晚暉和淡水河之歸帆屬淡水風光。

²⁵ 林金源譯、蘭伯特·凡·德·歐斯弗特(Lambert van der Aalsvoort)著，《風中之葉－福爾摩斯見聞錄》，頁 209-210。

²⁶ 林金源譯、蘭伯特·凡·德·歐斯弗特(Lambert van der Aalsvoort)著，《風中之葉－福爾摩斯見聞錄》，頁 122。

²⁷ 土居香國，〈臺北八景の寫眞〉，《臺灣新報》，1896 年 8 月 1 日，第 3 版。土居香國，〈臺北八景〉，《臺灣新報》，1896 年 8 月 6 日，第 1 版。

²⁸ 〈裏座敷成落成披露〉(廣告)，《臺灣日日新報》，1896 年 8 月 11 日，第 4 版。

²⁹ 報上僅刊登七景之圖，缺了「明治橋の朝」之圖。〈臺北八景の一〉，《臺灣日日新報》，1911 年 1 月 1 日，第 2、3、25、35、37、41、51 版。

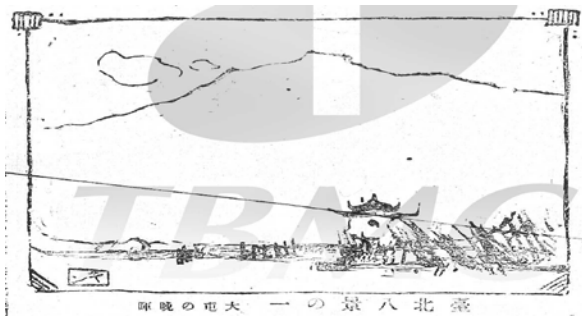


圖 9-1-1：大屯晚暉

資料來源：〈臺北八景の一〉，《臺灣日日新報》，1911年1月1日，版2。

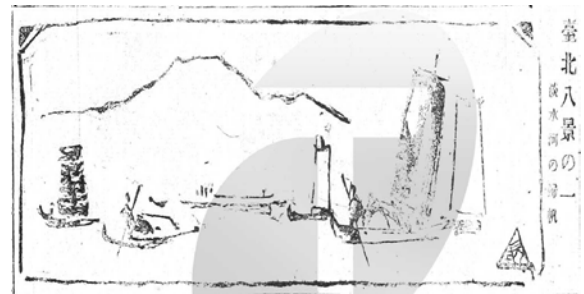


圖 9-1-2：淡水河歸帆

資料來源：〈臺北八景の一〉，《臺灣日日新報》，1911年1月1日，版37。

還有 1920 年(大正 9)類似夏季休閒納涼報導的「納涼八景」。這是《臺灣日日新報》的漫畫記者國島水馬，對臺北周圍老招牌且極富盛名的遊玩景點，以漫畫方式單色繪出包括了「臺北橋の名月」、「北投の朝」、「新店溪の魚鮎」、「淡水明治橋の蛤」、「七星山の雲」、「蜆茶屋」、「夏の基隆」、「古亭庄川端」8 個圖繪。³⁰其中，第 4 景「淡水明治橋の蛤」表現出民眾在淡水海水浴場遊玩時的拾蛤景像，十分具有娛樂性質。

昭和時期，以淡水為題材的小冊相繼出版，如《詩美の郷 淡水》、《淡水街案内》、《淡水郡内要覽》等，對淡水的名勝史蹟等都有介紹。

1905 年(明治 38)12 月，大阪商社船務公司安排英商至臺灣訪問及視察。英商於臺灣的淡水、北投、臺北市進行觀光，其對淡水的旅遊感受是，「淡水疊翠青山，清水汪汪流注，景色明媚宜人，所以旅行者喜歡滯留在淡水港，但見有污穢的支那村，附近則有綺麗的日本家屋……」。³¹事實上，淡水是外商居住最多的地方。³²

日治時期的淡水，除了騷人墨客留連忘返，也是畫家寫生創作的聖地，來臺的畫家石川欽一郎和丸山晚霞，均對淡水有著深刻的印象，例如石川欽一郎來臺參與臺灣美術展覽會的創辦時，在〈初冬漫步〉文章提到他在臺北與近郊的遊觀，有段關於淡水的描述：「淡水不僅僅是高爾夫球愛好者的天賜恩惠，臨水倚丘，背山而更擁山的勝景，正是北臺灣文人墨客的樂園。近年來，此港有逐漸蕭條之說，但對我們而言，反而是再好不過，或可說是天意，這樣才能免於俗化而回歸到原本幽邃的自然。……如果爬上坡，走過熱鬧的大街，在房屋盡處一片高原倏然伸展。這裡會令人忘卻山下的嘈雜，世界似乎變得安靜。」³³透露出石川對於淡水原色的喜好，也顯示了一幅如詩如畫的淡水風景。

至於丸山晚霞來臺 2 個月，足跡踏過臺中、嘉義、臺南、高雄、屏東、新竹，以及淡水等地，他因聽說淡水的景色絕佳，特別到此待了 2 天時間，他發現，淡水比臺南更有味道，而且「在淡水，帶有古銹色瓦的房子沿著山丘排列，還有古老建築有如地中海沿岸的景色。從船上看到古瓦的屋頂突出於高高的山崗上，可以入畫。正因為如此，淡水的景色非常優雅。特別的

³⁰ 水馬，〈納涼八景〉，《臺灣日日新報》，1920年8月8日，第4版。(二)1920年8月9日，第4版。(三)1920年8月10日，第4版。(四)1920年8月12日，第4版。(五)1920年8月13日，第4版。(六)1920年8月14日，第4版。(七)1920年8月17日，第7版。(八)1920年8月19日，第7版。

³¹ 葉龍彥，〈日治時期臺灣觀光行程之研究〉，《臺北文獻直字》第145期(2003年9月)，頁83-110。

³² 葉龍彥，〈日治時期臺灣觀光行程之研究〉，頁83-110。

³³ 石川欽一郎，〈初冬漫步〉《臺灣時報》，1926年12月，頁87-92。收錄於顏娟英譯著，《風景心境：臺灣近代美術文獻導讀》(上)(臺北：雄獅，2001年)，頁36-39。

是，我自己喜愛的相思樹到處都長得非常茂密。穿過相思樹林間可以看到掛著綠色或紅色旗子的戎克船，或外國人的古西洋館，這一切都可以收入畫中。」³⁴經過比較，丸山認為淡水的風景十分特殊。

川島理一郎也表達了他對淡水的態度：

舖著鵝卵石的街道，兩旁是連綿的中國式家屋顯得古色蒼然，其中離開市街不遠處的小山崗上還殘留著幾間西班牙人所建的半洋式家屋，在高大的榕樹梢隱隱約約地出現，非常有趣。自此山崗遠眺淡水河對面的觀音山，有如南畫風格的險峭山勢，風景突然間變得非常的清爽悅目。³⁵



圖 9-1-3：淡水

資料來源：立石鐵臣，〈美しき臺灣—安平、淡水〉，《臺灣鐵道》，1940 年 2 月。

還有 1930 年(昭和 5)，淡水鄉土史家柯設偕留下〈詩美の郷—淡水〉的歌詠之作，展現了淡水之美。

詩之港，畫之街，富於歷史與傳說的淡水美鄉！

翠綠的丘岡，殷紅的城砦！充滿色彩與旋律的港街！

詩美之鄉！淡水！

蓬萊仙境！淡水！

桃源仙境！淡水！

風光明媚、眺望絕佳、空氣澄澈、景色幽邃、風土和愜、山紫水明比美仙境的勝景！淡水！

東方是大屯之高峰、西方是紺碧的大洋、

南方是觀音之秀巒、北方是蒼鬱的田野。

青松白砂的濱邊！

花紅樹綠的丘岡！³⁶

另外，在 1930 年(昭和 5)出版的《詩美の郷 淡水》書中〈淡水の彩色〉乙文，亦寫到「天空是南歐的蒼青，海是地中海的蔚藍，那裡有鮮紅的城砦，這裡有早綠的丘陵。歐風式的建築混入支那式的建築中，如油畫的風景，……如此地有豐富的詩材與畫材、溢滿異國情調、洋溢南蠻色彩，淡水！如同美麗廢墟的淡水！」³⁷以及 1932 年(昭和 7)的〈淡水スケッチ—異國

³⁴ 丸山晚霞，〈私の眼に映じた臺灣の風景〉《臺灣時報》，1931 年 8 月。收錄於顏娟英譯著，《風景心境：臺灣近代美術文獻導讀》(上)，頁 92。

³⁵ 川島理一郎，〈從島來到淡水—臺灣風物記之一〉，《中央美術》，1929 年 1 月。收錄於顏娟英譯著，《風景心境：臺灣近代美術文獻導讀》(上)，頁 79-80。

³⁶ 柯設偕，〈詩美の郷 淡水〉(臺北：臺灣評論社，1930 年)，頁 4-5。

³⁷ 柯設偕，〈詩美の郷 淡水〉，頁 13。

情調を追うて）寫道：「猶太的聖地？！靜靜的淡江河流，讓人想起了伽利略湖。羅馬的古城？！在夕陽下輝映的紅毛城，讓人懷念古羅馬的競技場！」³⁸柯設偕透過南歐的天空、地中海的海洋、伽利略湖以及羅馬古城等，世界許多美麗的景點或文化遺產聯結在一起，另搭配中西建築混雜的異國風貌，向大眾介紹淡水的美。

上述之文所呈現的淡水，明顯地再現了日人或臺人對淡水的異國風情的想像，常與其他國家的風景相比擬。

此外，日治之前的中國文人來臺旅遊，也留下相關文字，如 1891 年(光緒 17)池志徵記錄了欣欣向榮的淡水港，內容如下：

滬美民居數千家，皆依山曲折，分為上、中、下三層街。中、下市肆稠密，行道者趾錯肩摩，而上則樹木陰翳、樓閣參差，頗有村居縹緲之意。由街西出二、三里即港，俗所謂淡水港是也。兩岸南北皆山，中開大港，寬六、七里，水深三丈，兩邊暗沙圍抱，輪泊須俟潮出入。此雞籠以南咽喉也。港口舊有荷蘭礮臺。今外口北岸復新築西洋礮臺，甚雄壯。近又設水雷局、海關焉。³⁹

池志徵看到整個淡水市街的地勢，將之分為上、中、下 3 層，每層的氛圍不同，另外，也看到幾個西人所設機關或建物，認為淡水是進步的地方。

又如 1916 年(大正 5)4 月，張遵旭以福建省長所派代表之名義來臺遊覽，對於淡水半日遊的紀錄，生動又詳實，從上午 8 時搭火車從臺北前往淡水時，「見沿路新植樹木，保護極形周密。」他也提到淡水街的景象是「街市之建築形式，市場之人語喧嘩，仍沿中國習氣」，對洋樓建築的印象深刻，「有洋式房屋，景色極佳。地瀕海，宜於商業。」他登船經過紅毛城時，指出「此處係 300 年前西班牙人據此地時建築砲臺，今僅留一洋房，英領事署在焉。」張遵旭對於舊砲臺的描述最多：

嗣到舊砲臺閱覽，令人生弔古之感。此處為昔日之水雷營，或謂係水電局，蓋係海軍用地。登岸遙望，砲臺之旁，題「保固東瀛」大字，聞係舊砲臺之大門。復行三百餘步，入砲壘，門額一方，題「北門鎖鑰」四字，右書「光緒十二年季春中浣之吉」等字，左書「合肥劉銘傳題」等字。回憶中東之役，當時情形，猶能記憶一二。今者，躬來憑弔，大有今昔盛衰之感，為之徘徊而不能去。沈思恍惚，如有所失。回望祖國奔濤澎湃之中，情難自遣！嗣於壁上檢得壁磚兩方，攜回作茲游紀念。⁴⁰

他見到對岸的觀音山，「山之後又有高山遙峙，頗似日本內地之富士山，據云俗稱曰『淡水富士』。」以上這些詳細的記錄，是早期淡水觀光的匯整。

其次，包括《臺灣詩鈔》、《寄鶴齋選集》也對淡水的景色有一些描述。例如吳幅員所輯的《臺灣詩鈔》，內有一篇〈淡水眺望〉，內容如下：

分疆鼎峙各西東，一水依然兩地通。大海潮回煙靄黑，內山雨過浪花紅。

曾無艣舸招人渡，尚有輶軒問土風。惟見買茶他國客，來如春燕去如鴻。⁴¹

³⁸ 柯設偕，〈淡水スケッチ 異國情調を追うて〉《臺灣日日新報》，1932 年 8 月 5 日，第 n03 版。轉引自林慧姪，〈文學中的淡水〉，收錄於周宗賢編，《淡水學學術研討會：過去・現在・未來論文集》(臺北：國史館，1999 年)，頁 299。

³⁹ 池志徵，《全臺遊記》臺灣文獻叢刊第 89 種(臺北：臺灣銀行經濟研究室，1960 年)，頁 6。

⁴⁰ 池志徵、吳德功、施景琛、張遵旭，《臺灣遊記》臺灣文獻叢刊第 89 種(臺北：臺灣銀行經濟研究室，1960 年)，頁 77。

⁴¹ 吳幅員輯，《臺灣詩鈔》臺灣文獻叢刊第 280 種(臺北：臺灣銀行經濟研究室，1957 年)，頁 179-180。

另外，日治臺人洪棄生在 1916 年(大正 5)曾經遊覽過淡水，著有〈遊淡水記〉和〈紀遊滬尾〉2 篇駢文，將淡水觀光的景象記載十分詳細。在〈遊淡水記〉中，他提到：

乃沿稻江、出滬尾，舟楫中流，人家夾水；黛綠漲天，濤痕上樹。過獅首(水名)之洋，浪翻似雪；指雞柔(山名)之嶼，峰擁如雲。既近港而山圍一海，海環四山：三層之閣，重壓翠微；雙槳之船，近依紅店。改隸以來，地閉不通；人多憾其廢港，我乃喜其仙源。兩岸清風，無鼓輪之火；一川明月，有賣酒之家。俯仰長空，卷舒雲氣；鑑水為樓，梯山結市。登紅毛之古堞，望黑水之鴻溝。山上有山，園林高下；海邊有海，天闕中央：亦淨域、亦雄觀也。所患孫恩海寇，來當水仙；興霸江防，暴同山越耳。

遊興未終，憑弔思發；離水而陸，易舟以輪。遂去虎尾(即滬尾山)，亟問雞籠。蒞斯地也，則有洋樓四起，煙艫千檣；機關軋軋，電熒煌煌。余乃拾石磴以登山，言尋燹跡；俯市闌而望海，指顧戰場：佛郎西之京觀，日本國之兵房。⁴²

辭藻華美，善於寫形的洪棄生，指出「人多憾其廢港，我乃喜其仙源」，對於淡水港沒落，有一種唯美的感受。另外，在 4 月前往淡水時，天氣極佳，在〈紀遊滬尾〉乙文，他是這麼形容淡水的：

四月之初，天氣清和；微風扇暑，細草盈坡。余蒞淡水，遊興婆娑。東望諸山，連雲若鎖；直比壘嶽，晴霞綺錯；峰高壑深，眺焉神徂！徑迴途遠，裹糧維艱。附郭三街，雖華離成鶴市；圓山一阜，殆倣裝作虎邱。無如翳塵可厭，清境不存。徘徊遐矚，且尋漁父之津；憑弔勝朝，何處鄭王之蹟？

於焉傍水招渡，碕岸溯洄；艤輕於鳧，天低近鳥。粲粲青山，遠峰可數；油油碧水，空波不漪。泛明鏡於中流，指翠屏而邁往。於時風浪交翻，濤湧白雪；煙塵不滓，嵐拖碧瀾。舟子曰：『過獅頭洋矣，進則虎尾港也』(滬尾舊云虎尾)。一望浩淼無際，噙呿天地：東則大遯高山，附連如宣嶽；西則八閩巨浸，決滂出鴻濛。礪硤乾坤，氣涵萬千；吸吞雲夢，何止八九！魚龍畫駭，烏兔宵沈；盼眄江湖，宛然蠡勺。

迨乎入港，島嶼窳隆，洲激岐互。兩山對峙，陡隋禹門；一水中浮，汪洋裊海。牽船就岸，俯磴登岡；斜或坡陀，危或削壁。樹若倒垂，屋盡高聳。鬱鬱雲氣，上起樓臺；蔥蔥林色，蔚為聚落。荷蘭古堞，尚賸舊磚；佛郎戰場，未除血跡。倏忽滄桑，變遷城市；酒帘寥寥，木葉蕭蕭。輪船不航，桃源如在；俗士不知濯纓，舟子不知鼓枻。愧非宏景，宿高閣之三層；亦異周顒，循鐘山之一徑。星斗出於當頭，波濤生乎足下；酒面江光，潮聲人語。偃仰欲寐，忽睹天曙；乘流以至，御輪而歸。

迴看海澨，漾作玻瓈；顧見峰尖，環呈螺黛。羈棲不獲，臚情而已。⁴³

在日治的旅遊記事，不論是日人還是臺人的遊記，可以得知，淡水豐富的史蹟景觀，包括紅毛城、河口美景、異國風情的古蹟、熱鬧的漢人市集等，都吸引著遊客的注意。

⁴² 洪棄生撰，《寄鶴齋選集》臺灣文獻叢刊第 304 種(臺北：臺灣銀行經濟研究室，1972 年)，頁 124-127。

⁴³ 洪棄生撰，《寄鶴齋選集》臺灣文獻叢刊第 304 種，頁 127-128。

第四節 臺灣八景與淡水

一、日治時期的「臺灣八景」與淡水

1927(昭和2)年6月10日到7月10日，為期一個月的時間，《臺灣日日新報》倣效同年日本內地所舉辦的「日本新八景」之票選活動，推出公開募集票選「臺灣八景」的活動，⁴⁴其目的在於「決定新的臺灣風景視點，塑造一套配合日本帝國文化的臺灣風景名勝」⁴⁵。

各地在臺灣八景的選拔過程當中，為求受到讀者青睞，極力宣傳當地美景，大眾媒體也宣傳誘導全民參與投票，例如：7月4日於《臺灣日日新報》中介紹其淡水的自然風光，包括觀音山、大屯山的景致，也說明淡水街的繁榮，並認為海水浴場和高爾夫球場正是臺灣人士唯一的「大娛樂場」，來形容淡水的特殊面貌。

柯設偕除了支持臺灣八景的選拔外，⁴⁶還另別投稿至《臺灣日日新報》，為淡水「拉票」：

作為景勝地的淡水，有最美的山水，秀麗風雅的山容水態，富有山水樂趣。南有女性優雅的觀音山，東方有男性雄壯的大屯山，在它們之間流過的淡水河，讓我回憶起萊茵河，北方的竹子山彷彿阿爾卑斯山連峰。淡水有豐富的歷史，是本島最古老的街道之一，大家都知道，今年已有三百年歷史了。西班牙、荷蘭人、鄭成功曾爭奪此地。淡水在某種意義上是臺灣的長崎，由於其同時是最古老的港口與最富異國情調。今日的淡水同時有詩、畫、音樂。⁴⁷

在這篇文章中，可以看到柯設偕將淡水比喻為國外的景色，強調淡水的西方風景元素。在投票接近尾聲之際，又投稿一篇〈淡水振興策 淡水兒の叫び〉為名的文章，⁴⁸喚起大家對淡水的美好回憶。⁴⁹

臺灣日日新報社每日公布累計之票數，淡水的票數及名次變化如下：

表 9-1-2：臺灣八景淡水票數一覽表

日期	淡水票數	當時排名
7月2日	887,334	8
7月5日	1,530,827	13
7月6日	1,880,827	13
7月8日	2,568,479	13
7月10日	5,370,442	8
7月14日	10,516,924	6
7月15日	10,517,133	6
7月16日	10,517,133	6
7月17日	10,517,133	7
7月19日	10,517,133	8
7月20日	10,517,133	8
7月22日	10,517,133	8

⁴⁴ 〈日本新八景、新百景、國立公園及び臺灣八景に關する諸報〉，《臺灣山岳》第2號(1927年9月)，頁86-104。

⁴⁵ 顏娟英譯著，《風景心境—臺灣近代美術文獻導讀》(上)，頁178。

⁴⁶ 柯設偕，〈臺灣は東洋の瑞西 勝景を選定し宣傳に努めよ〉，《臺灣日日新報》，1927年6月28日，第n03版。

⁴⁷ 柯設偕，〈淡水の復興論景勝地として〉，《臺灣日日新報》，1927年6月22日，第n03版。

⁴⁸ 柯設偕，〈淡水振興策 淡水兒の叫び〉，《臺灣日日新報》，1927年8月28日，第n03版。

⁴⁹ 柯設偕，〈淡水振興策 淡水兒の叫び〉，第n03版。

7月23日	10,517,133	8
7月25日	10,517,133	8
7月26日	10,517,133	9
7月29日	10,517,458	9

參考資料：整理自 1927 年 7 月 3-29 日《臺灣日日新報》的公布數字

從上述的票數可以發現，「淡水」前數天之票數已呈現倍數的成長，至 7 月 14 日達到最高峰，票數高達 1,000 多萬張，雖然在此之後的票數呈現停滯現象，但其排名仍在 10 名之內。

經過 2 星期的整理，投票總數竟然高達 3 億多票(正確數字為 359,634,906 票)，其中以臺北州投票者最多，⁵⁰可見民眾投票十分熱烈，各地方意欲爭取當地的風景成為臺灣新八景的意圖更是十分明顯。

臺灣日日新報社於 7 月 29 日公布 20 處臺灣八景，淡水位居第 9，票數為 10,517,458 票。⁵¹之後，再經專家和官員的審查委員的諸多考量，方決定之，其結果於 8 月 27 日公告，分別有「別格」、「臺灣八景」、「臺灣十二勝」，分別如下：

表 9-1-3：日治時期的「臺灣八景」

別格	臺灣神社	(神域)	新高山	(靈峰)
臺灣八景	八仙山	(臺中)	鵝鑾鼻	(高雄)
	太魯閣峽	(花蓮港)	淡水	(臺北)
	壽山	(高雄)	阿里山	(臺南)
	日月潭	(臺中)	基隆旭ヶ岡	(臺北)
臺灣十二勝	八卦山	(臺中)	草山北投	(臺北)
	角板山	(新竹)	太平山	(臺北)
	大里簡	(臺北)	大溪	(新竹)
	霧社	(臺中)	虎頭埤	(臺南)
	獅頭山	(新竹)	新店碧潭	(臺北)
	五指山	(新竹)	旗山	(高雄)

資料來源：《臺灣日日新報》9818 號，1927.8.27，第 5 版。

淡水正式列為「臺灣八景」之一。宋南萱認為，淡水之所以入選，是因「淡水雖是港口位置，但在當時其地位已被基隆的現代化港口取代，這個歷史久遠的地方，存在各種傳統與西洋交會的建築，加上其地理位置位在北臺灣盆地周圍的休憩景點上，鄰近首府市區，屬於大屯山系的觀音山更是其地標，其入選理由顯現當時以臺北為中心的風景意義，顯現土洋雜處的時髦風尚並隱含著大屯山系為臺北郊山的景點延伸」。⁵²

入選八景的淡水，全體官民自是歡喜萬分，9 月 3 日特地舉行祝賀會，除了一系列的慶祝儀式外，當天入夜後，還燃放煙火，觀賞者計有 2,000 餘名。⁵³

臺灣日日新報社則是以不同的方式「行銷」臺灣八景。首先，是在報上不定期地詳細報導臺灣八景，淡水是第一批被介紹的景點，當年 9 月 1 日，特別與新高山(現稱玉山)、臺灣神社、

⁵⁰ 《臺灣日日新報》9792 號，1927 年 8 月 1 日，第 2 版。

⁵¹ 得票高低依序為：鵝鑾鼻燈塔、壽山、八仙山、阿里山、基隆港、太平山、五指山、臺灣神社、淡水港、太魯閣峽、日月潭、觀音山、大溪、獅頭山、出磺坑、虎頭埤、新店碧潭、旗山、雞籠山、霧社。〈臺灣八景候補地決定〉，《臺灣日日新報》，1927 年 7 月 29 日，第 5 版。

⁵² 宋南萱，〈臺灣八景從清代到日據時期的轉變〉(桃園：國立中央大學藝術學研究所碩士論文，2000 年)，頁 53-54。

⁵³ 〈淡水的入選祝賀會〉，《臺灣日日新報》，1927 年 9 月 4 日，第 n02 版。

基隆旭ヶ岡等地各以全版版面分別介紹之，該版內容特別形容淡水河畔是個具有異國風情的地方，自然景觀極佳之外，也是北部行樂之處。⁵⁴另外，發行繪葉書(明信片)和百景寫真帖來宣傳之，有趣的是，臺灣日日新報社特地與古亭町的煎餅專賣店合作，由一厘堂的橋原喜平氏製其模型，以芭蕉和鳳梨口味製作 1 組 10 個煎餅(別格和臺灣八景)，並在盒內放上俚謠和地理指引圖，一一解說。⁵⁵之後，新世界館前的菓子舖勉強堂也於各地販賣臺灣八景煎餅，以宣傳臺灣風光。⁵⁶其次，臺灣日日新報社還募集俚謠和宣傳歌曲，淡水俚謠收錄了臺北的本田華嶺的俚謠，「サンドミンコの城蹟てらす月に聞きましよ戀の唄(在月光照耀的聖多明哥城，聽著懷念的歌曲)」，⁵⁷而宣傳歌曲則名為「春霞歸帆」。⁵⁸臺灣八景的入選引發臺灣旅遊的風潮，一般大眾感受到「新的臺灣鄉土愛」。⁵⁹1935 年(昭和 10)，臺灣日日新報社委託日本畫家吉田初三郎繪製臺灣八景，⁶⁰淡水之名為「淡水之暮色」。此圖在暗茶色調的渲染中，由觀音山方向望向對岸的淡水，「朦朧中參雜著土洋風格的房舍，湖面泛著舊式的帆船，一勾彎月懸掛暗空，以『淡水之暮色』為名表現出淡水古舊的情調，失去了港口的功能，卻顯出淡水曾為千帆過盡的風華；相對於基隆的現代化港口，淡水的視覺呈現則著重在房舍的觀看。吉田所詮釋的淡水是月光照在河岸旁古舊建築的港口，航行在水面的是古舊的帆船，營造出一種歷史感的滄桑」，⁶¹這張淡水風景強調建築是觀看的焦點。



圖 9-1-4：吉田初三郎之「淡水之暮色」
資料來源：國家文化資料庫。

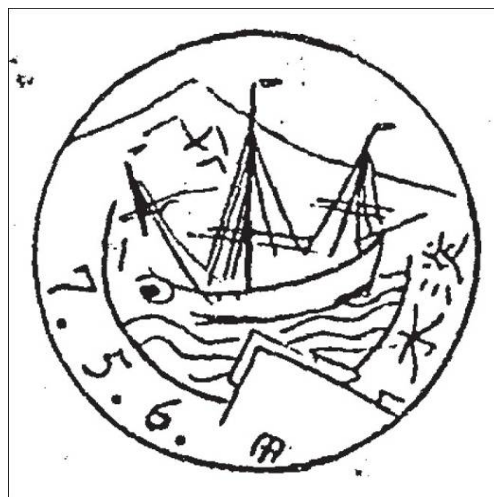


圖 9-1-5：淡水地景標籤的圖案是以中國帆船符號表示。
資料來源：宮地硬介，《臺灣名所案内》(臺北：編著，1935 年)，頁 9。

⁵⁴ 〈八景その二淡水 港の影は薄れても 北臺灣の景勝地に 更生してきた淡水〉，《臺灣日日新報》，1927 年 9 月 1 日，第 5 版。〈淡水八景入選 祝賀會〉，《臺灣日日新報》，1927 年 9 月 2 日，第 4 版。〈淡水の祝賀會八景に入選して〉，《臺灣日日新報》，1927 年 9 月 2 日，第 n02 版。〈八景入選 祝賀會〉，《臺灣日日新報》，1927 年 9 月 6 日，第 4 版。〈八景入選祝賀會 淡水空前のにぎはひ〉，《臺灣日日新報》，1927 年 9 月 6 日，第 n02 版。

⁵⁵ 〈雙絶と 臺灣八景 を宣傳する 新意匠煎餅 賣出さる〉，《臺灣日日新報》，1927 年 10 月 23 日，第 n02 版。〈臺灣八景煎餅 意匠登錄特許〉，《臺灣日日新報》，1928 年 4 月 5 日，第 5 版。

⁵⁶ 〈臺灣八景煎餅〉，《臺灣日日新報》，1927 年 11 月 8 日，第 5 版。〈土產物用の八景煎餅〉，《臺灣日日新報》，1927 年 11 月 16 日，第 5 版。〈改良八景煎餅 賣出さる〉，《臺灣日日新報》，1928 年 7 月 31 日，第 n02 版。

⁵⁷ 〈募集俚謠入選句 八景 淡水〉，《臺灣日日新報》，1927 年 12 月 3 日，第 n03 版。翻譯部分參考曹慧如，〈觀看淡水—風景意象的形成與風景畫〉(桃園：國立中央大學藝術學研究所，2011 年)，頁 66。

⁵⁸ 〈臺灣八景募集宣傳歌〉，《臺灣日日新報》，1927 年 12 月 4 日，第 n03 版。

⁵⁹ 吳永華譯，沼井鐵太郎著，《臺灣登山小史》(臺中：晨星，1997 年)，頁 112。

⁶⁰ 〈吉田初三郎畫伯の 作畫展を開く 臺灣八景鳥瞰圖を始め 廿八日から本社講堂で〉，《臺灣日日新報》，1935 年 10 月 27 日，第 8 版。

⁶¹ 宋南萱，〈臺灣八景從清代到日據時期的轉變〉，頁 67。

臺灣八景定案之後，以八景周邊景點所發展出來的臺灣地方旅遊行程也出現在後來的鐵道旅行案內手冊之中。當然，爲了推展臺灣八景，鐵道部還特別針對至八景觀光、旅遊、登山者，施以優惠，⁶²以鼓勵民眾前往，亦掀起了觀光旅遊的熱潮。例如臺灣總督府鐵道部每年出版的各種《臺灣鐵道旅行案內》均提到淡水線的沿途景色，除簡單介紹淡水的歷史、自然景觀、人口、物產、交通等，並特別推薦紅毛城、海水浴場、觀音山、舊砲臺、高爾夫球場、小基隆、獵漁地、淡水神社、淡水燈臺等景點。⁶³



圖 9-1-6：淡水線略圖

資料來源：臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案內》(臺北市：社團法人東亞旅行社臺灣支部，1942)，頁 153-159。

二、戰後的「臺灣八景」與淡水

戰後的1960年代，號稱「淡水八景」是由時任淡水鎮公所的秘書李育鈞所撰，分別是「觀音吐霧」、「大屯春色」、「巒岡遠眺」、「烈祠松濤」、「海口嚙日」、「鷺洲泛月」、「煙雨孤帆」、「漁港堤影」，李氏分別於1966年(民國55)12月5日於《微信新聞報》(中國時報前身)以及1976年(民國65)8月4日於《民族晚報》刊載介紹之。

以下，茲將李氏於《民族晚報》所刊載之〈淡水風光〉乙文所介紹的淡水八景敘述如下：

(一)觀音吐霧：

觀音山形勢雄偉，與淡水鎮隔江相望，山巔雲霧鬱蒸，聚散馳逐、變幻無窮、蔚爲奇觀。

(二)大屯春色：

⁶² 〈臺灣八景十二勝への 遊覽者に對し 二等乗車賃も割引 詳細は鐵道部へ問合されよ〉，《臺灣日日新報》，1927 年 12 月 30 日，第 n02 版。

⁶³ 臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案內》(出版地不詳：臺灣總督府交通局鐵道部，1927 年)，頁 232-235。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案內》(出版地不詳：臺灣總督府交通局鐵道部，1930 年)，頁 250-253。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案內》(出版地不詳：臺灣總督府交通局鐵道部，1932 年)，頁 257-259。作者不詳，《臺灣鐵道旅行案內 昭和十年》(出版地不詳：出版單位不詳，1935 年)，頁 135-137。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案內》(出版地不詳：出版單位不詳，1940 年)，頁 165-166。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案內》(臺北：社團法人東亞旅行社臺灣支部，1942 年)，頁 158-159。

大屯山位於淡水鎮與北投之間，轄內光明、坪頂、樹興等里，均在大屯山區，長年雜樹成蔭，繁花似錦，入春後尤見山濃谷艷、明媚動人。

(三) 鸞岡遠眺：

鸞岡為私立淡水文理學院(現為淡江大學)所在，校舍多仿宮殿古式畫棟雕楹，極饒東方建築風韻。岡在鎮東北隅，高數百尺。因時登臨，當風振衣，氣勢凌雲。極目西望，海天一色，碧波萬頃，又自多故國河山之思，在此培育革命青年，堪稱理想。

(四) 烈祠松濤：

忠烈祠在淡水鎮油車口，為臺北縣(現為新北市)奉祀革命先烈，陣亡將士之所，其地形勢特佳，祠宇原係光復後以神社改建而成者，現已拆除改建一新，自淡水河濱直抵祭堂，夾道松楸，枝柯蔽日，盛夏無暑，夜聲如濤，一片天籟。左近有橋曰「松濤」，蓋紀實者也。

(五) 海口嚙日：

淡水入口處，兩岸列樹如薺，隱隱欲動。夕陽西沉，下映波光，蜿蜒若巨龍噴舌，金烏乃冉冉自此墜海，如被吞嚙然。而天際雲彩，絢溫糾縵，瞬息萬變，鷺鷥輒為驚起，漁舟是以歸來，使人如臨幻境，不覺俗慮全消。

(六) 鷺洲泛月：

淡江中流，有渚稱為鷺洲，分江流為南北兩支，南支水深魚繁，宜於垂釣；北支水淺劉緩，細沙平鋪，宜於弄潮。渚上芳草萋萋，兩岸村烟裊裊，更水禽交暈，竹樹相連，使人如置身圖畫中。夏秋良夜，月色滿將，得二三知己，泛舟中流，扣舷輕歌，其樂無窮。(按：李氏在文中記載，該渚因受颱風影響，當時已流失，殊為可惜。)

(七) 烟雨孤帆：

沿淡江風光，皆以淡雅勝，惟江之出海處，則可以幽遠稱。江面乍寬，潮平之際，迴波漫阡，彷彿名湖也。最是朝暮陰翳，霏霏烟雨時，對空濛濛山色，望婆娑之樹影，俯仰江干，感懷百代，宜有不勝逝者如斯之嘆。幾層縱目烟波盡處，正一帆風滿，施施然若將何之，一縷輕愁，萬里雄心，自可付諸江上孤帆也。

(八) 漁港堤影：

漁港廣袤五千餘平方公尺，港口橫築防坡堤，故港內波浪不驚。若晴日風和，則水織綾羅，雲鋪錦綉，水光天色，交相輝映，樓台樹木，映水泛美，堤上仕女亦依稀盡作水中行矣。佳趣天成，自多可觀。若必曉風殘月以為樂，驚濤駭浪以為快，亦不難各如所取。則斯堤也，宜其為遠近仕女放歌、垂釣、聽濤、賞月之勝地也。⁶⁴



圖9-1-7：淡水舊八景

資料來源：淡水區公所，〈舊八景〉http://www.tamsui.ntpc.gov.tw/_file/1303/SG/43370/D.html，2011年8月25日查詢。

2010年(民國99)，有別於過去淡雅淳樸的淡水小鎮形象，淡水鎮公所為推動淡水自然景色之美與人文歷史景觀之再現，舉行「循美八景 新意淡水」淡水新八景票選活動，不僅延攬研究

⁶⁴ 李育鈞，〈淡水風光〉，《民族晚報》，1976年8月4日，第9版。(取自國家圖書館微捲資料)

淡水在地文化專業人士共同組成評選小組，亦開放網友點選，最能代表淡水多元風情的美景，邀請各界在舊八景之外重新找出具風華色彩及獨特之景點，為強化新八景印象，另舉辦雅文徵文和新八景攝影比賽。

24個新八景候選景點，包括了1.紅毛城，2.砲台+忠烈祠，3.埔頂區，4.油車口旁，5.水梘頭，6.大屯溪，7.興福寮，8.忠寮里古厝，9.漁人碼頭，10.淡江大學，11.紅樹林，12.三空泉，13.夕照，14.觀音山，15.大屯山，16.關渡大橋，17.和平公園，18.夜景，19.金色水岸，20.沙崙海水浴場，21.屯山花海，22.公司田溪，23.淡水老街，24.寺廟，由當中選出新八景，並「有別於舊八景如詩如畫的淡水小鎮形象，此次徵選活動不僅重新發掘淡水多元風華色彩及獨特的風情綺麗美景，更融合淡水在地文化元素，讓畫面薈萃淡水人文印記，提供遊客獨享一段悠古情懷。因此，依循過去、現在、未來等三大脈絡，分別將淡水新八景場域獨特魅力逐一串聯，淡水蛻變後鮮活生命力，一覽無遺，重新認識景框外擁有濃郁臺灣味的淡水視野，每一處都是生活中最美麗的邂逅。」⁶⁵

淡水新八景分別如下：

(一)埔頂攬勝：

紅毛城、礮臺、忠烈祠、埔頂區、一滴水紀念館、和平公園。埔頂一帶是固守淡水河口的美麗山崙，臺灣最早與世界接軌的門戶。從西荷時期，歷經明鄭、前清、日治，到當代，不僅是歷史風雲際會所在，也是全臺最富異國色彩之地。從紅毛城、牛津學堂到小白宮，不斷述說著淡水埔頂傳奇。

(二)大屯飛翠：

水梘頭、三空泉、大屯溪、屯山花海。大屯山蘊藏著多處怡人景致，水梘頭、三空泉、大屯溪等美景無一不令人嚮往。遠觀大屯山，翠玉般的鮮嫩色澤彷彿就要飛向天際，向天空散開，而藍天白雲又與花海交織繾綣，真可謂是一幅天造的奇麗漫妙圖畫。

(三)沙崙看海：

漁人碼頭、沙崙海水浴場、油車口旁。淡水沙崙是大臺北最接近海之處，也是大臺北視野最寬廣的出海口。站在漁人碼頭、沙崙海水浴場，甚至是附近的油車口，看海、看夕陽。那蒼茫的雲、無際的海，與人如此的貼近！風起雲湧，海闊天空，彷彿可以御風駕海而行。

(四)水岸畫影：

金色水岸、夜景。淡水乃昔日的國際港埠，處處可見夾雜著異國情趣的歐風建築，山城街屋層次多變，河景燈火明滅多采。而淡水河畔，水面如鏡，水岸影象翩然躍動，隨著觀音山景四季更異，映畫著一幕幕人文與自然交會的景致，令人流連忘返。

(五)紅樹傍橋：

紅樹林、關渡大橋。紅樹林是生長在鹹淡水交會中的赤子，天真爛漫，隨著潮與浪搖曳在淡水河畔，其中孕育著彈塗魚、白鷺鷥、招潮蟹，處處顯生機。而綿延的紅樹林更簇擁著壯麗的關渡大橋，增添關渡橋駕馭臨風之感，美不勝收。

(六)河口霞天：

夕照。淡水河波光粼粼，水面漸漸開展，到河口一帶注入大海，呈現海闊天空的勝景。每

⁶⁵ 淡水區公所，〈淡水新八景〉，http://www.tamsui.ntpc.gov.tw/_file/1303/SG/43370/D.html，2011年8月24日查詢。

當黃昏時分，夕暉渲染天際霞霞宛若彩筆，恣意綿延這天造的調色盤，所有的色彩都令觀者目眩神馳，留下「最美夕陽紅」的永恆印象。

(七)觀音水月：

觀音山、夜景。夜裡，無論漫步淡水河畔抑或從行駛中的捷運上，隔著河看觀音山，山景倒映在深色的河面，與白日有著迥然不同的神秘景致。夜裡的淡水河宛如一位優游自在的魔術師，星空明月在其魔法下，令觀音山的剪影幻化無窮，令人嚮往。

(八)滬街訪古：

淡水老街、寺廟。滬尾街，淡水老街舊巷，蜿蜒曲折、曲徑通幽，自古即為淡水居民生活重心，記錄著淡水點滴史蹟，各有其耐人尋味的故事。探訪重建街廓、古蹟寺廟、百年老店、洋行殘跡，猶如翻閱一本淡水歷史事件簿。老街百態，永存。⁶⁶

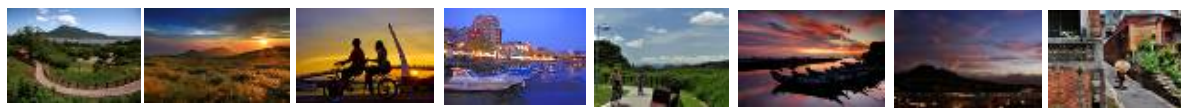


圖9-1-8：淡水新八景

資料來源：淡水區公所網站，〈淡水新八景〉，http://www.tamsui.ntpc.gov.tw/_file/1303/SG/43370/D.html，2011年8月24日查詢。

第五節 繪畫創作中的淡水意象之形塑

透過繪畫拓展了文化的想像空間。淡水最早以圖畫方式表現出來，可追溯至17世紀，⁶⁷不過看不出其地景資料。而方志等的圖像，多半是呈現地形而已。直到淡水列為八景，才有較清楚的圖像。根據臺北市立美術館的統計，畫家眼中最愛的畫鄉，淡水排名第一。劉秀美引用畫壇耆宿的話說：「沒有到過淡水寫生的不能稱為畫家，沒有淡水畫景的畫展，就不能稱為畫展」。⁶⁸

從日治開始直至現今，許多畫家以淡水為題，畫出諸多膾炙人口的風景畫。顏娟英曾說：「從當時(臺府展時期)的畫作上的淡水風景，正可以看出觀看臺灣風景的路程」，⁶⁹日治畫家也表示，淡水非常具有繪畫性，而且「比塞尚的瑞士勒斯塔克村更具有繪畫性」，⁷⁰可見淡水風景的重要性。除了前述的日本畫家吉田初三郎繪製臺灣八景之淡水外，知名畫家木下靜涯(1887~1988)也有不少的淡水畫作作品，⁷¹木下靜涯於1923年(大正12)落籍淡水，直到日本戰敗1946年(民國35)被遣返原籍，前後在淡水居住了24年之久。木下淡水住處，在三層厝26番地，位於臨河丘地樹木扶疏間，可以眺望淡水河和觀音山，視野極佳，木下於畫中用印稱「世外莊」，可見淡水在木下心目中的地位。木下居住淡水期間創作不輟。第1屆臺展作品的「風雨」取材於淡水之景，⁷²臺展第3屆的作品「雨後」則是描繪了他居住的淡水，「透過木下擅長的水墨渲染，雨後朦朧霧氣籠罩的觀音山與淡水河，間或點綴的樹影或帆，整個畫面充滿著飄渺的靈動感」。⁷³

⁶⁶ 淡水區公所，〈淡水新八景〉，http://www.tamsui.ntpc.gov.tw/_file/1303/SG/43370/D.html，2011年8月24日查詢。

⁶⁷ 蕭瓊瑞，〈島嶼測量：臺灣美術定向〉(臺北：三民書局，2004年)，頁179。

⁶⁸ 劉秀美整理，〈詩美之鄉·淡水美術紀事——一九九一聯展〉，《滬尾街》4期(1992年3月)，頁34。

⁶⁹ 顏娟英，〈近代臺灣風景觀的建構〉，《美術史研究集刊》9(2000年9月)，頁196。

⁷⁰ 古川義光等，〈十人展同人說談臺灣風景〉，《文藝臺灣》1.3，1940年5月。收錄於顏娟英，〈風景心境：臺灣近代美術文獻導讀〉(上)，頁79-80。

⁷¹ 木下靜涯，日本長野縣人，12歲開始習畫，師事於近代京都四條派的竹內栖鳳。1918年與畫友相偕前往印度觀摩石窟壁畫途中，偶然落戶於臺灣，最後定居淡水至戰爭結束。木下對雨後靄氣神似南畫景致的淡水風光情有獨鍾，前後在淡水居住24年之久。

⁷² 宋南萱，〈臺灣八景從清代到日據時期的轉變〉，頁74。

⁷³ 宋南萱，〈臺灣八景從清代到日據時期的轉變〉，頁75。

還有〈霽レユク大屯〉、〈淡水港的驟雨〉⁷⁴亦是以淡水為主題的作品。而臺展第3屆蒲田丈夫的「丘(聖多明哥之丘)」亦取材於淡水之景。⁷⁵

以下是臺展和府展作品中，整理出與淡水相關之作品：

表 9-1-4：日治時期歷屆臺展和府展與淡水相關作品一覽表

屆次	畫部	作品名稱	作者	年代
臺展一	西洋	淡水風景	吉村晉	1927
臺展一	西洋	淡水風景	山中七雄	1927
臺展一	西洋	淡水風景	渡邊悟	1927
臺展一	西洋	淡水河	佐藤至	1927
臺展二	西洋	淡水風景	本名文任	1928
臺展二	西洋	淡水河を望む風景(眺望淡水河風景)	稻垣進	1928
臺展三	東洋	關渡附近	蔡秉乾	1929
臺展三	西洋	淡水風景	片瀨弘	1929
臺展四	西洋	淡水風景	船曳實雄	1930
臺展四	西洋	淡水風景	高田馨	1930
臺展五	東洋	淡水紅毛城	紀秀真	1931
臺展五	西洋	淡水風景	和田三造	1931
臺展六	西洋	中秋淡水風景	名島貢	1932
臺展六	西洋	淡水河畔	李水吉	1932
臺展七	西洋	淡水風景	南風原朝光	1933
臺展七	西洋	淡水風景	藤島武二	1933
臺展七	西洋	夏の淡水風景(夏日淡水風景)	花本義孝	1933
臺展七	西洋	淡水風景	西東重義	1933
臺展八	西洋	淡水河畔	李水吉	1934
臺展九	西洋	淡水風景	洪水塗	1935
臺展九	西洋	淡水風景	小田部三平	1935
臺展九	西洋	淡江風景	陳澄波	1935
臺展十	東洋	淡水の濱(淡水海濱)	林華嵩／林雪塘	1936
臺展十	西洋	夕暮の淡江(淡江夕暮)	楊佐三郎／楊三郎	1936
臺展十	西洋	淡水風景	竹中正義	1936
臺展十	西洋	淡水風景	盧春元	1936
府展二	西洋	淡水風景	佐伯久	1939
府展二	西洋	淡水風景	齊藤岩太	1939
府展五	西洋	淡水の丘(淡水之丘)	桑田喜好	1942

資料來源：〈臺灣美術展覽會資料庫〉，http://ndweb.iis.sinica.edu.tw/twart/System/database_TE/00te_index/te_index.htm，2012 年 8 月 10 日查詢。

至於影響臺灣美術家最深的石川欽一郎，則認為具有臺灣風景應該具有基本的元素外，然因臺北變化太大，值得觀看入畫的景點越來越少，但淡水即是其一可以尋得畫意之地點，⁷⁶對淡水如詩如畫的風景給予肯定，有幾幅作品是以觀音山為背景，形式各異的帆船在淡水河中，其作品瀟灑著悠閒和懷舊之風。

丸山晚霞則認為，淡水具有「史景」(具歷史意義和歷史事件)，⁷⁷值得入畫，還有在臺北第

⁷⁴ 宋南萱，〈臺灣八景從清代到日據時期的轉變〉，頁 75。

⁷⁵ 宋南萱，〈臺灣八景從清代到日據時期的轉變〉，頁 74。

⁷⁶ 石川欽一郎，〈臺灣的山水〉，頁 53。收錄於顏娟英譯著，《風景心境：臺灣近代美術文獻導讀》(上)，頁 36-39。

⁷⁷ 丸山晚霞，〈我所見過的臺灣風景〉，頁 87-92。收錄於顏娟英譯著，《風景心境：臺灣近代美術文獻導讀》(上)，頁 84-87。

三高女任教的鄉原古統，也有些有關淡水的畫作。而臺灣知名水彩畫家藍蔭鼎(1903-1979)⁷⁸，不獨繪畫淡水，作品多元，家鄉的萬般景物皆是主題，曾繪〈淡水〉，刊登於《文藝臺灣》中，⁷⁹也在多本雜誌封面以淡水為畫。

其他的日籍作家，包括富田溪田的〈淡水之冷味〉，森香雨的〈北投から淡水へ〉，以及檜原益太的〈淡水風景〉和〈淡水スケッチ十題〉等系列作品，其中的〈淡水風景〉是1919年(大正8)10月14日至11月2日之間的系列作品，而〈淡水スケッチ十題〉則是於1923年(大正12)6月9日至7月10日發表，除此之外，檜原益太還特別於1923年在盛進商行舉行畫展，展出他在淡水數個月的70多件畫作。⁸⁰這些作品，以舟船為主體的畫作佔大部分。豐島舜吉在《臺灣日日新報》擔任記者，但也發表〈淡水風景〉系列共7幅作品(1925年7月30日至8月5日)，以字母A到G的順序排列。以上的日籍畫家共同建構了淡水的意象。

除了日籍畫家之外，許多臺籍畫家在戰前及戰後都留下諸多作品，例如：

(一) 張萬傳(1909-2003)：

出生於淡水的張萬傳，對於故鄉有一股特殊的情懷，而白樓更是淡水人心目中最美的地標之一，張萬傳因此常以此景創作優美作品。⁸¹

(二) 陳敬輝(1911-1968)：

是馬偕牧師的後人，台陽畫會老畫家，擅長精細描繪的膠彩，培育許多淡水地區的藝術人才，如林玉珠、張子隆等。陳敬輝擅長膠彩畫與水墨畫，筆下清雅的淡水風光，為人稱道。⁸²

(三) 林玉珠(1918-2005)：

1936年以淡水的「河口燈塔」入選第10回臺展，第1、3回府展也以「港之小閒」、「西日」等淡水景致入選。1980年代才開始創作的林玉珠，秉持以往寫生的信念，例如「面山臨流」便是林玉珠自巴利對望大屯山所捕捉的淡水新面貌，雖然此時淡水已是高樓櫛比，失去昔日詩之美、畫之鄉的風采，但林玉珠卻都市化的淡水高樓一一羅致畫面，在忠實的記錄時代形貌之外，也盡量將現實世界中不夠美好的風景加以美化，畫中景物井然有序、明朗亮麗，⁸³作品風格淡雅細緻。

(四) 李永沱(1921-2005)：

出生於淡水忠寮里，其創作多半以淡水圖像為主軸，就是畫人像，也以淡水風光為背景。「我的忠寮老厝」便是將回想所及的老家畫面，以鉅細靡遺的態度展現。無論是親族人像、淡水渡船或是充滿神奇風采的觀音山，都表現出靈動活潑的敘事趣味。⁸⁴淡水街角博物館中特別規劃設置李永沱虛擬網路美術館。

除上之外，國家文化資料庫內另收錄了木下靜涯、王鏡蓉、江明賢、何肇衢、吳承硯、吳棟材、呂基正、李梅樹、林天瑞、林有德、洪瑞麟、倪蔣懷、高明德、張子邦、張炳南、張逸

⁷⁸ 宜蘭羅東鎮人，臺灣知名水彩畫家，曾師事石川欽一郎。作品曾在日本、法國、英國、菲律賓、義大利、美國、泰國、新加坡展出，為台灣首位應邀訪美的藝術家。

⁷⁹ 〈淡水〉(圖)，《文藝臺灣》(臺北：臺灣文藝家協會，1940年)，頁119。

⁸⁰ 〈江北氏洋畫展覽會 盛進商行樓上〉，《臺灣日日新報》，1923年6月24日，第9版。

⁸¹ 林乾朗、林育淳撰述，《續修臺北縣志 卷九 藝文志 第二篇 美術工藝(上冊)》(臺北縣政府，2009年)，頁16。

⁸² 陳敬輝，林乾朗、林育淳撰述，《續修臺北縣志 卷九 藝文志 第二篇 美術工藝(上冊)》，頁55。

⁸³ 林乾朗、林育淳撰述，《續修臺北縣志 卷九 藝文志 第二篇 美術工藝(上冊)》，頁58。

⁸⁴ 林乾朗、林育淳撰述，《續修臺北縣志 卷九 藝文志 第二篇 美術工藝(上冊)》，頁26。

文、郭柏川、單淑子、舒曾祉、黃玉花、楊一郎、楊英風、楊啓東、廖繼春、鄭香龍等畫。以下僅將國家化資料庫內所列之畫作中有關淡水之畫作整理如下表。

表 9-1-5：以「淡水」為畫作主題之畫家和畫作名

畫家名	畫作名	畫家名	畫作名
木下靜涯	淡水港的驟雨	吳承硯	淡水教堂
王鏡蓉	淡水夕照	吳棟材	淡水風景
江明賢	淡水老街	林有德	淡水風景(一帆風順)
何肇衢	淡水風光、新淡水球場、淡水	呂基正	淡水風景、淡水河、淡水夕照
李梅樹	淡水港、淡水	郭柏川	淡水河、淡水觀音山
林天瑞	淡水觀音山、淡水老街、淡水白樓、淡水河邊	楊一郎	古厝(淡水)、淡水白樓、淡水風景、淡水瓦厝
洪瑞麟	淡水風光	高明德	淡水
倪蔣懷	淡水教堂、淡水街景	鄭香龍	假日在淡水、淡水風光
張子邦	昔日的淡水	陳慧坤	《淡水下坡路研究圖之一》 《淡水下坡路研究圖-6》 淡水下坡路(一) 淡水下坡路 淡江觀音山 淡水風景 淡水近郊 淡水白洋樓 淡水觀音山 淡水街頭
張炳南	淡水清晨		
張逸文	淡水(觀音山)		
陳月里	淡水金光大河		
陳澄波	淡水風景(淡水)		
單淑子	淡水		
舒曾祉	淡水忠烈祠		
黃玉花	淡水夕陽		
廖繼春	淡水風景		
楊英風	淡水(一)、淡水(二)、淡水(三)	楊啓東	淡水風景

參考資料：〈國家文化資料庫〉，<http://nrch.cca.gov.tw/ccahome/index.htm>，2012年8月10日查詢。

淡水的畫作，以山河為景的淡水意象之畫作甚多，淡水夕照聞名遐邇，將夕陽風情入畫者，亦不在少數，尤其是黃昏的繽紛色彩，提供了畫家追尋色彩美的一大題材，型態美之外的另一種美—色彩美。當然，淡水的風、雲、霧為題材的自然畫作，也是表現淡水當地之美，當然，因歷史縱深而充滿異國風情的小鎮，錯落有致的層層屋宇之懷古景致，都顯現了呈現淡水觀光形象的可能性。

第二章 觀光旅遊下的文化行跡

淡水，在早期的臺灣開發史上佔有重要地位，它所擁有的地理位置優勢，使其成為海上的貿易轉運站，也是早期對外交流的窗口之一，也因為如此，在長久與異國文化交流的情景下，產生了不少人文史蹟和獨特的氛圍，古蹟、老街、河流及自然景致所交會的淡水，顯現出多元的文化景觀，其美景吸引大批遊客駐足，成為北臺灣重要的觀光景點。

2000年(民國89)，淡水紅毛城被列為國內人文遺產潛力點之一，自此，臺北縣政府和淡水鎮公所針對古蹟的保存、維護、再生及世界遺產資料的收集等方向努力，冀望透過結合社區總體營造的力量，經營出一個具優質文化的觀光重鎮，因此，於2005年(民國94)7月1日成立了「淡水古蹟博物館」。

在「淡水古蹟博物館」的網站內，⁸⁵除了對淡水紅毛城詳加介紹外，更有鄞山寺、理學堂大

⁸⁵ 〈淡水古蹟博物館〉，<http://www.tshs.tpc.gov.tw/index.aspx>，2011年9月25日檢索。

書院、滬尾礮臺、淡水龍山寺、淡水福佑宮、前清淡水關稅務司官邸、馬偕墓、淡水水上機場、淡水氣候觀測所、原英商嘉士洋行倉庫、滬尾湖南勇古墓、淡水公司田橋遺址、淡水禮拜堂、滬尾偕醫館、淡水外僑墓園、淡水海關碼頭、關渡媽祖石、滬尾水道、公司田溪程氏古厝、淡水崎仔頂施家古厝、滬尾小學校禮堂、淡水街長多田榮吉故居、淡水日本警官宿舍、淡水日商中野宅、淡水重建街14號街屋、淡水重建街16號街屋、淡水木下靜涯舊居等28個處所的詳實介紹，也搭配地圖。此措施可使遊客自行根據遊歷淡水時所採行的交通工具，搭配古蹟巡禮的路線，增添了遊訪淡水的自助性與自主性。古蹟博物館可使民眾在休閒觀光之餘，體會到歷史與文化之美，亦期建構一個有歷史有人文的古蹟之旅。⁸⁶

淡水鎮保留許多前人走過的足跡，各建築都有其時代意義，也各具美感。甚至，在各種不同時代的建築美學薰陶下，也成了拍攝婚紗的重要小鎮，在每個不同背景卻同具美感的地方留下見證，現代古典兼具，不但豐富了人文，更增添不少浪漫氣息。

當然，不管任何一位遊客，只要漫步於淡水，走過一系列的文化遺跡，把周邊的人文氣息一同納入古蹟和歷史建築中，會有古今相會的奇妙感受。

最後，透過藝術和人文所創造出來的活動和新景點，也成為觀光客趨之若鶩之處。

第一節 淡水的文化資產法定化

將史蹟名勝明訂法令，可以追溯至日治時期。日本殖民者來臺後，於1930年(昭和5)頒布「史蹟名勝天然紀念物保存法」，設立「史蹟名勝天然紀念物調查會」，並於1931-1932年進行調查和保存的工作，調查委員會分別於1933年(昭和8)、1935年(昭和10)、1941年(昭和16)公布指定史蹟及天然紀念物的保護名單，共列史蹟29項，天然紀念物19項。

其中，在1933年(昭和8)第1回公告時，淡水地區即列日治時期國家指定之史蹟及天然紀念物，如表9-2-1。

表9-2-1：日治時期國家指定之史蹟及天然紀念物(淡水郡)

	史蹟	天然紀念物
第一回(1933 年)	無	海蝕石門：台北州淡水郡石門庄下角字石門
第二回(1935 年)	無	無
第三回(1941 年)	無	無

資料來源：吳永華，《臺灣歷史紀念物--日治時期臺灣史蹟名勝與天然紀念物的故事》，臺中：晨星出版社，2000 年，頁 274-290。

1933 年(昭和 8)臺灣總督府將「海蝕石門」列為天然紀念物，地址是台北州淡水郡石門庄下角字石門(現在新北市石門區)。另外，各州廳亦指定史蹟名勝及天然紀念物。淡水地區部分如表 9-2-2。

表9-2-2：日治時期臺北州指定之史蹟及天然紀念物(淡水郡)

史蹟	名勝	天然紀念物
紅毛城：淡水郡淡水街字砲台埔 舊砲台：淡水郡淡水街淡水字油車口	淡水海水浴場：淡水郡淡水街沙崙子 213 番地附近 石門孔：淡水郡石門庄下角字石門	無

資料來源：吳永華，《臺灣歷史紀念物--日治時期臺灣史蹟名勝與天然紀念物的故事》，臺中：晨星出版社，2000 年，頁 274-290。

⁸⁶ 臺北縣政府編印，《臺北縣政府 95 年度施政計畫》(2006 年 3 月)，頁 283-284。

不過，臺灣的史蹟名勝天然紀念物於 1945 年(民 34)政權轉移後多遭到破壞，有些已不復見，但淡水地區的海水浴場直到戰後仍然受到歡迎，而紅毛城和舊砲臺也還保留著。

除了日治的「史蹟名勝天然紀念物保存法」，戰後直到 1982 年(民 71)5 月才由總統府明令公布施行「文化資產保存法」，將文化資產區分為以下 6 種：(1)古物；(2)古蹟；(3)民族藝術；(4)民俗及有關文物；(5)自然文化景觀；(6)歷史建築。其中之「歷史建築」為 2000 年(民國 89)2 月所新增。至 2005 年(民 94)底，共指定古蹟 616 處，歷史建築 575 處，自然文化景觀「自然保留區」19 處，自然文化景觀「珍貴稀有植物」5 種。⁸⁷

夏鑄九認為，1970 年代以前，臺灣其實是沒有古蹟保存政策的，因為這是在特殊政治條件下的歷史失憶症。⁸⁸但是，淡水因為留下可觀的文化資產，在地居民在這些重要的文化資產面臨現代化的衝擊下，極力為家鄉保存重要歷史、文化和資產，先後成立工作室或調查研究團體。2010 年(民國 99)底，由內政部、各縣市公告指定的古蹟共有紅毛城等 25 處，歷史建築 3 處，經考古學家認定的遺址也有 3 處；2002 年(民 91)，行政院文化建設委員會將紅毛城為首的淡水歷史建築群，定位為臺灣重要人文遺產潛力點之一。臺北縣文化局於 2003 年(民 92)將滬尾礮臺、紅毛城等二十餘座的帶狀建築群，以淡水古蹟博物館的建立而劃定為「淡水古蹟園區」。古蹟園區所分布的範圍，是淡水人文史蹟最為集中之區域，是淡水文化資產分布的中心，使淡水文化資產的保存邁向了系統化的管理維護，亦讓「文化觀光」成為淡水地區的遊憩方式之一。⁸⁹

第二節 想像淡水：在歷史古蹟中找尋文化意象

淡水是全台灣古蹟最多的地區。至2010年底，淡水鎮內經過公告指定的古蹟，共有25處，歷史建築有3處，分別為淡水紅毛城、鄞山寺、理學堂大書院、滬尾礮臺、淡水龍山寺、淡水福佑宮、馬偕墓、前清淡水關稅務司官邸、淡水外僑墓園、淡水禮拜堂、滬尾偕醫館、滬尾湖南勇古墓、原英商嘉士洋行倉庫、淡水海關碼頭、淡水氣候觀測所、淡水水上機場、關渡媽祖石、淡水公司田溪橋遺蹟、滬尾水道、淡水街長多田榮吉故居、淡水崎仔頂施家古厝、淡水滬尾小學禮堂、淡水日商中野宅、重建街14號、重建街16號(以上為古蹟)、公司田溪程氏古厝、日本警官宿舍、木下靜涯故居(以上為歷史建築)。以上珍貴且具文化資產的古蹟和歷史建築，豐富了淡水的觀光色彩。淡水25處古蹟和3處歷史建築的詳細歷史背景，請讀者參閱第八篇文化志。

淡水地區知名度最高、歷史最悠久的古蹟，當屬紅毛城和滬尾砲台。2011年(民100)年初，號稱美食與旅遊聖經的「米其林指南」(Michelin Guide)指出淡水的有2個重要的歷史古蹟，分別為紅毛城與滬尾砲台。⁹⁰

追溯至日治時期，《淡水名所舊跡案內》介紹了紅毛城、舊砲臺、高爾夫球場、海水浴場、

⁸⁷ 2005年2月「文化資產保存」修正案明令公布，將文化資產調整為以下7類9種：(1)古蹟、歷史建築、聚落；(2)遺址；(3)文化景觀；(4)民俗及有關文物；(5)傳統藝術；(6)文物；(7)自然地景。同時也添加了一些新的作為，如：(1)設置「審議委員會」、公有文化資產自辦、尊重私有權益；(2)強調主管單位基礎資料的整理；(3)聚落及文化景觀由居民申請登錄、擬定保存計畫、並透過都計相關法令保存；(4)暫定古蹟觀念的引入；(5)經營管理可收費但要求專款專用；(6)地方不作為可由中央機關介入。〈臺灣文化資產保存概況〉，文化部文化資產局，<http://www.boch.gov.tw/boch/frontsite/cms/articleDetailViewAction.do?method=doViewArticleDetail&menuId=503&contentId=2127&isAddHitRate=true&relationPk=2127&tableName=content&iscancel=true>，2012年9月11日查詢。

⁸⁸ 夏鑄九，〈臺灣的古蹟保存：一個批判性回顧〉，《建築與城鄉研究學報》9期(1998年12月)，頁1-9。

⁸⁹ 陳冠霖，〈文化景觀之評價－以淡水古蹟園區為例〉(臺北：中國文化大學景觀學系碩士論文，2009年)，頁1。

⁹⁰ Michelin Travel Publications, *Michelin Green Guide Taiwan*, Network: Natl Book, 2011.3.25, pp.154-156.

海軍墓地、水源地、淡水燈塔、稅關、無線電信、海底線陸揚地等地，⁹¹而《臺北廳志》提到，境內名所舊蹟除了紅毛城、舊砲臺、高爾夫球場、海水浴場外，海軍墓地、水源地、淡水燈塔、稅關、無線電信收信所、海底電信的上陸場地、富貴角燈塔、石門、北新庄子櫻等，都吸引不少遊客駐足訪勝。⁹²然而，紅毛城和滬尾礮臺這2個歷史古蹟，還是民眾觀光的重要景點，尤其是紅毛城。若再翻開臺灣總督府鐵道部每年出版的《臺灣鐵道旅行案内》以及《臺灣觀光の栞》書籍，便可發現，紅毛城和滬尾礮臺均是歷年推薦值得到淡水觀覽的重要歷史古蹟。⁹³

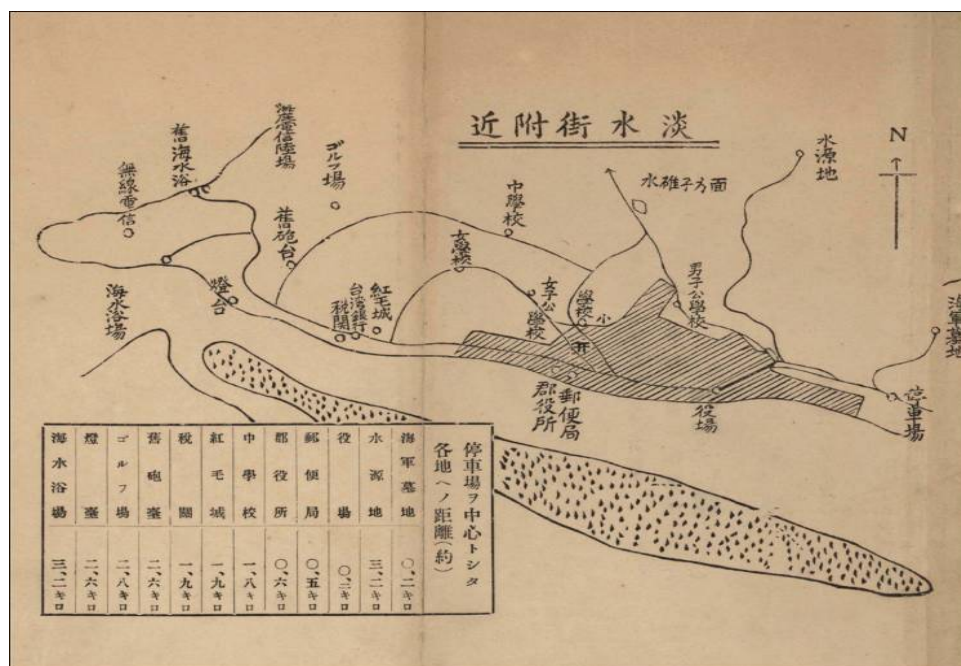


圖9-2-1：日治時期淡水街附近景點

資料來源：淡水公學校，《淡水名所舊跡案内》(出版年不詳：淡水公學校，出版年不詳)，無頁碼。

戰後，臺灣風景協會於1952年(民國41)12月，建議臺灣政府省制定風景區及古蹟天然物保護辦法，希望保護之古蹟及天然物中，淡水有4處，分別為紅毛城、舊砲臺、高爾夫球場和沙崙海濱。⁹⁴足見紅毛城和滬尾礮臺這2座古蹟，在淡水諸多名勝古蹟中的重要性及其代表性。

⁹¹ 淡水公學校，《淡水名所舊跡案内》(出版年不詳：淡水公學校，出版年不詳)，無頁碼。

⁹² 淡水郡役所編，《淡水郡管内要覽》(臺北：成文出版社，1985年)，頁317-322。

⁹³ 臺灣總督府交通局鐵道部編輯，《臺灣觀光の栞》(臺北：臺灣日日新報社，1939年)。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案内》(1927年)，頁232-235。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案内》(1930年)，頁250-253。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案内》(1932年)，頁257-259。作者不詳，《臺灣鐵道旅行案内 昭和十年》(1935年)，頁135-137。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案内》(1940年)，頁165-166。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案内》(1942年)，頁158-159。

⁹⁴ 賴子清，〈臺灣旅遊觀光攬勝(上)〉，《臺北文獻直字》41(1977年9月)，頁1-122。

牆的厚度、角樓的設計、屋頂的雉堞等設計，皆具有濃厚的軍事防禦色彩。走進室內，天花板的「拱形圓穹」結構，與2樓的雙穹形成十字形垂直的交錯，增強了建築的堅固性。登上露臺階梯，轉入當時作為辦公處所的2樓，可看見用以焚燒機密文件的小型焚化爐，及用以取暖的壁爐，¹⁰¹當時之情景似乎清晰可見。在前往領事館的草坪上，放置了數座清領時期的古砲。領事館為紅磚拱廊式洋樓，前棟建築為2層樓，後方僕役住所只建為1層樓高。建築內部，從器物、設施，到磁磚的選用，都符合19世紀英國住宅的典型風格。有趣的是，此建築的設計者雖為英國人，但無論建材或工匠，皆來自臺灣、中國，因此，某些細部的設計，如防潮層外牆的石雕通風孔，皆採中國式的錢紋圖案。¹⁰²

淡水紅毛城建城三百餘年，歷經荷蘭人、英國人、日本人、臺灣人等的佔領及使用，展現出多層次、繁複面貌的特殊風格。紅毛城的代表性，不僅體現在政府出版品、觀光旅遊手冊中，其觸角更透過各種形式，逐漸深入民眾的生活。2010年(民國99)，便利商店推出「拼台灣：積木旅行團」系列活動，將臺灣各地具代表性的建築，設計成積木可拼成的形態，顧客須以集點或集點加價購買，才可換得；第一批的設計款項共有：中正紀念堂、淡水紅毛城、臺中火車站、安平古堡、85大樓，可以看到紅毛城已然成為臺灣古蹟建築群中，一種代表性的體現，也是臺灣歷史古蹟與觀光結合的重要指標。

二、滬尾礮臺

在臺灣總督府鐵道部每年出版的《臺灣鐵道旅行案内》，除了紅毛城之外，滬尾礮臺亦是被推薦的重要景點。

清領時期安裝完竣的滬尾礮臺，因並未實際參與戰事，也未受到嚴重攻擊，所以建築部分至今保存相當完整，也是臺灣首任巡撫劉銘傳在臺灣所建礮臺中，唯一碩果僅存的1座，所以具有其特殊的意義與價值。¹⁰³

日治時期，滬尾礮臺又稱「淡水砲台」、「舊砲臺」或「紅礮臺」，日軍撤走滬尾礮臺內的4門大砲，改將此地作為砲兵射擊的練習場。然其特殊景觀，亦受詩人青睞，袖海館森鴻曾於日治初期作詩1首：「地勢天然鎮北疆，礮臺空對海茫茫，時清邊塞秋無恙，只見寒潮蘸暮光」，¹⁰⁴後亦有詩人登上礮臺，興作2首詩。¹⁰⁵不獨如此，柯設偕亦於1927年(昭和2)在《臺灣日日新報》特別為文介紹這座礮臺，¹⁰⁶讓民眾更加瞭解。

戰後，滬尾礮臺改由國軍駐防，1985年(民國74)由內政部指定為第二級古蹟，精省後轉歸臺北縣政府管理，¹⁰⁷經多年整修後，於1997年(民國86)開放民眾參觀，其具一夫當關的氣勢，也成為淡水文化觀光的據點。

2001年(民國90)文建會第1次辦理「認識古蹟日」活動時，特別選在滬尾砲臺推出「滬尾砲

¹⁰¹ 廖櫻華主編，《樂玩淡水河：暢遊臺北縣淡水河導覽手冊》，頁 60-61。

¹⁰² 李乾朗，《淡水紅毛城》，頁 50-55。

¹⁰³ 錢麗安，《水岸山城·憶滬尾》(臺北：臺北縣政府文化局，2010 年)，頁 30。

¹⁰⁴ 〈淡水雜詩 礮臺〉，《臺灣日日新報》，1896 年 12 月 23 日，第 1 版。

¹⁰⁵ 這兩首詩分別是：「荷蘭舊跡水烟空，百尺危臺氣勢雄，絕頂凭欄開眺望，海門波浴一檣紅。」「百尺高臺別有天，往來今古景依然，登臨無限滄桑感，殺清人失主權。」「登淡水荷蘭舊砲臺」，《臺灣日日新報》，1917年3月27日，第6版。

¹⁰⁶ 柯設偕，〈三百年之夢 淡水的古城 紅砲臺今昔物語り 今は翻るユニオンチャック〉，《臺灣日日新報》，1927 年 1 月 1 日，第 25 版。

¹⁰⁷ 〈淡水古蹟博物館—滬尾礮臺〉，http://www.tshs.tpc.gov.tw/content/travel/monuments_main.aspx?sn=10&sn2=21，2012 年 12 月 29 日檢索。

臺古蹟日」做為起跑，除了表達對維護文化資產的重視外，也與國際接軌。

滬尾礮臺位於五虎崗的第一崗，經過修復後，又將古蹟周邊加以綠美化，建構為民眾從事戶外休閒活動的景點，而且視野良好，可遠眺淡水河口及關渡大橋，四周景觀盡收眼底。礮臺西側為淡水忠烈祠，東側為臺灣高爾夫球場，北側為財團法人中央廣播電台，其優越的地理條件，亦是淡水鎮內古蹟之美的代表之一。

三、前清淡水關稅務司官邸

前清淡水關稅務司官邸，這棟建築為對稱的立面設計，塗抹白色灰泥的正立面有 11 個規律的半圓挑圈，廊柱上僅有簡單線角裝飾，空間簡單，又因其白色牆體醒目，被暱稱為「小白宮」。1997 年(民國 86)6 月 25 日，由內政部定為縣定古蹟(現屬直轄市定古蹟)。¹⁰⁸其建築形式代表了西方殖民國家與異地產生的社會關係模式，透過這座官邸，反映了淡水臺灣中外經貿、外交關係的興衰史。¹⁰⁹

自 2003 年(民國 92)以淡水古蹟博物館的建立而劃定為「淡水古蹟園區」，3 個上百年的著名古蹟(紅毛城、滬尾礮臺、前清淡水海關稅務司官邸)與其他的古蹟群串成線，這 3 座古蹟儼然成為淡水古蹟鐵三角，除了設有「語音導覽服務」，可讓參觀民眾能夠重點式深度瞭解古蹟歷史、建築及展覽內容，有別於傳統只是用眼睛「看」的方式，除了知識性更豐富，也增添與民眾的互動，另外，也推出遊園公車，以串連 3 處古蹟點，形成淡水熱門的古蹟景點。

走到小白宮，居高可遠眺淡水河景、夕陽風光，十分愜意。俯身濃郁文化氛圍外，建築物本身更具特色，正面的半圓拱門，在視覺上，十分協調柔和。小白宮前的寬廣綠地也充滿浪漫氛圍，其特色建築與地理位置成為新人拍攝婚紗的熱門地。

除去上述 3 個歷史古蹟，淡水還有許多具有歷史意義的古蹟建築。淡水很能代表臺灣人數百年來奮鬥的歷史，它所遺留的古蹟，恰是一部臺灣人的奮鬥史，無論是荷據、清領或是日治時期，都將留置帶有其文化特色的各種文物留於淡水，因此文化遺跡處處可見，而其建築式樣、材料、紀錄，皆可清楚地顯示其所見證的淡水歷史發展，這些遺跡，歷經一連串的調查和重新修復再利用後，¹¹⁰逐漸開放，供民眾遊訪，也會搭配其他景點和活動，例如 2002 年(民國 91)全國的「認識古蹟日」，臺北縣規劃 5 條生態活動路線，全部都在淡水，分別是「紅樹林、鼻仔頭、生態古蹟之旅」、「紅毛城－英商殼牌倉庫」、「滬尾炮台 淡水河濱步道之旅」、「埔頂洋樓自然生態之旅」和「滬尾老街尋根之旅」。¹¹¹

其他古蹟和歷史建築之相關導覽內容，可詳見第八篇的文化志或是進入淡水古蹟博物館之網站(<http://www.tshs.tpc.gov.tw/index.aspx>)，其資料均可供民眾參閱。

¹⁰⁸ 〈文化部資產局—文化資產個案導覽—前清淡水關稅務司官邸〉，
<http://www.boch.gov.tw/boch/frontsite/cultureassets/caseBasicInfoAction.do?method=doViewCaseBasicInfo&caseId=FA09602001408&version=1&assetsClassifyId=1.1&iscancel=true>，2012 年 9 月 10 日檢索。

¹⁰⁹ 周宗賢，〈淡水：輝煌的歲月〉，頁 415-416。

¹¹⁰ 潘文忠，〈臺北縣政府文化局工作報告〉，收錄於臺北縣政府編印，〈臺北縣議會第十四屆第七次大會臺北縣政府各單位工作報告〉(2001 年 5 月)，頁 258。潘文忠，〈臺北縣政府文化局工作報告〉，收錄於臺北縣政府編印，〈臺北縣議會第十五屆第二次大會臺北縣政府各單位工作報告〉(2002 年 11 月)，頁 358。

¹¹¹ 詳細路線和規劃，請見五餅二魚文化事業公司編輯製作，〈認識古蹟日瀏覽手冊〉(臺北：行政院文化建設委員會，2002 年)，頁 58-59。

第三節 遺愛異鄉：跟隨馬偕的足跡探尋淡水

自清代至今，為淡水帶來最多建設與改變的外籍人士，非馬偕莫屬，他的一生傳奇影響深遠，也塑造了淡水獨特的歷史文化。

加拿大宣教士馬偕博士(Rev,Georgelie Mackay)，自1872年抵達淡水後，至1901年間，為宣揚基督教義，其足跡踏遍北臺灣，不但是臺灣北部教會的創始者，今日教會都以他為信仰和宣教的藍本；更重要的是，在現代醫學與教育上，他也發揮極大的影響，為臺灣人引入嶄新的概念，並先後成立偕醫館、牛津學堂等。他的停留，為淡水帶來了許多的發展及改變，無論是在現代醫學，或新式教育上。¹¹²

今日的淡水與馬偕難於分割，今日的淡水「有馬偕街、真理街，老街最熱鬧的地方有馬偕雕像公園，風光明媚的水岸旁也有馬偕上岸藝術塑像，淡水鎮和馬偕家鄉牛津郡還是姊妹市，馬偕忌日也是淡水的鎮定節日，就叫『馬偕日』，今日淡水發展觀光產業還是以馬偕為最大賣點。」¹¹³足見馬偕對淡水的影響力之高。

1992年(民國81)是馬偕來臺宣教120週年，淡水鎮公所委託滬尾文史工作室，以史蹟之旅的形式編製完成「馬偕博士在淡水史話」摺頁，以地圖導覽方式呈現，兼重歷史和旅遊的觀點，讓民眾旅遊之外更深一層的歷史觀。2001年(民國90)，是馬偕博士逝世百周年，臺灣長老教會和臺北縣政府合辦「馬偕博士逝世百周年紀念活動」，除了拔河比賽、風笛表演之外，並沿著昔日馬偕足跡所到之處傳遞聖火。淡水鎮內處處充滿了馬偕的足跡，例如「馬偕上岸處」銅像、馬偕雕像公園、馬偕租屋處、滬尾偕醫館、淡水禮拜堂、馬偕故居、理學堂大書院、馬偕墓園等皆是，民眾可隨馬偕的足跡，探尋這些依循馬偕當時的理想所創建的建築，而這些地方，也已成爲淡水著名及受遊客喜愛的遊憩景點。2005年(民國94)為配合淡水古蹟園區的開園，曾經辦理過「追尋馬偕腳印」活動，在淡水高低起伏的丘陵巷道中，這條馬偕之路，處處可見古蹟，也處處充滿歷史感。



圖9-2-3：馬偕街

資料來源：林玫君攝

¹¹² 偕叡理(Rev.George Leslie MacKay)、王榮昌、王鏡玲、何畫瑰、林昌華、陳志榮、劉亞蘭譯，《馬偕日記(1871-1901)》(臺北：玉山社，2012年)。

¹¹³ 蘇文魁，〈寫在土地上的歷史——馬偕博士與淡水〉，《文化淡水》101期，2008年3月，<http://www.tamsui.org.tw/101-3.html>，2012年10月5日查詢。

一、淡水市區：馬偕傳教和醫療

若想跟隨馬偕的足跡，民眾自淡水捷運站下車後，可先往馬偕上岸處銅像，這是 1872 年 3 月 9 日馬偕搭乘客輪「海龍號」登陸之處，上岸處是在今日淡水郵局後方的碼頭水岸邊，2007 年(民國 96)特設此銅像，其銅像「由臺北藝術大學美術系教授王志文參考幾位教會牧長和鎮長的意見所作，作品呈現馬偕博士面向淡水跪地虔敬禱告的姿勢。」¹¹⁴觀其銅像，期可追訴當年往事，供遊人發思古之幽情。



圖 9-2-4：馬偕上岸處

資料來源：林玫君攝

在中正路和三民街、馬偕街口有座小公園，塑立著馬偕雕像，極為醒目，也是淡水老街地標和精神象徵。接著是「滬尾偕醫館」，¹¹⁵為馬偕當時在臺設立的第一所醫療機構，此醫館為馬偕所設計，屋體為閩南式民宅，有著中式閩南瓦的屋頂和西洋拱型的門窗，醫館目前仍保持初建之樣貌，並保有一些馬偕行醫時之醫療器材。¹¹⁶旁邊的「淡水禮拜堂」是馬偕設立的第一間教會，有仿哥德式的尖塔，外牆以清水磚砌造，內部採有鋼筋的柱子及樓板，屋頂以大跨距的鐵骨承托，再以木板做為天花板，左為高聳的鐘塔。¹¹⁷淡水禮拜堂現仍為淡水地區教徒禮拜之處，且周圍建物經整理後，將傳統玻璃改為鑲嵌彩色玻璃，在陽光下更為神聖及莊嚴，禮拜堂已配合淡水風光，成為有名的觀光景點。



圖 9-2-5：淡水禮拜堂

資料來源：林玫君攝

¹¹⁴ 蘇文魁，〈寫在土地上的歷史——馬偕博士與淡水〉，《文化淡水》101 期，2008 年 3 月，<http://www.tamsui.org.tw/101-3.html>，2012 年 10 月 5 日查詢。

¹¹⁵ 1998 年(民國 87)8 月 29 日由內政部公告，定為縣定古蹟。

¹¹⁶ 周宗賢，《淡水：輝煌的歲月》，頁 386-387。

¹¹⁷ 周宗賢，《淡水：輝煌的歲月》，頁 384-385。

另外，馬偕的租屋處，是馬偕抵達淡水租賃的房子，不但做為醫院，也是傳教的地方，位於馬偕街後方山上。

二、淡江中學內：馬偕辦學歷史足跡

淡水中學內，做為行政大樓和美術教室的八角樓，以紅磚、臺灣瓦和釉花磚築建造，見證了馬偕辦學的歷史。另馬偕創辦的女學堂，為臺灣北部最早的女子教育設施，也是新式女學教育的先驅，女學堂後來併入淡江中學。婦學堂則是「淡水女學堂」的延伸，此校舍建築風格和磚材與姑娘樓非常相近，學生可帶小孩住校，是臺灣最早的媽媽教室。這棟建築在日人接管淡中時，被當作學生宿舍，稱它「真」樓、而女學校大樓為「善」樓、牛津學堂為「美」樓。¹¹⁸校園內還有馬偕紀念圖書館和馬偕紀念銅像。



圖9-2-6：淡江中學八角塔 資料來源：林玫君攝



圖9-2-7：淡水女學校 資料來源：林玫君攝

至於馬偕博士墓園也在校園一隅，1985年(民國74)8月19日經內政部公告，定為縣定古蹟。¹¹⁹馬偕家族墓園，得以安葬於此者，多為其家人與嫡系學生。碑較高者為馬偕之墓，右邊為其妻張聰明之墓，左邊為偕叡廉夫婦之墓，外圍則是學生、姻親之墓。馬偕夫婦的墓碑，正面是英文和河洛話羅馬拼音，背面為漢字，漢字碑文採直行，採楷書體。墓園外有一座磚造拱門，可遙望馬偕墓。墓園內有2種明顯不同的墓碑，一種墓碑較大、形狀各異，多為觀音石所製，此類為與馬偕有直接關連之人士；另一種墓碑較小、較不明顯，為其學生之墓。¹²⁰目前墓園園區暫由淡江中學管理，但訪客經其同意後亦可參觀。

¹¹⁸ 〈淡水中學校史〉，http://dns2.tksh.ntpc.edu.tw/history/historya_3.htm，2012年10月5日查詢。

¹¹⁹ 〈文化部資產局—文化資產個案導覽—馬偕墓〉，
<http://www.boch.gov.tw/boch/frontsite/cultureassets/caseBasicInfoAction.do?method=doViewCaseBasicInfo&caseId=FA09602000126&version=1&assetsClassifyId=1.1&iscancel=true>，2012年9月10日檢索。

¹²⁰ 周宗賢，《淡水：輝煌的歲月》，頁391-392。



圖 9-2-8：馬偕墓園 資料來源：林玫君攝

三、真理大學內：馬偕故居和牛津學堂

位於真理大學內的美麗樸實的馬偕故居，充滿南歐情調，只能看外觀，旁邊還有「姑娘樓」、「牧師樓」。至於理學堂大書院，英文名字為「Oxford College」，又稱「牛津學堂」，1985年(民國74)8月19日經內政部公告，定為國定古蹟。¹²¹馬偕在臺灣興建的許多建築中，理學堂大書院是最具有中西合璧意味的一棟：外觀雖冠有西式教堂的小帽尖，卻是中國尖塔的造型，格局配置了四合院大厝三開間主屋，2進2護龍，以及西式圓拱形「雨披」的門窗和百葉窗。此建築是臺灣新式教育的濫觴，揉合了中西建築樣式，為馬偕在臺時期的重要紀錄。¹²²這棟建築在綠樹和水景倒影下非常典雅美麗。



圖9-2-9：理學堂大書院(牛津學堂) 資料來源：林玫君攝

馬偕之行的景點位置分布較為集中，皆位於馬偕街或真理街上，因此在遊訪過程中，可將步伐放慢，深度了解這些建築的發展背景，並試著體會馬偕在建築以外，所遺留給臺灣民眾的意念與精神。

¹²¹ 〈文化部資產局—文化資產個案導覽—理學堂大書院〉，
<http://www.boch.gov.tw/boch/frontsite/cultureassets/caseBasicInfoAction.do?method=doViewCaseBasicInfo&caseId=FA09602000116&version=1&assetsClassifyId=1.1&iscancel=true>，2012 年 9 月 10 日檢索。

¹²² 周宗賢，《淡水：輝煌的歲月》，頁 388-390。

第四節 敬天榮神：中國傳統宗教建築巡訪

1976年(民國65)8月4日的《民族晚報》曾載：「淡水市區之中國傳統廟宇，如龍山寺、福佑宮、祖師廟，均至古老，四時香火不衰，寺宇畫棟雕楹，建築雄巍，先民開拓臺省之艱辛，於茲可窺見一斑矣。」¹²³

淡水地區坐擁人文古蹟的數量，在臺灣首屈一指，但向來為人所稱道的常是紅毛城、偕醫館、嘉士洋行倉庫等由外國人所建造，或是因外國人來臺而興建的建築；相形之下，此地區的中國傳統宗教建築，便容易顯得較不受注目。雖說如此，做為臺灣早期發展重要港口城市之一的淡水，先民們的傳統信仰及具有其文化特徵的建築，必不可少。

淡水傳統宗教建築，包括鄞山寺、龍山寺、福佑宮和祖師廟，可供遊客參訪，其步道路線可規劃為捷運淡水站→鄞山寺→龍山寺→清水巖→福佑宮。

一、鄞山寺

鄞山寺於1985年(民國74)8月19日經內政部公告，定為臺閩地區第二級古蹟，屬國定古蹟。

鄞山寺創建於1822年(道光2)，主祀定光古佛。定光古佛為中國南方客家祭祀圈的信仰，是閩西汀洲人的守護神。¹²⁴其建築符合華南式建築四合院的標準形式，方位坐東朝西，後有大屯山，左右2口井，寺前半月池，可謂是「後山為屏、前水為鏡」，前朝淡水河口、前景開闊。¹²⁵

當年施工的屋脊泥塑尚保存完整，如寺內殿前廊下的牆上，除了一般常見的龍虎祥獸彩繪外，還有以定光和尚除蛟、伏虎故事為主題的泥塑。有時，跟著解說員，可以聽到介紹定光佛握珠戲雲龍的生動作品，以及龍壁下的2隻彩獅各自耍「旗」和戲弄彩「球」，然後再轉移到對面的虎壁，欣賞另2隻麒麟舞弄著長形兵器「戢」和敲擊樂器「磬」，4者合唸為「祈求吉慶」，或者廟宇屋脊的剪黏藝術……等。¹²⁶這座小巧精緻的鄞山寺，雖經多次整修(最近進行較大型的修復工作，讓鄞山寺煥然一新)，但大體上仍完整保存道光初年原貌，非常值得細細觀看。

二、龍山寺

龍山寺於1985年(民國74)8月19日經內政部公告，定為臺閩地區第三級古蹟，屬直轄市定古蹟。臺灣共有5座著名的龍山寺，淡水龍山寺即為其一。本寺主祀觀音佛祖，觀音佛祖為泉州府晉江、惠安、南安三邑居民的守護神。¹²⁷

淡水龍山寺平面配置呈狹長型，此乃因該寺位於舊市場內，沿街面連幢住商混和「街屋」區，沿街面土地分割界線所造成土地分割成前後進身長而面窄的情形。臺灣這幾座龍山寺平面格局不盡相同，材料亦有別，每一座寺廟均有獨特風貌，但在木結構及斗拱表現上技巧成熟、用料細緻、凸顯出泉州派匠師的共同特色；另一個共同點，即是初建時都選擇在市街的邊緣或

¹²³ 李育鈞，〈淡水風光〉，《民族晚報》，1976年8月4日，第9版。(取自國家圖書館微捲資料)

¹²⁴ 〈文化部資產局—文化資產個案導覽—鄞山寺(汀洲會館)〉，
<http://www.boch.gov.tw/boch/frontsite/cultureassets/caseBasicInfoAction.do?method=doViewCaseBasicInfo&caseId=FA09602000115&version=1&assetsClassifyId=1.1>，2012年9月10日檢索。

¹²⁵ 周宗賢，〈淡水：輝煌的歲月〉，頁397-398。

¹²⁶ 黃菁，〈愛上淡水古蹟鄞山寺〉，《魅力·淡水》4(2009年10月)，頁22-24。

¹²⁷ 〈文化部資產局—文化資產個案導覽—淡水龍山寺〉，
<http://www.boch.gov.tw/boch/frontsite/cultureassets/caseBasicInfoAction.do?method=doViewCaseBasicInfo&caseId=FA09602001412&version=1&assetsClassifyId=1.1&iscancel=true>，2012年9月10日檢索。

郊區，僅有淡水龍山寺除外。¹²⁸雖隱身於鬧區市場中，但上百年的建築，值得細細品味。

三、清水巖祖師廟

清水巖祖師廟，俗稱「祖師公廟」，是由地方士紳發起建廟，於1932年(昭和7)在原蕭府王爺廟址破土興建，建竣於1937年(昭和12)。祖師廟殿宇昂，裝飾精美，名匠師黃龜理之木雕、陳天乞之交趾陶、張木成之石雕等作品充棟，可稱是淡水民藝寶庫。¹²⁹每逢5月6日清水祖師祭典，遶境祈福大典，是淡水地方信仰的重頭戲，熱鬧滾滾，各地民俗社團及信徒紛紛湧入淡水，彷彿外國嘉年華會，此活動在淡水歷史悠久，已經不再是一個祭祀活動，而是一個文化與民俗技藝的傳承，因此，亦有人稱「五月節」。¹³⁰

四、福佑宮

福佑宮於1985年(民國74)8月19日經內政部公告，定為臺閩地區第三級古蹟，屬直轄市定古蹟。福佑宮是淡水歷史最悠久的大廟，也是象徵族群和諧的廟宇，福佑宮的建造匯聚不同籍貫出身的人士共同捐獻，成為淡水人的公廟。此廟宇兩側街市為淡水最早的街道，由其位置，便可約略看出早期淡水發展的情景。其位置坐北朝南，前緊臨淡水河，遠眺觀音山，後倚崎仔頂，正為「前有水為鏡、後有山為屏」的良好地理形勢；格局配置為2殿(正殿、三川殿)2廊式，在三川殿後有1亭。¹³¹



圖9-2-10：淡水福佑宮

資料來源：林玫君攝

以上述及之百年老廟的雕飾、建築或傳奇，各有歷史趣味，也是目前淡水地區最著名、歷史最悠久影響最深遠的4間宮廟，透過巡訪、了解其建築特色、歷史沿革，可約略得知淡水自清代以來，數百年間的發展情形，讓民眾對淡水地區的發展史能有初步認識。

¹²⁸ 周宗賢，《淡水：輝煌的歲月》，頁399-401。

¹²⁹ 清水巖祖師廟其奉祀之「落鼻祖師」早在咸豐年間即有街民供奉，傳說每遇天災人禍，皆會落鼻示警預告鄉人，常為滬尾附近居民所迎奉繞境，以同治年間顯神通救石門鄉民免地震之災的神話，最為人所流傳。又傳說中法戰爭祖師爺也大顯威靈懼退法兵而獲光緒皇帝御筆所賜之「功資拯濟」匾額。〈清水巖祖師廟〉，淡水區公所，http://www.tamsui.ntpc.gov.tw/_file/1303/SG/42190/D.html，2012年10月5日查詢。

¹³⁰ 謝德錫，《文化有味 品嚐淡水文化資產新滋味》(臺北：臺北縣立淡水古蹟博物館，2008年)，頁41。黃舒敏，〈清水巖祖師爺廟〉，《魅力·淡水》6(2011年9月)，頁38-39。

¹³¹ 周宗賢，《淡水：輝煌的歲月》，頁401-402。

第五節 藝術、文化與觀光新景點

歷經多國文化洗禮的淡水鎮，擁有豐碩的文化資產，成為人氣旺盛的觀光、攬勝重要景點。淡水「除了多元的歷史背景與異國文化洗禮之外，空間也因生活文化不同而延伸出此刻建築與場域的多樣性」，¹³²淡水小鎮的獨特風光及自然山水景致，提供藝文創作者源源不絕的創作動力，深深地吸引許多藝術家到此創作，或是駐留在淡水，因此留下不少作品，也增添了不少的人文與藝術氣息，豐富的文化資產更讓淡水成為國際知名景點。為展現淡水的文化和藝術特質，近10年來，淡水鎮公所、文化團體或是民間單位，積極透過藝術活動，讓藝術與古蹟結合，讓藝術與文化結合，也讓藝術與觀光結合，甚至讓藝術與生活結合，使在地居民和觀光民眾能明瞭淡水文化，也能發現嶄新的淡水文化風情。

近年來，在淡水整體文化的規劃下，「以藝術的手段，從空間的改造、藝術活動的經營、藝術教育的扎根到民間商店經營藝術與專業性的生根」，¹³³積極投入淡水的轉型，不論生活周遭、信手捻來皆藝術，也走出了自己的另一片表演藝術的天空，更成功創造出觀光的價值。

一、文化五月節與淡水文化藝術節

淡水只要到了農曆5月，鎮上的慶典氣氛就會特別濃厚，這是因為舉辦數10屆的龍舟賽及擁有90餘年歷史的清水祖師爺遶境，均在農曆5月舉行，迎神賽會，熱鬧非凡。

1980年代，淡水地方文史工作者已嘗試在這熱鬧的5月舉辦藝文性的活動，1988年(民國77)滬尾文教促進會發起「滬尾民俗藝術週」五月節活動，結合清水祖師廟、淡水鎮公所及滬尾畫會、滬尾攝影學會、滬尾文物學會等團體，在淡水老街舉辦藝文表演和展覽活動，為淡水舉辦大型藝文節慶活動，雖然只舉辦1屆便結束，但已播下種子。

淡水文化基金會也於1995年(民國84)開始，舉辦淡水的文化五月節活動，結合了傳統節慶、產業、生態及觀光，希望藉由動態的導覽、照片展示、音樂表演及街頭藝術等活動，讓大眾從多方面了解淡水、愛上淡水，並強化淡水老街的社區意識與文化認同。¹³⁴1998年(民國87)淡水文化基金會舉行第一屆的淡水老街五月街，依目前史料所示，共舉辦過3屆，¹³⁵而自2004年(民國93)時，清水祖師廟把每年農曆5月6日的祖師遶境民俗慶典，擴大為2週的「淡水鎮觀光季文化藝術節」，讓前往淡水的遊客也能來趟知性之旅。2005年(民國94)第2屆，則將活動場地從祖師廟擴展到老街、馬偕公園、金色水岸和捷運站，活動團體達30多個，2006年(民國95)第3屆時，則包括各種藝文活動等。¹³⁶

對於文化五月節，也曾經嘗試將地方文化節與傳統節慶結合，但傳統節慶的特質太強，若不經蘊釀、經營、整合，恐無法凸顯地方文化節的特色。¹³⁷因此，每年10月舉行的藝術節活動，則將淡水的文化藝術氣息帶到最高峰，也給遊客與在地民眾多點藝術的想像。

二、淡水藝術節與藝術舞動街坊

¹³² 張寶釧，〈轉角遇到博物館—古蹟、文化與在地生活〉，收錄於錢麗安，《人文藝旅·淡水行》(臺北：臺北縣政府文化局，2010年)，頁10。

¹³³ 張寶釧，〈轉角遇到博物館—古蹟、文化與在地生活〉，收錄於錢麗安，《人文藝旅·淡水行》，頁12。

¹³⁴ 〈淡水老街藝術街坊〉，http://www.tamsui.org.tw/arts/product_info.php?products_id=24，2012年10月8日查詢。

¹³⁵ 黃瑞茂計畫主持，《淡水河口藝術網絡建構計畫》(臺北縣淡水鎮：臺北縣立淡水古蹟博物館，2007年)，頁77-78。

¹³⁶ 黃瑞茂計畫主持，《淡水河口藝術網絡建構計畫》，頁46。

¹³⁷ 黃月香，〈淡水地方文化節的特色〉，《魅力·淡水》4(2009年10月)，頁46-47。

每年的淡水藝術節，更是重頭大戲，也是由淡水藝術家與居民共同創造的節慶。2006年(民國95)以前，由淡水鎮公所編列預算，透過公開招標程序，委由民間機構承辦，當時是屬於臺北縣地方文化節之「淡水藝術節」；2006年(民國95)鎮公所向縣政府爭取文化節補助，配合當時開始規劃的藝術大街的構想，遂以「藝術舞動街坊」作為藝術的名稱，2009年(民國98)開始轉由鎮公所文建課主辦。¹³⁸共同提升淡水的藝文水準，創造文化藝術永續經營之契機，達成藝術造鎮、文化淡水之目標。

在臺北縣地方文化節概念下的淡水藝術節，熱鬧展開。2002年(民國91)鎮公所委託淡江大學文錙藝術中心來負責整個藝術活動，訂為「滬尾風華2002年淡水藝術節」，10月5日正式展開為期1個月的藝術展演活動，吸引在地熱愛淡水的藝術家共襄盛舉，活動有（一）美術展覽：邀請淡水在地藝術家、全國知名藝術家舉行聯展，邀請139位藝術家提供近三百件國畫、西畫、書法、雕塑、攝影作品，分別於文錙藝術中心、淡水藝文中心、老街中正市場2樓展演廳展出；（二）社區美術比賽：分西畫、國畫、書法、攝影4類，共遴選出88件優勝作品；（三）彩繪淡水情：由淡水地區16所中小學共同參與，共繪出80公尺長畫；（四）戶外表演：每週六在河邊舞臺邀請淡水地區學校社團演出；（五）室內表演：每週六、日在鎮立圖書館演藝廳邀請淡水地區知名藝術團體演出；（六）藝術趕集護照：邀請在地藝術工作者開放工作室，提供民眾探訪。隔2年，文錙藝術中心繼續承辦規劃「展藝飛揚——2004淡水藝術節」。

淡水藝術節每年主題不同，活動內容也不同，包括邀請樂團、戲劇團做動態表演，那卡西時代再現歌唱大賽、岩畫展覽、皮雕展、河邊音樂會、農產品特展、繪畫寫生比賽、象棋比賽、歷史文物展、攝影展、藝術家聯展、藝術表演、美術比賽、藝術感集護照、燒陶藝術牆、鋼琴演奏會、戶外街頭藝人定點表演等，希望彰顯淡水地區的人文藝術風尚。

改為「淡水藝術街坊」後，活動依然精彩。2008年(民國97)淡水藝術街坊首度加入「踩街」活動，事實上，踩街活動可溯及2006年(民國95)因藝術家駐校為起點而開始的「淡水兒童藝術嘉年華」，¹³⁹從學校出發，後擴及淡水各級學校和社區居民共同參與。2008年(民國97)的淡水藝術街坊的踩街活動，邀請淡水在地表演團體的身聲劇場藝術總監吳忠良指導，¹⁴⁰以社區、學校為主力，凡有興趣者皆可組成創意隊伍，身聲劇場負責籌組踩街工作坊，另邀請3位踩街藝術家進駐淡水，提供支援與造型發想。¹⁴¹如此一個復古又新穎的方式，讓大人與小朋友一同展現自己在視覺及表演藝術的努力，除了受到民眾的肯定，也吸引了眾多觀眾人潮，盛況空前，無論是社區居民、學生或是遊客，均能參與其中，每一位都是藝術節的主角，這個踩街活動成為淡水人津津樂道的共同記憶，透過發現在地的歷史，探索更深層的文化生活空間，更意外為淡水老街帶來觀光的附加效益。對於踩街的各種創意發想，可參考《藝形逛大街：2008淡水藝術嘉年華工作紀實》和《滬哈！藝形逛大街：環境劇場的淡水街頭實驗》2本書。

2009年(民國98)的淡水藝術街坊，除了踩街之外，因適逢清法戰爭125周年紀念，更製作大型環境劇場，演出身歷其境、氣勢磅礴的《西仔反傳說》，由金枝演社擔任編導，結合淡水在地許多藝術表演團體與上百位淡水居民擔任素人演員，歷時半年籌辦與排演，從「滬尾之役」

¹³⁸ 錢麗安，《人文藝旅·淡水行》，頁71。

¹³⁹ 身聲劇場編，《藝形逛大街：2008淡水藝術嘉年華工作紀實》（臺北縣淡水鎮：身聲劇場，2009年），頁8-9。

¹⁴⁰ 錢麗安，《人文藝旅·淡水行》，頁72。

¹⁴¹ 莊惠勻，《滬哈！藝形逛大街：環境劇場的淡水街頭實驗》（臺北：城邦文化，2011年），頁26。

的歷史事件，以衍生的傳說、祭儀與風土民俗等為創作發想，大型真人實境秀、煙火爆破秀，結合景觀、歷史、傳說，呈現120多年前，滬尾居民合力打退法軍，共譜勇退「西仔反」的傳奇故事，¹⁴²此種用戲劇表現打造專屬淡水的史詩鉅作，這齣自製自銷的大戲，可謂是「淡水人說淡水故事」，得到斐然的成果，引起全國的注目、回響與肯定，還入選年度十大藝術新聞事件。¹⁴³此年的「淡水藝術舞動街坊」，成功串連了在地藝術家與學校、社區、社團，在藝術家與社區居民互動過程中，展現藝術與環境對話所產生的無限可能，為淡水注入濃厚的人文氣息。

2010年(民國99)更名為淡水國際環境藝術節，地方參與的熱度十足，除了原來的《西仔反傳說》大型鎮民環境劇場和「藝術踩街」之外，還包括了開幕環境劇、義大利、澳洲、挪威等國外團隊環境劇場、環境創藝市集及閉幕大匯演幾個部分，此種引進國外表演團體和劇團參與其中，為藝術節增添不少效果，也將多元國際視野帶入淡水，同時讓淡水豐沛的藝術能量揚名國際。¹⁴⁴以上所述之淡水藝術節，是鎮公所透過社區營造方式努力鋪陳，結合本地原有表演藝術的能量，連年舉辦的藝術節，逐漸醞釀或形成新的淡水節慶風格，淡水的藝術節，更是逐漸邁向一個社區參與的、具有原創概念的「淡水人的藝術節」，打造專屬淡水的藝術慶典，在此過程中，也培養了淡水居民對於表演藝術的興趣。

三、博物館與文化觀光

除了古蹟和歷史建築外，淡水鎮上充滿了許多各種不同的「博物館」。前面述及的臺灣第一座以古蹟為特色的「淡水古蹟博物館」(前已介紹，在此不再贅述)，還有「海事博物館」、「三協成糕餅博物館」、「保安堂」、「登峰魚丸博物館」，以及以淡水老街為概念的「淡水街角博物館」，各具特色。

(一)海事博物館

臺灣首座的海事博物館座落於淡江大學校園內，是一棟建地2,134平方公尺的船型建築，前身為「商船學館」，由長榮集團總裁張榮發先生捐資興建，並捐贈各項有關航海、輪機之教學設備，淡江大學原專門培育航海、輪機科技人材，後因國家教育政策的變更，奉令停止招收航海、輪機的學生，俟1989年(民國78)歡送最後一屆學生後，開始擘劃興建，1990年(民國79)6月6日開館，免費供各界參觀。館內展示古今中外各類的船艦模型，蒐集中國、挪威、蘇聯、丹麥、阿根廷、荷蘭、葡萄牙、德國、英國、瑞典、西班牙、義大利、法國、日本等14國從15至17世紀的大航海時代到未來超導體電磁推進的各國船隻模型六十餘艘；館中的船隻模型，皆照原船結構比例縮小、手工製作，細緻而真實，艘艘具有特色。¹⁴⁵

(二)三協成糕餅博物館

2000年(民國89)，淡水老街上的三協成餅舖老闆李志仁先生成立糕餅博物館，將店面成為一個博物館展覽和藝文資訊空間。現在的三協成，從老餅店成為糕餅博物館擴大藝術與文化視野，也邁向國際化。遊客只要走進店裡，即可看到各式各樣的糕餅擺滿走廊，除了可以品嚐到香味

¹⁴² 錢麗安，《人文藝旅·淡水行》，頁76-77。

¹⁴³ PAR表演藝術雜誌編輯部，〈多國團隊在地精采 淡水處處有藝術〉，《PAR表演藝術雜誌》226期(2011年10月)，頁70-71。

¹⁴⁴ 黃偵鈞，〈升格後的淡水地方文化節〉，《文化淡水》130期，2010年10月。<http://www.tamsui.org.tw/115-3.html>，2012年10月3日查詢。

¹⁴⁵ 〈淡水大學海事博物館〉，淡江大學，<http://museum.moc.gov.tw/frontsite/museum/museumListAction.do?method=doMuseumDetail&museumId=144>，2012年10月5日查詢。

濃郁的各式餅類，也可以參觀店內的糕餅博物館，「博物館由留法設計師徐光先生規劃，再搭配李館長想表現的概念所建造，博物館的玄關處是一座迷你的實驗劇場，這是來自於法國藝術的靈感，希望博物館裡有一個和觀眾討論、互動的空間，但又不影響參觀動線，所以將玄關設計成小劇場，配合牆上的大螢幕，播放著館內提供的影片，讓大家對淡水有更進一步的認識了解。」¹⁴⁶還有，也可以看到過去製作模具(包括糖模、糕模、餅模、粿模)、老機器的展示，為已逾一甲子的三協成，憑添一襲的古色古香，旁邊附上中、英、德、法等多語的文字簡介，便於異國觀光客導覽，身入其店內，彷彿搭上時光機，充滿古老味的情境裡，一方面也見證了三協成餅鋪走過的歷史歲月，為餅鋪增添文化傳承氣息，也讓食客們瞭解風俗習慣背後的箇中緣由。¹⁴⁷而且，館內陳列了不少關於臺灣傳統建築和文化的書籍，也會不定期舉辦油畫和雕塑的展覽，成為一間推廣傳統文化的博物館。¹⁴⁸



圖9-2-11：三協成糕餅博物館 資料來源：林玫君

(三)保安堂

位於中正路上的保安堂，是淡水的第一家中藥行，店內除了該有的藥材及設施，還收集諸多民藝古玩，是其他中藥舖沒有的，從小的茶壺到中國歷史的各類佛、神像，已有數千尊，店中陳列許多收藏品，還有特別的招牌，不論是在數量或品質上，都佔有首屈一指的地位，其收藏使保安堂儼然像是一座小型的博物館。

(四)登峰魚丸博物館

「登峰魚丸博物館」是臺灣首家魚丸博物館。2004年(民國93)於淡水老街供民眾入內參觀，將近一甲子的老味道，以魚丸之圖文、影片進行解說，陳列展示眾多關於魚類製品及海洋知識等相關資訊，提供專業的導覽服務，更開放觀光工廠生產線，讓所有旅客能一窺美味魚丸的製作過程，更加瞭解臺灣豐富的漁業資源，2010年(民國99)，將生產廠區改造成為「登峰魚丸博物館二館」。¹⁴⁹

(五)淡水街角博物館

廣泛來說，淡水街角博物館為「臺灣第1個鄉鎮級私人博物館家族連線」，這是行政院文建會區域型文化資產保存與活化計畫下的子計畫，由淡水古蹟博物館委託淡水文化基金會辦理。¹⁵⁰

淡水街角博物館，是指淡水老街上具藝術性、歷史性、公共性、在地性或文化性的店家或

¹⁴⁶ 〈淡水三協成餅舖〉，<http://sanxiecheng.emmm.tw/info.php>，2012年10月6日查詢。

¹⁴⁷ 林君德等執行編輯，《舊愛古早味：2009臺北縣優質老店》(臺北縣：臺北縣觀光旅遊局，2009年)，頁31。

¹⁴⁸ 李志仁，〈誰沒去過三協成糕餅店〉，收錄於周彥文主編，《淡水生活風情》(臺北：麥田，2004年)，頁246。

¹⁴⁹ 「登峰食品」的前身為創立於1950年的「味香魚丸店」。〈登峰魚丸博物館〉，<http://fishball.okgo.tw/>，2012年10月5日查詢。

¹⁵⁰ 李明岳，〈在街角遇見你—歡迎體驗愛上淡水街角博物館〉，《魅力·淡水》4(2009年10月)，頁57-58。

藝文展示空間，是屬於「非典型」且「量力而為」的小型博物館，經營者具有鄉土情懷及文化熱情，希望結合歷史古蹟、在地產業、生態環境讓淡水的每個街角訴說著屬於老街的人文與地景故事，使淡水老街成為民眾探古尋奇及漫步體驗的生活街角博物館。淡水街角博物館有23個成員，由淡水文化基金會扮演輔導協力的營造中心角色，成員依照具特性進行分類及群組化，第一個就是「產業文化群」：成員有三協成糕餅博物館、登峰魚丸博物館、淡水信用合作社總社、保安堂；第二就是「親子水岸群」，其中有水岸共通元素的有：有河book、淡水漁業生活影像館、海灣藝文咖啡；有濃厚親子互動元素的有：安卡創意手作館、微笑星球親子館、淡水泰迪熊博物館；第三個是「漢洋交流群」，其中在重建老街(漢人街)附近的館舍有：奇跡藝術咖啡、紅樓及布袋戲主題館，位於馬偕街及真理街(洋人街)附近的館舍有：滬尾偕醫館、淡江中學校史館、真理大學：校史館；第四個群組則是「藝術文化群」，成員有莊武男藝術空間(滬尾文物中心)、台灣藝術發展協會、李永沱虛擬美術館、吳開乾藝術中心、手舞藝術空間、天使樂舞劇團、來如臺灣文物體驗館等。¹⁵¹

地方文化博物館化，是一個歷史街區活化保存、觀光休閒、文化發展互相交錯地域博物館化新模式，¹⁵²歡迎大家前往參觀，並仔細感受體驗處處的巧思與創意。

四、融合文化與藝術的觀光景點

(一)淡水藝文中心與文錙藝術中心

1993年(民國82)10月12日正式完工的淡水藝文中心，位於文化大樓地下樓的藝文空間，週遭還結合淡水老街和淡水古蹟博物館，十分具有優雅氣息。¹⁵³文錙藝術中心則是設在淡水大學內，是結合多元、科技、藝術、生活的空間，為國內大學各藝術中心之冠，內設展覽廳、音樂廳、書法研究室及海事博物館。

(二)觀潮藝術廣場

2007年(民國96)，為打造淡水藝術街坊，規劃了「觀潮藝術廣場」，「觀潮藝術廣場」是「淡水河口藝遊網」計畫的具體成效之一，¹⁵⁴將原來對外封閉的公有土地，重新整理及綠美化，提供民眾一個結合自然美景與藝文氛圍的藝文休憩新選擇，隨著「觀潮藝術廣場」的啟用，淡水河口也多了一塊新地標——「馬偕上岸處」銅像。

(三)淡水藝術工坊

此由城鄉發展局興建落成，是一座「公共綠建築」，也是臺北縣首座藝文綠建築，由文化局、淡水古蹟博物館規劃展覽內容及後續營運。該建築於2009年(民國98)6月1日開工，2010年(民國99)7月26日竣工，並於2011年(民國100)1月20日由城鄉發展局點交予淡水古蹟博物館，接續於同年2月19日開幕啟用。淡水藝術工坊以「與環境共生」為設計理念，採環保綠建築的模式興建，重新演繹歷史場所的意義與空間對話。在建築機能上，使用回收製成或可以完全回收之建材，並透過太陽能光電、遮陽系統等綠建築手法，有效使用能源。建築也利用屋頂收集雨水，經過處理系統後回送至建築物再利用。淡水藝術工坊的建成與自然環境貼合，有效「綠」的使用資

¹⁵¹ 〈關於街博〉，<http://st-museum.tamsui.org.tw/about/about.php>，2012年10月5日查詢。

¹⁵² 李明岳，〈在街角遇見你—歡迎體驗愛上淡水街角博物館〉，頁57-58。

¹⁵³ 〈文錙藝術中心〉，《魅力·淡水》3(2007年12月)，頁72-73。

¹⁵⁴ 「淡水河口藝遊網」是臺北縣政府目前積極推動四大旗艦中的北區旗艦計畫，其中「藝」指藝術，「遊」為觀光旅遊，「網」是網路。

源，達成節能減碳之目標。¹⁵⁵淡水藝術工坊是藝術大街與淡水古蹟博物館的串連節點，引導成一路藝術歷史的觀光線，以發展淡水藝術與文化結合的深度旅遊網，拓展淡水藝文發展的新面向。



圖9-2-12：淡水藝術工坊 資料來源：淡水區公所攝

(四)彩繪與陶藝藝術牆

由位於淡水的22所學校師生，以淡水名勝、古蹟、人文為主題，集體創作長53公尺的「彩繪藝術牆」，位於淡水鎮立圖書館左方斜坡的駁坎，為能長久保存，畫作漆上防紫外線的防水漆，將藝術進駐了公共空間。另外，淡水鎮內的藝術家也共襄盛舉，邀請一百多位藝術家進行陶瓷板創作(40cmx50cm或40cmx40cm)2種尺寸的公共藝術集體創作，這個位於淡水老街長16公尺的燒陶藝術牆，是2004年(民國93)淡江大學文緇藝術中心和淡水鎮公所聯合舉辦的「展藝飛揚 2004 淡水藝術節」所創，這些藝術家即席創作的燒陶真跡，置於老街中段(福佑宮附近)，牆上陳列著100多片引人入勝的陶版畫，亦成為觀光客駐足之處。¹⁵⁶



圖9-2-13：彩繪藝術牆 資料來源：林政君攝

(五)藝術穿堂廣場

原為中正路上的1棟2層樓木造建築，2008年(民國97)將木造建築拆除，改為開放空間，成為藝文活動表演以及休閒活動空間，也讓遊客行走於此，可以從中正路貫穿至馬偕街。2009年(民國98)國際知名手機推出「探索臺灣新地標」廣告時，將此地列為「浪漫地標」，吸引不少遊客和情侶前來，藝術穿堂廣場成為淡水的熱門景點。¹⁵⁷

¹⁵⁵ 〈淡水藝術工坊〉，http://www.tshs.tpc.gov.tw/content/travel/hotport_main.aspx?sn=62，2012年10月5日查詢。徐大基，〈淡水藝術工坊〉，《魅力·淡水》6(2011年9月)，頁14-15。

¹⁵⁶ 劉秀美，〈陶藝藝術牆〉，《魅力·淡水》6(2011年9月)，頁12-13。

¹⁵⁷ 吳峻毅，〈追尋馬偕足跡文化紀行〉，《魅力·淡水》4(2009年10月)，頁51。



圖9-2-14：藝術穿堂

資料來源：淡水區公所攝

(六)滬水一方

2010年(民國99)舉行淡水漁人碼頭觀光休閒暨藝文空間命名徵選活動，「滬水一方—漁人碼頭藝文空間」完整結合了觀光旅遊、休閒活動、藝術展演、與商業創意四大面向，透過完善的展場規劃與主題策展的呈現，促進國際藝術交流並讓藝術深入居民生活，提升全民的藝術涵養、行銷淡水河口藝遊網及北海岸藝文發展；將地區的觀光功能再升級，賦予淡水漁人碼頭嶄新的生命與能量，交織出新北市精緻豐富的商業、人文與藝術空間。¹⁵⁸(後於2011年開放，由淡水古蹟博物館接手營運)

(七)一滴水紀念館

這是1棟日式古建築，古宅建於1915年(大正4)，原在日本福井縣，為日本文學家水上勉先生之父水上覺治所建，這棟近百年歷史的古宅，用樺卯、竹編牆傳統工法製成，沒有一根釘子，是典型的日式民居，六百多根樑柱沒有使用到1根釘子，樺碩銜接方式超過20餘種，隔間牆則是用手編竹架，外敷摻雜稻梗發酵的爛泥，再塗沙泥、加上白灰。這棟日式房舍之所以「原汁原味」由日本移築至淡水，其構思始於日本阪神淡路大震災的復興活動，為支援臺灣921大地震，冀望藉由「一滴水紀念館」的捐贈，以促進臺、日2國民間的交流。2004年(民國93)這棟古宅從日本拆卸運至淡水，歷經5年的時間，由1,300位中、日志工參與，終於在2010年(民國99)年初依傳統工法重建完成，於淡水和平公園重現。水上勉一生承襲日本「滴水」禪師宗思想，認為「一滴水雖然渺小，卻可以有很大貢獻，呼籲人們不要吝嗇奉獻」，也因崇尚珍惜萬物理念，為紀念這一份因緣，對於移築過程中所有人士的付出，有如一滴水之心力凝聚完成，故命名為「一滴水紀念館」，民眾可實地參訪感受日式建築工藝之美。¹⁵⁹(註：一滴水紀念館後於2011年3月29日正式營運)

¹⁵⁸ 〈淡水漁人碼頭觀光休閒暨藝文空間「滬水一方」〉，http://www.tshs.tpc.gov.tw/content/travel/hotport_main.aspx?sn=62，2012年10月5日查詢。

¹⁵⁹ 唯心，〈一滴水紀念館〉，《魅力·淡水》6(2011年9月)，頁50-51。



圖9-2-15：一滴水紀念館 資料來源：淡水區公所攝

其次，還有一些非常具有文化藝術特色的店家，例如淡水漁業文化影像館，是由人稱「阿忠哥」的館長程許忠所開，累積20餘年來淡水小鎮照片數量，2007年(民國96)，將第一漁港旁廢棄多時且歷經60年歲月的老舊油庫機房變身成白牆綠窗櫺的「淡水漁業生活文化影像館」，門前佇立著綠色復古大郵筒，館內牆上掛滿著紀錄淡水漁業生活文化的黑白攝影作品，有漁船，有夕照，有古厝，還有樸實的小鎮居民生活。¹⁶⁰還有於2002年(民國91)12月成立的布袋戲主題館，致力於推廣傳統布袋戲文化，有生、旦、淨、末、丑、雜等各式戲偶，舉辦布袋戲研習、戲偶彩繪DIY教學……各項活動，深耕社區，在館長鄭秀香的經營下，布袋戲主題館成為社區的一份子，平日更有社區小朋友前來。(註：2011年5月遷移到淡水重建街48號)¹⁶¹以及位於重建街14號日治時期建築的淡水香草街屋，和充滿書香味的有河book，可以動手動腳玩藝術的淡水微笑星球Fun藝術館，收藏許多古文物的滬尾文物中心，有越來越多的藝術工作者在淡水落腳，開設藝術空間。

面對這些具歷史感的景點，可用沈澱的心思去體驗這座歷史小鎮遺留給大家的歷史痕跡，並透過緬懷歷史，追憶古人的歷史古蹟，讓人更深刻體驗淡水曾走過的歲月，更可以參觀淡水特有的藝術人文景點！淡水，就像前淡水古蹟博物館館長張寶釧所言，是「一個有山、有水、有故事、有藝術、有熱情居民的小鎮」，¹⁶²等著大家來品味。

第三章 蘊含河海文化的名產美食

地方飲食總是反應了當地的特殊且深層的社會文化意義，亦可從體會淡水人庶民生活的飲食文化。事實上，隱身在純樸小鎮的淡水美食，聞名遐邇，這些著名的美食，古早味煥發出新風情，雖然推陳出新，目不暇給，但卻有著濃濃的鄉土滋味，在地人或是外地來的旅客，不管是細細品嚐或是大快朵頤，總是盡情享受美食，令人津津樂道，莫不前來體驗淡水特有的飲食文化。

淡水，一個靠河海而生，充滿歷史文化又兼具異國風情的小鎮，其飲食文化不但豐富多元，

¹⁶⁰ 錢麗安，《人文藝旅·淡水行》，頁78-81。

¹⁶¹ 〈淡水布袋戲主題館搬家了〉，《文化淡水》137期，2011年5月。<http://www.tamsui.org.tw/culture/137.htm>，2012年10月3日查詢。

¹⁶² 張寶釧，〈轉角遇到博物館—古蹟、文化與在地生活〉，收錄於錢麗安，《人文藝旅·淡水行》，頁13。

且具其特殊涵義，亦有數間超過半世紀的商店，展現了淡水的歷史風貌。事實上，自日治開始，淡水的料理不但著名，也很繁盛，復因漁業發達、海鮮肥美，成為早期餐廳的賣點；後來因淡水河污染，餐廳料理轉向多元發展，其間又可分為日治時期(主要食客為中產階層，如來淡水打高爾夫的日本人或有錢有地位的臺灣人)；戰後沙崙海水浴場開放時期(主要食客為市民大眾)；淡水線鐵道停駛和沙崙海水浴場關門雙重影響，淡水餐飲業相較蕭條；捷運淡水線開通後迄今又是一個新的時期(主要食客除市民大眾外，青少年學子也成為小吃業的主客群)，淡水鎮上開出不少新餐廳、景觀咖啡館。到淡水一遊，從早餐開始，可以一路吃到消夜，有本土的淡水小吃可以勾起甜蜜記憶，還有異國風味的美食，或是中西合併的新興飲食，是一個完完整整精彩的淡水美食地圖，總令人魂牽夢繫。

以下，先介紹日治及戰後初期的名產美食和餐廳，接著再就具歷史文化的傳統小吃(含傳統糕餅)、平價國民美食與小吃、賞景餐廳與河岸咖啡館加以介紹。

第一節 日治及戰後初期的名產美食和餐廳

根據1896年(明治29)《臺灣日日新報》的記載，日治之初，日人即在淡水開了9家料理店、2間飲食店，菓子商2間，¹⁶³報載，淡水早在飲食方面已極為繁盛。¹⁶⁴又依同年的記載，淡水市街的「洋種店」有6間，包括了廣興隆、隆發順和其他小店，而「土民料理店」則有4間，也有日本人開設的旅館內設有料理店，共有4間。¹⁶⁵

淡水海水浴場成立後，開設於浴場內的旅館，亦設有飲食店(淡水園、和樂園、水月、淡水閣)，¹⁶⁶也有原是料理店後轉而開設旅館，例如「壽亭」。¹⁶⁷

再依歷年出版的《臺灣鐵道旅行案內》所示，淡水可供飲食的還有「山口亭」、「愛水」、「肥後亭」等店，¹⁶⁸其中，愛水是淡水街街營賣店，而肥後亭則是淡水聯珠會以及畫家木下靜涯常到的地方。¹⁶⁹

另外，還有「鏡記」和「清華亭」，鏡記是屬於「洋菜館」，館主是二兩岸，1935年(昭和10)7月4日改築時，特別招待官紳百餘名，十分浩大。¹⁷⁰而「清華亭」則曾搭配活動之進行。¹⁷¹

淡水的料理十分有名，直到1939年(昭和14)10月6日才將淡水的料理店結合，成立「飲食店營業組合創立總會」，當天，包括久保田警察課長等人均到場，最後由鄭碧華擔任「飲食店組合長」。¹⁷²這不單是從事販賣工作，也辦理捐獻活動給前線的官兵們。¹⁷³

¹⁶³〈淡水片信 日本商人營業者種別〉，《臺灣日日新報》，1896年8月6日，第3版。

¹⁶⁴〈淡水片信 料理店の繁盛〉，《臺灣日日新報》，1896年8月6日，第3版。

¹⁶⁵〈淡水雜俎〉，《臺灣日日新報》，1896年10月28日，第3版。

¹⁶⁶作者不詳，《臺灣鐵道旅行案內 昭和九年》(出版地不詳：出版單位不詳，1934年)，頁130。作者不詳，《臺灣鐵道旅行案內 昭和十年》(1935年)，頁137。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案內》(1940年)，頁166。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案內》(1942年)，頁159。

¹⁶⁷〈淡水より(廿六日)〉，《臺灣日日新報》，1913年6月27日，第7版。

¹⁶⁸臺灣總督府鐵道部，《鐵道旅行案內》(出版地不詳：臺灣總督府鐵道部，1924年)，頁214。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案內》(1927年)，頁234。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案內》(1930年)，頁252。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案內》(1932年)，頁259。

¹⁶⁹〈送別聯珠會〉，《臺灣日日新報》，1924年7月3日，第5版。〈送別聯珠會 競技成績〉，《臺灣日日新報》，1924年7月5日，第5版。

¹⁷⁰〈淡水街洋菜館鏡記改築披露會〉，《臺灣日日新報》，1935年7月7日，第n04版。

¹⁷¹〈淡水／女給國講終了〉，《臺灣日日新報》，1938年12月3日，第8版。

¹⁷²〈料理組合創〉，《臺灣日日新報》，1939年10月8日，第5版。

日治時期的淡水名產是什麼？在 1940 年(昭和 15)和 1942 年出版的《臺灣鐵道旅行案内》指出，淡水的名產是「西瓜」。¹⁷⁴的確，在 1910 年代之前，淡水已生產西瓜，其盛產的情形，屢屢受到社會的青睞，更配合夏日海水浴場，發展出西瓜「伴手禮」，甚至從 1929 年(昭和 4)起，辦理西瓜品評會，將西瓜分等級，加以授賞，¹⁷⁵還有西瓜宣傳展覽會，有時也搭配淡水海水浴場的活動加以推銷，¹⁷⁶淡水西瓜好吃，名氣響亮，也成為臺北市民的食物之一。¹⁷⁷也因為西瓜的產量豐富，特別創立「出荷組合」，¹⁷⁸以積極的態度，包括生產品委託販賣，品質檢質宣傳廣告，栽培管理法指導等，仔細檢查和控管西瓜的品質，並分為松、竹、梅 3 種等級，貼上檢查的標籤，方可售出。

至於戰後初期，淡水因為漁業發達、海鮮肥美，包括沙崙的海瓜子特別肥美，位於鎮上中正路的 3 家海鮮店——味來香、新明明、海風，均可吃到道地的海鮮。¹⁷⁹

其中於 1946 年(民國 35)成立的味來香，在戰後初期頗有名氣。1954 年(民國 43)的農民節慶祝會和淡水各界慶祝 總統副總統就職典禮，均選擇在味來香食堂舉行各機關首長聚餐會。¹⁸⁰

第二節 具歷史文化的傳統小吃

淡水除了有豐富的人文風情，吃的文化也呈多元化。走進淡水，無論是在水岸邊、老街裡或是巷弄間，民眾無不被眾多的美食小吃吸引，架上不但放著滿滿的庶民食品，空氣中也飄散著濃濃的古早味，還有包裝華麗的名產伴手禮，若不品嚐一些或帶個伴手禮，似是空入寶山而返。淡水的特產小吃，包羅萬象，令人津津樂道，如阿給、魚丸、魚酥、蝦捲、鐵蛋、排骨飯、酸梅湯、新鮮海產，均名聞遠近，眾口交譽，甚至有人將淡水特有的名產阿給、魚丸、魚酥、鐵蛋，進行創作，變成紀念物的形象小娃。這些小吃不但深深擄獲觀光客的心，滿足觀光客的味蕾，是淡水攬客的「招牌」菜，不過，看來再平凡不過的小吃，除了能更是勾起淡水人甜蜜的記憶，也隱藏著淡水的歷史發展和演變，反映了先民惜物勤儉的美德，將淡水當地發展出來的獨特小吃，成就了淡水重要產業。

一、淡水阿給

阿給是淡水具有代表性的一種美食，為四方型油豆腐，頭頂蓋片魚漿，原名「あぶらあげ (ABURA-AGEI)」，是「油豆腐」的日文念法，將其直接簡化音譯，只留下後面的 AGEI，而成知名的「阿給」，阿給雖是日語發音轉化而來，卻無日本料理的影子。

阿給的由來是於 1965 年(民國 54)，楊鄭錦文女士在淡水國中旁賣吃食，因不捨食材浪費，某日至菜市場見一位老先生賣一種以油豆腐包餡的點心，得到靈感，返家後開始研究，並將粉絲

¹⁷³ 〈淡水的美妓連も獻金〉，《臺灣日日新報》，1941 年 11 月 9 日，第 3 版。

¹⁷⁴ 臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案内》(1940 年)，頁 165。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案内》(1942 年)，頁 158。

¹⁷⁵ 〈西瓜の品評會〉，《臺灣日日新報》，1929 年 7 月 1 日，第 6 版。此種西瓜的品評會，直到 1930 年代後期仍舉行之。

¹⁷⁶ 〈淡水で— 西瓜取り競技 浴客吸引と宣傳のため 二十六日午後三時から〉，《臺灣日日新報》，1932 年 6 月 25 日，第 n02 版。

¹⁷⁷ 〈二十五日から 淡水の西瓜 臺北市民の食膳へ〉，《臺灣日日新報》，1933 年 6 月 22 日，第 3 版。

¹⁷⁸ 〈淡水郡創出荷組合 統制西瓜出荷検査品質 按廿五日搬到臺北出售〉，《臺灣日日新報》，1933 年 6 月 23 日，第 n04 版。

¹⁷⁹ 林明裕，〈大快朵頤系列 沙崙的海瓜子肥嘟嘟鮮嫩嫩〉，《民生報》，1983 年 8 月 16 日，第 8 版。

¹⁸⁰ 〈總統副總統將就職 各地商定慶祝辦法〉，《聯合報》，1954 年 5 月 15 日，第 4 版。

和絞肉作餡，放入挖空的油豆腐內，竟變通出特殊的料理，這道小吃推出後，受到歡迎。¹⁸¹

現在的阿給，當然不用剩下的食材來製作，而是新鮮料理下的美食，例如豆皮講究鮮嫩，口感實在，魚漿則須真材實料，所有的材料雖然廉價，但作法卻費時費工，尤其是冬粉之炒、浸要到位，醬料的調味也得準確。其做法是將四方形豆腐中間挖空，然後填入滷過或是肉燥冬粉絲，再以魚漿封口後，加以蒸熟，食用時，佐以特製之甜辣醬或其他特殊醬汁，香味四溢，會讓人想大口豪邁的享用，若在冬天加點魚丸湯或大骨湯汁，或是夏天配冰豆漿，都是讓人食指大動的美食。

楊鄭錦文女士的店面後遷至真理街6-1號，也意外造成阿給街的稱號，阿給發展成「街」，在真理街的小坡道上，沿街成排的商家掛滿了「阿給」招牌，經過各家研製，家家粉絲炒的「韌度」以及醬料的調配之風味略有不同，有些店家則是獨門特調醬料，有些店家亦研發出多種新口味，有原味、蠔油、沙嗲、芥末等，還有精心為素食者考量的阿給，將魚漿改以香菇絲和太白粉，風味絕佳。阿給多變又創新，各店家平日就是門庭若市，假日時更是家家客滿，魅力無法擋。除了創始店淡水老牌阿給，其他尚有三兩三阿給、文化阿給等店家也十分有名，有些店家也推出宅配服務，以加惠遠地客人。¹⁸²這個帶著海口人的生活滋味，且由淡水發展出的阿給在地小吃，是到淡水絕不可錯過的道地美食。



圖9-3-1：阿給

資料來源：林玫君攝

二、淡水魚丸

淡水早期是漁港，漁獲量非常豐富，在冷藏設備不甚發達的年代裡，淡水漁民因存魚過多，怕日久生蠹，於是家家戶戶，都會把吃不完的魚，醃成魚乾，再加曬乾，以延長食用期限。其後復因口味單調，便在製作上求變化，於是乃有魚丸，魚酥之類的品名，陸續出現，其衍生的魚類加工品更是琳瑯滿目，流布於社會，¹⁸³魚丸就是其一。

淡水魚丸的造型獨樹一格，呈現橢圓形的外觀，有別於其他地方圓滾滾的魚丸，其製作是以上等魚肉磨成魚漿材料後，加少許太白粉和水調和，製成魚丸外皮，中間則包入特殊的豬肉燥，做成橢圓形，香味濃郁。

其店家有味香魚丸店、渡船頭魚丸店和可口魚丸店，均具盛名，其中最早起源的可口魚丸

¹⁸¹ 趙莒玲，《淡水心靈地圖》（臺北：黎明文化，2005年），頁134-137。錢麗安，《水岸山城·憶滬尾》（臺北：臺北縣政府文化局，2010年），頁143。

¹⁸² 廖櫻華企劃主編，《樂玩淡水河：暢遊臺北縣淡水河導覽手冊》（臺北：臺北縣政府觀光旅遊局，2009年），頁115。林君德等執行編輯，《舊愛古早味：2009臺北縣優質老店》（臺北縣：臺北縣觀光旅遊局，2009年），頁52-53。戶外生活圖書公司旅遊資訊部編著，《淡水·八里·金山·北海岸》（臺北：戶外生活，2009年），頁22。

¹⁸³ 白惇仁總編纂，《淡水鎮志》（臺北縣：淡水鎮公所，1989年），頁489-490。錢麗安，《水岸山城·憶滬尾》，頁145。

店，先是於1967年(民國56)成立古早的肉包店，第二代才豎立可口魚丸店的招牌，已40年歷史。肚子餓的時候，除了來上一碗清爽可口的魚丸湯，亦可配上熱騰騰的肉包，兩者搭配，實是絕配美味，也是豐富的招牌特餐。

若想對魚丸有進一步的認識，亦可至臺灣第一家魚丸博物館－「登峰魚丸博物館」一趟，會讓旅客一窺美味魚丸的製作過程。



圖9-3-2：淡水魚丸

資料來源：林玫君攝

三、淡水魚酥

淡水魚酥之產生，是於1952年(民國41)在福佑宮附近經營魚丸店的許義(許炳松)，從魚酥羹用的片狀魚酥中找到靈感，將之反覆試驗和改良後，推出長條狀的魚酥，這個新產品，深受民眾的喜愛。¹⁸⁴魚酥的製作過程是先將魚截頭去尾後，將魚肉連同魚骨一起打碎成為魚漿，再加上地瓜粉與特殊配料，攪拌均勻，手工揉製成條狀，先油炸一次將魚肉炸熟，使之脫水，晾乾冷卻後，再用高溫油炸第二次，將油釋出，讓口感更加香脆，靜置冷卻後即大功告成。

魚酥爽口含高量鈣質，是民眾平時都可食用的零嘴，酥脆的口感中帶著魚香，嘗了一口之後，很難罷手，而且魚酥也是淡水老一輩的人吃稀飯或下酒的好配料，¹⁸⁵而此傳承延續幾十年的好滋味，總是令人想一嚐其箇中滋味。



圖9-3-3：淡水魚酥

資料來源：林玫君攝

四、鐵蛋

烏溜溜且硬邦邦的鐵蛋是以回鍋多次的滷蛋製成，經反覆滷製風乾而成。早期在淡水渡船頭的一位麵店老闆娘黃張咩，人稱阿咩婆，因為覺得賣不出去的滷蛋丟了很可惜，便一再將滷蛋回鍋滷製，滷汁徹底滲入蛋裡，在海風強力的吹拂下，滷蛋越來越小，最後蛋白變得堅硬無

¹⁸⁴ 錢麗安，《水岸山城·憶滬尾》，頁 145。

¹⁸⁵ 陳靖宜等執行編輯，《向左走向右走：淡水、八里、北海岸旅遊手冊》(臺北縣：臺北縣淡水區漁會，2008 年)，頁 56。

比，就像鐵一樣，當時稱為「石頭蛋」。1983年(民國72)，民生報記者林明峪「到此一遊」，見到這個十分堅硬的蛋，咬勁夠又入味，以蛋色深沉如鐵，而命之為「鐵蛋」。¹⁸⁶後於同年7月24日，以〈淡水鐵蛋 硬是夠味〉為題，在《民生報》上發表，文中生動的描繪「阿婆又在煉丹」以及鐵蛋的模樣：

那蛋竟是渾漆似的茶醬色，較一般魯蛋的黃褐色更深，顆粒更小，一口剛好一個。……硬！硬！硬！如咬鐵丸、黑豆干，硬得出奇，又如啃生牛皮、魷魚乾，韌得實在離譜。那滋味，也唯有過招過的鋼牙，才能領略一、二。……其實，鐵蛋硬也只硬在它那層表皮，裡面的蛋黃鬆軟，「不足掛齒」。一般滷蛋滷個兩三小時，即可上桌排場；那鐵蛋不然，早滷一次，晚滷一次，要滷上三、四天，滷到蛋白收縮成薄薄的黑黑的一層韌皮，掉在地下會反彈，叫沙粒子扎不進去，硬梆梆的，真個打狗會叫、打貓會跳。……這是關鍵，地當淡水河出海口的這裡，多的是海口風、港邊風、河邊風，這片河堤小店，靠海風的風乾作用，來加速滷蛋縮小，縮得小如彈丸，小如橄欖，小如「叮咚」。¹⁸⁷

經過媒體一報，突然聲名大噪，鐵蛋之名不脛而走，連日本媒體也前來訪問，現在到淡水，到處都看得到鐵蛋。如前所言，鐵蛋的製作過程費工費時，每日必須用醬油及五香配方調配的滷料，經過幾個小時的滷製，然後再吹乾，反覆持續數日，才能將鐵蛋製作完成。經過繁複手續製成的鐵蛋，飄散著古早簡單的滋味，又香又耐嚼，聲名遠播，除了最為人所知的「阿婆鐵蛋」(被搶先註冊商標)外，尚有已創業半世紀以上的創始店家「海邊阿啞婆鐵蛋」等。¹⁸⁸鐵蛋的廣泛販售，也使其逐漸與淡水的形象結合，已成為遊客探訪淡水時必買的伴手禮之選。就連「臺灣鄉鎮物產展」的淡水特產，也是主打鐵蛋，¹⁸⁹足見鐵蛋的知名度之高。

2008年(民國97)臺北縣政府觀光旅遊局為讓其它縣市民眾及國際旅客，更認識臺北縣的在地特色與家鄉特產，舉辦「十大伴手禮」評選活動，推廣優質在地商品及傳統文化，其中的「香鐵蛋禮盒組」，是醃醃大師香鐵蛋自網路票選中脫穎而出，成為當年的「最佳網路票選人氣獎」，¹⁹⁰醃醃大師創立於1992年(民國81)，經過多次嘗試，為遵循古老淡水的美食密方，但顛覆傳統製法，以密傳滷料將蛋品滷到彈牙入味，也將淡水的鐵蛋推廣更多元化。



圖9-3-4：鐵蛋

資料來源：林玫君攝

¹⁸⁶ 錢麗安，《水岸山城·憶滬尾》，頁144。

¹⁸⁷ 林明峪，〈淡水鐵蛋 硬是夠味〉，《民生報》，1983年7月24日，第12版。

¹⁸⁸ 林君德等執行編輯，《舊愛古早味：2009臺北縣優質老店》，頁88。

¹⁸⁹ 吳明娟，〈台灣鄉鎮物產展 各地特產任品嚐〉，《民生報》，2000年7月26日，第26版。

¹⁹⁰ 臺北縣政府觀光旅遊局於2012年10月2日提供之資料。

五、蝦捲

現炸現吃的蝦捲，是淡水其中一種具特色的名產。蝦捲主要以新鮮蝦仁和豬腿肉加以攪拌，再配上蔥花、特殊調味料和地瓜粉調和成內餡，再以特製的餛飩皮包好餡料，捲成長條狀，放至熱油鍋內油炸，直到表皮變成金黃色，再依個人喜好塗上蒜頭醬油或甜辣醬等醬料，嚐起來外皮酥脆而內餡可口富彈性，¹⁹¹令人食指大動，所以成為遊客必嚐的一項淡水特色小吃。至於由蝦捲帶動的小吃很多，有烏蛋串、糖葫蘆、各式燒烤串等等，常見遊客人手一串。

六、傳統糕餅

淡水有許多老字號的傳統糕餅舖，傳統古早餅口味眾多，如芝麻蛋黃、魯肉、酥皮咖哩、鳳梨、素食、紅豆沙及許多其它口味的糕餅，風味絕佳、美味可口，且多是遵行古法精製、每一個糕餅都保留著令人懷念的古早味，每一口都能讓遊客感受到回味不盡的鄉土味，例如三協成餅店、二元成餅店、新建成餅店、新勝發餅店和滬尾餅店。

創立於日治時期1935年(昭和10)的三協成餅店，是老淡水人家喻戶曉的老餅店，至今已逾一甲子，其店鋪的取名乃有期勉兄弟間同心協力之意，其餅舖是以泉州糕餅為主，也就是所謂的「漢餅」，¹⁹²但為了改進傳統水晶餅外皮軟趴趴的缺點，遂向當時英國領事館的主廚涂彩和先生學做英國水果派的做法，還進口英國老牌子Bush Boake Allen的兩種香料，以為改進水晶餅內餡的香味，自此中西合併，開創出屬於自家店內招牌的冬瓜肉餅，¹⁹³深受廣大顧客的愛戴與支持，至今人氣不墜，還有「過去客家農作時充飢的油蔥糕與綠豆糕，添入蜜餞，提煉出李鹹糕、黑糖鳳梨、洛神糕等新口味，滿足大眾口慾。」¹⁹⁴這些改良式的新口味也陳列在店內的試吃檯上，當遊客走進三協成，可以佐著店內無限供應的茶水，並品嚐到香味濃郁的各式餅類，特別的是，還可以免費參觀店內的糕餅博物館，讓參觀者可以進一步認識臺灣糕餅文化。

以芝麻蛋黃餅馳名的新建成餅店，雖無精緻的店面，但堅持純手工製作的理念，加上料多味美的食材，使芝麻蛋黃餅、酥皮咖哩肉餅、鳳梨酥等，都成了這間店的人氣產品。也因老師傅們專業手藝及經驗，讓許多顧客來到淡水必去品嚐充滿奶香、口感酥脆的大餅美食選項。¹⁹⁵至於從新建成餅店出來開店的双元成餅店，自行開業後，其重心為喜餅的研發，從芝麻蛋黃餅、鳳梨梅蛋餅、狀元餅、素芝麻餅、酥皮香菇魯肉餅，傳承古法純手工製作，全都不加化學物，香酥脆口，保留了令人懷念的老味道，風味絕佳。在板橋開業50年的新勝發餅店(創始於1956年)，在1984年(民國73)獲得日本糕餅比賽博覽會的金賞獎，則至淡水開分店，也讓遊客在購買傳統臺式糕餅之外，多了一個新選擇，其「豆蓉肉塊酥」是該店的招牌產品。還有滬尾餅店，地瓜製成的黃金薯、軟嫩可口的福圓餅，及淡黃芝麻等禮餅，另包括奶油酥餅、素魯肉咖哩、素魯肉豆沙、古早泡餅、傳統漢式喜餅、花粉餅、古早麵茶，也成了食客嚴選的招牌品項。

¹⁹¹ 陳盈卉主編，《淡水》(臺北：小知堂，1999年)，頁47。

¹⁹² 林君德等執行編輯，《舊愛古早味：2009臺北縣優質老店》，頁30-31。

¹⁹³ 李志仁，〈誰沒去過三協成糕餅店〉，收錄於周彥文主編，《淡水生活風情》(臺北：麥田，2004年)，頁242。

¹⁹⁴ 王銘偉、陳昱安、黃淑玲、陳美枝、張孜寧，〈淡水〉，《MOOK 台灣好日子—淡水·金山·北海岸》39(臺北：墨刻出版社，2004年3月)，頁31。

¹⁹⁵ 王銘偉、陳昱安、黃淑玲、陳美枝、張孜寧，〈淡水〉，頁31。

第三節 平價國民美食與小吃

淡水有許多知名美食，除了第二節所述之阿給、魚丸、魚酥、蝦捲、鐵蛋外，還有諸多美食及平價店家，如新鮮海產、排骨飯、阿婆麵店、酸梅湯等等。

一、海鮮料理聞名

淡水得天獨厚的地理環境，名產甚多，亦以海鮮聞名，海鮮餐廳歷史悠久，也聞名遐邇。在中正路上，海鮮餐廳有許多家，每家各有擅勝的拿手好菜，其中，海風餐廳是淡水金字號的老店，以海鮮最為著名，其招牌菜是螃蟹炒蛋，係俗稱「金門蟹」的螃蟹，切塊油炸，再配上油蔥絲大火翻炒，味道不同凡響，鹹辣夠味的的海瓜子，亦是該店香名遠播的好菜，物美價廉的特色，廣受歡迎。¹⁹⁶至於位於淡水中正路的深巷裡的「漁寮食堂」，也吸引不少政商名流來此一邊眺望水景一邊嘗鮮。

頗為知名的榕園餐廳，現已被政府單位收回產權，不再營業，這家臺菜海鮮餐廳，根據1989年(民國78)出版的《淡水鎮志》所言：「民國六十年，女店主卓姓，僅賣麵食及飲料，後來才拿出看家本領——各種煮魚法。由於價錢廉宜，一條魚不過百來塊錢，上門吃活魚的人便一天比一天多。再加上一邊把茗清談，一邊欣賞落日海景的逍遙適意。流連至深夜不忍離去。煮魚的方法很多，如清湯煮魚，配以蔥、薑等調味品，自然美味可口，家常熬魚尤為著名」，¹⁹⁷榕園餐廳位於紅毛城對面，是「一棟四周及庭院都是高大榕樹的日式房子」，此園1/3懸浮淡水河上，正好對準了西沈夕陽與蜿蜒河岸，視野遼闊，樹影纖纖，風景宜人，海風送爽，令人心曠神怡，¹⁹⁸據載，前副總統呂秀蓮的壽宴曾在此處舉行，¹⁹⁹現今雖不再營業，但榕園餐廳的歷史仍值得回味。

還有主打臺式海鮮料理的海宴和鄉土美味海產的吉六福，或是直接在金色水岸河岸旁簡單搭建棚子，賣著魷魚和吻仔魚的小店等，都顯示了靠海小鎮的飲食特色。另為結合觀光和漁業，農委會漁業署於2003年(民國92)在漁人碼頭成立觀光漁市，讓遊客在碼頭採買、品嚐最新鮮的漁貨，還能邊用餐邊欣賞淡水海岸風情，觀音山美景更盡收眼前。

另外，若沿著港邊，也有一些碳烤海鮮的小吃，每當夜幕低垂，吸引不少觀光客一面欣賞海景夜色，一面大啖海鮮。

二、美味排骨飯

在淡水，有幾家排骨飯名氣之高。一是黑店排骨飯，從榕園沿著河濱公路走約1分鐘就到油車口，藥房斜對面有棟三合院式的古老磚房，匾上寫著各家2字，這就是有名的「黑店」。其名之由來，乃因早期的店面一直沒有招牌，加上建築老舊，光線陰暗，食客遂為之起名，「黑店」之名於是不脛而走，並使之馳名更遠、生意愈佳。黑店的招牌——以特調醬油醃製再炸過的排骨，加上酸菜梗、豆干和碎肉醬，混合白飯一起入口，令人百吃不厭，是許多淡水學子、軍人回味無窮的好滋味，更是深植於當地居民心中的「回憶的味道」。但店面內地方不大，每到吃

¹⁹⁶ 戶外生活圖書公司旅遊資訊部編著，《淡水·八里·金山·北海岸》，頁56。

¹⁹⁷ 白惇仁總編纂，《淡水鎮志》，頁489-490。

¹⁹⁸ 邱達梅，〈北淡線追憶〉，《臺北文獻直字》87(1989年3月)，頁43-56。白惇仁總編纂，《淡水鎮志》，頁489-490。

¹⁹⁹ 劉蓓蓓，〈淡水河岸 感官之旅 美景 美食 美男子〉，《聯合報》，2002年6月29日，第34版。

飯時間，常常客滿，儘管如此，仍吸引了許多在地人或遊客特地前來一嚐美味，²⁰⁰原址的黑店已再改建，並於淡水農會對面增開分店。其二是義裕排骨，其前身是在日治時期便已創立的「許榮發號」，從早期的柑仔店到冰果室，直到現今的排骨店。現今店內仍掛著日治時期日本學生來柑仔店買東西的照片，在此用餐，除能享用美味的排骨飯，還能透過店內的老照片，以緬懷淡水的歷史。第三代傳人陳德芳說，當初的經營者——陳張森奶奶，之所以從柑仔店轉型成飲食店，是因平價購物商店林立，柑仔店逐漸沒落，才利用其手藝，改賣排骨。²⁰¹店內販賣的每一塊排骨，都是老闆親自切割、去骨、挑筋的，無論是搭配麵或飯，都是美味。除排骨外，雞腿飯、豬腳飯或牛肉麵，也都是店內受饕客們喜愛的招牌料理。²⁰²另一家的只有排骨飯，也有人為文介紹過。

三、以「阿婆」、「阿媽」為名的美食

在淡水，除了阿婆鐵蛋之外，還有阿婆麵店，原是位在淡水老街市場旁充滿古早風味的小麵店(現已拆，移至重建街)，無論店內爽口帶勁的招牌湯麵，亦或是各式小菜，舉凡鯊魚魯、紅燒肉……等，每到用餐時刻，總是有客人絡繹不絕前來品嚐，可說是貨真價值的道地美食，且也都是老老少少都喜愛且推薦的美食。²⁰³另外，打著臺灣口味的阿媽的酸梅湯，也在淡水一炮而紅，此酸梅湯以企業化經營的理念帶入小吃的文化，抓住臺灣人難以忘情於泡酸梅汁喝的回憶，利用原料加以改良，添加洛神、紫蘇等幾十餘種配方慢火燉煮而成，也以連鎖加盟的方式，使得淡水小鎮多處林立著阿媽的字樣招牌景象，成了淡水另一特色。²⁰⁴它和市售的大相逕庭，喝起來生津解渴、甘美可口，更具開脾健胃、養顏美容，提神止渴的功效。²⁰⁵

四、滬尾的豆花與冰品

滬尾豆花是一家具有幾十年傳統古早味的豆花老店，販賣各式冷熱豆花，口感滑嫩、口味配料多樣可融為一體，一年四季都能吃到不同風情的豆花，炎炎夏日來碗沁涼豆花，消消暑；冬天，來碗熱豆花溫暖倍增，暖上心頭。²⁰⁶每口都可嚐到濃濃的黃豆香、甜而不膩清爽滋味、入口即化的口感，都讓人回味無窮。²⁰⁷還有阿德豆花也讓人讚不絕口。²⁰⁸

在冰店方面，1989年(民78)出版的《淡水鎮志》和〈北淡線追憶〉不約而同推薦已成為歷史的「杜鵑窩冰店」，認為其桂花愛玉冰遠近聞名，既「Q」亦堅脆，有口皆碑，「精緻的水晶碗，上面覆著碎冰塊，底下便是亮晃晃、黃橙色的愛玉，由於口味特殊，每天可賣到1,000碗以上」，此外，這家冰店的「蕃茄養樂多」也被形容為獨家秘方，是傳誦一時，膾炙人口的飲料，²⁰⁹不過，這家冰店現已不復見。還有博愛6號冰店，這間二十餘年的老店，店的招牌，並無任何涵義，而只是直接挪用原地址命名，這家店門口總是可以發現人來人往的排隊景象，深受淡水人的喜愛，除了冰品外，亦有各樣的新鮮果汁。²¹⁰

²⁰⁰ 廖櫻華主編，《樂玩淡水河：暢遊台北縣淡水河導覽手冊》，頁 115。

²⁰¹ 林君德等執行編輯，《舊愛古早味：2009 臺北縣優質老店》，頁 49。

²⁰² 林君德等執行編輯，《舊愛古早味：2009 臺北縣優質老店》，頁 203。

²⁰³ 陳靖宜等執行編輯，《向左走向右走：淡水、八里、北海岸旅遊手冊》，頁 56。

²⁰⁴ 江明麗，〈來去淡水吃喝玩樂—捷運沿線導覽〉，《新休閒世界雜誌》35(1997 年 5 月)，頁 18-37。

²⁰⁵ 陳靖宜等執行編輯，《向左走向右走：淡水、八里、北海岸旅遊手冊》，頁 57。

²⁰⁶ 陳靖宜等執行編輯，《向左走向右走：淡水、八里、北海岸旅遊手冊》，頁 61。

²⁰⁷ 廖櫻華企劃主編，《樂玩淡水河：暢遊臺北縣淡水河導覽手冊》，頁 115。

²⁰⁸ 〈阿德豆花〉，《魅力·淡水》2(2006 年 11 月)，頁 106。

²⁰⁹ 邱達梅，〈北淡線追憶〉，頁 43-56。白惇仁總編纂，《淡水鎮志》，頁 489-490。

²¹⁰ 陳靖宜等執行編輯，《向左走向右走：淡水、八里、北海岸旅遊手冊》，頁 61。

五、英專路夜市

鄰近淡水大學的英專路，白天看起來與一般市區的街道沒有兩樣，但到了夜幕低垂時，總是熱鬧非凡，人潮也開始湧進來。英專路上有許多小吃飲食或特色餐廳，不僅吃食種類豐富，價格也低廉，無論是找個地方與親朋好友聚餐，或是嚐嚐風味小吃，英專路夜市總是不會讓人失望。

六、平價小吃

淡水的新小吃很多，也有則是從各地衍生而來，有些則是異國料理，介紹如下。

(一)巨無霸冰淇淋：50公分高的巨無霸冰淇淋，其分量的驚人難以言喻，悠閒漫步於淡水渡船頭邊，總是常常看見人手一支冰淇淋，入口即化、清爽又消暑。

(二)海石花：海石花是淡水著名的飲品，又叫石花凍，是以海邊採集的石花菜提煉而成，其口感與愛玉相似，²¹¹多以檸檬、糖水作搭配，入口冰涼爽滑，是夏日消暑飲品。

(三)香酥芋頭：是許多淡水學子畢業時難以忘懷的青春滋味，圓滾長條型的芋頭，酥脆不甜膩，每嚐必口齒留香，有種魔力般的魅力無法擋。²¹²

(四)烤石頭玉米：玉米不使用黃澄澄的甜玉米，而是利用經得起高溫燒烤的黑石頭燜熟玉米，不但可以保有原初風味，再經網烤方式，塗上一層碳烤調醬，美味又可口。

(五)碳烤臭豆腐：獨特風味的碳烤臭豆腐以竹籤串連豆腐，刷上花生粉的烤肉醬再以高溫炭烤逼出那股撲鼻而來的燻香味，讓人都不經停下腳步飽嚐多汁入味的烤豆腐，讓人吮指回味。²¹³

(六)炭烤魷魚：將肉質肥美的透抽，先來回刷上幾回烤肉醬，再置入炭火中燻烤至表皮微焦，等醬汁昇華入味後灑上些許芝麻。

(七)炸花枝丸：炸成金黃色的花枝丸，一口咬下嫩彈有嚼勁，也有加上九層塔的花枝丸，口味特別。

(八)吻仔魚烏蛋：烏蛋在小吃攤販是美食之一，也亦常見。但在淡水小販，反其道而行的打出一串裡有50隻吻仔魚的招牌，料多實在，味道鮮美。²¹⁴

(九)鹹酥菇：利用金針菇、蕈胞菇和香菇等菇類油炸的食物，外表金黃色、口感香酥清脆。

七、異國料理

靠海的小鎮，總是有著多國文化的洗禮，飲食文化也是如此，在淡水小鎮上，有新疆料理的餐廳、法國風味餐廳、韓國料理餐廳、荷蘭風餐廳、墨西哥餐廳等，會有讓人異想不到的飲食體驗。

在小吃方面，有攤平於烤爐上的日式烤麻糬，表皮隨著炙熱的火勢膨脹律動，隨之表皮亦帶有香至微焦的熟度，呈金黃色，再依個人喜好淋上麻辣、抹茶、花生、巧克力等各式醬料，即可食用。²¹⁵或是韓式風味的肉捲有鮮蝦、豬肉、牛肉、豆腐等組合，讓食客自行挑選喜愛的口味來嚐鮮。²¹⁶又或是一顆顆金黃、外酥內嫩、渾圓飽滿的章魚燒，外表在散落細薄的柴魚片，

²¹¹ 王銘偉、陳昱安、黃淑玲、陳美枝、張孜寧，〈淡水〉，頁 31。

²¹² 米果，〈淡水小鎮淡江人—淡江大學夜市〉，《幼獅文藝》602(2004 年 2 月)，頁 74。

²¹³ 王銘偉、陳昱安、黃淑玲、陳美枝、張孜寧，〈淡水〉，頁 32。

²¹⁴ 王銘偉、陳昱安、黃淑玲、陳美枝、張孜寧，〈淡水〉，頁 33。

²¹⁵ 王銘偉、陳昱安、黃淑玲、陳美枝、張孜寧，〈淡水〉，頁 32。

²¹⁶ 王銘偉、陳昱安、黃淑玲、陳美枝、張孜寧，〈淡水〉，頁 33。

便在表面淋上美乃滋，一口咬下那軟嫩又帶酥脆的口感，咀嚼後口中滿是帶有Q勁的馥郁滋味。²¹⁷還有美國的冰淇淋，土耳其冰……等，均令人食指大動。

八、美食訊息

2008年(民國97)臺北縣政府觀光旅遊局選出「2008年臺北縣優質特色餐廳」，位於淡水鎮的店家共有12間，分別為：吉芳小吃、三姐妹阿給、黑店經濟小吃、水灣餐廳、讚讚原汁牛肉麵、品川牛肉麵、好果子牛肉麵、順園牛肉麵、全家樂臺菜海鮮樓、大胖活海產、至尊活海鮮、淡水紅樓中餐廳。²¹⁸(註：有幾間餐廳現今已經不再營業)

另外，美食不僅在網站介紹，有些還受到民眾的喜愛，特別為文介紹。例如百葉溫州大餛飩，是間外觀頗具特色的老店，其店內的餛飩皮薄餡多鮮味美，加上獨特的桂花荔枝冰，是夏日清涼的甜品，值得一嚐，這幾年，因著明星的推薦，而聲名大噪，引起許多粉絲慕名前來朝聖，指名店內所推出的天王套餐。²¹⁹而半坪屋則位在渡船頭鬧中取靜的街道上，店面雖小，也無桌子，只能坐在圓板凳上，是一間以手工糯米腸、米粉湯、大小香腸、黑白切等各式小吃部，是許多淡水人的共同記憶。²²⁰還有座落於英專路小街裡的沙茶羊肉，每到用餐時刻，常常人山人海，這間店具有獨特的魅力，菜單除了沙茶羊肉及白飯，別無選擇，撲鼻而來的濃郁羊肉氣味，總是令人忍不住想要大快朵頤一番。²²¹另外，朱振藩還為文介紹金竹苑的叉燒酥，是由油、麵粉調製的乾油酥麵和水、油、麵粉調製的水油酥麵包裏擀製而成的層酥，質精味美，口感一流，也介紹燒臘專賣店的梁記燒鵝，²²²其燒鵝、燒肉充分展現老師傅的功夫，烤的火候恰到好處。

事實上，眾多美食網站上，對於淡水小吃、美食和餐廳有諸多介紹，還有像糯米腸、花枝燒、肉圓、地瓜籤、煎餃、紅燒肉、餛飩麵、切仔麵、蚵仔麵線、小籠湯包、海鮮、冰淇淋等，淡水小吃之多，實是令人食指大動，很多美食店家，等著讀者來發掘。

第四節 以河為景的賞景餐廳與河岸咖啡館

淡水擁有全臺最多的古蹟，有些餐館特別選在古蹟旁邊開設，有些則直接在歷史建築裡開設賞景餐廳，這些都展現了地理環境對淡水飲食文化的影響，餐廳亦因地理環境之便，多半也可以眺望淡水河、觀音山等，美景盡收眼底。

另外，淡水自從捷運通車、交通獲得改善後，一度褪色的淡水古鎮，散發出誘人的魅力，遊客接踵而至，到處充滿商機。近年來，淡水河經過整治妝點，淡水河景不僅更顯清麗雅致，沿岸也遍布許多足供遊客觀賞淡水河岸風光及淡江夕照之美的景觀餐廳或河岸咖啡廳，各具風格的建築和裝潢設計，以及不同特色的可口餐點、蛋糕與咖啡，美饌佐美景，讓淡水河岸一躍為休閒及觀光的熱門景點。

一、歷史建築與景觀餐廳

²¹⁷ 王銘偉、陳昱安、黃淑玲、陳美枝、張孜寧，〈淡水〉，頁32。

²¹⁸ 臺北縣政觀光旅遊局編印，《2008年臺北縣優質特色餐廳導覽手冊》(2008年)，頁6-57。

²¹⁹ 廖櫻華企劃主編，《樂玩淡水河：暢遊臺北縣淡水河導覽手冊》，頁115。

²²⁰ 米果，〈淡水小鎮淡江人—淡江大學夜市〉，頁74。

²²¹ 陳靖宜等執行編輯，《向左走向右走：淡水、八里、北海岸旅遊手冊》，頁61。

²²² 朱振藩，《食林遊俠傳》(臺北：麥田出版，城邦文化發行，2002年)，頁239-241和頁362。

在歷史建築內的景觀餐廳，紅樓餐廳應該最常被提及。此餐廳又名達觀樓，1895年(光緒21)起建，歷時4年竣工，是淡水著名的地標之一，²²³也是畫家經常駐足之處。之後整修紅樓開設餐廳，在不失原味的情形下，當時還引起媒體的報導。紅樓曾被票選為全國十大建築景點，歷史建築票選活動名列百景之一，因外觀富有英國式的建築風格、花園庭院、迴廊、露臺，美不勝收。此地可說是淡水具代表性，且保有典型的殖民地式風格的空間，別具一格。而今，在新任屋主的巧思整頓，把老建築物注入了新元素，結合自然、美學與美食的概念，使之銳變成具文化特色的複合式餐廳，²²⁴紅樓餐廳優雅安靜，除了享受美食，還可以眺望淡水河、觀音山，美景盡收眼底。

紅瓦白牆的淡水河邊餐廳則興建於20世紀30年代，30年代原為英國副領事官邸，50年代由企業家吳尊賢先生購得，命名「觀漁莊」，此別莊能遠眺觀音山，近覽淡水河，又能望見浩浩大海，其子女於2002年(民國91)與友人合作改為「淡水河邊餐廳」，²²⁵在戶外庭院可盡覽淡水美景，無論遠眺觀音山，或俯視淡水河美景動人，是一間充滿濃濃歷史與人文背景，並兼具落日餘暉美景的餐廳。

二、淡水河畔的河岸咖啡館或異國餐廳

淡水的美是多層次的。「淡江夕照」是臺灣八景之一，常有許多慕名而來的遊客，坐在淡水河堤岸旁，等待夕陽西沈，水面染著五彩，是最美的鏡頭。淡水小鎮正慢慢形成「堤岸咖啡」的文化。

為了一覽淡水美麗的風景，位於淡水河畔的河岸咖啡館或異國餐廳非常多。例如挪威森林餐廳、淡水小鎮、淡水機場、淡水長堤、VIEW海景咖啡、小畢的故事(已停業)、榕堤水灣、水語風情(已停業)、琉璃情(已停業)、領事館、An-Ka……等餐廳，看得見海水柔波輕拂沙灘的親水景致，也可眺望出海口的壯觀，遠近皆宜。

每一家向著河海的咖啡館，幾乎不會放過任何一個可以觀賞海景的空間，有的是在庭園中的大院裡，有的在頂樓或延伸闢出一個賞景平台，也有店面靠著窗口，或是窗外的小陽台即可欣賞海景。餐廳或咖啡館的建築風格不一，與淡水特有風情相互輝印，宜古宜今，有迴廊、拱門，有的保留百年的橡樹、桂樹，綠意盎然，有的中西融合，土磚洋風，有的走後現代簡約風格，也有將廢置空間打造成為時髦現代的餐飲空間，當然，也有走異國風情，例如南洋風稻草屋頂的峇里島風格，甚至將餐廳打造成客機，讓人置身於機場和飛機客艙內，也有主人將旅行世界的足跡點綴在四周，各具特色的餐廳或咖啡館，形成河畔熱鬧、別緻的風景，除了讓當地的藝術家流連於此，更是偶像劇的拍攝之處，吸引不少追星族前來。

這些緊靠著淡水河岸或位於特有景觀旁的每家景觀餐廳或咖啡廳，無論館內或館外，都散發著悠閒浪漫的異國情調，可看夕陽，或見淡水河，享受午後時光的悠閒，其佐景的美食，也多半已轉變可以迎合市場口味、雅致豐盛的歐式料理或下午茶點，亦讓人趨之若鶩。淡水河堤岸旁的咖啡屋，從午後、黃昏和深夜，都散發出不同風情，構築了淡水美麗的風景，走到淡水河畔，特色建築、時尚美饌、詩意風景，映入眼簾的美景令人驚豔難忘。

²²³ 張建隆，〈洪以南與達觀樓〉，《金色淡水》第8期(1993年10月15日)，第7版。

²²⁴ 王銘偉、陳昱安、黃淑玲、陳美枝、張孜寧，〈淡水〉，頁33。

²²⁵ 王銘偉、陳昱安、黃淑玲、陳美枝、張孜寧，〈淡水〉，頁33。

第四章 樂活意象下的休閒產業

淡水一直是覽勝的好去處，現在的淡水重新定位，以健康城鎮為基調，向全球發聲，也希望建構成為國際型的海洋之都，接軌世界。

2006 年(民國 95)天下雜誌舉辦網路問卷票選臺灣人心目中的「微笑之鄉」，全臺 319 個鄉鎮中，淡水高居第三，在 5 項評比項目中，包括友善、乾淨、品味、特色、幸福感，皆名列前茅。淡水不僅獲得國人的青睞，也具有國際能見度，2008 年(民國 97)7 月通過世界衛生組織(WHO)西太平洋健康城市聯盟的認證，領得「健康城市」證書，²²⁶成為全臺第 4 座、臺北縣第 1 座國際健康城市認證的城鎮，淡水逐漸走出傳統，脫胎換骨而不失原味，本章先從具其盛名的淡水高爾夫球場談起，海水浴場的興衰脈絡，自行車和觀光步道，石滬的傳統風貌，最後介紹山區樂活之活動，以說明淡水的樂活意象。

第一節 淡水高爾夫球場

臺灣第一座高爾夫球場，位於淡水。現今，淡水擁有四座高爾夫球場，其中，臺灣歷史最悠久的高爾夫球場——「臺灣高爾夫俱樂部」(現仍稱臺灣高爾夫俱樂部，有時會以淡水球場稱之)，即是位於與舊礮臺相連的山丘上，和緩山坡、優雅涓流交雜的美景，讓這座坐落在淡水大屯山麓，與觀音山、淡水河隔岸相對的高爾夫球場，成為臺灣高爾夫的發祥地。經歷近百年歷史的球場，在 1980 年(民國 69)獲評定為全球 50 大球場之一外，也培育了不少臺灣出身的高爾夫球師們，亦屢次在國際性比賽獲勝，為國爭光，遠近馳名。

一、日治時期的高爾夫球場

根據記載，1918 年(大正 7)4 月，時任臺中新聞社長松岡富雄自菲律賓馬尼拉返臺，在臺北市「梅屋敷」(日式高級飯店，坐落行政院西對面，曾為孫文史蹟紀念館)與當時的臺灣總督府民政長官下村宏，及其秘書長石井光次郎(日本體育名人，後曾任日本高爾夫協會會長、日本體育協會會長)、臺灣銀行總裁櫻井鐵太郎等人餐敘，席間談到高爾夫運動已在馬尼拉興起，並蔚為時尚，當時松岡還表演揮桿動作，餐後，松岡富雄將一套高爾夫球具贈與下村宏，亦送石井一雙高爾夫球鞋。²²⁷

是年，民政長官下村宏於 5 月 18 日上午邀請石井秘書長、藤野糖務課長、臺灣銀行總裁櫻井鐵太郎等 3 名，在公館院子試打高爾夫球。²²⁸隔 2 日，原班人馬在臺北練兵場練習，根據當時的描寫云：「白球宛如一條絲一般向藍天裡飛翔！」²²⁹同年 6 月 2 日，自美歸來之日本高爾夫選手，亦服務於三井物產的井上信正好訪臺，遂趁此機會，與一些有志者在臺北練兵場(今日的臺北市建國中學)，進行「ゴルフ大會」(高爾夫大會)，²³⁰此為臺灣第一次的高爾夫記事。當時練兵

²²⁶ 蔡葉偉，〈人文樂活 新淡水 新淡水 邁向國際海洋之都〉，《營建知訊》316 期(2009 年 5 月)，頁 12-16。

²²⁷ 當時與會的石井光次郎於《回想八十八年》乙書提及松岡富雄贈與球桿予下村長官與其秘書長石井光次郎二人。石井光次郎，〈回想八十八年〉(東京都：カルチャー出版社，1976 年)，頁 202-208。林瑞祥總編，〈臺灣高爾夫俱樂部的起源〉，《財團法人臺灣高爾夫俱樂部建場 80 週年紀念特刊》(臺北縣淡水鎮：臺灣高爾夫俱樂部，1999 年)，頁 19。

²²⁸ 周明德，〈淡水高爾夫球場小史〉(一、二、三、完結篇)，《滬尾街》一～四期，1990-1991 年。

〈<http://tamsui.yam.org.tw/hubest/hbst1/hube161.htm>〉，2011 年 8 月 28 日檢索。

²²⁹ 〈臺灣ゴルフ沿革錄〉。引自竹村豐俊編，《臺灣體育史》(臺北，臺灣體育協會，1933 年)，頁 583。

²³⁰ 〈二日臺北練兵場にて〉，《臺灣日日新報》，1918 年 5 月 31 日，第 7 版。

場野草茂盛，爲闢建臨時場地，派出約 100 名臨時工人，在數小時內完成N字形球道(兩邊長約 600 尺、寬約 120 尺)，並埋上空茶罐作爲簡易球洞。²³¹此次的高爾夫經驗，令與會者留下深刻印象，《臺灣日日新報》後於 6 月 4 日詳加報導，並將高爾夫和桌球列爲「運動界的新傾向」。²³²然而，臺北練兵場的場地並不理想，有志者欲尋找適合的場地，並規劃成正式球場，臺銀總裁櫻井透過淡水稅關長原鶴次郎之推薦，獲知清朝時代之練兵舊址頗爲適宜，於是相偕至淡水查看，根據周明德的記載，該練兵場「除若干兵舍、火藥庫、掩蔽堤等遺蹟外，一片曠野；烏啾、紅嘴佳令、雲雀等小鳥應有盡有，鳥啼玲瓏悅耳」。而且「瞭望廣闊，淡水河口之絕景皆在視野之內。由臺灣海峽吹來的涼風颯颯拂面，相思林濃蔭蔽天，蟬鳴喧嚷，時值『大暑』季節，然而塵暑盡消。」²³³看來十分滿意。櫻井鐵太郎遂於 7 月 9 日以書面向陸軍經理部長林主計申請借用，獲得允許，於是開工整地將之設爲高爾夫球場，由櫻井鐵太郎和總督府糖務課長藤野幹兩氏設計，臺銀淡水出張所長姬野安夫、技師安田儀之助兩氏則監督工事，並由陸軍雇用十數名使役除草整地，²³⁴是年 10 月底完成 1 座總長度 1,224 碼(1,119 公尺)的 6 洞球道，施工爲期 2 個月。

該球場完工後，1919 年(大正 8)的 6 月 1 日，淡水球場舉行開幕典禮，招待臺北官民約 120 人舉行開場儀式，但出席者僅 40 人，由下村宏長官進行開球，臺灣第一座高爾夫球場正式在淡水開張。然而，當時情況只不過爲高爾夫同好之集合而已，一切所需費用均由櫻井鐵太郎個人獨力支持。1919 年(大正 8)11 月 13 日，擬定 6 條章程，創立臺灣高爾夫俱樂部(俗稱淡水球場)，開始徵收會員，每人每月會費 3 圓，並推舉會長及委員，²³⁵推舉結果，下村宏擔任名譽會長，櫻井鐵太郎任其會長，另設置 7 名委員。俱樂部後於 1928 年(昭和 3)5 月成爲社團法人組織，稱爲臺灣高爾夫球俱樂部。

這座於 1918 年(大正 7)創建的高爾夫球場，歷經場地的改造、陸續增建球道、俱樂部房舍的改建等，使得球場愈趨完整。原訂 1920 年(大正 9)9 月擴場計畫，因事耽擱，後於隔年 12 月才正式著手開始擴張球場，1922 年(大正 11)3 月完工，並完成 9 洞球道；1924 年(大正 13)擴大休憩所；1927 年(昭和 2)更改球道順序，除進行 9 洞球道折返(9 洞進行二回)外，完成 12 洞球道；1928 年(昭和 3)完成 15 洞球道(但有些球道重複使用，可進行 18 洞的比賽)；1929 年(昭和 4)年臺灣高爾夫球俱樂部成立 10 週年，18 洞的標準球場，標準桿 72 桿、總長 6,000 碼的標準球道正式落成，²³⁶總面積 121,400 坪，其中，向陸軍借入 46,050 坪，向臺北州借入 75,400 坪。²³⁷1934(昭和 9)2 月，日本高爾夫名人赤星四郎訪臺參觀，並就球道設計提出建議，球道改爲 Chaunpisonship Course，總長 6,500 碼，標準桿 70 桿，自創立起歷經 10 年歲月。

²³¹ 林瑞祥總編，〈臺灣高爾夫俱樂部的起源〉，頁 19-20。

²³² 〈運動界の新傾向 今度はゴルフとピンボンの時代か〉，《臺灣日日新報》，1918 年 6 月 4 日，第 7 版。

²³³ 周明德，〈淡水高爾夫球場小史〉(一、二、三、完結篇)，《滬尾街》一～四期，1990-1991 年。
〈<http://tamsui.yam.org.tw/hubest/hbst1/hube161.htm>〉，2011 年 8 月 28 日檢索。

²³⁴ 竹村豐俊編，《臺灣體育史》，頁 583。

²³⁵ 竹村豐俊編，《臺灣體育史》，頁 584。

²³⁶ 竹村豐俊編，《臺灣體育史》，頁 583。

²³⁷ 竹村豐俊編，《臺灣體育史》，頁 583。

表 9-4-1：日治時期淡水高爾夫球場建設一覽表

年代	總長	球道	備註
1918 年 10 月	1,224 碼	6 洞	
1922 年 3 月	1,770 碼	9 洞，標準桿 37 桿	另建休憩所
1924 年 3 月	2,682 碼	9 洞，標準桿 39 桿	擴大休憩所
1927 年 11 月		12 洞	更改原來 9 洞球道順序，並視察 18 洞的位置，有其腹案
1928 年 4 月		15 洞	
1929 年 4 月	6,000 碼	18 洞，標準桿 72 桿	
1934 年	總長 6,500 碼的 Chaunpisonship Course	18 洞，標準桿 70 桿	赤星四郎設計

資料來源：竹村豐俊編，《臺灣體育史》（臺北：臺灣體育協會，1933 年），頁 592-595。魏玉珍主編，〈臺灣高爾夫俱樂部的起源〉，《臺灣高爾夫俱樂部 80 週年》（臺北：財團法人臺灣高爾夫俱樂部，1999 年），頁 19-21。

高爾夫球俱樂部的會員以日人為主，為日本皇室貴族抵臺的必備行程之一，臺灣總督及所屬長官加入俱樂部會員，包括伊澤總督、後藤長官、上山總督、川村總督、人見長官、太田總督等人紛紛入會，淡水的高爾夫球場，於是自 1920 年代起，已成為殖民者享受特權的休閒設施，透過這座高球場，臺北附近的名流交際圈也逐漸成形，也先後招待數位來訪的日本親王，例如 1923 年(大正 12)4 月伏見宮博義王殿下蒞臨；1927 年(昭和 2)1 月朝香宮鳩彥王殿下蒞臨；1928 年(昭和 3)5 月久邇宮邦彥王殿下蒞臨；1929 年(昭和 4)5 月伏見宮博義王殿下再度蒞臨。²³⁸這對淡水住民而言，恐怕不是太好的經驗，周明德在〈淡水高爾夫球場小史〉乙文即提到當時皇族們仰慕淡水球場蒞臨淡水之自身經驗，言：「一九三一年某日，『賀陽宮恒憲王殿下』由第 14 任臺灣總督太田弘陪伴蒞臨：筆者當時小學一年級，由老師引領參加『歡迎』行列。當王殿下的一行汽車在遠處出現時，老師號令大家高揭並搖動紙製小太陽旗。靠近時，站在最前面的警衛喝呼一聲『最敬禮』，大家應聲行九十度鞠躬。當時淡水街上的馬路未拓寬，未鋪柏油，汽車一過街砂塵飛揚。迎接者們恭敬低伏，無法目睹親王殿下的『豐采』。迨親王殿下的一行四、五部汽車遠離，由警衛喝呼一聲『直』時，已飽吸砂塵。」²³⁹如此強集學生來夾道「歡迎」的經驗，對周明德而言，不僅一次，2 年後的 1933 年(昭和 8)7 月，「『久邇宮朝融王殿下』由第十六任臺灣總督中川健藏陪伴蒞臨淡水球場。又按老法子強集學生們夾道『歡迎』。當時筆者小學 3 年級，再來一次飽侵『吸塵之霉』。雖然至今已歷半世紀多，但當時難受情景猶歷歷在目。所幸不久，隨父遷移他鄉，才免受此類無妄之災。」²⁴⁰

無獨有偶，早在 1931 年(昭和 6)的《臺灣新民報》針對高爾夫這項「貴族化的運動」有所微詞，並對淡水高爾夫球場有些意見：

在數年前，那古色盎然、擁有歷史上重大價值的英國領事館邊，由當局建設一個美麗的高爾夫球場，該場碧草如茵、連綿數十畝，臨高眺望，風景絕佳。這個建設全為臺北的高官顯紳們，在他們清閒的休暇中做這種貴族化的運動起見，乃投資而設立。……高官顯紳為打高級的高爾夫球，不時須光臨淡水，以前臺灣淡水間的道路，亦因此全部改築擴大，……如遇高賓貴客來臺，便要介紹到淡水，一遊全島聞名的高爾夫球場……。平和清靜的小鎮

²³⁸ 竹村豐俊編，《臺灣體育史》，頁 586-592。

²³⁹ 周明德，〈淡水高爾夫球場小史〉（一、二、三、完結篇），《滬尾街》一～四期，1990-1991 年。
<http://tamsui.yam.org.tw/hubest/hbst1/hube161.htm>，2011 年 8 月 28 日檢索。

²⁴⁰ 周明德，〈淡水高爾夫球場小史〉（一、二、三、完結篇），《滬尾街》一～四期，1990-1991 年。
<http://tamsui.yam.org.tw/hubest/hbst1/hube161.htm>，2011 年 8 月 28 日檢索。

上，點綴著這樣的一個最高級的娛樂場所，和貴顯氣分(按：氛)的充溢，在他們淳厚的空氣中，或會感覺到不調和的氣味罷！²⁴¹

除了打高球外，參訪者俯瞰淡水街景、滬尾夕照，亦成為臺北人到淡水半日遊的重點遊程。在 1930 年(昭和 5)出版的《淡水郡管內要覽》書中，特別提及淡水高爾夫球場的名氣之大，已經無需特別為文加以介紹，因為在此處可以眺望淡水河、大海、高山和高地，在全臺眾多的高爾夫球場中，只有淡水高爾夫球場具備如此優越的自然條件，使得到此一遊的訪客都讚不絕口。²⁴²



圖 9-4-1：淡水高爾夫球場吸引諸多富有階層前往打球。
資料來源：竹村豐俊編，《臺灣體育史》，臺北：臺灣體育協會，1933。



圖 9-4-2：淡水高爾夫球場是臺北人半日遊的重點遊程。

這座臺灣首創的知名高球場，由日本人經營，除了服務富有階層外，也意外地培養臺灣高球界的第一代名將，如陳清水、²⁴³林萬福、陳金獅等人。

太平洋戰爭之後期，淡水球場被日軍劃為要塞，而被改變用途，此係由於「日軍鑑於局勢日趨劣勢，高呼『奢侈是敵』、『鬼畜英美』，『一億玉碎』等口號，以鼓舞敵愾心。凡是違背國策或具有敵性色彩之機構悉數被剔除。高爾夫源自英國，敵性色彩最濃，且為奢侈的非生產性活動，乃成為軍方眼中釘，首當其衝。」²⁴⁴另外，也因淡水球場地勢高亢，可扼守淡水河口及淡海，被劃為軍事要塞，1944 年(昭和 19)美軍炮轟淡水，1945 年(昭和 20)元月，美軍攻陷呂宋島，並大舉炮轟，日軍遂駐防淡水球場，砍樹充為野戰堡壘，或大挖坑洞以防美軍進攻，加上 5 月 13 日美軍空襲淡水，導致球場滿目瘡痍、百廢待舉。

整體而言，這座從日治時期奠基的淡水球場，名將輩出，也讓淡水成為全臺高爾夫重鎮，亦是淡水休憩活動的據點，更可說是全球高爾夫球界不可忽視的小鎮。

二、戰後至今的淡水高爾夫球場之發展

1945 年(民國 34)8 月，日軍撤離臺灣，此時的淡水高爾夫球場前 9 洞仍存，隔年，陳金獅從上海江灣高爾夫俱樂部返鄉，不忍見球場繼續荒廢。未幾，便與郭金順、陳火順、林萬福(戰後

²⁴¹ 〈高官們的享樂地 淡水高爾夫球場〉，《臺灣新民報》第 369 號(1931 年 6 月 20 日)，頁 4。

²⁴² 《淡水郡管內要覽》收錄於張炎憲主編、陳存良譯，《基隆、淡水郡彙編》(臺北：北縣文化局，2001 年)，頁 297。

²⁴³ 陳清水，出身淡水球場旁的農村，1935 年(昭和 10)獲得 JGA 選手權，參加過美國公開賽，兩年後獲得日本公開賽冠軍。

²⁴⁴ 周明德，〈淡水高爾夫球場小史〉(一、二、三、完結篇)，《滬尾街》一～四期，1990-1991 年。...

〈<http://tamsui.yam.org.tw/hubest/hbst1/hube161.htm>〉，2011 年 8 月 28 日檢索。

改名爲林益三)，赴淡水鎮公所，向當時的鎮長杜麗水申請，重新予以整地規劃，他們自費僱用一批工人，從球場的東南區開始整地。²⁴⁵

1946年(民國35)夏天，柯遠芬(臺灣警備總司令部參謀長)與王成章(高級參謀，歷任警務處長)2人到淡水牛津學堂視察夏令營，在淡水球場散步時，他們詢問球場負責人陳金獅，才獲知正在整修高爾夫球場，且極缺乏經費，於是他們與淡水區長卓克淦商量，由卓區長出面，於淡水球場舊館2樓設3桌酒席，邀請臺灣島內各地愛好高爾夫人士，參加討論募捐援助整修球場事宜。當場由30多名來賓募捐約當時30萬圓臺幣，民權運動人士林獻堂、留法畫家楊三郎等均參與其中，高雄望族陳啓川並提供當時臺灣極少見具備引擎的刈草車一部。²⁴⁶

整修工作順利進行，1946年(民國35)9月10日，修復球場東南區第1至9洞球道，臺灣高爾夫俱樂部重新開場，1947年(民國36)改爲會員制，由當時華南銀行董事長林猶龍任首任會長；²⁴⁷1949年(民國38)，中央政府遷臺，球場再次被劃爲軍事防衛區，球場修復斷斷續續，至1952年(民國41)修復了15個球道，此時「美軍援華顧問團」成立，選擇淡水的臺灣高爾夫俱樂部爲其健身與國際交誼之所，美軍援華顧問團進駐淡水球場，並自美國空運推土車填平球場西北區坑道，同年，完成18個球道的修復，並建造圓形會館。²⁴⁸

臺灣高爾夫俱樂部在美軍援華顧問團的幫助下，回復18洞的面貌，並將其經營理念帶進球場，當時球場內販售的飲料、球、球具用品全是舶來品。美軍在此每年亦舉辦民航杯、主席杯等業餘公開賽，同時爲鼓勵與提昇桿弟素質，也不定期爲桿弟們舉辦小型桿弟高爾夫比賽，並於1960年(民國49)之後增建3層樓的住宿賓館、游泳池等休閒設施。²⁴⁹

在臺灣高爾夫運動中，淡水球場扮演著舉足輕重的角色，並孕育了許多享譽國際高壇的國內名將，一直到1970年代它仍是最具規模的標準球場，許多重大國際性高爾夫比賽都在臺灣高爾夫俱樂部舉行。²⁵⁰

1979年(民國68)計劃擴建，收購毗鄰土地闢爲27洞球道，於1982年(民國71)竣工啓用，全長10.055碼，總面積63多公頃。²⁵¹

1982年(民國71)，臺灣高球場又增建新俱樂部會館、附設旅館，堪稱東南亞景觀最別緻、球道最標準的名門球場，歷年舉辦多場國際競技，該俱樂部名師陳金獅更訓育培養眾多高球選手，馳名世界的陳清水、陳清波、謝永郁、呂良煥、謝敏男，女將涂阿玉、吳明月等，均出自該球場。

臺灣高球場的成功，使淡水高爾夫運動深入鎮民生活，除了「淡水球場」之外，幾座高球場也陸續興建。

²⁴⁵ 在這4人之中，只有郭金順、陳金獅爲淡水出身，陳火順原屬臺中球場，林益三原屬花蓮球場，林益三於戰後從事他業，參與時間較少，故球場之復建最得力者當推陳金獅與郭金順。郭金順係爲復建元老之一，惜英年早逝，戰後不久即因病過世，故輔佐重擔乃落在陳火順身上，但他於1953至1954年間因籌建舊水源路舊臺北陸軍機場爲臺北球場(現今的青年公園)，隨即又籌建新豐球場(1967年死於自新豐返北途中)，故修整球場的任務全落在陳金獅身上。

²⁴⁶ 周明德，〈臺灣第一座高爾夫球場七十年回顧〉《臺北文獻直字》93(1990年9月)，頁101-123。

²⁴⁷ 徐立德，〈借問球場何處有 全國各球場簡介〉《高爾夫年鑑》1(1975年7月)，頁66-69。

²⁴⁸ 林瑞祥總編，〈歷經戰亂受創的臺灣高爾夫俱樂部〉，《財團法人臺灣高爾夫俱樂部建場80週年紀念特刊》(臺北縣淡水鎮：臺灣高爾夫俱樂部，1999年)，頁23-25。

²⁴⁹ 林瑞祥總編，〈歷經戰亂受創的臺灣高爾夫俱樂部〉，頁23-25。

²⁵⁰ 徐立德，〈借問球場何處有 全國各球場簡介〉，頁66-69。

²⁵¹ 周明德，〈淡水高爾夫球場小史〉(一、二、三、完結篇)，《滬尾街》一～四期，1990-1991年。
〈<http://tamsui.yam.org.tw/hubest/hbst1/hube161.htm>〉，2011年8月28日檢索。

「新淡水高爾夫球場」，建於 1969 年(民國 58)淡水八勢里大屯山麓海拔 300 公尺丘陵上，由日人赤星四郎、本國球道設計師陳金獅共同設計規劃而成，²⁵²全長 6,651 碼，18 洞，72 標準桿，另「海拔 150 公尺，球道隨地形之起伏變化，正面瀕臨淡水河與彼岸觀音山遙遙相對，青綠的河水順著觀音山山麓迂迴遼闊地注入大海，景色秀麗而壯觀。」而且，「從球場向右遠眺，蜿蜒曲折的海岸線、漁港及臺灣海峽歷歷在目；在彩虹般拱形的關渡大橋，橫跨淡水河面，一直延伸到觀音山麓的那種雄姿，更是特別引人入勝！」由於球場會館廣闊別緻，正對觀音山及淡水河，面積廣達 97 公頃，更勝舊球場，可瞭望淡水全鎮、港口海濱及關渡大橋，成為發展高爾夫球遊憩的另一據點。

新淡水高球場創設後，又創立了「國華高爾夫球場」，於 1965 年(民國 54)春開始興造，特聘日本名設計家阿部恒雄設計，駐臺督工 3 年於 1970 年(民國 59)底開幕，球場全長 7,000 餘碼，²⁵³曾舉辦 1977 年(民國 66)P.G.A 錦標賽、1979 年(民國 68)中華民國公開賽等，為國際標準名門球場之一，環境優美、交通便利，普受海內外球友的歡迎。

創於 1974 年(民國 63)10 月，後於 1980 年(民國 69)6 月完成 9 洞的「大屯高爾夫球場」，²⁵⁴位於山環水抱之大屯山麓，後擴建為標準球場，球道保持完善。

回顧歷史，臺灣高爾夫俱樂部共歷經日本、美國及臺灣人的經營，整座球場經營權的轉變，恰巧說明了臺灣歷史的轉換；而這座臺灣最早成立的球場，不僅繁榮了淡水小鎮，²⁵⁵也促使北部地區高爾夫運動的發展，可說是臺灣高爾夫運動的搖籃。

第二節 淡水之海水浴場

淡水詩人鄭水龍「淡水海浴」言：「汪洋萬頃任悠悠，濱海風光格外幽；對面屯觀山夾峙，上頭關渡水分流。危檣沙鳥真如畫，清簾疏簾恰如秋；浴罷簌容無個事，詩成一笑示同儔」，²⁵⁶道盡了淡水海水浴場的景致與悠閒氣氛。

追溯至 18 世紀，「歐洲人的衛生觀念和美感開始起了變化，尤其是許多醫學專家大力鼓吹水療法，強調水能夠清潔肌膚，促進血液循環，幫助消化，祛除便秘。」²⁵⁷歐洲人相信水療法帶來的醫療效用和功能，於 18 世紀在英國西南部的布萊頓誕生了史上第一個海水浴場，日本則於 1885 年於大磯海岸設立第一個海水浴場後，積極推動海水浴，認為在天然海水中可以健身防病。「海水浴」強調 3 個功能：日光浴攜來的紫外線、空氣浴伴隨的海氣，以及冷水浴帶來的寒冷刺激，有助於身體的新陳代謝和活力的增進，²⁵⁸曾擔任過臺灣總督府民政長官的後藤新平還出版《海水功能論—附海濱療法》一書，強調海水浴的好處，不僅如此，海水浴因帶有閒暇和健康的元素，從療養身體的功能發展，還被視為是「文明開化」的象徵。至於臺灣設置海水

²⁵² 楊允祚主編，《臺灣觀光資料輯要》(臺北：國際觀光中心，1979 年)，頁 115。〈新淡水高爾夫球場球場〉，<http://new-tamsui.golf.net.tw/tamsui-01.asp>，2011 年 8 月 20 日查詢。前者言 1968 年所建，網站則言 1969 年，本文以該球場的網站所言為主。

²⁵³ 〈國華高爾夫球場〉，<http://kuo-hua.golf.net.tw/mark-1.asp>，2011 年 8 月 20 日查詢。

²⁵⁴ 〈大屯高爾夫球場〉，<http://ta-tun.golf.net.tw/mark-1.asp>，2011 年 8 月 20 日查詢。

²⁵⁵ 臺灣高爾夫俱樂部成立之後，為當地居民提供了就業機會，並造就許多揚名國際的球星，而觀光客及揮桿人口亦為當地帶來商機，促進了淡水鎮的經濟發展。

²⁵⁶ 邱達梅，〈北淡線追憶〉，《臺北文獻直字》87(1989 年 3 月)，頁 56。

²⁵⁷ 辜振豐，〈點水成金·海水浴場〉，《張老師月刊》255(1999 年 3 月 1 日)，頁 128-131。

²⁵⁸ 鄭人豪，〈日治時期臺灣游泳運動史的研究〉(臺北：淡江大學歷史學系碩士論文，2009 年)，頁 82。

浴場的概念，是在日治之初以「海水浴場」的名義引進臺灣，稱作「海水浴場」，意思上和溫泉很靠近，當作是洗澡「泡湯」的地方。²⁵⁹

淡水沙崙海水浴場，位於淡水河的出海口北側，現漁人碼頭旁東北側，此處亦是 1884 年(光緒 10)中法因為藩屬國安南問題爆發戰爭之處。²⁶⁰不過，淡水究竟何時成立海水浴場？《臺灣日日新報》曾經提到，1902 年(明治 35)8 月臺北各衙高等官辦理「淡水港海水浴」，地點是在淡水港口，²⁶¹這顯示當時可能尚未成立海水浴場，隔年的 1903 年(明治 36)，淡水海水浴場成立，²⁶²《臺北廳志》亦提到，淡水的海水浴場位於淡水街之西，沙崙仔庄的海岸，1903 年(明治 36)日人開設「淡水園」，²⁶³1908 年(明治 41)，稅關俱樂部的會員另外開設一間「和樂園」，²⁶⁴是為「五十會俱樂部」的支部。²⁶⁵淡水園以及和樂園 2 間旅館，設有休憩和宿泊之處，²⁶⁶也有冰品、茶和「洋料理」的供應，「價格亦廉」。²⁶⁷其中，和樂園是淡水稅關專屬的俱樂部，若前往消費，則需透過稅關員的介紹方可。以下將日治時期淡水海水浴場可住宿處陳列如下：

表 9-4-2：日治時期淡水海水浴場住宿處一覽表

	成立年代	休息或住宿	備註
淡水園	1903 年		不詳，可能 1908 年
和樂園	1907 年或 1908 年	◎住宿 12 間 1 圓 50 錢 ◎休息 10-15 錢	
水月	約 1932-34 年	◎住宿 5 間 1 圓 50 錢 ◎休息 大人 15 錢 小孩 8 錢	
淡水閣	約 1936-40 年	◎休息 13 間 樓上 25 錢 樓下 15 錢	

資料來源：作者不詳，《臺灣鐵道旅行案内 昭和九年》(出版地不詳：出版單位不詳，1934年)，頁130。作者不詳，《臺灣鐵道旅行案内 昭和十年》(出版地不詳：出版單位不詳，1935年)，頁137。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案内》(出版地不詳：出版單位不詳，1940年)，頁166。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案内》(臺北：社團法人東亞旅行社臺灣支部，1942年)，頁159。

從淡水站可搭乘人力車約 40 錢即可到達，²⁶⁸ 以下是《漢文臺灣日日新報》對淡水海水浴場的描述：

近當溽暑逼人。每欲駕半日之清遊。以忘二伏之熱苦。故思一浴於淡水之海水浴場。且得紹介之於讀者。計亦良便。是日早朝。乘一番列車以往。旋自淡水驛下車。行約廿町。即有車有轎有舢板。雖自轉車亦可行之。既出市街。道路可二間闊。毫無危險之虞。宿屋則有淡水園和樂園二軒。臥起極其自在。如水茶和洋料理等。皆柏手可至。物既齊整。價亦

²⁵⁹ 陳國棟，〈臺北與海洋—現實生活與集體記憶〉，《臺北文獻直字》156(2006 年 6 月)，頁 1-19。

²⁶⁰ 李乾朗主持，《臺北縣文化景觀普查計畫》(臺北縣政府文化局委託研究，中華民國文化資產維護協會受託研究，2008 年)，頁 51。

²⁶¹ 〈淡水港海水浴の趣向〉，《臺灣日日新報》，1902 年 8 月 28 日，第 5 版。

²⁶² 王梅，〈臺灣北部的海水浴場〉，《中國一周》909(1967 年 9 月 25 日)，頁 24。

²⁶³ 然而，在 1908 年的報紙刊載，則質疑淡水園是否還存在，原文是「惟此和樂園之外。如昔所謂淡水園者。不知今猶存焉否耶。」〈淡水浴場〉，《漢文臺灣日日新報》，1908 年 6 月 16 日，第 5 版。

²⁶⁴ 《臺北廳誌》誤寫為「和樂園」。臺北廳編，《臺北廳誌》(臺北：臺灣日日新報社，1919 年，1985 年成文出版社復刻)，頁 689。

²⁶⁵ 〈淡水浴場〉，《漢文臺灣日日新報》，1908 年 6 月 16 日，第 5 版。

²⁶⁶ 作者不詳，《臺灣鐵道案内》(1912 年)，頁 97。

²⁶⁷ 〈淡水の海水浴〉，《漢文臺灣日日新報》，1907 年 8 月 18 日，第 5 版。

²⁶⁸ 臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案内》(1927 年)，頁 234。

低廉。設不飲食。則只與場料亦可。無有不妥也。但和樂園一軒。乃稅關俱樂部。必關員先為紹介。其園前臨海濱。灘遠而淺。一碧萬頃。男婦老幼皆可暢行無礙。水天一色。驚濤嚙岸。而澎湃之聲。尤洋洋然盈於耳。氣象崇高。致足樂也。斯情斯景。真為日坐紅塵堆裡之臺北人士。所夢想不能到矣。然其日光焦熱可畏。欲往游者。凡土人製之竹笠及草履等。卻不可不準備也。²⁶⁹

上文，對於如何前往浴水浴場的路線說明地非常清楚，對於淡水園和樂園也有一番形容，當然，淡水海水浴場的優美景致也是描述的重點。

由於沙灘平直寬廣，左邊可遠眺靈秀的觀音山，前方是淡水河注入廣闊臺灣海峽的區域，風光明媚，海水深淺度適中，很快地吸引遊客前往，加上淡水鐵路的交通便利，使淡水成為遊客假日休憩的據點。如廣松良臣寫到：「作為貿易港的淡水，雖然不免死亡，但是作為風景的淡水難以捨棄。後背負著大屯山，前隔著淡水河與稱為淡水富士的觀音山相對，實在不失為是勝景之地。海口靠近沙崙海水浴場，夏季很適合來遊玩。」²⁷⁰1922 年(大正 11)6 月淡水海水浴場再興建一個大的休憩場所。²⁷¹



圖 9-4-3：淡水海水浴場(一)
取自《臺灣日日新報》，1922 年 8 月 1 日，第 4 版



圖 9-4-4：淡水海水浴場(二)
引自《臺灣日日新報》，1923 年 7 月 3 日，第 7 版

淡水的沙崙海水浴場開放後，吸引許多民眾和學校團體前往。例如 1906 年(明治 39)臺銀俱樂部的遠足會，即是到淡水海水浴場，進行角力、徒步競走等 10 幾種運動，²⁷²當年，第一小學校為了慶祝開校 9 週年，也選擇至淡水海水浴場舉行遠足會。²⁷³

淡水海水浴場視野遼闊，水質清澈，深淺適合婦女與小孩游泳，每年 6 至 9 月期間開放，提供海水浴服務，也因為離臺北市區不遠，臺灣總督府鐵道部在開放時間，總會在 6 月 20 日至

²⁶⁹ 〈淡水海浴〉，《漢文臺灣日日新報》，1907 年 8 月 20 日，第 5 版。

²⁷⁰ 廣松良臣，《臺灣寫真 カード》(臺北：臺灣圖書會刊行，1919 年)。引自曹慧如，〈觀看淡水—風景意象的形成與風景畫〉(桃園：國立中央大學藝術學研究所，2011 年)，頁 51。

²⁷¹ 〈淡水浴場落成〉，《臺灣日日新報》，1922 年 6 月 2 日，第 6 版。〈淡水海水浴場準備整ふ〉，《臺灣日日新報》，1923 年 6 月 1 日，第 3 版。

²⁷² 〈臺銀俱樂部の遠足會〉，《臺灣日日新報》，1906 年 9 月 26 日，第 5 版。

²⁷³ 〈第一小學校遠足會〉，《臺灣日日新報》，1906 年 10 月 9 日，第 5 版。

9月19日3月的時間實施減價，²⁷⁴淡水車站及浴場之間也有汽車往來載客，方便旅客前往，因此，總是吸引大批遊客前往。自1907年(明治40)開始，在中秋節前後，淡水海水浴場成為鐵道部舉辦「觀月納涼列車」的主要場地。²⁷⁵在觀月期間，淡水海水浴場內「置有坐椅數十隻，及草蓆約百枚」，以為觀客之便，十分周全，而且「又設飲食店二所，材料之新鮮與價格之低廉」，會場附近賣物者眾，另外，亦安排觀月的同時，不但有演奏，也釋放煙火數十發，²⁷⁶以娛觀客。讓民眾在月夜水明之中，得以一邊觀月，一邊納涼，有人形容，若當天氣候不錯，那麼，「皓月當空。上下四顧。海天一色。尤飄飄浩浩。幾疑此身已遺世獨立。如羽化登仙者矣。」²⁷⁷在沙灘和遊船中賞月，並欣賞煙火表演，十分享受。

1920年代，日本殖民政府獎勵體育、支持保健等言論紛紛出現，大力鼓吹游泳，淡水海水浴場除了扮演休閒場所外，也成為北部地區各級學校戶外活動的重要地點，便於實施「臨海教育」。²⁷⁸例如鄭明進提到在他小學六年級時，曾到淡水海水浴場參加2天1夜的「臨海教育」。²⁷⁸

浴場開放期間，臺北到淡水間鐵路乘客也因而激增，²⁷⁹該海水浴場對臺北附近國民休閒生活扮演的角色可見一斑。又如1924年(大正13)舉行的夏期講習會，第一次針對教師辦理游泳的講習會，即是選在淡水海水浴場。²⁸⁰淡水海水浴場也與修養有關，1925年(大正14)10月23日起四天召開的全島小公學校長講習會，以修養會為其主體，二百數十名的校長到淡水後，先聽松本講師解說國民體操下午即到海水浴場，進行朗誦、遙拜(宮城伊勢大廟)、國民體操、水浴、靜坐等活動。²⁸¹足見淡水海水浴場的功能性很多。

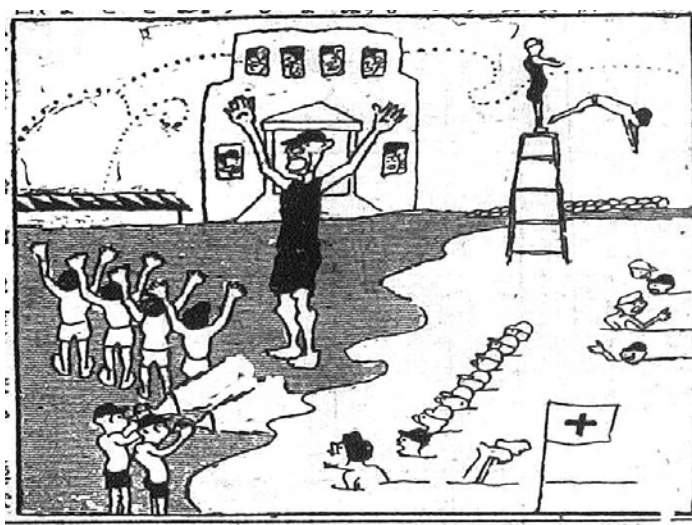


圖 9-4-5：臨海教育的實施。

資料來源：《臺灣日日新報》，1923年7月18日，第7版。

當然，平坦沙灘與穩定海面所帶來的海岸休憩業，也帶來一批批的淡水休憩度假人口。鐵道部在各種「案內」裡，也會特別淡水線的旅遊景點，海水浴場即為其一。例如鐵道部出版的

²⁷⁴ 蔡龍保，〈日治時期臺灣鐵路與觀光事業的發展〉，《臺北文獻》142(2002年12月)，頁69-86。

²⁷⁵ 〈觀月納涼列車〉，《臺灣日日新報》，1907年8月22日，第5版。〈淡水觀月會〉，《臺灣日日新報》，1919年10月8日，第6版。

²⁷⁶ 〈北投淡水觀月列車〉，《漢文臺灣日日新報》，1907年9月20日，第5版。

²⁷⁷ 〈淡水觀月會設備所關〉，《漢文臺灣日日新報》，1907年9月22日，第5版。

²⁷⁸ 鄭明進，〈牽手喚起這一代臺灣仔的「海洋國家」意識〉，《海洋臺灣會訊》2(1995年7月)，頁2。

²⁷⁹ 屋部仲榮編，《臺灣特殊風景》(臺北：民眾事報，1935年)，頁37。

²⁸⁰ 〈淡水に於ける體育夏季講習會日誌〉，《臺灣教育》267(1924年9月)，頁63。

²⁸¹ H K生，〈修養講會たまの記〉，《臺灣教育》282(1925年12月)，頁105-106。

各種《臺灣鐵道案内》或《臺灣鐵道旅行案内》)均提到，沙崙海水浴場非常適合「婦人小兒」遊浴，²⁸²極力推薦。1937 年一位日本左翼作家中西伊之助來臺旅遊，前往淡水海水浴場時，覺得海水較為黃濁，也認為淡水適合女人、小孩，但是「缺乏海的魅力」。²⁸³

1930 年代起，鐵道部一連串舉辦及配合各種旅遊活動，特別是在暑期炎熱時間，因海水浴場日漸興盛，鐵道部為了旅客之便利，針對基隆、淡水和蘇澳 3 個海水浴場的乘客，於星期日及節日慶典發售減價車票，特別是在海水浴場開放的期間為每年的 6 月至 9 月之間，1930 年(昭和 5)，淡水即是自 6 月 10 日至 9 月 14 日 3 個月的期間減價。²⁸⁴

以下是淡水海水浴場的入場人數。

表 9-4-3：日治時期淡水海水浴場的入場人數一覽表

年代	人數
1923 年	日人(男)35,740 人、日人(女)11,335、臺人(男)4,295 人、臺人(女)45 51,415 人
1932 年	26,343 人
1933 年	33,800 人
1934 年	39,260 人
1935 年	28,000 人
1936 年	34,699 人
1937 年	23,000 人
1938 年	27,681 人
1940 年	36,454 人

資料來源：引自鄭人豪，〈日治時期臺灣游泳運動史的研究〉(臺北：淡江大學歷史學系碩士論文，2009 年)，頁 185、196。

從上表，可以得知自 1920 年代以來淡水海水浴場的人數，也可以看到臺人接觸海水浴場的事實。1930 年代，臺灣首位獲得博士學位的杜聰明之女回憶起與家人、親戚一同前往淡水海水浴場的活動情形，她說：

淡水海水浴場有三、四個鋪著木板的大廣場，上面佈滿了塌塌米疊床。我們要先去「海水浴場辦公室」繳費訂位，然後去指定的位子放東西，再到外面幾個更衣和洗浴的小木屋去換游泳衣並沖水後，才走過沙岸入水游泳。照游泳處的規定，海水較深的地方，必須有救生員坐在看台上看守著，一旦有人發生意外，救生員可以立即救人。所以我們都盡量在淺水處或海水不深的地方游泳。岸邊的浪頭並不大，小孩常在那裡玩水嬉戲。有時候我們在水淺的地方游泳，有時則在近水的沙岸上，用鏟子去挖拾藏在砂中的蛤仔，把手伸進五、六寸深的沙子中，掏出大小不一的蛤貝，晚上帶回家讓媽媽煮蛤仔湯來喝。每回去淡水浴場，總是在游泳和撈蛤中玩得不亦樂乎，經常忘記時間，總是依依不捨，得大人們再三催促才肯回家。²⁸⁵

²⁸² 作者不詳，《臺灣鐵道案内》(1912 年)，頁 97。臺灣總督府鐵道部，《鐵道旅行案内》(1924 年)，頁 214。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案内》(1927 年)，頁 234。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案内》(1930 年)，頁 252。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案内》(1932 年)，頁 259。作者不詳，《臺灣鐵道旅行案内 昭和九年》(1934 年)，頁 130。作者不詳，《臺灣鐵道旅行案内 昭和十年》(1935 年)，頁 137。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案内》(1940 年)，頁 166。臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案内》(1942 年)，頁 159。

²⁸³ 中西伊之助，《臺灣見聞記》，東京：實踐社發行所，1937 年。引自張家偵，〈中西伊之助臺灣旅行及書寫之研究—兼論 1937 年前後日本旅臺作家的臺灣象〉(臺中：靜宜大學臺灣文學系碩士論文，2011 年)，頁 43。

²⁸⁴ 〈海水浴場行列車照常各線減折〉，《臺灣日日新報》，1930 年 6 月 2 日，第 8 版。

²⁸⁵ 杜淑純，曾秋美、尤美琪整理，《杜聰明與我—杜淑純女士訪談錄》(臺北：國史館，2005 年)，頁 87-88。

從這篇回憶文章，可以感受到民眾體驗海水浴場的趣味。

戰後，淡水的海水浴場仍很受歡迎。其中以沙崙海水浴場和較晚開幕的洲子灣海水浴場最爲有名，如沙崙海水浴場即被號稱是全省最好的海水浴場，這是因爲「附近沒有碼頭，沒有輪船停泊，故海水比基隆清潔，而且海底都是潔白細沙，在該地游泳甚爲安全，環境又幽美」，²⁸⁶加上「附近白沙連亘，與觀音山翠綠相輝，風景明麗，海水遠淺百餘公尺，砂柔浪靜，是(最好之海水浴場)，夏日消暑勝地，人入浴場，望之巍然，浴罷登臨，天光水色，盡收眼底，於是每當盛夏浴者遠近羈集，車水馬龍，絡繹於途」，²⁸⁷因而受到民眾的喜愛。

只不過，淡水海水浴場的命運多舛。戰後初期，一度由臺灣旅行社經手，重新開放營業，未久即關閉，〈臺灣省七十五年海水浴場觀摩會淡水鎮公共造產沙崙海水浴場簡報〉乙文提到，1949年(民國38)因臺海緊張而封閉，然而，亦有報紙爲文提到是1950年(民國39)或是1951年(民國40)才奉國防部命令禁止開放，這使得淡水的市境一落千丈，²⁸⁸王昶雄在〈東方的那波里—淡水〉則是提到1950年(民國39)關閉，²⁸⁹究竟何者爲是，限於史料之故，尙不得而知，從以下的1950年(民國39)的淡水海水浴場廣告提到當年夏天仍開放之，或許可以推論，1951年(民國40)年才告關閉，但仍得進一步查證。

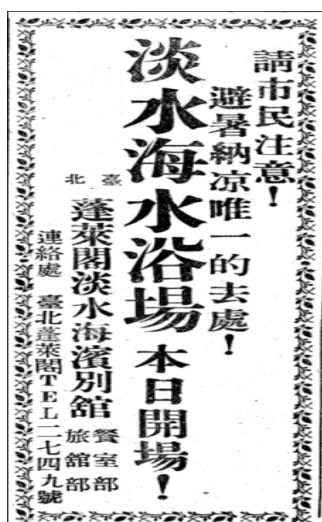


圖 9-4-6：淡水海水浴場廣告(一)

資料來源：《臺灣民聲日報》，1948年5月29日，第1版。



圖 9-4-7：淡水海水浴場廣告(二)

資料來源：《臺灣民聲日報》，1950年7月9日，第1版。

後基於影響地方經濟繁榮，配合發展觀光政策，以吸引遊客觀覽，增加收入，自1956年(民國45)，包括臺北縣議會、淡水鎮民代表等各界紛紛成立小組，積極向國防部、省政府等有關單位請求開放，²⁹⁰例如臺北縣議會即組織5人小組，向有關機關單位提案申請開放浴場，²⁹¹隔年，

²⁸⁶ 何振奮，〈北縣雜綴〉，《聯合報》，1956年5月29日，第5版。

²⁸⁷ 〈淡水人士將請願 請求開放海水浴場〉，《聯合報》，1956年5月25日，第5版。

²⁸⁸ 何振奮，〈北縣雜綴〉，《聯合報》，1956年5月29日，第5版。〈淡水海水浴場〉，《臺灣民聲日報》，1957年7月29日，第3版。

²⁸⁹ 許俊雄編，〈東方的那波里—淡水〉《王昶雄全集》第二冊散文卷一(臺北：臺北縣文化局，2002年)，頁19。

²⁹⁰ 〈淡水浴場 棄置可惜 北縣議會通過 請求開禁使用〉，《聯合報》，1956年4月9日，第5版。〈淡水人士將請願 請求開放海水浴場〉，《聯合報》，1956年5月25日，第5版。〈北縣決組織 風景建委會〉，《聯合報》，1957年3月5日，第5版。〈北縣各界請求 開放淡水浴場〉，《聯合報》，1956年6月10日，第5版。請求之理由有四：(一)淡水自海港封閉後，商業蕭條，市面冷落，居民生活日益艱苦。開放海水浴場後，旅客自然可增加，可改善鎮民生活。(二)水浴場港最寬，風浪平靜，爲本省最優良海水浴場，而且交通方便。(三)浴場開放後，可增進國民身心健康，且可提倡正當娛樂。(四)該浴場開放後，如加

似乎有了一些轉機，經臺北縣議會通過，且「申請國防部核准在案，并經軍人之友社及有關機關開始籌備，定於8月1日開幕」，但是，「茲復奉國防部令禁止開放」，臺北縣議會惟恐影響政府威信及一般損失起見，因此擬請推派代表向有關機關陳情，請求仍准開放，²⁹²看來，變數很多。經過多次的波折，包括海防關係、戒嚴考量，以及所有權、經營管理權等問題橫生，糾紛迭起，眾目所矚的淡水沙崙海水浴場，卻是時而開放，²⁹³提供國軍官兵渡假戲水遊樂之用，時而又因海岸線軍事控制的緣故而關閉。

經過多次爭取，沙崙因海水清澈、沙灘平廣，於1959年(民國48)5月開設沙崙第二海水浴場，²⁹⁴正式開放為大眾海水浴場，²⁹⁵取代了原在燈塔旁的海水浴場。然而，開放以來，總見人滿為患，自朝至暮絡繹不絕，然或因鯊魚噬人等因素，數度被迫關閉。²⁹⁶直到1974年(民國63)，鎮公所為發展觀光事業、促進地方繁榮、開闢財源起見，向國防部、臺北縣政府交通局、警備總司令部等單位洽商爭取，因「淡水鎮沙崙海濱，處在山水佳麗環境，白浪碧波，渺無涯涘，沙灘平廣，宜於泳游」，²⁹⁷1976年(民國65)6月，淡水鎮公所以公共造產的方式經營沙崙海水浴場，經觀光局審核通過，獲准重新開放，面積35,580公頃，²⁹⁸此處夏季的避暑勝地，經完成規劃，設有休憩所、更衣室、客房餐廳、浴場浴室，²⁹⁹另於浴場附近設置「淡海風景遊樂區」(造產日期為1978年)，面積5公頃，³⁰⁰增建露營區、烤肉區、觀光旅館和海鮮餐廳等，重新開放時，特別增設兒童遊樂場、騎馬場、射箭場等設施，成為許多人戲水的歡樂回憶。

沙崙海水浴場鄰近臺北市、交通方便，每年開放期間，遊客接踵而至，門票收入十分可觀。根據鎮公所報告，沙崙海水浴場於1984年(民國73)年度年事業收入達10,902,139元，盈餘3,345,678元；74年度收入10,482,773元，盈餘5,523,151元；75年度收入10,686,970元，盈餘4,693,475元。每年剩餘均繳入鎮庫作為建設基金，增加鎮庫收益貢獻良多。³⁰¹

1987年(民國76)政府解嚴，海岸線開放供遊客釣魚，沙崙海水浴場附近的軍事設施已經沒有保密的必要，鎮公所遂於1989年(民國78)應鎮民代表會的決議，向有關單位提出全年開放申請(往年開放時間為5月16日至9月15日)，獲得核准，³⁰²並於1991(民國80)全年開放，並於週末開放淡水鎮民免費進場。³⁰³

郝譽翔提到他與許多臺北長大的孩子一樣，生平第一次看到海，是在淡水的沙崙海水浴場，「大海，從此不再是書上的彩色圖片，或是一個個黑色鉛字堆砌起來的符號，它開始在我的

以有計劃管理，仍可保持關閉效能，且可以全部收入作為勞軍費用。

²⁹¹ 〈決議案-臨時動議案〉，《臺北縣議會第三屆第三、四、五次大會第三至八次臨時大會》(臺北縣議會，1956年3月15日-5月12日)，頁52。

²⁹² 〈議決案-臨時動議案〉，《臺北縣議會第三屆第八、九次大會第十二至十六次臨時大會》(臺北縣議會，1957年7月23日-10月19日)，頁107-108。

²⁹³ 1959年起，曾短暫開放經營。〈議決案-臨時動議案〉，《臺北縣議會第四屆第七、八、九次大會第十一至十四次臨時大會》(臺北縣議會，1960年7月11日-7月27日)，頁289-291。

²⁹⁴ 李乾朗主持，《臺北縣文化景觀普查計畫》，頁51。

²⁹⁵ 趙莒玲，《淡水心靈地圖》(臺北：黎明文化，2005年)，頁166。

²⁹⁶ 王梅，〈臺灣北部的海水浴場〉，《中國一周》909(1967年9月25日)，頁24。王梅在文中特別提到，「此處水深合度，灘闊浪平，仰望觀音山姿，尤覺風光明媚，但年來均未開放」。

²⁹⁷ 賴子清，〈臺灣旅遊觀光攬勝(下)〉，《臺北文獻直字》43(1978年3月)，頁87-159。

²⁹⁸ 〈淡海風景遊樂區——沙崙海水浴場更新擴建計畫〉，《淡海報導》155期(1990年9月1日)，第2版。

²⁹⁹ 賴子清，〈臺灣旅遊觀光攬勝(下)〉，頁87-159。

³⁰⁰ 〈淡海風景遊樂區——沙崙海水浴場更新擴建計畫〉，《淡海報導》155期(1990年9月1日)，第2版。

³⁰¹ 白倬仁總編纂，《淡水鎮志》，頁499。

³⁰² 〈淡水鎮沙崙海水浴場 今年起全年對外開放〉，《淡海報導》119期(1989年4月4日)，第2版。

³⁰³ 〈淡水人有福了 浴場週末開放〉，《淡海報導》205期(1991年8月24日)，第1版。

面前真實地流動起來，有了呼吸，有了氣味，有了溫度，有了濕度，它一直流到了我的天涯海角。」³⁰⁴或許，沙崙海水浴場就像「紅娘」一般，帶領許多人接觸大海。

另外，洲子灣海水浴場亦於1982年(民國71)開幕，提供了另一個好去處。這2處海水浴場，介紹如下：

沙崙海水浴場位於淡水河的出海口北側，沙灘平廣，海浪不大，三面沙丘環抱，海水清澈，沙灘與深水區相距甚遠，在其間游泳、戲水安全無虞，酷熱的夏季，每逢假日海水浴場人潮洶湧，無論男女老少或游泳垂釣，或堆沙戲水其樂融融，歡笑聲接連不斷，熱鬧非凡。海水浴場並設有兒童遊樂設施，小朋友們流連其間，樂而忘返，為全家大小最佳消暑去處。洲子灣海濱遊樂區位於淡水鎮興仁里，面對臺灣海峽，海岸平坦多沙，屬於半月型海灣，一片無垠的碧海藍天，令人心曠神怡，煩慮盡釋。浴場內設有寬闊的涼棚、更衣室、沖水室、餐飲部，以及海邊小木屋，並規畫有完善的露營區，位在沙灘後方的一大片青草地上，靜賞海水朝夕變化，極為愜意是假日游泳戲水，旅遊度假的絕佳去處。³⁰⁵

然而，2個海水浴場相繼倒閉，其中，沙崙海水浴場先是於1996年(民國85)停止開放，爾後曾經重新開放(1997和1998年)，但因周邊海域存在暗流與激流，1999年(民國88)，因「頻頻發生泳客淪為波臣事件，沙崙被列為溺水高危險水域，在無財源進行改善防範工程，再加上國有財產局要求一年高達近600萬租金」，³⁰⁶淡水鎮公所只得暫時關閉。³⁰⁷2000年(民國89)鎮公所曾向觀光局申請經營證明，希望重新開放海水浴場，但浴場仍因水質、水流問題而無法開放，2004年(民國93)，淡水鎮公所撤銷海水浴場經營權，隔年，轉由臺北縣政府來統籌規劃，使得這一段時間，沙崙海水浴場又成荒涼廢墟。2008年(民國97)3月13日，臺北縣政府召開都市計畫委員會，會中審議通過淡水沙崙海水浴場變更為文化創意園區。³⁰⁸

第三節 自行車道與觀光開發

淡水鎮在2008年(民國97)6月獲得世界衛生組織認證為健康城市時，淡水鎮公所特別規劃7條結合觀光和健康的道路，分別是自行車道(「淡水車河岸」及「公司田溪」)、歷史步道(「滬尾歷史路」及「老街賞古遊」)及自然山林(「鄉野林情櫻花道」、「大屯溪生態體驗」及「悠游河岸趣」)景觀路線，希望民眾可以享受健康及減碳生活。

³⁰⁴ 郝譽翔，《溫泉洗去我們的憂傷》(臺北：九歌，2011年)，頁142。

³⁰⁵ 金保樑，〈清涼一夏—海水浴場之旅遊系列一〉，《公務人員月刊》49(2000年7月)，頁53-56。

³⁰⁶ 趙莒玲，《淡水心靈地圖》，頁167。

³⁰⁷ 〈新北市政府第81次市政會議紀錄〉(依據101年7月25日北府研綜字第1012176582號函辦理)，《新北市政府公報》101年秋字第5期，2012年8月1日，頁5。

³⁰⁸ 李乾朗主持，《臺北縣文化景觀普查計畫》，頁51。



圖9-4-8：健康淡水漫行地圖(一)
資料來源：淡水區公所提供

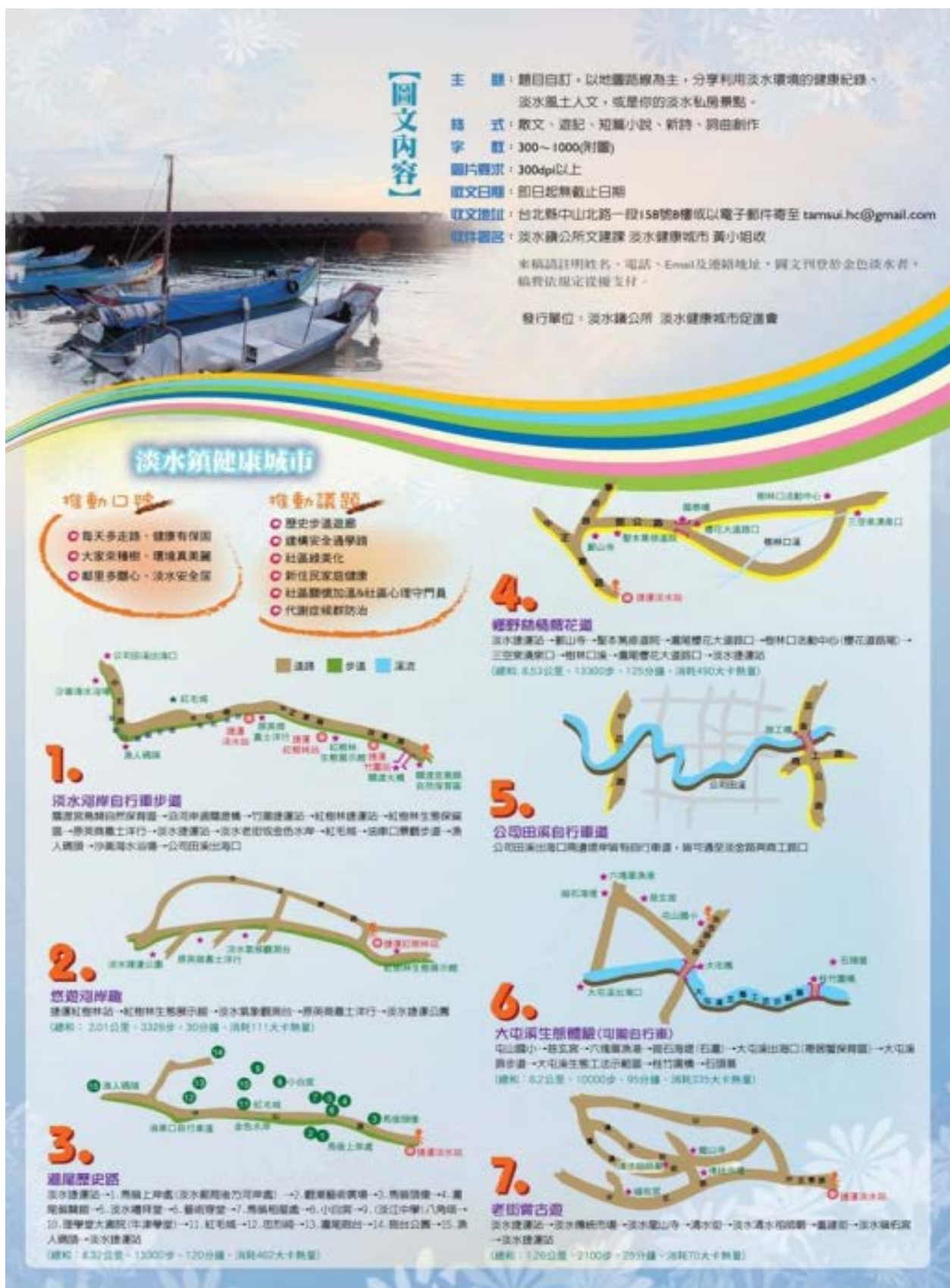


圖9-4-9：健康淡水漫行地圖(二)
資料來源：淡水區公所提供

淡水是北臺灣自行車和協力車旅遊的發源地之一。³⁰⁹淡水自行車觀光遊憩的發展，雖不如高爾夫球和海水浴場的歷史悠久，但近年來環保、節能、運動與休憩逐年受到民眾關注，自行車運動已有迎頭趕上之趨勢，成為新的潮流。

在「綠色交通」的概念下，自行車因為可達成無污染、環境友善、促進地方服務業的發展等目標，而受到歡迎，自行車觀光遊憩的特性為環境友善、綠色產業、自然體驗、健康休閒，³¹⁰在歐美等國家，已積極發展自行車觀光遊憩。臺灣擁有「世界自行車王國」的美譽，但自行車的發展，約在1990年代才從早期交通運輸的功能轉變為休閒遊憩的需求。

第一條的自行車道專用道，是於1991年(民國80)開通，是臺北市試辦以通勤為主的專用道，不過，還談不上是觀光遊憩休閒之用，直至1990年代晚期，才開始規劃以遊憩為取向的自行車專用道，這條位於淡水河至新店溪沿岸，是河濱型水岸自行車專用道，也是全臺第一條以遊憩功能為主的自行車專用道。³¹¹

不過，在未開拓自行車專用道之前，淡水早已開始流行自行車，這是1980年代左右的事，不過，當時風行的是「協力車」(雙人自行車)。淡水在這段鼎盛時期，有多家位公司或店面出租協力車，供遊客使用，此「熱潮」維持約10年之久，協力車店高達18家，協力車之數量更逾兩千輛，但仍不敷遊客使用，尤其是假日時，火車載滿一車車遊客，像蜂擁般地湧進協力車出租店，十分受到遊客的青睞，在淡水鎮內，常見遊客騎著協力車，徜徉於風景美麗的北海岸，享受悠閒時光。然而，好景不常，1988年(民國77)7月15日北淡鐵路最後一班列車發車後，淡水的協力車隨著火車的停駛，生意蕭條，逐漸沒落。直到1997年(民國86)，因建置淡水地區的自行車專用道後，方恢復往日風光。

1997年(民國86)起，各具特色的河濱自行車專用道開始積極規劃，並進行彼此間的串連，同年，臺北縣利用河邊高灘地施設，完成一部分的淡水河畔自行車道，沿著捷運淡水站、紅樹林站和竹圍站，約6公里，其中的淡水站至紅樹林站先開通(約2公里)，車道設計是採雙向通行，為了方便讓民眾了解自行車道的出入口，淡水鎮公所特別在淡水與紅樹林車站旁設立大型的拱門，自行車道則是每隔5公尺有鐵製「淡水河岸自行車道」圖案作為標示。

為了打造良好生活空間，進而提升觀光遊憩價值，淡水進行的生活空間改革，規劃淡水河岸遊憩空間，並與自行車運動連結，讓車友有一個充滿知性與遊憩的單車之旅。臺北縣政府在91至95年度的中程計畫書即提到，「預計九十三年底完成淡水、八里地區五條自行車道串聯工程」，以及完成「三年內建構一五〇公里自行車道」之政策目標，³¹²並希望建置跨縣市自行車道路網。

2004年(民國93)，完成臺北自行車道121.27公里的建置，其中包括河濱地區的100.1公里和市區中的21.17公里，河濱包括淡水河、基隆河、新店溪、大漢溪等河濱，³¹³「關渡、金色水岸、八里左岸自行車專用道」即是其一。至2006年(民國95)，大臺北地區已設置數條戶外自行車道供從事休閒活動和交通目的使用，臺北縣闢建的戶外自行車場地，串連河濱綠地與各鄉鎮生態、

³⁰⁹ 黃裕斌等編輯策劃，《鐵馬御風——臺北縣自行車悠遊指南》(臺北：臺北縣政府水利局，2009年)，頁18。

³¹⁰ 張馨文，〈各國發展自行車遊憩經驗之研究〉，《都市交通》19卷1期(2004年3月)，頁1-10。

³¹¹ 張馨文，〈臺灣發展自行車觀光之研究〉，《觀光研究學報》9卷1期(2003年6月)，頁107-121。

³¹² 臺北縣政府編印，《臺北縣政府中程計畫(計畫期程：九十一年度～九十五年度)》(2003年)，頁58-64。

³¹³ 引自林嘉偉，〈水岸自行車專用道評估研究——以淡水自行車道為例〉(臺北：臺灣大學地理環境資源學系碩士論文，2010年)，頁2。

景觀與人文特色，是全臺目前最具規模的「單車逍遙遊」路網。

淡水的「金色水岸自行車道」最具特色，使用者的人數也最多，非常適合全家大小一同出遊騎乘，也是認識淡水河的最佳路線之一。沿著淡水河的右岸闢建而成，雖然短短10餘公里，但結合淡水河與觀音山山光水色，與紅樹林自然保留區的生態美景，可以休閒健身，也可以從事自然生態觀察，是兼具知性與感性的一條車道，而且金色水岸的路線因陽光與河水交織的金光閃閃的景致，沿途風景秀麗，景色多變不單調，使得這條路線受到許多單車族的青睞，也是臺北縣河濱自行車道中頗具代表性的一條路線。當然，這也是一條典型可以充分滿足「吃喝玩樂」的自行車道路線，但沿途經過的勝景，很難不讓人停下駐足。

這條路線從觀山公園(關渡碼頭)到漁人碼頭，長約12公里，由南而北的路徑是觀山公園(關渡碼頭)→關渡大橋→竹圍碼頭→紅樹林自然保留區→淡水老街→淡水渡船頭→榕堤→淡水港燈塔→漁人碼頭。之後，這條路線延伸到淡海新市鎮，總長為15公里。³¹⁴

馳騁在「金色水岸自行車道」，沿途可以遠眺八里的觀音山，經過紅樹林保護區時，白鷺鷥、水筆仔和招潮蟹就在身旁，再轉往淡水河岸景觀步道，有時，捷運從身邊經過，加上可以連結繁華的淡水老街，碼頭堤岸等漁村小景，海天一色的景致，相當具有情調，緊接看到淡水紅毛城、英國領事館等古蹟洋樓，滿是人文遺風的懷舊風情，漁人碼頭的情人橋，亦是具代表性的觀光景點，盡頭則是淡海新市鎮，是條能飽覽淡水小鎮人文與自然景觀的自行車道。³¹⁵



圖 9-4-10：自行車路標顯示
資料來源：林玫君攝



圖 9-4-11：金色水岸是自行車族的最愛
資料來源：林玫君攝

2008 年(民國 97)7 月淡水成為「健康城市」之際，鎮公所特別規劃 7 條結合觀光和健康的道路，包括自行車道、歷史步道及自然山林景觀路線，希望民眾到淡水時，可以響應節能減碳和減重，讓身體更健康。例如自行車步道分為「淡水車河岸」及「公司田溪」2 條路線，前者沿關渡鳥類自然保育區前進，經竹圍、紅樹林生態保留區的金色水岸，終點在公司田溪橋出海口；後者則是淡水古水道。至於歷史步道則為「滬尾歷史路」及「老街賞古遊」，而屬於自然山林

³¹⁴ 黃裕斌等編輯策劃，《鐵馬御風 臺北縣自行車悠遊指南》，頁 18-21。

³¹⁵ 賴佳昀作，《鐵騎追風行－臺北縣自行車導覽手冊》(臺北：臺北縣政府觀光旅遊局，2009 年)，頁 41-48。

的步道則有「鄉野林情櫻花道」、「大屯溪生態體驗」及「悠游河岸趣」3條。³¹⁶

2009年(民國98)，交通部觀光局為吸引日、韓、東南亞及歐美遊客，來臺體驗單車慢遊臺灣之美，推薦五大「臺灣騎跡」單車遊熱門路線，淡水八里即是其一，其中，有70多位國外朋友，從八里鄉縣立十三行博物館出發，騎自行車暢遊淡水河兩岸風光。³¹⁷當然，這條動線可以北上接到淡新市鎮，亦可連接八里左岸的自行車道，也可以往南接續基隆河，體力佳的騎士，可以嘗試這些串連的自行車道。然而，根據林嘉偉的研究，淡水金色水岸自行車道，前段享受遊憩體驗整體較優，路況良好，且因具豐富的自然資源，景觀較佳，然而，愈到終點，受限於路況較差，以及與人行道或公路共用的影響，車道空間較為狹窄，品質不如前段道路，³¹⁸是有改善的空間。淡水河沿線有許多公共和私人的自行車出租店，加上臺北捷運支援自行車後，大臺北地區的自行車愛好者，可以隨性暢遊。也因為自行車觀光遊憩方興未艾，臺北縣政府又於2010年(民國99)闢建淡水沙崙海水浴場延伸至三芝鄉交界、八里鄉台北港沿西濱公路延伸至桃園縣的自行車道，總長度20公里，並改善自行車道的鋪面材質以及沿線的照明設備。此外，臺北縣體育處規劃9條自行車逍遙遊推薦路線，極力推廣自行車運動，其中之一也包括淡水的自行車道。³¹⁹

自行車由一般的通勤工具轉而成為以休閒、健康為主的運動，在綠色環保的意識抬頭之下，加上觀光旅遊的考量，政府部門政策的支持以及群眾的加入，淡水的自行車運動的發展，愈趨蓬勃，除了國人前來參與之外，也逐漸向國際發聲。

第四節 淡水石滬與漁樂季活動

淡水的河岸自然景觀從日治輕便道的開通、沙崙海水浴場的遊憩開放，帶來大批的觀光人潮，但具有河岸風光的石滬卻較少人知曉。

根據《諸羅縣志》所載：「自吞霄至淡水，砌溪石沿海，名曰魚扃；高三尺許，綿亙數十里，潮漲魚入，汐則男婦群取之」，³²⁰顯示在康熙末年，從苗栗縣通霄鎮到臺北縣的淡水鎮之間，已有「魚滬」的存在，這就是石滬。

石滬，是先民利用石塊在沿海砌築一種極具智慧的捕魚陷阱。在臺灣，利用石滬捕魚的地方不少，早期是從澎湖開始，後來發展到西海岸，多集中在北部。³²¹淡水的石滬群分布在沙崙海邊、洲子灣等地，向北延伸與北海岸其他鄉鎮的石滬聯成一氣，向南則與八里的石滬隔淡水河岸相對，形成臺灣北部最大的石滬群。³²²

石滬是淡水著名的捕魚設施，也是先民發展出來的古老傳統捕魚法。在海灘，利用礁石堆砌成一道道石牆的石滬，其構造整齊排列如魚鱗狀，開口朝向岸上，配合自然潮汐原理，利用

³¹⁶「鄉野林情櫻花道」起點為淡水捷運站，經聖本篤修道院、滬尾櫻花大道路口，轉往三空泉湧泉口到樹林口溪，再折返回捷運站，全長約8公里半。全長2公里的「悠游河岸趣」步道從紅樹林捷運站起，經紅樹林生態展示館、淡水氣象觀測台到淡水捷運公園。「大屯溪生態」路線從屯山國小起，到六塊厝漁港、拋石海堤、大屯溪出口，再到大屯溪頂步道，終點在石頭厝。林敬殷，〈淡水健康城市 闖7大道減碳〉，《聯合報》，2008年9月12日，第C1版。

³¹⁷〈紀文禮台灣騎跡 飛輪海代言〉，《聯合報》，2009年9月29日，第B1版。林昭彰，〈台灣騎跡 70多位老外凸淡水〉，《聯合報》，2009年9月30日，第B2版。

³¹⁸林嘉偉，〈水岸自行車專用道評估研究——以淡水自行車道為例〉，頁95-97。

³¹⁹孟祥傑，〈492公里車道...繼續延長〉，《聯合報》，2010年1月10日，第B2版。

³²⁰周鍾瑄，〈諸羅縣志〉臺灣文獻叢刊第141種(臺北：臺灣銀行經濟研究室，1962年)，頁172。

³²¹陳靖宜等執行編輯，〈向左走向右走：淡水、八里、北海岸旅遊手冊〉(臺北縣：臺北縣淡水區漁會，2008年)，頁8-11。

³²²彭增龍，〈到滬尾看石滬〉，http://dic.nict.gov.tw/~Taiwan_series/101/3-4.pdf，2011年6月10日查詢。

漲潮與退潮的潮差捕魚，潮漲時候，海水湧入漫過石滬頂部，魚群也隨潮水游入滬內，退潮時分，海水由石隙間流走，魚群來不及游出，困在石滬中，圍滬者可攜帶網具前往撈捕，豐富的漁獲，供給了生活所需食物。

根據彭增龍的記載，早期淡水地區設置石滬的主要目的，是爲了捕捉鯊魚。「原來，早年的淡水河未受到家庭及工業廢水汙染，河口的漁產極爲豐富，加上從臺北盆地漂流出來的家禽與家畜屍體等，便成了鯊魚們最喜愛吃食的腐肉，因此淡水河口經常聚集很多的鯊魚；漲潮時，鯊魚順著海水進入河內大飽口福；退潮時，淡水河的水流會湧向沙崙附近海域，鯊魚也往往跟著潮水游向這一帶的石滬，潮水從石縫流逝之後，鯊魚即成爲漁民們的甕中之鱉」。³²³至於婦女人家和孩童也會在退潮後，三五成群的在石滬內撿拾擱淺的魚蝦和貝類等，形成了一幅特別的漁忙景象。

正因海利所在，石滬區的漁獲量豐富，漁民各有組織，分成30滬，³²⁴每一滬都有業主，大家形成默契，算是一種口頭規矩，不能越區撈捕，外人也不得進入。³²⁵1984年(民國73)，沙崙里的老任里長洪福表表示：「日據時代有石滬圖，像稻田的田契，可以自由買賣。」要是自家人丁不足，祖傳的石滬，可像標會一般，讓外人來競標，租期1年。標主於1年結束，要恢復石滬原貌，交還業主。³²⁶

然而，北海岸石滬的風光歲月，隨著淡水河廢水的作孽和附近海域的逐漸污染，受到魚苗生存不易、魚貨量銳減、產業變遷，加上石滬堤只要一倒，修護工資動輒上萬元，常常超出漁獲價值，石滬在時代變遷的浪潮下，幾乎變得英雄無用武之地，隨著潮起潮落，已漸漸坍塌荒廢、凋零。

20世紀之初，有一群人感受到石滬的魅力和文化價值，懷抱著對家鄉與海洋的關懷，開始進行重建石滬的計畫。自2003年(民國92)起，聖約翰技術學院的盧明智教授及其學生，以服務教育課程名義投入淡水鎮興仁社區的海岸石滬整治工作，也與社區人士結合從事生態教學的產學合作，展開北海岸生態保育的工作，除了整合當地企業的力量，獲得淡水第一信用合作社補助外，亦接受內政部營建署的補助，以自然工法來重建淡水石滬。³²⁷開始展開一連串與先民生活接軌、和社區遺產對話的文化工程。

隔年，興仁社區提出「風華再現洲子灣」計畫，入選爲營建署生態社區示範計畫點，「希望重新建立保護海岸線生態的石滬，以防潮截砂減緩海岸的流失，讓潮間帶的海流趨緩，能相繼進駐各種魚類及螃蟹，海瓜子、珠螺、黑螺、尖尾螺能著床成長，讓潮間帶的生物鏈再現生機，從生態的重建，進而促發社區的人和經濟活動。」³²⁸經過數年時光，有愈來愈多的居民不斷關懷與投入，終讓原本殘敗不堪的石滬景觀，逐漸恢復原來的面貌。雖然，這座石滬已經失去了捕撈漁獲的功能，但是，石滬內日益繁衍的多樣生態，卻成爲當地居民的另一種資產。興仁社區因爲這項社區營造的成就，發揮效應，榮獲行政院營建署評選爲全國海岸生態示範社區，

³²³ 彭增龍，〈到滬尾看石滬〉，http://dic.nict.gov.tw/~Taiwan_series/101/3-4.pdf，2011年6月10日查詢。

³²⁴ 王智平，〈淡水〉(臺北：遠流，1990年)，頁122。

³²⁵ 王智平，〈淡水〉，頁122。

³²⁶ 林明峪，〈用腳一踩 嘴巴就有腥味 石滬號稱 海產的聚寶盆〉，《民生報》，1984年2月1日，第8版。

³²⁷ 〈大學開生態課 拯救淡水生物鏈〉，《聯合報》，2003年11月6日，第B5版。

³²⁸ 鄭一青，〈重建海上長城——淡水興仁社區要讓洲子灣風華再現撰文〉，<http://cpamacitytown.cpami.gov.tw/eco/06-3-5.htm>，2012年5月11日查詢。

逐漸復甦各鄉鎮村里的生態復育意識。³²⁹

除了石滬之外，近年來，淡水鎮運用豐富的漁業文化資源，推廣「海洋文化」體驗活動和學習課程，例如在淡水及北海岸地區推動傳統牽罟的漁業體驗活動，希望能將牽罟文化傳承下去。

海沙崙，日黃昏，水連天，浪翻湧，小排跟著大排行，
放罟入海水，岸頂牽罟線，男女老幼逗陣來，作夥同心來打拼，
啊～牽罟，嘿唷嘿唷嘿唷嘿唷嘿唷嘿唷！
啊～牽罟，期待大魚入網中。³³⁰

這首《牽罟》的民謠，道盡了傳統討海人的捕魚方法。在漁汛出現時，船隻將一張大網以半圓型放置入海，漁民將長長的罟網灑到大海，包抄魚群，網兩端的長索則留在岸上，等魚群入網後，留在岸上的漁人在岸上拖曳收網，像拔河般齊聲吆喝拉索，合力將重達百餘公斤的罟網拖上岸邊。漁網內所補得之漁蝦，由大夥共享，這種不分你我協力共享的捕魚方式，相當具有在地人情味，更是村民人際關係的呈現。³³¹

觀光休閒的發展，賦予了傳統漁業新的生命。2009年(民國98)，淡水鎮漁會於7月中舉辦為期一週的「北縣漁樂季」活動。安排每日約70名遊客前往淡水海邊，體驗傳統的石滬漁業，淡水的石滬除了沙崙的範圍最大外，保存最完善的就屬位於六塊厝漁港旁(屯山社區)的石滬區，此活動是由沙崙的老漁民親自於沙崙石滬區講授石滬的歷史，並帶領遊客親身體驗石滬如何捕到魚，還有漁業文化體驗活動，例如淡水傳統魚丸DIY以及舢舨體驗活動等，³³²讓更多人瞭解文化時空背景下的淡水與現今生活型態的連結性。

在臺灣，石滬已經少見。淡水仍努力保留此古老捕魚技術，結合當地「石滬導覽」和牽罟文化，夏季邀請仍利用石滬捕魚的老漁民，為遊客親自示範，還有解說員在旁向遊客講解，重現傳統漁業情境，亦使民眾更能瞭解傳統的漁業文化。

第五節 山區樂活

淡水擁有「臺北後花園」的稱號，它不僅擁有河景、美食、異國建築，也因特殊的環境，3/4的面積屬於山區，加上豐富的農村文化、花田景觀和自然生態景觀，很適合親子同遊，但卻未有效推廣與發展。2000年代中期起，淡水鎮公所結合淡水鎮休閒農業協會等單位，開始推展健康樂活運動，此種結合當地農業生態、農村景觀與鄉土文化資源，而設計的遊憩行程，深受民眾歡迎。以下，針對滬尾櫻花季、滬尾蘿蔔祭、百合花祭、山區慢活節(花海節、南瓜節)、金花石蒜健行5種活動進行說明，最後介紹淡水的休閒農業。

若依時節而分，分別是2月辦理滬尾櫻花季、3月辦理滬尾蘿蔔祭、5月辦理百合花祭、7月

³²⁹ 彭增龍，〈到滬尾看石滬〉，http://dic.nict.gov.tw/~Taiwan_series/101/3-4.pdf，2011年6月10日查詢。

³³⁰ 陳靖宜等執行編輯，《向左走向右走：淡水、八里、北海岸旅遊手冊》，頁9。

³³¹ 陳靖宜等執行編輯，《向左走向右走：淡水、八里、北海岸旅遊手冊》，頁9。

³³² 淡水的漁業多以沿近海作業與河上作業為主，所以舢舨在淡水已有超過百年的歷史，從早期兩岸經商所會用到的舢舨商船，到漁業用途的舢舨，各有其歷史，而且每艘船幾乎都會在船頭兩側畫著眼睛以及船身的彩繪，在舢舨繪製眼睛與彩繪便成了淡水漁業文化的特色。〈淡水區農會〉，<http://danshuei.tpcgo.org.tw/ch/CH2/2393/Msg/297307.html>，2011年6月1日查詢。

辦理山區慢活節(花海節、南瓜節)、9月辦理金花石蒜健行。

初春時刻的2月，是山櫻花盛開時節。2007年(民國96)起，由滬尾扶輪社認養，道路兩旁遍植山櫻花，鎮公所特地於入口處立碑「滬尾櫻花大道」，很適合騎單車和散步。還有淡水捷運站附近的樹興里櫻花綻放，無極天元宮的吉野櫻也很值得一看，吸引人潮，遊客絡繹不絕，前來賞櫻。淡水鎮公所特別針對櫻花的綻放，舉辦「滬尾櫻花季」活動，除了賞花健行外，還有闖關遊戲，積極推動鄧公里、樹興里和竿蓁里產業觀光發展。此外，也會趁著櫻花熱潮，舉辦自行車騎乘活動，帶領遊客暢遊淡水，體驗景致的鄉間純樸氛圍。



圖9-4-12：櫻花健行 資料來源：淡水區公所提供

爲了促進淡水山區觀光發展，淡水鎮公所致力輔導農業轉型，2007年(民國96)起與淡水鎮休閒農業協會合作試辦「滬尾蘿蔔祭」，約在3月辦理，每年均有不同的主題，推動北投里、水源里、忠寮里產業觀光發展，以推廣在地休閒農業及美景，每年吸引上萬名遊客參與體驗，除了可以到蘿蔔田裡體驗親手拔蘿蔔的樂趣，親自將「好彩頭」帶回家，還可以賞櫻花、嘗菜頭、玩遊戲、看表演。2009年(民國98)國稅局淡水稽徵所，還配合淡水鎮公所「2009滬尾蘿蔔祭淡水好彩頭活動」活動辦理租稅宣導，爲民眾解答稅務問題，舉辦國稅及政風有獎徵答及問卷調查。

5月的百合花祭是興仁社區居民聯合淡水鎮藝術造村發展協會舉辦，推廣臺灣原生百合花產業，除了百合花展售、百合花田參觀活動，還有動態表演、社區導覽及在地農產品展售、藝術家創作教學、在地美食，整個活動散發濃濃的社區風情。

2009年(民國98)起辦理的「淡水山區慢活節」，爲期1個月，兩大主題是南瓜和花海，碩大南瓜和盛開花海令人賞心悅目，積極推動賢孝里、屯山里、義山里等山區觀光發展。首先登場是「南瓜嘉年華」，因淡水義山里推廣種植南瓜，有比賽用的超大體型、觀賞用的可愛模樣或奇形怪狀，也有食用的美味品種，由農會輔導製作南瓜饅頭、包子，淡水老街知名餅舖「三協成」則獨創開發南瓜餅。接著登場的是「花海嘉年華」。民眾可在花海田野中享受慢活樂趣，也有一些音樂表演，另有闖關活動時。2009年(民國98)，國稅局淡水稽徵所也配合淡水鎮公所「2009淡水山區慢活節・南瓜嘉年華」活動辦理租稅宣導。



圖9-4-13：2009年滬尾南瓜嘉年華會
資料來源：淡水區公所提供



圖9-4-14：2008年滬尾南瓜節之大南瓜評鑑

至於金花石蒜，是自1950年代開始於淡水種植，淡水鎮水源里的花農採用人工栽培，引進球根後，成為國內金花石蒜的專業生產區。自1984年淡水鎮農會與日本簽訂金花石蒜外銷契約之後，淡水成為重要的花卉產區。針對百分之70以上的盆花是來自淡水的現象，民生報記者特別於1986年(民國75)為文指出：「淡水，除了觀音山、平快車、落日、海鮮之外很可能在不久的將來，又增添『花卉』一項特色。近幾年來，花卉在淡水的蓬勃發展已使得這個略嫌老舊的傳統小鎮，頗具新興花卉產區的架勢。」³³³金花石蒜就是淡水特有的花卉，亦有人稱國寶級特產，90%外銷日本，8月至10月為盛花期，由於盛開的花瓣向外翻捲似龍爪，因而博得「龍爪花」的美名。2010年(民國99)另辦理金花石蒜健行，推動水源里等山區觀光發展。

淡水依山傍海，農漁業均發達。耕地面積2,398公頃，為臺北縣最大稻米產區，農產尚有茶、甘薯、柑桔和水果花卉等。山區農地除供應本鎮所須之蔬菜，楓樹湖與與福寮的觀光果園和金花石蒜也極富勝名。以下，針對休閒觀光農場(果園)介紹之。

(一)淡水鎮興福寮桶柑觀光果園：

為了改善經營，提供大臺北地區遊客休憩地點，增加農民收益，由淡水鎮農會輔導的桶柑觀光果園，所產桶柑享譽全省。桶柑觀光果園位於坪頂路樹興里興福寮，海拔400公尺的坡地，果園位於陽明山國家公園靠近北投山區，面積10公頃。每年2、3月為採果期，民眾享受採果樂趣，可盡覽茶花的優美姿態，也可以眺望臺北市的美景。園內除了桶柑外，還有涼亭、烤肉設施，種植有金花石蒜、雪松等花材，採果、賞花和烤肉。

(二)淡水鎮大屯花卉觀光農園：

占地約2公頃，四季花卉不斷，可以開放12個月。例如：5-11月向日葵花、7-11月野薑花、10-6月薰衣草、12-5月海芋，其他還有金花石蒜、燕子花、美人蕉花、西洋杜鵑花、鼠尾草、波斯菊、香茅草、紫蘇、檸檬香蜂草、艾草、薄荷等花卉，四時輪流盛開，365天都有花草可供觀賞。此外，規劃和設計主題，讓旅客在休閒旅遊中獲得知識，例如「認識花草」、「與昆蟲有約」、「手工蠟燭」、「手工香皂」、「童玩製作」等。另外，農園也自製各式各樣茶點，例如花茶、薰衣草茶，以及向日葵、玫瑰、薰衣草、野薑花、桂花等多種市面少見的花香口味冰淇淋，和葵花酥等，具觀光、休閒、餐飲、生態與教育的多功能化。

(三)淡江農場：

1980年代後期成立，位於淡江大學後山谷，是典型取用山泉為泳池用水的遊樂區，也是一

³³³ 管家琪，〈海風中的花香 淡水 新興花卉產區〉，《民生報》，1986年10月24日。

座結合了礦泉、烤肉、大小型活動舉辦、漆彈射擊、景觀餐廳等多元化發展的休閒農場。設有6個大小、形狀不同的「全東亞冷泉22度第2名的」天然礦泉泳池，³³⁴供民眾出遊戲水，飲茶區則可西望淡水的夕陽和彩霞，在農場間養殖魚、蝦、蟹等，吸引釣客前往垂釣。

(四)興福寮花卉綜合農園：

有自然的田園風光，且生態資源豐富，許多農場的活動設計以體驗為主，可實施戶外教學，亦可賞光和親手做野味。³³⁵

(五)三空泉休閒農場：

是淡水山藥最大的產區。³³⁶

其他的休閒農園牧場之介紹，請見第五篇經濟志。

³³⁴ 〈淡江農場〉，<http://tkfarm.danshui.tw/>，2012年9月11日查詢。

³³⁵ 〈興福寮花卉綜合農園〉，《魅力・淡水》3(2007年12月)，頁25。

³³⁶ 〈三空泉休閒農場〉，《魅力・淡水》3(2007年12月)，頁28。



圖 9-4-15：滬尾休閒農場地圖(一)

資料來源：淡水區公所提供

由上可以得知，淡水山區風景優美，饒富農業資源，爲了讓淡水山區整體規劃更具經濟效益，增加山區的農業觀光，並以「邁向產業、觀光發展、農材再生、綠色生活圈」爲方向，2010年(民國99)，淡水鎮公所提送「淡水滬尾休閒農業園區」規劃案，並經農委會審核通過，於2010年(民國99)11月18日，以農輔字第0990051201號核准生效，推動山區休閒農業之運作發展。整個淡水滬尾休閒農業區包括坪頂里、樹興里、忠寮里和水源里，面積共598.6532公頃，分爲3區，分別是「古老文化休閒觀光區」、「自然生態景觀區」、「湧泉及有機農業體驗區」。

區內以山區溪谷地形爲主，爲中低海拔動植物的棲息之所，可觀察原始森林、野生動植物、魚類和保育類鳥類，像是大冠鷲、黃嘴鳥梟、領角梟、藍鵲及鉛色水鵝；區內景觀較無受人爲破壞，因此保有豐富的自然、人文與農業生產景觀，加上昔日遺留的文化資產及農村物產，是一處兼具自然生態、故事性與歷史性的休閒農業區。³³⁷農產品也十分豐富，除了地方商品——金花石蒜之外，還包括文旦、椪柑、桶柑、山藥、芋頭、竹筍，以及櫻花和百合等花卉。

在自然休閒部分，有滬尾櫻花健行、滬尾蘿蔔祭、滬尾櫻花季賞櫻、淡水花海節、南瓜節、動植物生態解說等活動。有機農業景點包括北新有機休閒農場和三空泉地區市民農園等。美食民宿則有滬尾樹林口溪休閒茶園、石牆仔內休閒農園、三空泉休閒餐廳、阿三哥休閒餐廳與農園等。健行登山則爲番仔山古道、山仔頂步道、楓樹湖登山步道內特色農路等。至於在花海遊蹤部分，則有楓樹湖再生農園、大屯花卉農園和淡水花海節。

結合傳統農業與休閒產業，並融合在地鄉村景觀、生態及故事人文等元素，滬尾休閒農業區景點多元，來到此處，不僅可悠遊於人文薈萃的自然景致中，也可享農村體驗之趣。淡水是大臺北的後花園，透過美食民宿來創造旅遊特色風格，設計休閒和生態導覽解說，整建既有古道景觀系統，便於民眾古蹟巡禮，當然，在這個休閒園區中，亦建立農業觀光機制，推廣有機無毒農業，發展觀光休閒農業。

³³⁷ 〈淡水區滬尾休閒農業區〉，農業易遊網，http://ezgo.coa.gov.tw/view.php?theme=region&id=F_hahiada_20101214163944&city=，2012年9月11日查詢。

第五章 多元的觀光空間與遊憩發展

淡水鎮是個已有 400 年人文歷史的古鎮，幾百年來，淡水河晃晃悠悠流過淡水，出海口是北部重要的港口，靜靜的水面過盡千帆，吐納了數不盡的人情故事，時至今日，淡水鎮仍舊保留許多歷史古蹟，造就淡水懷舊又新穎的千萬風貌。位於臺北盆地的西北方，舊名「滬尾」的淡水鎮兼具山城與海港的特色，斜倚大屯山、濱臨淡水河，旖旎風光使得淡水宛如優雅靜謐的少婦，知名的淡水夕照、懷舊的老街景象，莫不吸引大量遊客前來，就爲了享受浪漫的一刻。³³⁸

淡水這個極富觀光資源之小鎮，根據研究調查顯示，淡水吸引許多民眾慕名而來，自 1993 年(民國 82)開始調查的臺灣國民旅遊之主要地點，淡水風景區的排名均在全臺前 20 名，2003 年(民國 92)之後，更竄升至全臺第 1，蟬聯多年，可見淡水的受到重視可見一斑。

以下，依重要觀光政策，音樂、小說和電影之觀光行銷，以及淡水老街的商圈發展，河海觀光加以介紹，最後以觀光人數的統計數字加以討論。

第一節 重要觀光政策

所謂的觀光旅遊，除了具有景觀、科學、生態及文化價值之資源，且該資源具有某一地區代表性或區域代表性，或地方代表性者外，也要能滿足國民觀光遊憩之需求，以及服務遊客而賦具教育目的，達成保育利用之目的者。

日治時期，淡水貿易因基隆開港後開始沒落，成爲一個寂寞的漁港，日本殖民者開闢高爾夫球場和海水浴場，使得淡水的觀光事業略具雛形，此部分已於第四節討論，在此不再贅述。

戰後，臺灣的觀光事業於 1950 年代開始萌芽，淡水的風景受到重視，由於淡水的名勝古蹟甚多，又有高爾夫球場和海水浴場，加上「淡水八景」的宜人風景，因而擬具計畫或成立風景區建設委員會，將淡水予以美化，供遊客遊覽、玩賞、揚帆、垂釣等，使之成爲有名的風景區，可增加政府收入。淡水街市發展範圍擴大，成爲繁榮的商業區。

1952 年(民國 41)12 月，臺灣風景協會建議臺灣政府省制定風景區及古蹟天然物保護辦法，淡水的紅毛城、舊砲臺、高爾夫球場和沙崙海濱列爲其中，省觀光事業委員會於 1957 年(民國 46)決定針對淡水等 16 處進行路面的整修。自 1953 年(民國 42)開始的四年經濟建設計畫，至 1960 年(民國 49)實施加速經濟發展計畫，使之脫離以農業爲主的經濟型態，這樣的經濟起飛，當然也有人開始倡議以文化的優美代替物質的資源，用風景的優美取代商業技術。臺灣省觀光事業委員會爲了積極發展觀光事業，特別擬訂觀光事業計畫，以發展臺北地區觀光名勝爲優先，淡水也是其一。除了交通、食宿、宣傳和導遊方面有詳細規劃外，也整建風景名勝地區，分期整建道路，因此，公路局爲配合發展臺灣的觀光事業，便利遊旅各項設施，成立「觀光配合小組」，亟謀推展，其中，在整建風景區道路方面，按照年度預定計畫及經費，予以整修之風景觀光區道路，計有：烏來、大貝湖、太魯閣、礁溪、金山、陽明山、淡水等區線，完成新鋪與改善路面 54.18 公里，及加建拓寬橋樑 14 座。³³⁹

³³⁸ 林聲等文字、費工信攝影，《北縣開麥啦》(臺北：臺北縣政府新聞處，2008 年)，頁 68-77。

³³⁹ 賴子清，〈臺灣旅遊觀光攬勝(上)〉，《臺北文獻直字》41(1977 年 9 月)，頁 1-122。〈公路局配合觀光事業的各項新措施〉，《文星》13:1=73(1963 年 11 月)，頁 51。

淡水做為遊憩空間的潛力，一直是政府相關單位的上位計劃，如 1979 年(民國 68)公布的《臺灣地區綜合開發計畫》評估淡水附近適宜開發為區域性的遊憩地點，包括海水浴場、紅樹林生態區等等；1983 年(民國 72)實施的《臺灣北部區域計畫》將淡水定位為臺北都會區的衛星市鎮，適宜發展觀光遊憩，並歸類於北海岸系統，³⁴⁰淡水成為北海岸觀光遊憩的重要據點，假日的人潮不斷，加上隔年列為一級古蹟之紅毛城開放民眾參觀，使得淡水風景除了夕陽、水岸外，又增加了歷史古蹟和建築。

雖因淡水鐵道的拆除和捷運施工造成的影響，交通不便，使得旅客前來淡水的遊興大減，淡水的觀光事業一度陷入困境。

1992 年(民國 81)交通部的《臺灣地區觀光遊憩系統開發計畫》及 1994 年(民國 83)公布的《臺北縣綜合開發計畫》中，將淡水定位為區域性的觀光都市，前者規劃將淡水列入人文景觀，建議開闢淡水往東北角、以及淡水和臺北間的景觀道路；後者則從臺北縣整體的角度來規劃淡水，以淡水為地區旅遊服務據點，建議以淡水、北海岸及龍洞為示範性遊艇碼頭。³⁴¹

淡水捷運於 1997 年(民國 86)3 月 29 日通車後，縮短了臺北和淡水的距離，加上週休二日的來臨，使得各地重視到觀光帶來的經濟效益。臺北縣政府在中程計畫書(民國 91 至 95 年度)即提出「旅遊服務品質提升計畫」和「文化產業化計畫」等，透過旅遊和文化等觀光政策，提升旅遊品質。

在這份品質提升計畫當中，臺北縣政府期望可以妥善規劃及整合觀光資源，發展優質休閒旅遊，並提供多元化遊憩選擇，以提升旅遊人次，促進觀光產業發展。其工作要項為：規劃 1、2 日遊套裝旅程；推動多元化旅程供其選擇；加強輔導縣內賓館全數換發登記證及民宿業者申請設立登記；結合文化 4 局導覽認證制度與戶外展演制度；製作旅遊手冊及解說折頁文宣；加強更新旅遊網頁，以網路行銷推展旅遊；辦理具地方特色之活動；整合民間業者或與外縣市政府策略聯盟。³⁴²

在「文化產業化計畫」方面，則是執行北縣文化曆活動計畫，將北縣各鄉鎮市之特色進行推展，達到「一鄉鎮一特色」的目標。

2006 年(民國 95)臺北縣啟動「河岸國際觀光」之相關計畫，例如「淡水河口藝遊網旗艦計畫」的實施，即是北縣 4 大旗艦中的北區旗艦計畫，希望打造淡水成為藝術中心的集散地，這些規劃包括了「淡水河口整體發展建設計畫」及「臺北港特定區發展計畫」、「捷運輕軌及淡水大橋建設計畫」、「沙崙文化創意產業園區及公有土地招商計畫」、以及「淡水河治理和河口藝遊網」等，³⁴³希望將淡水達到國際級觀光城市。

第二節 小說、音樂和電影之觀光行銷

觀光行銷的方式有很多種，除了政府多項觀光政策與計畫外，近年來，受到電影、音樂等多媒體的影響，透過音樂、小說和電影來行銷的手法大興其道，也為淡水帶來更多的觀光人潮。

³⁴⁰ 陳珮馨，《流浪到淡水！捷運移動經驗與淡水空間的觀光化》(臺北：國立臺灣大學社會學研究所碩士論文，2005 年)頁 68。

³⁴¹ 陳珮馨，《流浪到淡水！捷運移動經驗與淡水空間的觀光化》，頁 68。

³⁴² 臺北縣政府編印，《臺北縣政府中程計畫(計畫期程：九十一年度～九十五年度)》(2003 年)，頁 120-124。

³⁴³ 廖櫻華企劃主編，《樂玩淡水河：暢遊臺北縣淡水河導覽手冊》(臺北：臺北縣政府觀光旅遊局，2009 年)，頁 14。

例如，近年許多備受矚目的影視作品，便是以特色小鎮為底，像是由歌手周杰倫自導、自編、自演的〈不能說的·秘密〉，即是回到其母校淡江中學與麟山鼻步道拍攝，展現淡水的美，意外帶動歌迷和影迷按圖索驥進行淡水老街之旅，也掀起其觀光熱潮。³⁴⁴

一、詩作散文和小說

擁有美麗山光水影和豐富歷史人文的淡水，許多文人雅士多來此尋找靈感與創作，留下不少作品，對淡水意象的形塑和推波助瀾，影響甚大。

從日治開始，有多位日籍作家創作許多以淡水為題材的小說，在文學創作相當多產的作家西川滿，其小說《採硫記》改編自郁永河的《裨海紀遊》，以倒敘手法回憶郁永河來臺的過程，背景鎖定在淡水和北投，還有〈噶瑪蘭行〉也是與淡水相關的作品，³⁴⁵另外，尚有〈劉夫人の秘密〉、〈花妖傳奇：楚々公主〉部具有代表性的淡水傳奇小說。³⁴⁶另外，1932年(昭和7)中村地平的《廢港淡水》一書中，對淡水港、紅毛城、牛津學堂、輕便鐵道的風景做了一番描述，他對淡水港的描述是這樣的：「現在已經是一個死去的港口，那種荒廢之美，就像是以幾近畫布原色色彩所描畫出來的港口一般，也是從對岸中國過來的鴉片或外國煙草走私船的停靠所」。1941年(昭和16)真杉靜枝出版的《南方紀行》小說集，有一篇〈淡水〉小文，則形容淡水「這個廢港的風情之美，竟然與魯頓(Odilon Redon)充滿宗教氣息的畫作感覺完全吻合」。³⁴⁷1942年(昭和17)豐島與志雄撰寫的〈台灣的姿態〉乙文，對淡水中學校舍有極高的評價，尤其是淡中八角塔。翌年，丹羽文雄發表的〈淡水的記憶〉描述到他至淡水中學與女學校參觀的情境。³⁴⁸

現代文學中描繪淡水之書寫，根據徐惠玲的整理和相關資料，匯整如下，新詩方面，有鍾鼎文、王昶雄、彭邦楨、余光中、洛夫、張朗、李魁賢、莫渝、劉克襄……等人。散文方面，則有陳列的〈親愛的河〉、鄭清文的〈大水河畔的童年〉、龍應台的〈焦急〉、王文進的《豐田筆記》、朱天文的《淡江記》、王昶雄的《驛站風情》和〈尋回失落的童年〉、林文義的〈醉臥北淡線〉、〈觀音無語〉、〈向晚的淡水〉、〈蝶變及其他〉、《從淡水河出發》、《母親的河：淡水河紀事》、王盛弘的《桃花盛開》……等。小說方面，則有鍾肇政的《八角塔下》、蔡素芬的《橄欖樹》、朱天心的〈淡水最後列車〉、王昶雄的〈淡水河的漣漪〉、〈海邊的回憶〉和中篇小說《奔流》、康玫玲的《偶然的好友多刺》、侯維玲的《仲夏淡水線》、DJ的《淡水·七度C》、舞鶴的《拾骨》、《悲傷》、《舞鶴淡水》、羅文德的《台灣鐵道員》、鍾文音的〈豔歌行〉……等，³⁴⁹都描繪了淡水的風光和特殊景致，山景、河景、小鎮風光，以及北淡線和捷運，都是描寫的主題，多半形容淡水是個充滿回憶和懷舊的美好地方，令人留連。

1939年(昭和14)，王昶雄在《臺灣新民報》所寫的小說〈淡水河的漣漪〉，即是以日治時期的淡水為時空背景，他寫道：

³⁴⁴ 林聲等文字、費工信攝影，《北縣開麥啦》，頁68-77。

³⁴⁵ 徐惠玲，《台灣現代小說中的淡水校園成長書寫—以鍾肇政《八角塔下》、蔡素芬《橄欖樹》為研究對象》(臺北：國立臺灣師範大學國文學系碩士論文，2008年)，頁19-20。

³⁴⁶ 西川滿，〈花妖傳奇：楚々公主〉《媽祖》，1935年11月15日，頁1-5。西川滿，〈劉夫人の秘密〉《媽祖》(1937年12月22日)，頁28。轉引自殷豪飛，〈帝國下的再現空間：日治時期淡水地景書寫〉，《中正臺灣文學與文化研究集刊》8(2011年7月)，頁8。

³⁴⁷ 河原功，〈從文學作品鳥瞰日治時代的淡水〉，收錄於淡江大學歷史學系主編，《2001年淡水學學術研討會—歷史、生態、人文論文集》(臺北：國史館，2003年)，頁95-99。

³⁴⁸ 上述文章，均引自河原功，〈從文學作品鳥瞰日治時代的淡水〉，頁95-99。

³⁴⁹ 徐惠玲，《台灣現代小說中的淡水校園成長書寫—以鍾肇政《八角塔下》、蔡素芬《橄欖樹》為研究對象》，頁22。黃瑞茂計畫主持，《淡水河口藝術網絡建構計畫》(臺北縣淡水鎮：臺北縣立淡水古蹟博物館，2007年)，頁34-35。

「淡水港白天的景色好，而夜景更美。」

因為有月光照著，四周也並非全黑暗，而是接近灰色的天地間，阿川指著淡水港像撒著珍珠一樣點點的燈光這樣說。

「雖然我沒有去過香港，但這裡如照相圖片所看到的香港夜景一樣。」

「不，也許比香港的夜景更美呢。」³⁵⁰

王昶雄在其小說中，清楚地展現淡水比香港更美的觀點。張朗在《淡水馳情》詩集中的〈淡水黃昏〉是這樣歌頌著淡水的：

渡船頭的渡船

依舊在柔柔波濤中往返

依舊從彼岸載回滿船晚霞

把小鎮的霓虹燈點燃

夕陽在觀音山麓回眸

看沿岸流連忘返的情侶

對對相依相偎情話綿綿

依舊如你我熱戀的當年

只有悠悠流水

宛如我們的年華一去不返

只有蒼茫暮色

宛如我的相思漸冷漸暗³⁵¹

詩中筆下的淡水，洋溢著甜美的氛圍。散文方面，林文義對於淡水的描寫，總是充滿豐富色彩的視覺意象，在〈向晚的淡水〉中這樣描述黃昏淡水的景致：

遠遠小小的，無數的方窗裡都已上燈，暈黃或青色的，都是溫暖而令人充滿渴求的一種情意。這濱海的小鎮，向晚時展露出一種無比的輝煌，像油畫裡那種及濃烈的色彩似的。向晚將落的夕陽，享用美麗溫潤的純黃來打底色；而後用濃烈的純紅與金黃來加強小鎮向光的臉顏，而在背光面，則是幽藍地。³⁵²

文中充滿了視覺的享受，用美麗的色調呈現，也勾勒出一種像油畫般濃郁色彩的淡水。

至於《舞鶴淡水》不僅著眼於淡水的山水景致和金色夕陽，也「深觸到小鎮市儈庸碌的一面，市井商賈與茶室文化」，³⁵³烘托出一種另類的淡水韻致。

³⁵⁰ 許俊雄編，黃玉燕譯，〈淡水河的漣漪〉《王昶雄全集》第一冊小說卷（臺北：臺北縣文化局，2002年），頁58。

³⁵¹ 張朗，《淡水馳情》（臺北：絲路出版社，1994年），頁118-119。

³⁵² 引自徐惠玲，《台灣現代小說中的淡水校園成長書寫—以鍾肇政《八角塔下》、蔡素芬《橄欖樹》為研究對象》，頁24。

³⁵³ 引自徐惠玲，《台灣現代小說中的淡水校園成長書寫—以鍾肇政《八角塔下》、蔡素芬《橄欖樹》為研究對象》，頁26。

二、音樂

在流行音樂中，許多音樂的創作以淡水為主題者甚多，1950年代³⁵⁴王昶雄寫下〈阮若打開心內的門窗〉，歌詞描繪的正是淡水，³⁵⁵後由作曲家呂泉生成曲，一直傳唱至今。

還有〈FORMOSA!淡水〉、〈予山遮一半的淡水河〉、〈水源街〉、〈有影無〉、〈我的淡水畫〉、〈彼年熱天的淡水線〉、〈流浪到淡水〉、〈相招來淡水〉、〈紅毛城〉、〈動物園在淡水〉、〈淡水〉、〈淡水一日〉、〈淡水之戀〉、〈淡水河邊〉、〈淡水河邊的煙火〉、〈淡水的雨〉、〈淡水的廟仔邊〉、〈淡水情歌〉、〈淡水暮色〉、〈淡水暮色1993〉、〈淡水暮色2003〉、〈幾度夕陽紅〉等二十餘首歌曲(依筆劃順序排列，歌詞部分詳如附錄一)，許多歌曲膾炙人口，傳唱多年。音樂中的淡水，「總讓人忍不住地尋幽訪勝，實際走訪歌聲中曾吟詠的老街、暮色與河畔風光，體驗歌曲中的那份詩意或惆悵的情懷」。³⁵⁶

讀者若來到漁人碼頭，浪漫的情人橋畔，豎立著〈淡水暮色〉、〈流浪到淡水〉的歌碑，可見這2首歌對淡水的重要性。

〈淡水暮色〉這首傳唱近半世紀的經典台語歌謠，作詞者為葉俊麟。鄭恆隆訪問葉俊麟創作的過程，寫到：「1957年，擔任編劇的葉俊麟隨外景隊來到淡水，黃昏時外景隊正準備收工，葉俊麟沿著淡水海邊獨行，豔橙如火的落日慢慢沉入海中，一群男女老少擠在渡船口迎接歸來的漁船，一片嘈雜中，忽有歌聲隱約斷續傳來，葉俊麟尋覓歌聲來處，抬頭正好瞧見不遠處位於斜坡上的閣樓裡，一個風塵女子躲在門扉後，遙望渡船口人們一家和樂的畫面，女子從門扉窺探的神情，觸動葉俊麟善感的心思」，靈光乍現，提筆寫下描繪煙花女子的心境，以及佇立淡水河畔和遠眺觀音山麓的內心悸動，歌詞完成後，作曲家洪一峰譜下旋律，透過《淡水暮色》優美曲調，淡水小鎮的美景永留後代子孫心中。³⁵⁷這首名曲讓淡水美景留存於後世。

日頭將要沉落西，水面染五彩，男女老幼塊等待，漁船倒退來，
桃色樓窗門半開，琴聲訴悲哀，啊……幽怨的，心情無人知。

矇朧月色白光線，浮出紗帽山，河流水影色變換，海風陣陣寒，
一隻小鳥找無伴，歇在船頭岸，啊……美妙的，啼叫動心肝。

淡水黃昏帶詩意，夜霧罩四邊，教堂鐘聲心空虛，響對海面去，
埔頂燈光真稀微，閃閃像天星，啊……難忘的，情景引心悲。

另一首於1995年(民國84)由陳明章完成的〈流浪到淡水〉，唱遍全臺，儼然成為臺灣人喝酒搏感情時必唱的歌曲。創作之初是因為1994年(民國83)侯孝賢接下1支啤酒廣告的廣告歌曲，後由以那卡西音樂在淡水一代的茶室酒家走唱之2位盲人歌手—金門王和李炳輝唱紅，並出唱片，頓時成為家喻戶曉的人物，這首《流浪到淡水》唱出遊子心聲，以及前面2句「有緣，無緣，大家來作伙，燒酒喝一杯，乎乾啦！乎乾啦！」走紅全臺。³⁵⁸

³⁵⁴ 創作年代有3種說法，分別為1957年、1956年和1953年，多半以王昶雄為文自述創作的1956年為依據。鄭恆隆、郭麗娟著，《臺灣歌謠臉譜》(臺北：玉山社，2002年)，頁207。

³⁵⁵ 錢麗安，《人文藝旅·淡水行》(臺北：臺北縣政府文化局，2010年)，頁88。

³⁵⁶ 謝德錫，《文化有味 品嚐淡水文化資產新滋味》(臺北：臺北縣立淡水古蹟博物館，2008年)，頁41。

³⁵⁷ 鄭恆隆、郭麗娟著，《臺灣歌謠臉譜》，頁217。

³⁵⁸ 鄭恆隆，〈流浪到淡水〉，臺灣大百科全書，

這首〈流浪到淡水〉，獲得第九屆金曲獎流行音樂作品類最佳作曲人獎。2003年(民國92)11月29日，臺北縣政府於漁人碼頭舉辦「淡水暮色」音樂會，並將〈淡水暮色〉和〈流浪到淡水〉這2首代表淡水特色的歌曲刻成歌碑，豎立在淡水漁人碼頭情人橋旁。

為了讓民眾透過歌曲，傳達對淡水最真摯的情感，臺北縣政府文化局與淡水鎮公所於2008年(民國97)共同舉辦「淡水藝術舞動街坊」之「我的家鄉 我的歌」的歌曲創作比賽，廣徵以淡水為主題的詞曲創作，最高獎金10萬元。希望藉由歌曲創作，紀錄淡水的不同面向，抒發對淡水情感，同時激盪出藝術淡水的火花。此項比賽先進行初賽，後於8月23日在淡水觀潮藝術廣場以現場Live的方式進行決賽，邀請音樂領域專業人士針對歌詞意境、演奏技巧與編曲，以及創作是否符合淡水意象來評分。最後結果如下，將〈淡水我和你〉、〈淡水阿嬤〉、〈我的淡水畫〉、〈紅樓·夢〉、〈微風水岸〉、〈你跟這個城市一樣〉、〈阿婆鐵蛋〉等7首歌曲收錄於淡水鎮公所發行的「我的家鄉 我的歌」此一專輯中，其歌詞詳如附錄二。

三、電影和電視的場景所在

淡水的美景與校園學風，讓許多偶像劇和電影前來取景，最知名的要屬周杰倫和桂綸鎂所主演的〈不能說的·秘密〉，還有包括〈愛情經紀約〉、〈櫻野三加一〉、〈鬪茶〉等電影及其他電視劇，各個取景的場景，均使得許多影迷前往朝聖。

除了近年來的電影電視劇，多在淡水取景外，事實上，早在1970、80年代開始，即有多部電影在淡水取景，如1973年(民國62)的〈我父我夫我子〉、1980年(民國69)的〈天涼好個秋〉、1982年(民國71)的〈魔胎〉、1986年(民國75)的〈國父傳〉、〈唐山過臺灣〉和〈淡水最後列車〉、1988年(民國77)的〈大頭仔〉、2000年(民國89)的公視「人生劇展系列」的劇情片〈浮華淡水〉以及2002年(民國91)的〈雙瞳〉，另外，1987年(民國76)〈淡水小鎮〉此部由果陀劇場改編的舞台劇故事，亦以淡水為開端，以及許多的連續劇也至淡水取景。其中，1982年(民國71)的〈魔胎〉最受到爭議，因出借尚未正式列入一級古蹟維護的紅毛城給民間電影公司拍攝電影，遭到汙損，因而引發文化界人士的批評和民眾的撻伐，監察委員亦表關切，1986年(民國75)，「魔胎」製片公司以破壞國有財產而經裁定賠償。³⁵⁹

以淡水為場景的電影，比較有名的是1983年(民國72)的《小畢的故事》，這部改編朱天文得獎小說，整個舞台皆在淡水鎮取景，藉由日本傳統建築風格，傳達早期臺灣眷村生活及回憶，當年一舉奪下當年金馬獎最佳影片、最佳導演和最佳改編劇本。隨著電影的上映，引入進入小鎮一探究竟，熱潮所致，一度還開起一家「小畢的故事懷舊餐室」，³⁶⁰讓人重溫當時的年代。

更早以前，還有一部好萊塢的電影在淡水拍攝，這是1965年(民國54)的美國電影《聖保羅砲艇》，拍攝場景仿照中國大陸黃浦江的港口佈局和感覺，在《看不到的電影一百年禁片大觀》這本書裡，³⁶¹提及此片為模擬黃浦江，而選擇在基隆港拍攝，然而實際上，此部電影亦曾於淡水河海關碼頭取景，沿途拍攝了好幾個景點。不過，這部電影拍攝完成後，卻因兩岸政治詭譎的氣氛下，遭到禁演，因此少有人得知。

接下來，依電影和電視的不同場景分別介紹之。

<http://taiwanpedia.culture.tw/web/content?ID=10073&Keyword=%E6%B7%A1%E6%B0%B4>，2012年9月5日查詢。

³⁵⁹ 〈國家電影資料庫〉，<http://cinema.nccu.edu.tw/cinemaV2/>，2012年10月1日查詢。

³⁶⁰ 錢麗安，《人文藝旅·淡水行》，頁48-49。

³⁶¹ 梁良，《看不到的電影一百年禁片大觀》(臺北：時報文化，2004年)，頁185。

(一)場景一：淡水校園

2007 年(民國 96)，周杰倫自編、自導、自演製作電影〈不能說的·秘密〉，這部描述純純校園戀情的青春電影，取景於周杰倫的母校淡江中學，古典唯美的校園場景，古色古香的建築、光影扶疏的迴廊小徑，都讓電影增添浪漫風采，也覆上另層甜美的想像，尤其是幾個比較特殊的場景，例如在「在別具異國風情的長廊上，小雨曾回頭俏皮地作出『不能說』的表情，令影迷印象深刻，兩人相擁的地點也在這裡。周杰倫不僅以導演的觀景窗，重現洋溢歐風的洋樓建築，融合東西建築風味的經典的八角塔，以及歐式拱柱圍繞的長廊，更宣稱片中男女主角攜手走過的場景都是他和初戀女友相偕造訪之處，更增添情節真實感，如今已成影迷朝聖之地」。另外，「小雨算出從舊琴房到大禮堂的距離，閉著眼慢慢走 108 步，睜開眼便能望見正在禮堂彈奏的湘倫。電影上映後，無數影迷造訪淡水小鎮的中學校園，親自證實琴房至大禮堂的步數，也是另種旅行的樂趣。」³⁶²

除了淡江中學校園之外，有些部分場景則取自淡水或附近一帶，如真理街上某間民宅屋頂，白沙灣附近的麟山鼻風景區，離小白宮不遠的河邊長堤上，都是電影場景取景的一角，在網路上，還有人特別爲了電影場景規劃了觀光路線，趣味盎然。

另外，像〈愛就宅一起〉即選在淡水鎮文化國小舊校長宿舍，該棟宿舍造型古樸典雅且林木扶疏，相當浪漫唯美；〈流星花園〉中的F4 身影也出現在淡江大學、淡江中學及文錙藝術中心出現；³⁶³另外，〈愛情白皮書〉則取景於淡江中學，將宮燈教室旁的中國式涼亭，成爲男女主角相變的見證地；³⁶⁴還有，〈近在咫尺〉也選擇在淡江中學體育館，〈國父傳〉取景自淡專校園，而〈四號宿舍〉、〈愛情白皮書〉和 1982 年(民國 71)播出的電視劇〈守著陽光守著你〉則是取景自淡江大學。

還有，改編自侯文詠的長篇小說《危險心靈》的同名連續劇〈危險心靈〉選擇在淡水國中拍攝(在劇中化名爲禮仁國中)；由翁家明主演，描述鄭豐喜的真實故事的〈汪洋中的一條船〉則在真理大學拍攝；由梁家輝、劉若英主演的驚悚國片〈雙瞳〉，則在淡水與真理大學取景；改編自亞榮隆·撒可努先生同名原著小說的電影〈山豬·飛鼠·撒可努〉，是臺灣首部以原住民爲主題的電影，影片的主要拍攝地點除了在台東太麻里，還有淡江中學。³⁶⁵

(二)場景二：碼頭與海景

淡水的漁人碼頭，不僅有浮動碼頭，還有330多公尺鋪設完善的木棧道、堤岸咖啡、港區公園，環狀動線構築了城市與大海接軌的河岸風情。

1990 年(民國 79)中視的〈擁抱夢幻〉即取景淡水海邊。³⁶⁶偶像劇〈命中注定我愛你〉載著失意的陳欣怡，回薑母島的碼頭(由漁人碼頭虛擬而成的薑母島)，停泊「紀念品」號的碼頭，是具中人傷心、無助、驚喜、幸福的情感碼頭。2006 年(民國 95)上檔的偶像劇〈愛情經紀約〉中，杜德偉和梁心頤就曾於可同時停泊 150 艘漁船的浮動碼頭拍攝打水仗的場景，杜德偉與許紹洋也在清晨空曠的淡水漁港有精彩對手戲，其中，劇中女主角最經典感人的戲，正是在漁人碼頭

³⁶² 林聲等文字、費工信攝影，《北縣開麥啦》，頁 72-75。

³⁶³ 林國甯企劃主編，《臺北區酷兒生活指南》(臺北縣：臺北縣衛生局，2009 年)，頁 28。

³⁶⁴ 林國甯企劃主編，《臺北區酷兒生活指南》，頁 28。

³⁶⁵ 徐惠玲，《台灣現代小說中的淡水校園成長書寫—以鍾肇政〈八角塔下〉、蔡素芬〈橄欖樹〉爲研究對象》，頁 35-36。

³⁶⁶ 姜玉景，〈“夢幻”淡水取景“愛情”埔心獵鏡 中視新戲 攝下浪漫“封面”〉，《民生報》，1990 年 4 月 15 日，第 11 版。

的觀光魚市取景。³⁶⁷

此外，2007 年(民國 96)上映的〈櫻野三加一〉，由陳喬恩、明道、黃志偉、許孟哲、范植偉主演，他們一同就讀櫻野商業專科學校之後，藉由一把遺失的槍勾勒出動人的故事，這齣戲也同時選在漁人碼頭拍攝。

而其實除了碼頭，在魚市二樓陽臺、橫跨港區猶如白色風帆的跨海大橋也同時成為戲劇的最佳背景，走在沿著防波堤架設的木棧道上，寬度約 10 尺的原木綿延了 320 公尺長，是最適合一覽淡水河兩岸迷人風情的漫遊玩法；此外雕塑公園、河岸觀景平臺也構築了這海口景觀公園的一部份。漁人碼頭的美盡收偶像劇中，以戲劇的方式呈現出其美麗與遼闊。³⁶⁸

還有〈剪刀石頭布〉和〈命中註定我愛你〉的淡水漁人碼頭。以及三立偶像劇〈小資女孩向前衝〉劇中秦子奇(邱澤飾演)跟沈杏仁(柯佳嬿飾演)小倆口在淡水老街逛街約會、撈金魚，射氣球，還有碰額頭量體溫的浪漫橋段就是在淡水金色水岸邊拍攝的。還有八點檔連續劇〈田庄英雄〉在郊外警匪對決的戲碼，也特別選定淡海新市鎮為拍攝景點。至於改編自幾米繪本，由林書宇導演所拍攝的電影〈星空〉，選擇將鏡頭拉至淡水漁人碼頭的情人橋上拍攝。³⁶⁹

(三)場景三：傳統廟埕

2008年(民國97)7月上映的臺日合作電影，由周渝民、戶田惠梨香、張鈞甯、香川照之、曾志偉主演〈鬪茶〉，就選在竣工於1937年(昭和12)的淡水祖師爺一帶取景。

電影場景中祖師爺廟前廣場的布袋戲演出，展現了臺灣庶民文化的藝術質感，廟前是清水街北段的街屋，從前是繁華的米市，往下延伸為熱鬧的市場，廟埕左右各有分別通往中正路與中山路兩條街道，卻也因其古風樸實的巷弄景觀而雀屏中選為周渝民和曾志偉對戲的地方；就像廟頂的交趾陶原為白瓷上釉，歷經日曬雨淋，彩釉偶有脫落，仍可見其古風，淡水的美如此這般在古今交錯之間成為戲劇的最佳背景。³⁷⁰

這部主演的電影〈鬪茶〉，片中也可見淡水的景致，片中以1930年代磚造建築、廟宇、老街、防空洞等古蹟，與日本京都相輝映，營造出古鎮的風貌。³⁷¹

(四)場景四：名勝古蹟及觀光景點

〈愛情合約〉取景自淡水紅毛城；〈流星花園〉則以淡水基督書院為景；〈愛情白皮書〉的淡水紅毛城；〈原來我不帥〉的淡水漁人碼頭；〈就想賴著你〉中的淡水的榕堤餐廳。還有偶像劇〈華麗的挑戰〉，由臺北電影節影后陳意涵、韓國天團Super Junior成員崔始源、李東海同台飆戲，其中劇中經典的茶道場景，選擇坐落在淡水和平公園，古意盎然的日式木造建築「一滴水紀念館」。

民視電視劇〈浪淘沙〉改編自東方白的同名大河小說，劇情焦點集中在台灣第一位女醫生丘雅信不平凡的人生，劇中許多外景皆在淡水拍攝。³⁷²

電影〈詭絲〉的槍戰之處即是在漁人碼頭沙崙路盡頭的馬術中心入口處，而電視劇〈敗犬

³⁶⁷ 林國甯企劃主編，《臺北區酷兒生活指南》，頁 28。

³⁶⁸ 林聲等文字、費工信攝影，《北縣開麥啦》，頁 72-79。

³⁶⁹ 〈新北市協助影視拍攝與發展中心〉，http://www.filmassist.ntpc.gov.tw/camera_v3/press_release.aspx，2012 年 3 月 28 日檢索。

³⁷⁰ 林聲等文字、費工信攝影，《北縣開麥啦》，頁 72-79。

³⁷¹ 林聲等文字、費工信攝影，《北縣開麥啦》，頁 72-79。

³⁷² 徐惠玲，《台灣現代小說中的淡水校園成長書寫—以鍾肇政《八角塔下》、蔡素芬《橄欖樹》為研究對象》，頁 35-36。

女王〉亦至沙崙海水浴場取景。³⁷³

事實上，隨著城市行銷概念的推廣，臺北縣積極投入景點協拍工作，期望能吸引更多優質製作團隊進駐拍攝，讓地方之美能透過鏡頭展現無遠弗屆的魅力。臺北縣政府(現新北市政府)成立臺北縣影視委員會服務製作團隊，更於 2009 年(民國 98)3 月 5 日正式啓用「臺北縣影視資源資料庫」，結合拍片場景與觀光景點，對外輸出北縣的影視專業製作形象和景點之美，對內引進各國影視投資和旅遊人士，讓影視與休旅產業互相拉抬、雙贏行銷。

在資料庫裡，有針對業界人士設計的「專業版」平臺，讓業者依不同需求找到適合的拍攝場景，網站也為一般大眾設計「Fans版」入口，提供觀眾感興趣且與生活相連結的影視資訊，如「北縣獵景」中除了舉出北縣最知名的美景外，更詳細整理曾在此取景的劇集，貼近追星族的喜愛與需求；「在鏡頭裡，開始旅行」則搭配影視作品，為民眾規劃出一系列的旅遊路線。³⁷⁴

例如「淡水一日遊 行程規劃」為：小白宮(不能說的秘密)步行：0.3 公里 - 大約 4 分鐘→真理大學(不能說的秘密)步行：0.4 公里 - 大約 6 分鐘→淡江中學(不能說的秘密)步行：0.4 公里 - 大約 5 分鐘→紅毛城，步行：1.2 公里 - 大約 15 分鐘，開車：1.2 公里 - 大約 4 分鐘→不是咖啡館(用餐)(轉角遇到愛、微笑 PASTA)步行：90 公尺 - 大約 1 分鐘→滬尾砲台(微笑 PASTA)開車：2.1 公里 - 大約 7 分鐘→漁人碼頭情人橋(愛情經紀約、命中注定我愛你)開車：3.3 公里 - 大約 7 分鐘→淡水老街。

亦有「淡水+八里+三芝二日遊」和「淡水+金山二日遊」的行程，將電視電影裡每幕熟記的場面，串連成劇情般綿延的路線。³⁷⁵另外，還有「新北市協助影視拍攝與發展中心」，以提供影視從業者充沛的創作取材資源。³⁷⁶

第三節 淡水老街的商圈發展

在臺灣的老街裡，淡水老街是唯一背山又面海的老街。因此，駱又誠的研究提到，「淡水老街周遭其因在淡水山水架構的特殊尺度下，造成了『時間』與『空間』相對關係的特殊感與綿長的調性，於此對於地方空間的特質就會轉而聚焦在時間流轉下的沉澱，而如此地關注就會呈現對於現有主客觀事實地揉合與對於此地特殊、非主流邊緣價值的關切」，³⁷⁷這種山水並存的場合，加上老街的特殊環境，讓淡水老街充滿了想像，也發展出極大的商業空間，到淡水老街享受山水、古蹟或是放慢生活步調的遊客絡繹不絕。

淡水老街包含重建街、中正路與清水街，多數人以爲中正路才是淡水最早的街道，但是在淡水街區的發展歷史中，重建街才是名副其實最早形成的街道。不過，這3條街的發展，息息相關。有關淡水早期街市的形成與開展，請參見第五篇經濟篇。

街道是臺灣城鎮集居經驗的所在，一般而言，是地方交通和產業的中心地。在天津條約之前，淡水市街已具雛形，淡水開港後，西人到淡水落腳，再加上貿易的交流，使得淡水市街的發展更爲迅速，在日治之前已經具有市街的結構和功能。也因此，日治以前的淡水街道發展大

³⁷³ 〈尋找淡水的電影場景〉，《魅力·淡水》4(2009 年 10 月)，頁 69。

³⁷⁴ 〈新北市影視資源資料庫〉<http://www.filmassist.ntpc.gov.tw/camera/f-2-tour.aspx?id=1>，2012 年 3 月 28 日檢索。

³⁷⁵ 〈新北市影視資源資料庫〉<http://www.filmassist.ntpc.gov.tw/camera/f-2-tour.aspx?id=1>，2012 年 3 月 28 日檢索。

³⁷⁶ 〈新北市協助影視拍攝與發展中心〉，http://www.filmassist.ntpc.gov.tw/camera_v3/press_release.aspx，2012 年 3 月 28 日檢索。

³⁷⁷ 蔡怡玟，〈淡水老街的慢活〉(臺北：國立臺灣師範大學地理學系博士論文，2010 年)，頁 5。

致成型，日人將滬尾街改名為淡水街，於1929年(昭和4)開始進行市區改正，將中正路老街推向現代化，將中正路由原本的4公尺路面拓寬為雙向車道的9公尺現代化街道，並同時將街屋改建為2、3層樓房，沿街建築以洋和混合的「昭和式樣」牌樓秀面美化市容，³⁷⁸且同時開設下水道工事。由於汽車此一交通工具的引進，取代原有的交通工具(轎子)，通往北方山區及海岸的交通日漸繁忙，清水街與重建街無法承負，因此，1935年(昭和10)又另開闢清水街後面的新路(現今的中山路)，市區逐漸東移。

1945年(民國34)後，大陸帆船再度入港，淡水再度燃起生機，但不久因國共內戰，兩岸對峙，1949年(民國38)再度封港，爾後50年，淡水逐漸轉型成為臺北都市區的附生城鎮。

近20年，隨著臺灣經濟發展起飛，臺北都會急速擴張國民假日旅遊需求之提昇，促使淡水與臺北間的聯繫更為緊密，淡水河岸一代的河岸空間亦逐漸轉變為都會區假日遊憩的一個重要場所。但隨著時光的流逝，老街已不符合現代的需求，臺灣的城鎮似朝著「反街道」的方式發展，在傳統文化與現代經濟的衝下，許多老街面臨拆遷的命運，淡水也不例外。於是，淡水面臨了保存老街和兼顧其發展的重大課題。

1990年代，淡水老街的社造運動風起雲湧，例如1990年(民國79)滬尾文史工作室成立，1993年(民國82)淡水藝文中心成立，1993年(民國82)淡水社區工作室成立，1994年(民國83)成立淡水文化基金會，這些文化團體對於老街發展願景有很多的期待，也希望改變老街空間的文化體驗。³⁷⁹

1994年(民國83)淡水社區工作室完成了「淡水河河岸遊憩規劃」。1995年(民國84)10月淡水文化基金會投入淡水老街拓寬之文化保存社造運動，淡水老街居民成立了「淡水老街發展協進會」，發起人包括洪家富、李志仁、陳信雄等，也是「淡水文化基金會」的主要成員，積極參與中正路的造街運動，並結合居民與專家學者向鎮公所提出老街規劃建議，其中部分意見獲得公所採行，是臺灣第一條由社區居民參與規劃的老街。1996年(民國85)5月，由建築師李滄涵和都市設計學者王淑宜、林宗慶、李鴻鈞等人組成，「山河工作室」，進駐中正路，協助老街規劃諮詢；同年，中正路商家籌組成立「淡水老街商圈聯誼會」，此為「淡水老街發展協進會」委託「中華民國管理科學學會」為中正路店家，進行經營輔導而組成的商圈組織，這個組織除發行《淡水老街》社區刊物，製作共同標誌，致力於提昇商圈服務品質之外，也時常聯誼，關心並參與公共事務。³⁸⁰希望淡水老街能成為一個富有藝術和人文氣息且兼具無限商機的迷人街市。

捷運通車後，老街商圈的店家型態變化甚鉅，其中，在2000年(民國89)6月中正路拓寬工程結束後，用花崗岩鋪設人行道，加上老街居民門面復古整修，以及整齊的招牌規劃，成了吸引觀光客的美麗街道。舊有的傳統行業有些轉變為流行服飾店、流行飾品店、童玩店等等，外來連鎖店如麥當勞、統一超商、星巴克咖啡等快速進駐，少數維持舊有行業的老店家則紛紛轉型，更新招牌、變化店內空間格局，以因應老街商圈消費的型態轉變。³⁸¹

³⁷⁸ 劉綺文，〈淡水中正路老街行為場域與環境意義〉，《淡江史學》23(2011年9月)，頁295-296。

³⁷⁹ 〈淡水老街藝術街坊〉，http://www.tamsui.org.tw/arts/product_info.php?products_id=24，2012年10月8日查詢。

³⁸⁰ 張建隆，〈淡水史研究初探〉，《漢學研究通訊》74(2000年5月)，頁178-187。黃瑞茂計畫主持，《淡水河口藝術網絡建構計畫》，頁89。

³⁸¹ 陳珮馨，〈流浪到淡水！捷運移動經驗與淡水空間的觀光化〉，頁30。



圖9-5-1：淡水老街觀光導覽地圖
資料來源：林玫君攝



圖9-5-2：淡水中正路一景



圖9-5-3：淡水商店街

資料來源：林玫君攝

商業活動向來是老街的生命泉源，蓋沒有昔日的商業活動，這些老街大概也沒有辦法可以保存下來。假日觀光、商業活動是老街再造後不可或缺的生命泉源，如何維持老街的傳統風貌，是其重要關鍵。臺北縣政府規劃在淡水推動藝術村政策之際，淡水的文化工作者提出「淡水老街藝術街坊」營造計畫，希望延續淡水老街的社區營造運動，並配合政府的藝術村政策，讓淡水老街中已經存在的個別「藝術街坊」，可以相互交流聯誼，組成聯盟，隨著「淡水老街藝術街坊」營造計畫的起動，讓淡水老街有機會變成一座具有獨特風格的開放美術館。淡水老街藝術街坊店家，可分為3種：

- (一)古蹟、博物館類：三協成糕餅博物館、淡水長老教會、保安堂、布袋戲主題館、淡水偕醫館、淡水禮拜堂、紅樓。
- (二)產業發展類：淡水百葉溫州餛飩、83 號咖啡、PASTi 義大利麵屋、壹咖啡。
- (三)藝術工作類：淡水漁業生活文化影像館、銘月畫室、安卡咖啡、六福工藝、天使樂舞劇場。³⁸²

³⁸² 〈藝術街坊店家〉，http://www.tamsui.org.tw/arts/index.php?cPath=4_11，2012 年 10 月 8 日查詢。

2007年(民國96)10月1日至11月30日，推出「淡水老街藝術街坊@rt淡水聯展導覽地圖」，將5條街的店家進行導覽，內容如下：

表 9-5-1：淡水老街藝術街坊@rt 淡水聯展導覽地圖店家

街道名稱	店名	展出重點
公明街	壹咖啡	呂振揚畫展
	安納馬賽克坊	馬賽克自由創作、DIY
重建街	布袋戲主題館	布袋戲偶展、彩繪 DIY 教學
三民街	紅樓	紅樓歷史建築活化手記
	青辰陶藝工作室	程碧柔生活陶藝展
	滬尾文物展示中心	莊武男陶版畫與文物展
	六福美術工藝	景泰藍、玉器呂勝南交趾陶展
	右弼第谷美術	北齊至明清神像展
馬偕街	滬尾偕醫館	古蹟暨馬偕文物展
	淡水禮拜堂	古蹟暨馬偕文物展
	馬偕街生活聚落	馬偕街的人與藝術展
	七號畫廊	余素君淡水風景油畫展
	銘月膠彩畫室	章明月膠彩藝術展
中正路	An-Ka CA'FE	Love you, Love me, Love World 創意手作展
	淡水漁業生活文化影像館	淡水風情攝影展
	PASTi 義大利麵屋	義大利麵美食文化展
	手舞陶藝	金石絲竹、桃木格土－自然陶藝展
	吳開乾藝術空間	淡水的文藝復興－吳開乾創作展
	百葉溫州餛飩	老店新裝建築及美食賞
	登峰魚丸博物館	我的魚丸人生紀錄片展
	保安堂	中藥文物收藏展
	83 號咖啡	淡水之美－林鈴澤油畫展
	三協成糕餅博物館	彩畫故鄉－林景堂、鄭自才、王進隆、黃隆海油畫聯展
	輪暢單車精品	自行車老店文物展

資料來源：〈淡水老街藝術街坊〉，http://www.tamsui.org.tw/arts/templates/twe/img/ad01_lag.jpg，2012 年 10 月 8 日查詢。

其次，2009年(民國98)開始進行中正路老街後段區域大幅度的改造，是為臺北縣政府城鄉發展局規劃動工的「藝術大街」改造工程，淡水藝術大街之範圍是指老街街尾五條通的馬偕頭像、藝術工坊前的觀潮藝術廣場、至中正路街尾田水利會之間的空間。(2011年7月開始每月進行「手感創意市集」)

已有200多年歷史的重建街，也有不同的面貌呈現。這條曾經承載地方經濟命脈，後因過時的都市計劃，面臨拆除拓寬的命運，2004年(民國93)淡水社區大學參與搶救重建街的家鄉守護行動，同年2月，張建隆主任與黃瑞茂教授等，偕同重建街居民，赴臺北縣工務局出席「淡水鎮六號都市計劃道路開闢與否可行性第二次研商會議」，為保存重建街歷史街區請命。淡水社大因以開設「重建街工作坊」，提交一份「重建街歷史風貌造街計畫」成果報告給工務局參考，³⁸³這才讓政府認同保留街區風貌的理念。

在重建街舉辦創意市集，的確也是一種「創意」。在地居民籌組「淡水街道文化促進會」，2009年(民國98)5月，在文建會和淡水古蹟博物館的指導下，由淡水文化基金會和街道文化促進會等民間團體，一同舉辦創意市集，³⁸⁴藉由透過舉辦市集來認識重建街，知道重建街的文化歷

³⁸³ 張建隆，〈淡水社大的過去、現在與未來〉，<http://www.tamsui.org.tw/tcu/1001/20110723/read3.htm>，2012 年 9 月 1 日查詢。

³⁸⁴ 陳碧雲，〈細數九崁街的老故事〉，《魅力·淡水》4(2009 年 10 月)，頁 19-21。

史，總是吸引不少遊客駐足，享受難得的街道文化體驗，市集除了「創意區」、「二手區」之外，還特別規劃具有在地特色的「綠生活主題區」，融入淡水農夫市集。來自農家或農場的農產品與天然製品，皆源自淡水山區在地生產、在地銷售，健康低碳樂活的產品種類繁多，³⁸⁵在市集，還有一個精神象徵「重建街老阿嬤」，是將前段所述之力爭保存文化資產故事的擬人化，³⁸⁶遊客到此，還可以看到個人、社團表演，民眾可以逛市集挖寶創意商品，並欣賞百年歷史古風的老街。

如今，隨著時光的流逝，淡水老街再度躍為臺灣著名的觀光景點，使得淡水小鎮繁榮起來。走在集美食、小吃、老街為一身的淡水老街，老街入口處可見藝術地標，其店家和商號雖星移流散，但傳承數代的百年老店也留存不少，加上一些局部保留舊建築趣味的屋舍，古董藝品店和個性化商店林立，除顯古樸風味，還具獨特風格，呈現多樣的特色。因此，來到淡水老街，可以尋幽訪勝，老街內的特色商店更是逛街及享受美食的好地方，又因淡水河、渡船頭、漁人碼頭等景點，以及加上捷運的便利，讓淡水老街的媚力無人能擋，每到假日總是人山人海。

第四節 河海觀光的發展

淡水河兩岸擁有多元的自然景觀，加上密集而有特色的歷史人文古蹟，使得淡水一直是熱門景點。為了因應國民旅遊市場的擴大，除了以淡水老街附近的商圈與史蹟為核心的小鎮商圈觀光外，21世紀的淡水更善用周邊觀光資源，發展多元的觀光景點。其中，金色水岸和漁人碼頭，成為眾所矚目的新景點，超越老街商圈，成為淡水觀光的新指標。

淡水漁人碼頭，位於淡水河出海口的右岸，東有綿延的大屯山脈，西南邊隔著淡水河與觀音山相望，聞名遐邇的「淡江夕照」，可以一覽無遺。漁人碼頭最著名的，就是330公尺的木棧道、堤岸咖啡、超大的港區公園及流線彎曲造型單面斜張橋。橫跨漁港，造型獨特的情人橋，一眼望去，就像一面張開白色風帆，為天下情人傳遞著一帆風順的祝福。³⁸⁷2001年(民國90)8月11日舉辦的「淡水漁人碼頭臺北縣仲夏爵士夜」活動，鼓勵縣民充份利用週休二日假期，養成參與正當休閒活動習慣，並結合淡水風景區觀光旅遊景點，另加強宣傳淡水漁人碼頭未來建設規劃，並將漁人碼頭休憩功能向民眾推薦。³⁸⁸

2002年(民國91)，臺北縣政府出版中程計畫，規劃諸多計畫，其中的「2.3.3淡水河兩岸景觀地貌改造計畫」(91至95年度)，內有9項執行計畫，有4點與河海觀光較有相關，以下以表格呈現之：

表9-5-2：淡水河兩岸景觀地貌改造計畫簡表

執行計畫	計畫目標	工作要項	期程	經費需求
一、淡水古蹟園區發展計畫	建立古蹟解說導覽串聯機制與活化構想，創造古蹟新生命與價值。	整合淡水文化遺址及古蹟，提出空間整合再利用構想，並串成一完整解說導覽系統。	91至92年度	0 350萬

³⁸⁵ 陳碧雲，〈重建街創意市集一年記〉，《文化淡水》128(2010年8月)，<http://www.tamsui.org.tw/culture/128.htm>，2012年10月3日查詢。鄭子純、游雅筑，〈八月重建街創意市集盛況空前〉，《文化淡水》140(2011年8月)，<http://www.tamsui.org.tw/culture/140.htm>，2012年10月3日查詢。

³⁸⁶ 黃介宏，〈創意市集〉，《魅力·淡水》6(2011年9月)，頁26-27。

³⁸⁷ 余雅芳等執行編輯，《臺北縣觀光護照》(臺北縣板橋市：臺北縣觀光旅遊局，2007年)，頁75。

³⁸⁸ 廖志堅，〈臺北縣政府新聞室工作報告〉，收錄於臺北縣政府編印，《臺北縣議會第十四屆第八次大會臺北縣政府各單位工作報告》(2001年)，頁202。

二、海洋文化園區民間投資可行性評估及規劃。	藉由藍色公路、臺北國際商港觀光客輪，吸引國內外觀光客駐留。以達成文化交流、文物展示、休閒遊憩、文藝表演、主題商街等活動。	為長期重點評估開發計畫，為結合臺北商港之十三行博物館等資源，期能發展成為北臺灣規模最大之海洋文化與親水遊憩園區。	91至93年度	0 0 0
四、兩岸自行車道及步道路網串聯工程	建立良好自行車及步道系統並宣導自行車及徒步旅遊觀光，建立永續發展及生態保護的觀光風潮。	整合現有及計畫中之自行車道及步道系統，並增設連結，以構成完整兩岸自行車路網串聯。	91至93年度	0 6000萬 0
六、兩岸簡易碼頭設置工程	提供兩岸多元的渡輪交流方式，紓解單一交通節點人潮，並提供趣味的水上旅遊方式。	評估兩岸沿線多點設置簡易碼頭之可行性，有效紓解淡水捷運站人潮。	91至94年度	0 0 0 0

資料來源：臺北縣政府編印，《臺北縣政府中程計畫(計畫期程：九十一年度～九十五年度)》(2002年7月)，頁129-132。

由上表，可以看出臺北縣對於河海觀光的重視程度。另外，從農業局和交通局的施政計畫亦可看出其目標和重點，例如：臺北縣政府農業局，在 2003 年(民國 92)的施政計畫目標與重點其中之一是「發展本縣休閒娛樂漁業，整合內河與海上藍色公路觀光路線，提供更多休閒遊憩選擇，並招募志工，投入休閒漁業推展之行列。」³⁸⁹2006 年(民國 95)則是強調「加強淡水漁人碼頭服務設施及綠美化工作，提供安全舒適的遊憩環境，提供港區委外商家服務品質，並建立網站提供多元資訊，提供淡水漁人碼頭視野，增加遊客數量並配合推動與沙崙海水浴場 B O T 案結合，提供完整休閒遊憩動線。」2007 年(民國 96)的重點在於「加強淡水漁人碼頭服務設施，行銷漁人碼頭觀光產業」。³⁹⁰

其次，2006 年(民國 95)臺北縣啟動「河岸國際觀光」後，透過一系列相關計畫的實施，希望打造淡水成為藝術中心的集散地。例如：北縣四大旗艦中的北區旗艦計畫即是「淡水河口藝遊網旗艦計畫」，以淡水河口整體空間為重點，整合兩岸資源及相關軟硬體的規劃，將觀光與藝術結合，其內包括有「藝術街坊發展方案」，從馬偕上岸處開始，一路連接至馬偕雕像公園，除了打造藝文空間之外，也拓展遊客的觀光空間，舒緩淡水老街的觀光人潮。³⁹¹

另外，也針對漁人碼頭舉辦「藝術市集」，此是 2008 年(民國 97)舉行的活動，以「發現、看見、愛上臺北縣」為訴求，為期 5 個週末時間，在觀海廣場周邊草坪建設木屋藝術市集街道，吸引全臺各地藝術創作者落腳。³⁹²

當然，自 2000 年(民國 89)5 月 28 日於淡水第二漁港首度試航的「藍色公路」，是臺北縣、基隆市和宜蘭縣 3 地政府的合作下，提供國人另一種休閒旅遊的新模式以從海洋看臺灣的新視界，³⁹³使得河海觀光更具多元性，也延展觀光的動線，使遊客在使用陸地交通外，有另一種選擇的遊客方式。³⁹⁴臺北縣政府交通局 95 年度重要施政計畫其中之一就是「提昇藍色公路營運服務品質」。³⁹⁵

「藍色公路」這個名詞出現於政府出版的正式文件中，最早可追溯至 86 年交通部運輸研究

³⁸⁹ 臺北縣政府編印，《臺北縣政府九十二年度施政計畫》(2002 年 12 月)，頁 105。

³⁹⁰ 臺北縣政府編印，《臺北縣政府 96 年度施政計畫》(2008 年 4 月)，頁 92。

³⁹¹ 廖櫻華企劃主編，《樂玩淡水河：暢遊臺北縣淡水河導覽手冊》，頁 15。

³⁹² 廖櫻華企劃主編，《樂玩淡水河：暢遊臺北縣淡水河導覽手冊》，頁 16。

³⁹³ 黃建發、許成源，〈水上休閒新選擇—藍色公路〉，《運動管理季刊》4(2003 年)，頁 99-106。

³⁹⁴ 廖櫻華企劃主編，《樂玩淡水河：暢遊臺北縣淡水河導覽手冊》，頁 18-19。

³⁹⁵ 臺北縣政府編印，《臺北縣政府 95 年度施政計畫》(2006 年 3 月)，頁 137。

所執行之研究計畫。³⁹⁶其研究計畫之研究結果指出，環島海運之於陸運，仍難敵鐵路及公路之便利性，其競爭力過於薄弱且吸引力不足，然而值得肯定的是其海上運輸的海上風光是其他運具所無法取代的，此後，「藍色公路」逐漸轉型以海域觀光為主，臺北縣藍色公路即是臺灣首創兼具交通、休閒娛樂及文化、保育等多項功能的海上公路。³⁹⁷



圖 9-5-4：藍色公路 資料來源：林玫君攝

臺北縣政府於 2000 年(民國 89)推出「藍色公路」計畫，期使民眾能「出遊免開車、悠遊碧海中」。³⁹⁸淡水地區藍色公路，目前分為外海單港進出、外海多港停靠以及內河渡輪 3 種，單港進出的航線分為海線「藍色海洋之旅」以及河線「淡水河之旅」2 種。「藍色海洋之旅」由淡水漁人碼頭出發，經沙崙海水浴場、洲子灣、石阜至三芝外海一帶折返；「淡水河之旅」由淡水漁人碼頭(第二漁港)出發，行經觀音山、八里、紅樹林捷運站一帶折返。多港進出的航線於 2003 年(民國 92)7 月 23 日正式啓航，是臺灣第一條跨越淡水、基隆、宜蘭及花蓮 4 個縣市的藍色公路，³⁹⁹藍色公路的行程活絡且多樣化，提供民眾多重的選擇，截然不同於陸路的觀光路線。

「金色水岸」於 2004 年(民國 93)完成，「淡水金色水岸」是一段沿著淡水河右岸所開闢的景觀道路，始於臺北市及新北市之分界點關渡大橋，終於淡水河口之漁人碼頭，其規劃目的是利用淡水地區山、水之景，以河岸遊憩為基本體驗規劃，可使體驗其中的人觀賞沿岸聚落之遠景，同時沿著由南而北之路徑，可觀看觀音山、出海口及紅樹林區的河岸景致，而「金色水岸老階段」由淡水和衷宮起至小漁港，沿線引入點狀空間進行整體規劃，另外，「金色水岸紅樹林段」以自行車道為主，且該區為紅樹林生態保護區，是許多親子互動或教學的最佳場所。⁴⁰⁰

³⁹⁶ 張齡方，《淡水地區藍色公路發展現況與永續發展策落之研究》(高雄：國立中山大學海洋環境及工程學系碩士論文，2004 年)，頁 27。

³⁹⁷ 張齡方，《淡水地區藍色公路發展現況與永續發展策落之研究》，頁 28。

³⁹⁸ 張舜淵等編輯，《臺北縣政府交通局成立週年紀念特刊暨八十九年年刊》(臺北縣：臺北縣交通局，2000 年)，頁 33。

³⁹⁹ 張齡方，《淡水地區藍色公路發展現況與永續發展策落之研究》，頁 57-59。

⁴⁰⁰ 蔡怡玟，《淡水老街的慢活》，頁 109。



圖 9-5-5：金色水岸人潮 資料來源：蔡葉偉攝，淡水區公所提供

至於臺北縣推動的「皇冠海岸計畫」，⁴⁰¹是結合山、海、河的自然景觀，配合週休二日及觀光局國外觀光客倍增計畫，將原有旅遊線建設擴大為旅遊面，發展區域觀光，讓遊客至少有2日以上遊程，留宿於此，活絡觀光產業，並形塑豐富多元的海岸旅遊路線。

第五節 觀光服務的統計數字

臺灣推動國民旅遊以來，除了觀光景點、休憩活動的多樣化外，也與交通建設、媒體宣傳有關，臺灣觀光自2000年(民國89)以來，年年締造新猷，顯見國民旅遊已在臺灣蔚為風氣。淡水自1997年(民國86)因捷運開通後的地利、交通之便，加上觀光品質的提升、旅遊服務業的多樣化，表現出相對的優勢，逐漸站在這波國民旅遊風潮的浪頭上。

根據逐年的同項統計調查，淡水觀光人次占全國比例逐年提升，排名也逐步向上。交通部觀光局每年公布的「國人旅遊狀況調查報告」資料顯示，國民主要旅遊地點地排名在2000年代以前，淡水風景區的排名約在20名內。⁴⁰²但自2000年代起，淡水的觀光人數「一飛沖天」，均為國人國內旅遊前十大觀光景點，尤其是，2001年(民國90)躍居全臺觀光區的第2名，到訪淡水的國人達到33.27%，也就是說，在該年內國人平均每百人就有3.3個人次到淡水旅遊，在臺灣北部總觀光人次總數中，更高達總觀光人次的8.43%。⁴⁰³自2003年(民國92)開始，淡水更是一躍成為臺灣國民旅遊地點之冠，獨佔鰲頭多年。⁴⁰⁴淡水一直受到大眾的青睞，也是國內民眾最常造訪的小鎮。

接下來，若回過頭來看看歷年的遊客數字，可以發現淡水的排名雖然第一，但在鎮內的觀光景點有轉移的現象，以下是觀光局針對1987年(民國76)至2010年(民國99)國內主要觀光遊憩據

⁴⁰¹ 廖櫻華主編，《樂玩淡水河：暢遊臺北縣淡水河導覽手冊》，頁20-21。

⁴⁰² 1993年(民國82)年國民旅遊調查報告中，國民主要旅遊地點淡水風景區排名13，1995年(民國84)淡水風景區末在20名內，1997年(民國86)淡水在北部地區居民為第4名，東部地區居民為第9名。1999年(民國88)淡水排名第4。國立政治大學公共行政及企業管理教育中心，《中華民國八十二年臺灣地區國民旅遊狀況調查》(臺北：交通部觀光局，1994年)，頁59。國立政治大學公共行政及企業管理教育中心，《中華民國八十四年國人國內旅遊狀況調查報告》(臺北：交通部觀光局，1996年)，頁40。故鄉市場調查股份有限公司，《中華民國八十六年國人國內旅遊狀況調查報告》(臺北：交通部觀光局，1998年)，頁132。故鄉市場調查股份有限公司，《中華民國八十八年國人國內旅遊狀況調查報告》(臺北：交通部觀光局，2000年)，頁75。

⁴⁰³ 故鄉市場調查股份有限公司研究，《九十年國人旅遊狀況調查報告》(臺北：交通部觀光局，2002年)，頁68-69。

⁴⁰⁴ 故鄉市場調查股份有限公司，《九十年國人旅遊狀況調查報告》，頁69。故鄉市場調查股份有限公司，《中華民國九十一年國人旅遊狀況調查報告》(臺北：交通部觀光局，2003年)，頁72。故鄉市場調查股份有限公司，《中華民國九十二年國人旅遊狀況調查報告》(臺北：交通部觀光局，2004年)，頁70。全國意向顧問股份有限公司，《中華民國93年國人旅遊狀況調查報告》(臺北：交通部觀光局，2005年)，頁83。故鄉市場調查股份有限公司，《中華民國94年國人旅遊狀況調查報告》(臺北：交通部觀光局，2006年)，頁78。故鄉市場調查股份有限公司，《中華民國95年國人旅遊狀況調查報告》(臺北：交通部觀光局，2007年)，頁76。故鄉市場調查股份有限公司，《中華民國96年國人旅遊狀況調查報告》(臺北：交通部觀光局，2008年)，頁77。故鄉市場調查股份有限公司，《中華民國97年國人旅遊狀況調查報告》(臺北：交通部觀光局，2009年)，頁80。

點的遊客人數作出統計的數字，整理如下表。

表 9-5-3：1987 年至 2010 年國內於淡水觀光遊憩據點的遊客人數

	紅毛城	淡水漁人碼頭	滬尾砲台	前清淡水總稅務司官邸	金色水岸	洲子灣海水浴場	沙崙海水浴場
1987	424,802						
1988	410,545						
1989	300,383						
1990	314,362						
1991	461,942						
1992	285,972						
1993	341,735						
1994	313,041						
1995	326,303						
1996	327,151						
1997	537,992						
1998	536,249						
1999	546,253					33,324	0
2000	572,065					0	0
2001	513,568						
2002	404,077						
2003	306,065	671,163					
2004	47,015	2,127,241	11,250		2,815,000		
2005	68,343	1,911,895	80,617	19,349	2,700,000		
2006	319,692	1,539,453	51,894	50,690	2,784,000		
2007	340,258	1,153,841	53,601	42,934	2,783,000		
2008	338,274	2,575,050	43,001	54,290	2,806,900		
2009	352,854	2,403,126	54,532	86,720	2,901,040		
2010	569,288	2,414,995	94,744	170,100	3,187,101		

資料來源：臺北縣政府，《臺北縣統計要覽第52期》(2003年7月)，頁15_7。臺北縣政府，《臺北縣統計要覽第53期》(2004年7月)，頁15_9。臺北縣政府，《臺北縣統計要覽第54期》(2005年7月)，頁15_9。臺北縣政府，《臺北縣統計要覽第55期》(2006年8月)，頁15_9。臺北縣政府，《臺北縣統計要覽第56期》(2007年9月)，頁15_9。臺北縣政府主計處，《臺北縣統計要覽第57期》(2008年8月)，頁15_9。臺北縣政府主計處，《臺北縣統計要覽第58期》(2009年8月)，頁15-9。臺北縣政府主計處，《臺北縣統計要覽第59期》(2010年9月)，頁15_9、15_11。新北市政府主計處，《新北市統計要覽》(2011年9月)，頁15_9、15_11。交通部觀光局，《觀光資料第三四二期》(1997年2月1日)，頁34-35。交通部觀光局，《觀光資料第三六〇期》(1998年8月1日)，頁35-36。交通部觀光局，《觀光資料第三五四期》(1998年2月1日)，頁35-36。交通部觀光局，《中華民國八十年觀光統計年報》(1992年)，頁50-51。交通部觀光局，《中華民國八十一年觀光統計年報》(1993年8月)，頁50-51。交通部觀光局，《中華民國八十二年觀光統計年報》(1994年6月)，頁54-55。交通部觀光局，《中華民國八十三年觀光統計年報》(1995年5月)，頁60-61。交通部觀光局，《中華民國八十四年觀光統計年報》(1996年5月)，頁66-67。交通部觀光局，《中華民國八十五年觀光統計年報》(1997年5月)，頁66-67。交通部觀光局，《中華民國八十七年觀光年報》(1999年8月)，頁98-99。交通部觀光局，《中華民國八十八年觀光年報》(2000年6月)，頁110-111、114-115。交通部觀光局，《中華民國八十九年觀光年報》(2001年6月)，頁118-119、122-123。交通部觀光局，《中華民國九十年觀光年報》(2002年6月)，頁132-133、136-137。交通部觀光局，《中華民國92年觀光年報》(2004年7月)，頁164-165、170-171。交通部觀光局，《中華民國93年觀光年報》(2005年7月)，頁174-175、180-181。交通部觀光局，《中華民國94年觀光年報》(2005年8月)，頁186-187、194-195。交通部觀光局，《中華民國95年觀光年報》(2007年6月)，頁184-185、190-193。交通部觀光局，《中華民國96年觀光統計年報》(2008年9月)，頁44-45、50-51、52-53。交通部觀光局，《中華民國97年觀光統計年報》(2009年9月)，頁44-45、50-51、52-53。交通部觀光局，《中華民國98年觀光統計年報》(2010年8月)，頁44-45、50-51、52-53。

依據上述的觀光統計年報等資料，我們可以從紅毛城的參訪人數，發現淡水遊客略有增長，2000 年(民國 89)創下 57 萬 2,065 人 次的紀錄，盛況更勝於淡水線停駛前的淡水旅遊風潮。在此

之後，或因為其他景點的開發，稀釋了到紅毛城的人數，但 2010 年(民國 99)，人數仍創下新高，達到 56 萬 9,288 人次的紀錄。

其他如滬尾砲台、前清淡水總稅務司官邸等古蹟的參觀人數，也有極大的成長，例如滬尾砲台於 2004 年(民國 93)的 11,250 人，至 2010 年(民國 99)的 94,744 人，成長約 9 倍之多。而前清淡水總稅務司官邸參觀人數也不遑多讓，從 2005 年(民國 94)的 19,349 人，至 2010 年(民國 99)的 170,100 人，成長也有 8 倍之多。

最顯著的成長，莫過於漁人碼頭和 金色水岸，吸引大量遊客前來，單單從 2003 年(民國 92)紅毛城與漁人碼頭的遊客統計比較，漁人碼頭該年到訪旅遊是紅毛城旅客的 2 倍有餘，1 年遊客達 67 萬多次，大幅領先屢創新高的紅毛城。但至隔年的 2004(民國 93)，漁人碼頭的造訪人數高達 212 萬 7,241 人次，遠遠超過 紅毛城，同年的金色水岸的遊客人數也多達 281 萬 5,000 人次，比起 漁人碼頭的人數更多，2010(民國 99)更達 318 萬 7,101 人次，遠遠超過其他景點，一躍成為新的觀光勝地。

單從上述的數據來看，只能看出同為淡水景點的數據，仍不足顯示國人的偏愛，根據臺北縣 2007 年(民國 96)的調查，淡水金色水岸排名第 1(共 2,784,000 人次)、淡水漁人碼頭排名第 4(共 1,539,453 人次)、淡水紅毛城排名第 17(共 319,692 人次)、滬尾砲臺排名第 32(共 51,894 人次)，足見金色水岸和淡水漁人碼頭一直受到民眾的歡迎，分別是臺北縣熱門觀光景點到訪人數排行第 1 和第 4。⁴⁰⁵

若再從臺閩地區主要觀光遊憩區遊客人次來看，也可以獲得「驚人」的成績和數據。交通部觀光局針對「公營觀光局」、「寺廟、古蹟、歷史建物及其他」等類別，進行觀光人次的統計，發現淡水始終是國人的最愛，尤其是漁人碼頭和金色水岸的觀光人數居高不下，有時，同年 2 個地點還同時上榜。資料整理如下表。

表9-5-4：臺閩地區不同類別主要觀光遊憩區遊客人次(淡水部分)

年代	2005年		2006年	2007年	2008年		2009年
類別	公營觀光局	寺廟、古蹟、歷史建物及其他	寺廟、古蹟、歷史建物及其他	寺廟、古蹟、歷史建物及其他	公營觀光局	寺廟、古蹟、歷史建物及其他	寺廟、古蹟、歷史建物及其他
遊憩區	漁人碼頭	淡水金色水岸	淡水金色水岸	淡水金色水岸	漁人碼頭	淡水金色水岸	淡水金色水岸
排名	4	4	4	4	4	4	4
人次	191萬 1,895人	270萬	278萬 4,000人	278萬	257萬 5,050人	280萬 6,900人	290萬 1,040人

資料來源：交通部觀光局，《中華民國94年觀光年報》(2005年)，頁26。交通部觀光局，《中華民國95年觀光年報》(2007年)，頁24-25。交通部觀光局，《中華民國96年觀光業務年報》(2008年10月)，頁30-31。交通部觀光局，《中華民國97年觀光業務年報》(2009年12月)，頁30-33。交通部觀光局，《中華民國98年觀光業務年報》(2010年10月)，頁34-35。

這顯示了「單一」遊憩區的現象，金色水岸自 2005 年(民國 94)至 2009 年(民國 98)止，臺閩地區主要觀光遊憩區遊客人次中「寺廟、古蹟、歷史建物及其他公營觀光局」類的排名均是第 4，遊客人數接近 300 萬人次。至於漁人碼頭在 2005 年(民國 94)和 2008 年(民國 97)分別是臺閩地區主要觀光遊憩區遊客人次中「公營觀光局」類的排名均是第 4，遊客人數分別為 191 萬 1,895

⁴⁰⁵ 淡水金色水岸排名第 1(2,784,000 人次)、淡水漁人碼頭排名第 4(1,539,453 人次)、淡水紅毛城排名第 17(319,692 人次)、滬尾砲臺排名第 32(51,894 人次)。余雅芳等執行編輯，《臺北縣觀光護照》，頁 77。

人和 257 萬 5,050 人。⁴⁰⁶這也顯示，自臺北捷運淡水線通車後，加上 2001(民國 90)年全面實施週休二日，淡水線的旅運量增多，在交通便利的流動量大的人車、遊客之下，漁人碼頭和金色水岸儼然成為淡水觀光的新重心，相乘效果之下，共同將淡水推向國內十大旅遊景點首位。



圖 9-5-6：金色水岸 資料來源：劉誌仁攝，淡水區公所提供

至於旅遊內容方面，根據 1991 年(民國 80)問卷的調查統計，全臺受訪者 11,072 人之中，119 人表示曾前往淡水觀光，是總數的 1.1%在全臺風景點中名列第 13 名，而且，只有 3.6%的到訪民眾住宿在淡水，顯示多數民眾未借宿淡水旅館，多半屬於半日或一日遊的行程。⁴⁰⁷

經過淡水觀光體質的大幅轉型，1999 年(民國 88)的調查顯示，旅客到淡水的平均旅遊天數是 1.69 天，多數民眾花上近 2 天的時間，才得以盡興地遊遍淡水。而到了 2010 年(民國 99)，全臺民眾前往「淡水、八里」的遊客比例是 4.66%，平均旅遊的天數是 1.42 天，北部遊客前往「淡水、八里」的比例更高達 7.25%，比起十餘年前的數據，明顯增加許多。⁴⁰⁸基於更完整多元的遊樂機能，旅客到訪淡水時間較長，遊客留在淡水活動、消費時間增加，也使得淡水在國內旅遊風潮裡一直獨領風騷。

有「東方拿波里」之稱的淡水，除了是國人國內旅遊的重要景點外，對國外旅客而言也不陌生。在外國人遊覽臺灣主要景點排名調查表中，淡水的排名大約在 6 至 7 名之間。⁴⁰⁹在「國際青年旅遊 Tour Buddy 服務網計劃」中，淡水則是在「北臺灣懷舊采風」主題設計的景點，其路線為捷運淡水站至紅毛城、馬偕醫館、福佑宮、淡水老街、淡水龍山寺等處。⁴¹⁰2011 年(民國 100)年初，號稱美食與旅遊聖經的「米其林指南」(Michelin Guide)推出綠色指南臺灣篇的英文版，臺灣有 4 處被列為三星級的必去城鎮，淡水躍然榜上(其他 3 處分別為：臺北、臺南與北投)，此書針對淡水，介紹了交通往返、小吃美食與觀光景點(紅毛城、滬尾砲台、真理大學內的牛津學堂、前清淡水關稅務司官邸、馬偕醫院、福佑宮、清水巖祖師廟和龍山寺)，⁴¹¹淡水的美景已被國際認同，無論民眾搭捷運、乘船還是騎機車，都能感受淡水的萬種風情。

總而言之，淡水是一個很早就出現在臺灣地名的城鎮。從國際觀光的角度而言，國外旅人

⁴⁰⁶ 交通部觀光局，《中華民國 94 年觀光年報》(2005 年)，頁 26。交通部觀光局，《中華民國 97 年觀光業務年報》(2009 年 12 月)，頁 32-33。

⁴⁰⁷ 張紘炬研究主持，《中華民國八十年度 臺灣區國民旅遊狀況調查報告》(臺北：交通部觀光局，1991 年)，頁 10、171。

⁴⁰⁸ 故鄉市場調查股份有限公司，《中華民國 99 年國人旅遊狀況調查報告》(臺北：交通部觀光局，2010 年)，頁 78。

⁴⁰⁹ 柯美彰，〈建構國際青年自助旅客來臺觀光意象—以地區型觀光市鎮淡水鎮為例〉(臺北：銘傳大學觀光研究所碩士論文，2007 年)，頁 37。

⁴¹⁰ 柯美彰，〈建構國際青年自助旅客來臺觀光意象—以地區型觀光市鎮淡水鎮為例〉，頁 3。

⁴¹¹ Michelin Travel Publications, *Michelin Green Guide Taiwan*, Network: Natl Book, 2011.3.25, pp.154-156.

會到一些較具城鄉風格的地方，⁴¹²而淡水開發時間較早，具有相當獨特的地域風格，加上淡水的傳統風土民情、山水景觀和異國色彩等多元的觀光元素，鮮明的景點風味，不僅吸引國內旅客，也非常受到國際旅客的青睞與認同，至此參訪者眾多，這從上面的數據可以得知，然而，在淡水小鎮觀光資源發展，以及商業服務品質不斷提升的同時，如何與鎮民生活的品質謀求平衡，並持續發揮人文歷史觀光的特色，將是未來淡水觀光產業的新課題。

附錄一：流行音樂中以淡水為主題的歌曲(依筆劃順序排列)

歌名	作詞	作曲	演唱者	備註
FORMOSA!淡水			金門王&李炳輝	月光光 無聲無說 照來阮的身邊 夜霧茫茫 路燈青青 晚風吹河邊 微風吹到 阮的胸前 引阮心稀微 心愛的 阮煞來想著你 心愛的 若有你在身邊 天星閃閃 陣陣海鳥 休在淡水河邊 人生海海 浮浮沈沈 有時也孤單 雖然過去 寄予浮雲 情份放心底 朋友啊 阮煞來想到你 朋友啊若有你在身邊 啊!霧夜的淡水河邊 浪漫的氣氛 予阮心醉 啊!悠美的觀音水影 溫柔的笑容 啊!FORMOSA! 黃昏的夜街市 有粉紅色的氣味 那卡西奏落去 有青春的趣味 來來來!來來來! 有你在阮身邊 來來來!來來來! 歡樂趁即時 來來!來來!來來!來來!歡樂趁即時 來來!來來!來來!來來!歡樂趁即時 喝啦!喝啦!喝啦!喝啦!歡樂趁即時
予山遮一半的淡水河	王昭華	王昭華	合唱／水源國小六年乙班	夜風冷冷 梳過崙頂相思林 路燈金金 像觀音的披鍊 月娘光光 照佇大屯山邊 暗光鳥 呼呼 呼呼 予山遮一半的淡水河 棉被踢一半 莫怪會著寒 山溝清清 摻著天星像冰 暗光鳥 哈啾 哈啾
水源街	王昭華	王昭華	王昭華	行佇 暮色中的水源街 下課的學生 越來越擠 鎮地的機車 是滿四界 有時彼個砂石車 嘛來插花 行佇 暮色中的水源街 下課的學生 那來那客 過路的人車 塞塞做一夥 即款的交通 叫阮安怎過 即條水源街 通去后山水源地 淡江四五冬 毋知欲行幾回 水源街啊水源街 通去到后山水源地 少年家啊少年家 敢講汝我只是一陣過客 行佇 暮色中的水源街 后山的冷風 對面吹 存無幾隻的白翎絲 是飛對佢 只存路邊的野狗 賴賴慙 行佇 暮色中的水源街 一面樓窗 一葩電火 一間房間 一學期厝稅 一年起一擺 有夠了然 即條水源街 通去后山水源地

⁴¹² 柯美彰，〈建構國際青年自助旅客來臺觀光意象－以地區型觀市鎮淡水鎮為例〉，頁3。

				淡江四五冬 毋知欲行幾回 水源街啊水源街 通去到后山水源地 厝頭家啊厝頭家 安怎汝厝稅又擱欲(共我)起價
有影無	吳嘉祥	吳嘉祥	陳雷	有人講看到你彼日散步淡水河 身旁的那個人是一個大帥哥 一時雄雄忽然間我不知要如何 想要問你 有影無 你講無這回事 是我塊黑白想 你講伊只是一個普通的朋友 這個理由這勉強 我也猶原結憨憨 你若賣甲我切 我抹擱再囉嗦 有影無 有影無
阮若打開心內 門窗	王昶雄	呂泉生	江蕙	阮若打開心內的門 就會看見五彩的春光 雖然春天無久長 總會暫時消阮滿腹辛酸 春光春光今何在 望你永遠在阮心內 阮若打開心內的門 就會看見五彩的春光 阮若打開心內的窗 就會看見心愛彼的人 雖然人去樓也空 總會暫時給阮心頭輕鬆 所愛的人今何在 望你永遠在阮心內 阮若打開心內的窗 就會看見心愛彼的人 阮若打開心內的門 就會看見故鄉的田園 雖然路途千里遠 總會暫時給阮思念想要返 故鄉故鄉今何在 望你永遠在阮心內 阮若打開心內的門 就會看見故鄉的田園 阮若打開心內的門 就會看見青春的美夢 雖然前途無希望 總會暫時消阮滿腹怨嘆 青春美夢今何在 望你永遠在阮心內 阮若打開心內的門 就會看見青春美夢
彼年熱天的 淡水線	王昭華	王昭華	王昭華	彼年熱天的淡水線 最後一班的火車 我佮伊佇人潮之中 愈行愈相偎 十七八歲的心弦 彈出青春的少年 兩人不識憂愁的滋味 一切攏正拄仔開始 彼年熱天的滬尾街 令人難忘的相會 我佮伊去沙崙的路上 親像欲對海風飛 十七八歲的心事 唱出青澀的歌詞 兩人不識戀愛的滋味 一切攏正拄仔開始 故事發展真簡單 初戀欲有結果誠困難 雖然交往欲幾佬冬 分手矣嘛是就愛甘願 只是我 看著長長的淡水線 就會來想起 彼當時 鬥陣的日子 彼段渺茫的過去 只是我 看無遠遠的彼個人 就會來想起 即當時 伊咧創啥物 誰人咧陪伴伊 今年熱天的淡水線 終點站的尾班車 我佮伊早就結束了 各人的路家己行 即幾年來的心情 可能只有天知影 淺淺啖著人生的滋味 一切攏正拄仔開始 嗯 人生的滋味 一切攏正拄仔開始

流浪到淡水	陳明章	陳明章	金門王 & 李炳輝	有緣 無緣 大家來作伙 燒酒喝一杯 乎乾啦 乎乾啦 扞著風琴 提著吉他 雙人牽作伙 為著生活流浪到淡水 想起故鄉心愛的人 感情用這厚 才知影癡情是第一憨的人 燒酒落喉 心情輕鬆 鬱卒放棄捨 往事將伊當作一場夢 想起故鄉 心愛的人 將伊放抹記 流浪到他鄉 重新過日子 阮不是喜愛虛華 阮只是環境來拖磨 人客若叫阮 風雨嘛著行 為伊唱出留戀的情歌 人生浮沈 起起落落 毋免來煩惱 有時月圓 有時也抹平 趁著今晚歡歡喜喜 鬥陣來作伙 你來跳舞 我來唸歌詩 有緣 無緣 大家來作伙 燒酒喝一杯 乎乾啦 乎乾啦
相招來淡水	魏寧	高樂榮/ 羅又華	成威	金色的海岸 遠看觀音山 夜景燈火多變化 心情放輕鬆 快樂唱情歌 漁人碼頭雙雙行相偕 清水祖師爺 百年歷史紅毛城 第一古早老燈塔 滬尾砲台坐誌赫 夕陽尙好看 相招來 相招來 相招來看 淡水的繁華 相招來 相招來 相招來聽 淡水少年兄 歡喜唱歌乎恁聽
紅毛城	原詞／ 李利國 改寫／ 李雙澤	徐力中		走過了多少的苦 終於看見 漫漫黑夜以後露出的光明 團結起來親愛的同胞 英勇抵抗廢除了所有的不平等條約 趕走了所有兇狠的豺狼 紅毛城呀 紅毛城 妳是我們的證人 紅毛城呀 紅毛城 妳是我們的土地 走過了多少的路 終於看見 歷史不是時間留下的痕跡 三百年來不曾停止的帝國主義 帶走了牠們的金碧輝煌 留給了我們是斷垣殘壁 紅毛城呀 紅毛城 妳是我們的證人 紅毛城呀 紅毛城 妳是我們的土地
送別歌	李雙澤	李雙澤		我送你出大屯 看那大屯山高又高 我又送到大河邊 看那大河長又長 像那大河長又長 我們吃苦又耐勞 像那大屯山高又高 我們勇敢又堅強 我們勇敢又堅強 我們吃苦又耐勞 我們希望有一天能夠重聚在老營地 我們的水源地 有滿山花盛開 那山茶花是我 那山茶花是妳 我送你出大屯 我送你到大河邊 我們希望有一天能夠重聚在老營地
動物園在淡水	杜守正	杜守正	水源國小 畢業紀念 專輯	蔚藍的天空 吹著輕輕的微風 在這淡水的山路中 心中滿是笑容 晴朗的夜空 吹著自由的和風 在這水源的田野中我心中滿是從容 漫步在這清風 一路笑容往前衝 來到了動物園 鳥兒和小黑常相隨

				土地蓮霧與桂樹 木蓮枇杷和芭樂 還有含笑野薑花都是這土地的芬芳
淡水	陳泰翔	陳泰翔	亂彈	夕陽下 水面的反光 照耀在你的臉龐 那淡水的風光 依舊是那樣如此美麗 我心存盪漾 我看著你的臉龐 依舊和當初一樣 餘暉下 水面的浪花 輕輕打在你身旁 那南風的吹拂 在你飄逸髮梢 這樣美麗 臉上的微笑 我看著你的臉龐 依舊和當初一樣 昏暗的夜色 逼近我們倆 兩顆心 變得更加靠近 噢 從開始 到現在的想法 堅定的心 使我們更加靠近 相愛的過程 總有不愉快 爭吵 之後 彼此的瞭解更深 在寂寞無助時候 想不開 幸虧有你
淡水一日	人工衛星	人工衛星	韋國元	老街阿給魚丸湯 我們躲在一旁都偷偷的笑 老街阿給魚丸湯 我們躲在一旁都偷偷的笑 下課後我還是會餓著肚子 直到我等到你才一起去吃 走出校門口左轉到了阿給店 老闆和老婆正在吵架我們躲在一旁笑 過去一切都不重要 不好的都忘掉 那時候我們唱的歌都不同調 我坐在漁人碼頭的橋下看著夕陽 藍色公路搖晃著水阿神奇的模樣 回到老街 淡水一日遊又孤獨一人走 尋找你的回憶 走在這裡 我不會忘掉 老街阿給魚丸湯 我們躲在一旁都偷偷的笑 我坐在漁人碼頭的橋下看著夕陽 藍色公路搖晃著水阿神奇的模樣 回到老街 淡水一日遊又孤獨一人走 尋找你的回憶 走在這裡 我不會忘掉 過去一切都不重要 不好的都忘掉 現在我們唱的歌會不會同一個調 老街阿給魚丸湯 我們躲在一旁都偷偷的笑
淡水之戀			陳隨意	風微微 雨綿綿 談戀的海邊 情難忘 愛相隨 今夜的月當圓 啊心愛的 難忘的淡水 無情天 拆散情字 情路來變天 人海中 走找你 茫茫的天邊 啊心愛的 茫茫的淡水 經過了 這多年 戀愛嘸願醒 在夢中 難分難離 情話變情淚 啊心愛的 悲戀的

淡水河邊	葉俊麟	日本曲	洪一峰	黃昏的淡水河邊 路燈閃閃熠 看四邊的景緻 不覺心傷悲 想起著彼當時 雙人情意甜 時常約束在河邊 快樂伴相隨 啊..啊 現在你放阮塊相思 黃昏的淡水河邊 越頭看過去 有一對好情侶 坐在河岸邊 為怎樣心愛的 無情甲無義 開聲叫著你名字 到底去叨位 啊..啊 真無疑變心作你去 阮也是親像伊 無伴在身邊 孤單茫茫惦這位 行來又行去 啊..啊 永遠是袂凍再作堆
淡水河邊	葉俊麟	日本曲	齊秦	放捨心愛的人 心肝真不甘 因為是恁父母看我無到重 講阮是無金錢歹命散赤兒 怨恨自己怨恨自己甲你配未起 啊.....祝福著你過著好日子 想著心愛的人心肝愈蔥蔥 站街路行歸晚不知露水重 咱愛情到今晚已經無希望 只有看破只有看破甲你分西東 啊.....心愛的人請你愛原諒 提出著你送我一張的相片 思思唸唸思思唸唸·也是無彩工 啊.....祝福著你 找著好伴侶
淡水河邊	慎芝	翁清溪	余天	今夜又下著細雨 心裡是一片憂鬱 多少話在我心中 就是說不出幾句 見到你默默無語 不見你牽腸掛肚 這樣的花月良宵 讓我虛度 啊啊.....淡水河邊的雨景多憂鬱 我記得你曾允許 花兒紅柳葉也綠 你將會回我身旁 誰知音訊全無 想到你心中痛苦 不想你真不容易 這樣的美好時光 讓我虛度 啊啊.....淡水河邊的花紅柳也綠
淡水河邊	戴佩妮	戴佩妮	戴佩妮	淡水的河邊 還沒吃完的餐點 熱鬧的煙火 還沒上演 漂流中的船 往返了多少遍 回憶的帆 卻停在那一年 *熟悉的冬夜 獨自呆坐在岸邊 聽熙來攘往的笑聲蔓延 有些情緒呀 我不想遮掩 有一些人 我不想遇見 我很狼狽的 將我的臉偷偷收起了 我很浪費的 將你的好通通放開了 我很慚愧的 將你的手交給他了 我懷疑我能做什麼 當我頹廢的難過著 我很狼狽的 將我的眼靜靜閉上了 我很浪費的 將你的話通通忘記了 我很慚愧的 將你未來讓給他了 你能夠為我做什麼 為我快樂 因為我值得* (* 重覆 *)
淡水河邊的煙火	鄭智化	鄭智化	鄭智化	看過了一場精彩的煙火表演 我捕捉到妳難的一見的笑靨 突然間忘記這是個分手的夜 在這熙來攘往熱鬧的淡水河邊

				從此不再相見 不再相見 妳善變的臉像煙火 只有短短的 一瞬間 一瞬間 看過了一場精彩的煙火表演 我接受了妳毫不倦念的道別 突然間想起妳曾許下的諾言 在這熙來攘往熱鬧的淡水河邊 從此不再相見 不再相見 你說謊的眼像煙火 只有短短的 一瞬間 一瞬間 今年這一場精彩的煙火表演 我孤孤單單只有一個人 而現在的妳有誰陪在身邊 在這熙來攘往熱鬧的淡水河邊
淡水的雨	詹雅雯	五木 格上	詹雅雯	不免來 用我目矚看 我的心 有你的影 不免來用耳聽 我的心 有你的聲 講無愛 這段要算啥？ 講有愛 又攔按怎 我心內 無人比你 攔卡好 你甘知影 若問我 懷念啥？ 無緣彼個人啊！ 若問我 怨嘆啥？ 抹凍到老 感情像以早 淡水的雨濕溼心肝 親像演奏思念的歌 不免來用耳聽 我的心歸暝雨聲 我的心歸暝雨聲
淡水的廟仔邊	郭桂彬	郭桂彬	秦楊	淡水的廟仔邊 手牽手來散步 路邊的樓梯階仔 咱兩人 相偎靠 肚子餓 吃一些路邊攤 身上我沒錢 你替我去買單 啊～心情真輕鬆 啊～兩個人混一天
淡水情歌	根據宋 澤榮的 詩創作	涂惠源	潘越雲	若是到淡水 著愛落雨的時陣 罩霧的山崙 親像姑娘的溫純 若是到淡水 著揀黃昏的時陣 汝看海墘的晚雲 半天通紅像抹粉 若是到淡水 著愛好天的時陣 出帆的海船 有時駛遠有時近 若是到淡水 毋免揀時陣 淡水情歌若唱起 一時消阮的心悶
淡水情歌	郭政和	郭政和	張秀卿	來到淡水河邊 阮一定會想起你 如今無你怙身邊 阮心情像黑陰天 雖然已經來分開 猶原情深夢袂醒 喔喔是我不夠疼惜妳 辜負青春少年時 彼段恩恩愛愛的過去 目睷一睷已經幾落年 阮欲感謝你 乎阮愛的勇氣 陪阮渡過寂寞空虛 雖然千言萬語 換不回我愛你 甘願夜夜為妳暗相思 無論在天邊 或者是在海角 啊我會永遠啊 祝福你
淡水暮色	葉俊麟	洪一峰	洪一峰	日頭將要沉落西 水面染五彩 男女老幼塊等待 漁船倒退來

			余天	桃色樓窗門半開 琴聲訴悲哀 啊 幽怨的 心情無人知。
			秀蘭瑪雅	朦朧月色白光線 浮出紗帽山 河流水影色變換 海風陣陣寒 一隻小鳥找無伴 歇在船頭岸
			金門王 & 李炳輝	啊 美妙的 啼叫動心肝。 淡水黃昏帶詩意 夜霧罩四邊 教堂鐘聲心空虛 響對海面去
			鳳飛飛	埔頂燈光真稀微 閃閃像天星 啊,難忘的 情景引心悲
淡水暮色 1993	王昭華	王昭華	王昭華	渡船口的日頭 漸漸欲落了 淡水港的暮色 敢有影 就欲消失了 孤單一個人 坐佇山腳的麥當勞 看歸路的塞車恰對面的捷運站 亂七八糟 想欲四界去散步 啊是欲去佗位 我想山風佇咧吹 吹過相思樹林 覓鴉嘛咧找 咧找一跡恬靜的山 我想海風佇咧吹 吹過水筆仔樹林 野鳥嘛咧找 一位歇暍的岸 唔…… 唔…… 山風咧吹 吹過相思樹林 我 嘛咧找 找昔日的淡水 恬靜的山 海風咧吹 吹過水筆仔樹林 我 嘛咧找 找阿媽時代的淡水 彼個美麗的岸 彼條清氣的淡水河 彼條會當散步的老街 欲佗位找…
淡水暮色 2003	王昭華	王昭華	王昭華	渡船口的日頭 漸漸欲落了 淡水港的暮色 敢有影 就欲消失了 孤單一個人 坐佇STARBUCKS的二樓 看歸河邊攏是人 密密齷齪 亂七八糟 *想欲四界去散步 啊是欲去佗位 我想山風佇咧吹 吹過相思樹林 覓鴉嘛咧找 咧找一跡恬靜的山 我想海風佇咧吹 吹過水筆仔樹林 野鳥嘛咧找 一位歇暍的岸* 渡船口的日頭 漸漸欲落了 淡水港的暮色 敢有影 就欲消失了 孤單一個人 倚佇埔頂的巷仔頭 看四箍輪轉的樓仔厝 高高低低 亂七八糟 (* 重覆 *)唔 唔 山風咧吹 吹過相思樹林 我 嘛咧找 找 昔日的淡水恬靜的山 海風咧吹 吹過水筆仔樹林 我 嘛咧找 找 阿媽時代的淡水 彼個美麗的岸 彼條清氣的淡水河 彼條會當散步的老街 欲佗位找
幾度夕陽紅	瓊瑤	陳玉立	潘越雲	時光留不住 春去已無蹤 潮來又潮往 聚散苦匆匆 往事不能忘 浮萍各西東 青山依舊在 幾度夕陽紅 且拭今宵淚 留與明夜風 風兒攜我夢 天涯繞無窮 朝朝共暮暮 相思古今同 青山依舊在 幾度夕陽紅

資料來源：黃瑞茂計畫主持，《淡水河口藝術網絡建構計畫》(臺北縣淡水鎮：臺北縣立淡水古蹟博物館，2007年)，頁26-33。以及透過網路搜尋有關淡水為名之歌曲。

附錄二：「我的家鄉 我的歌」專輯之歌曲歌詞

歌名	作詞	作曲	演唱者	備註
淡水我和你	張錫安	張錫安	張錫安/ 洪千涵	Rap：我一個人行到淡水河邊 下午時這的人逛來逛去甘拿是攏無代誌 我沿路直直走去突然間 看到一個查某囡仔 她就怙怙置站至河邊 風景真水 她也真水 這個畫面伴著她的頭毛呼風吹散的香味 日頭因為她不甘來落山 我憨神憨神 遠遠就聽到她在唱歌 風好像有話對我說 雲卻被它弄得飄走 夕陽下橘黃色的河口 在這交錯 風的話似乎已聽懂 雲一片片 太天真喔在這裡不知不覺有種感動 即使我一個人寂寞 Rap：我一步一步想欲倚她越來越近 仔細看仔細聽 希望會凍知影她底唱啥米 安呢我才有機會偷偷練習 練完就有法度來用心幫她唱合音 這城市 太多的美夢 都在這裡聚集實現喔 當晚風把那天邊吹黃變紅 每一幅畫永遠都不夠 Rap：恩…哈囉 我聽到妳底唱歌 我嘛真愛唱歌 不知影是不是有機會 會駛跟妳唱一段 淡水的我跟妳 這是個奇蹟 淡水的代誌 有過好多的記憶 淡水的我跟妳 編織美麗在故事裡 淡水的代誌 喔~~ Rap：唷？！ 我感覺咱個唱的不錯 照理講咱應該要好好來熟識 熟識是一份愛 準備開始然後才攏想看麥 慢慢來 從天斜斜照落來的光線總透過水面 閃閃爍 看過河彼邊攏有小小綠的山坡 越吸引著我是妳的形影 妳看我安呢的想法 妳感覺安怎 喔~~ 恩恩~~~ Rap：痾痾… 妳甘拿案呢哼 妳的名妳的電話號碼 我也是不知呢
淡水阿嬤	阿杰 (徐志杰)	阿杰 (徐志杰)	阿杰 (徐志杰)	淡水河的磚仔厝 一住就是幾十冬 阮上愛ㄟ 日頭落山 紅紅親像初戀花 外面世界那麼阿大 不曾想過離開這 冬天寒 夏天熱 一切攏是阮ㄟ命 淡水ㄟ河邊 人雙雙對對 風吹來心情就輕鬆 春夏秋冬 阮猶原親向伊炸(以前)咧生活 你咁ㄟ知樣 底挖ㄟ心肝 這是阮永遠的故鄉 哪不如意 想你說過ㄟ話 阮ㄟ思念 黃昏ㄟ知樣 阿嬤你咁袂熱 陪你開槓到夜半 阿孫我恩驚熱 一隻魍魎一世
我的淡水畫	黃培育	黃培育	陳惠敏	齷齪的城市給大雨打醒 貼著茫霧觀音山在做臉 路邊開著雙人牽緊緊的雨傘花 淡水開滿了戀愛的花蕊 心情不好的人也來散步河邊 河水流走城市的快樂和傷悲 河水映著月光閃閃熾熾 再怎樣的悲傷總會過去 這是我的愛人 淡水河 這是城市的生命 淡水河 這是我的初戀 淡水河 伊有廣闊的出口 淡水河 咱的人生像河水 搖呀搖 想家的囡仔也會來住在河邊 這兒有甲故鄉相同秀氣的山 藍藍的水 城市的繁華讓我鬱卒心空虛

			遊子企望觀音的保佑 搖呀搖 河水搖呀搖呀搖 燈作伙搖呀搖 安慰著寂寞ㄟ心 搖呀搖 河水搖呀搖呀搖 漁船作伙搖呀搖 安慰著寂寞ㄟ心
紅樓・夢	Yu(周 優)	Noki(鍾 季軒)	咖啡的香飄過維多利亞式學說 海鷗停在迴廊前露台上頭 退色斑駁的圓圓拱門依舊寬闊 我的思緒爬上青澀的枝頭 紅色磚牆沉睡美麗的河畔日落 雙肩緊靠浪漫的雙人雅座 微微海風吹過我心弦一陣撥弄 此刻你是否也有點寂寞 白色游艇載著一起許的承諾 開向藍色公路太蜿蜒的盡頭 不管難過快樂都要勇敢的過 我們約定的紅樓夢 紅樓未完成的夢 我們在彩虹的兩端牽手 紅樓未完成的夢 分隔在遠心中依舊感動 ※紅樓未完成的夢 天空升起希望點燃煙火 紅樓未完成的夢 還未實現我們得向前走
微風水岸	留聲機 工廠(楊 豐瑋)	留聲機 工廠(楊 豐瑋)	斜靠的河岸 像條慵懶的船 她踏上單車 想找回自由的天份 放慢速度前進 跟著河水流浪 原來注視的夢想 是亞熱帶的模樣 轉角咖啡店 有種人來人往的平凡 偏愛的情節浪漫 讓每個故事都麼單純、輕鬆、自然 往前尋找的世界 在想像中飛翔 一回頭 蠢蠢欲動的青春 正走在盪漾金絲的水岸 喔 輕輕握住手中等待的風車 捲走煩惱 吹奏憂傷 做一對翅膀 啦～ 夕陽很孤單 在河面暈開 風吹走臉上的冷淡 想找戀愛的麻煩 看藍色的海洋… 看街燈都亮了…
你跟這個城市 一樣	劉文靜		我騎著單車 迎著風期盼你的出現 身旁的紅樹林 洋溢幸福沉穩的墨綠 日麗風和 你說在滬尾那一頭等我 關上手機 我的微像便無處躲藏 啦啦啦啦～啦啦啦啦～ 你還是和以前一樣 啦啦啦啦～啦啦啦啦～

			你有一些新氣象 啦啦啦啦～啦啦啦啦～ 你跟這個城市一樣 啦啦啦啦～啦啦啦啦～ 總是有讓我懷念的地方 河畔的夕陽 溫暖的不令人失望 有食物的香和朋友的話 近黃昏又怎麼樣 踏上石板路 彎彎曲曲 高高低低 眺望沉靜的觀音山 期待下次再聽你講 眼睛裡的暖巴 有金色光和阿媽的酸梅湯 酸甜的滋味 就像期待下的相見
阿婆鐵蛋	張家豪	蔡秉衡	清晨的淡水捷運站 起床上課搭第一班 列車飛馳一站又一站 打幾個瞌睡景色變換 錯過的景色有多精彩 匆忙人不會明白 寧靜的河岸飛鳥兩三 海風搖著停泊船 街角那個小小的彎 中午阿婆就會來 歪歪的攤販車上擺滿 一盒盒鐵蛋 阿婆鐵蛋阿婆賣 阿婆鐵蛋阿婆喊 港口長堤邊有個阿婆賣鐵蛋 她總是在 阿婆的心事無人哉 只曉得她賣著鐵蛋 那鐵蛋硬很有口感 像阿婆背痛緊咬的牙關 她年輕時是民國幾載 她老公是否英俊多財 她的眼神有時很無奈 像把整個時代都看穿 樓房高起一棟棟蓋 人潮將港灣填滿 彎彎的老街周末考試完 熱鬧非凡 阿婆鐵蛋阿婆賣 阿婆鐵蛋阿婆喊 瘦小的阿婆還是天天來擺攤 腰漸漸彎 出外了幾年我回頭看 家鄉變得炫目燦爛 阿婆的舊攤位已不在 鐵蛋的名聲卻傳遍全台 街道景色變換的好快 商家店舖接著連開

資料來源：淡水鎮公所・〈我的家鄉我的歌〉專輯內容。

參考文獻

一、方志

- ◎池志徵，《全臺遊記》臺灣文獻叢刊第 89 種，臺北：臺灣銀行經濟研究室，1960 年。
- ◎池志徵、吳德功、施景琛、張遵旭，《臺灣遊記》臺灣文獻叢刊第 89 種，臺北：臺灣銀行經濟研究室，1960 年。
- ◎吳子光撰，《臺灣紀事》臺灣文獻叢刊第 36 種，臺北：臺灣銀行經濟研究室，1959 年。
- ◎吳幅員輯，《臺灣詩鈔》臺灣文獻叢刊第 280 種，臺北：臺灣銀行經濟研究室，1957 年。
- ◎周鍾瑄撰，《諸羅縣志》臺灣文獻叢刊第 141 種，臺北：臺灣銀行經濟研究室，1962 年。
- ◎洪棄生撰，《寄鶴齋選集》臺灣文獻叢刊第 304 種，臺北：臺灣銀行經濟研究室，1972 年。
- ◎郁永河撰，《裨海紀遊》臺灣文獻叢刊第 44 種，臺北：臺灣銀行經濟研究室，1959 年。
- ◎高拱乾，《臺灣府志》，臺北：臺灣銀行，1960 年。

二、專書與論文集

- ◎Michelin Travel Publications, Michelin Green Guide Taiwan, Network: Natl Book, 2011.3.25.
- ◎中西伊之助，《臺灣見聞記》，東京：實踐社發行所，1937 年。
- ◎五餅二魚文化事業公司編輯製作，《認識古蹟日瀏覽手冊》，臺北：行政院文化建設委員會，2002 年。
- ◎戶外生活圖書公司旅遊資訊部編著，《淡水·八里·金山·北海岸》，臺北：戶外生活，2009 年。
- ◎王銘偉、陳昱安、黃淑玲、陳美枝、張孜寧，〈淡水〉《MOOK 台灣好日子—淡水·金山·北海岸》39，臺北：墨刻出版社，2004 年。
- ◎白惇仁總編纂，《淡水鎮志》，臺北縣：淡水鎮公所，1989 年。
- ◎石井光次郎，《回想八十八年》，東京都：カルチャー出版社，1976 年。
- ◎朱振藩，《食林遊俠傳》，臺北：麥田出版，城邦文化發行，2002 年。
- ◎竹村豐俊編，《臺灣體育史》，臺北，臺灣體育協會，1933 年。
- ◎作者不詳，《臺灣鐵道旅行案内 昭和九年》，出版地不詳：出版單位不詳，1934 年。
- ◎作者不詳，《臺灣鐵道旅行案内 昭和十年》，出版地不詳：出版單位不詳，1935 年。
- ◎作者不詳，《臺灣鐵道案内》，出版地不詳：出版單位不詳，1912 年。
- ◎吳永華譯、沼井鐵太郎著，《臺灣登山小史》，臺中：晨星，1997 年。
- ◎李乾朗，《淡水紅毛城》，臺北：雄獅，1998 年。
- ◎李乾朗主持，《臺北縣文化景觀普查計畫》，臺北縣政府文化局委託研究，中華民國文化資產維護協會受託研究，2008 年。
- ◎杜淑純，曾秋美、尤美琪整理，《杜聰明與我一杜淑純女士訪談錄》，臺北：國史館，2005 年。
- ◎身聲劇場編，《藝形逛大街：2008 淡水藝術嘉年華工作紀實》，臺北縣淡水鎮：身聲劇場，2009 年。
- ◎周宗賢，《淡水：輝煌的歲月》，臺北：商務，2007 年。
- ◎周宗賢編，《淡水學學術研討會—過去·現在·未來論文集》，臺北：國史館，1999 年。

- ◎林君德等執行編輯，《舊愛古早味：2009 臺北縣優質老店》，臺北縣：臺北縣觀光旅遊局，2009 年。
- ◎林金源譯、蘭伯特·凡·德·歐斯弗特(Lambert van der Aalsvoort)著，《風中之葉－福爾摩斯見聞錄》，臺北：經典，2002 年。
- ◎林乾朗、林育淳撰述，《續修臺北縣志 卷九 藝文志 第二篇 美術工藝(上冊)》，臺北縣板橋市：臺北縣政府，2009 年。
- ◎林國甯企劃主編，《臺北區酷兒生活指南》，臺北縣：臺北縣衛生局，2009 年。
- ◎林瑞祥總編，《財團法人臺灣高爾夫俱樂部建場 80 週年紀念特刊》，臺北縣淡水鎮：臺灣高爾夫俱樂部，1999 年。
- ◎林聲等文字、費工信攝影，《北縣開麥啦》，臺北：臺北縣政府新聞處，2008 年。
- ◎屋部仲榮編，《臺灣特殊風景》，臺北：民眾事報，1935 年。
- ◎柯設偕，《詩美の郷 淡水》，臺北：臺灣評論社，1930 年。
- ◎郝譽翔，《溫泉洗去我們的憂傷》，臺北：九歌，2011 年。
- ◎馬偕著，林晚生譯，《福爾摩沙紀事：馬偕臺灣回憶錄》，臺北：前衛，2007 年。
- ◎偕叡理(Rev.George Leslie MacKay)、王榮昌、王鏡玲、何畫瑰、林昌華、陳志榮、劉亞蘭譯，《馬偕日記(1871-1901)》，臺北：玉山社，2012 年。
- ◎張炎憲主編、陳存良譯，《基隆、淡水郡彙編》，臺北：北縣文化局，2001 年。
- ◎張朗，《淡水馳情》，臺北：絲路，1994 年。
- ◎梁良，《看不道的電影－百年禁片大觀》，臺北：時報文化，2004 年。
- ◎淡水公學校，《淡水名所舊跡案內》，出版年不詳：淡水公學校，出版年不詳。
- ◎淡水郡役所編，《淡水郡管內要覽》，臺北：成文出版社，1985 年。
- ◎淡江大學歷史學系主編，《2001 年淡水學學術研討會－歷史、生態、人文論文集》，臺北：國史館，2003 年。
- ◎莊惠勻，《滬哈!藝形逛大街：環境劇場的淡水街頭實驗》，臺北：城邦文化，2011 年。
- ◎許俊雄編，《王昶雄全集》第一冊小說卷，臺北：臺北縣文化局，2002 年。
- ◎許俊雄編，《王昶雄全集》第二冊散文卷一，臺北：臺北縣文化局，2002 年。
- ◎陳盈卉主編，《淡水》，臺北：小知堂，1999 年。
- ◎陳培桂纂輯、臺灣史料集成編輯委員會編輯，《淡水廳志》，臺北：文建會，2006 年。
- ◎陳靖宜等執行編輯，《向左走向右走：淡水、八里、北海岸旅遊手冊》，臺北縣：臺北縣淡水區漁會，2008 年。
- ◎黃瑞茂計畫主持，《淡水河口藝術網絡建構計畫》，臺北縣淡水鎮：臺北縣立淡水古蹟博物館，2007 年。
- ◎黃裕斌等編輯策劃，《鐵馬御風 臺北縣自行車悠遊指南》，臺北：臺北縣政府水利局，2009 年。
- ◎楊允祚主編，《臺灣觀光資料輯要》，臺北：國際觀光中心，1979 年。
- ◎廖櫻華企劃主編，《樂玩淡水河：暢遊臺北縣淡水河導覽手冊》，臺北縣：臺北縣觀光旅遊局，2009 年。
- ◎臺北廳編，《臺北廳誌》，臺北：臺灣日日新報社，1919 年，1985 年成文出版社復刻。
- ◎臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案內》，出版地不詳：出版單位不詳，1940 年。
- ◎臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案內》，出版地不詳：臺灣總督府交通局鐵道部，1927 年。

- ◎臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案内》，出版地不詳：臺灣總督府交通局鐵道部，1930 年。
- ◎臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案内》，出版地不詳：臺灣總督府交通局鐵道部，1932 年。
- ◎臺灣總督府交通局鐵道部，《臺灣鐵道旅行案内》，臺北：社團法人東亞旅行社臺灣支部，1942 年。
- ◎臺灣總督府交通局鐵道部編輯，《臺灣觀光の栞》，臺北：臺灣日日新報社，1939 年。
- ◎臺灣總督府鐵道部，《鐵道旅行案内》，出版地不詳：臺灣總督府鐵道部，1924 年。
- ◎趙莒玲，《淡水心靈地圖》，臺北：黎明文化，2005 年。
- ◎劉克襄著，《深入陌生地—外國人旅行者所見的臺灣》，臺北：自立晚報社，1993 年。
- ◎劉秀美，《淡水味覺》，臺北：玉山社，2000 年。
- ◎劉麗卿，《清代臺灣八景與八景詩》，臺北：文津，2002 年。
- ◎鄭恆隆、郭麗娟著，《臺灣歌謠臉譜》，臺北：玉山社，2002 年。
- ◎蕭瓊瑞，《島嶼測量：臺灣美術定向》，臺北：三民書局，2004 年。
- ◎賴佳昀作，《鐵騎追風行—臺北縣自行車導覽手冊》，臺北：臺北縣政府觀光旅遊局，2009 年。
- ◎錢麗安，《人文藝旅·淡水行》，臺北：臺北縣政府文化局，2010 年。
- ◎錢麗安，《水岸山城·憶滬尾》，臺北：臺北縣政府文化局，2010 年。
- ◎謝德錫，《文化有味 品嚐淡水文化資產新滋味》，臺北：臺北縣立淡水古蹟博物館，2008 年。
- ◎顏娟英譯著，《風景心境：臺灣近代美術文獻導讀》(上)，臺北：雄獅，2001 年。

三、期刊論文

- ◎〈公路局配合觀光事業的各項新措施〉，《文星》13:1=73(1963 年 11 月)，頁 51。
- ◎〈淡水〉(圖)，《文藝臺灣》，臺北：臺灣文藝家協會，1940 年，頁 119。
- ◎〈淡水に於ける體育夏季講習會日誌〉，《臺灣教育》267，1924 年 9 月，頁 63-75。
- ◎HK 生，〈修養講會たまの記〉，《臺灣教育》282，1925 年 12 月，頁 105-106。
- ◎PAR 表演藝術雜誌編輯部，〈多國團隊在地精采 淡水處處有藝術〉，《PAR 表演藝術雜誌》226 期，2011 年 10 月，頁 70-71。
- ◎王梅，〈臺灣北部的海水浴場〉，《中國一周》909，1967 年 9 月 25 日，頁 24。
- ◎江明麗，〈來去淡水吃喝玩樂—捷運沿線導覽〉，《新休閒世界雜誌》35，1997 年 5 月，頁 18-37。
- ◎米果，〈淡水小鎮淡江人—淡江大學夜市〉，《幼獅文藝》602(2004 年 2 月)，頁 72-74。
- ◎周明德，〈臺灣第一座高爾夫球場七十年回顧〉，《臺北文獻直字》93，1990 年 9 月，頁 101-123。
- ◎邱達梅，〈北淡線追憶〉，《臺北文獻直字》87(1989 年 3 月)，頁 43-56。
- ◎金保樑，〈清涼一夏—海水浴場之旅遊系列一〉，《公務人員月刊》49，2000 年 7 月，頁 53-56。
- ◎夏鑄九，〈臺灣的古蹟保存：一個批判性回顧〉，《建築與城鄉研究學報》9 期，1998 年 12 月，頁 1-9。
- ◎徐立德，〈借問球場何處有 全國各球場簡介〉，《高爾夫年鑑》1(1975 年 7 月)，頁 66-69。
- ◎張建隆，〈十七世紀至十八世紀初，西、荷及清人對淡水的記述與認知〉，《臺灣文獻》第 53 卷第 3 期(2002 年 9 月)，頁 209-248。
- ◎張建隆，〈淡水史研究初探〉，《漢學研究通訊》74(2000 年 5 月)，頁 178-187。
- ◎張建隆，〈淡水社大的過去、現在與未來〉，<http://www.tamsui.org.tw/tcu/1001/20110723/read3.htm>，2012

年9月1日查詢。

- ◎張馨文，〈各國發展自行車遊憩經驗之研究〉，《都市交通》19卷1期，2004年3月，頁1-10。
- ◎張馨文，〈臺灣發展自行車觀光之研究〉，《觀光研究學報》9卷1期，2003年6月，頁107-121。
- ◎陳國棟，〈臺北與海洋—現實生活與集體記憶〉，《臺北文獻直字》156，2006年6月，頁1-19。
- ◎辜振豐，〈點水成金·海水浴場〉，《張老師月刊》255(1999年3月1日)，頁128-131。
- ◎黃建發、許成源，〈水上休閒新選擇--藍色公路〉，《運動管理季刊》4，2003年，頁99-106。
- ◎葉龍彥，〈日治時期臺灣觀光行程之研究〉，《臺北文獻直字》第145期，2003年9月，頁83-110。
- ◎劉綺文，〈淡水中正路老街行為場域與環境意義〉，《淡江史學》23(2011年9月)，頁295-313。
- ◎潘濟堂，〈淡水小八景〉，《臺灣教育會雜誌》第27期，臺北：臺灣教育會，1904年6月，頁10-11。
- ◎蔡葉偉，〈人文樂活.新淡水.新淡水.邁向國際海洋之都〉，《營建知訊》316期，2009年5月，頁12-16。
- ◎蔡龍保，〈日治時期臺灣鐵路與觀光事業的發展〉，《臺北文獻》142，2002年12月，頁69-86。
- ◎鄭明進，〈牽手喚起這一代臺灣囡仔的「海洋國家」意識〉，《海洋臺灣會訊》2，1995年7月，頁2。
- ◎賴子清，〈臺灣旅遊觀光攬勝(下)〉，《臺北文獻直字》43，1978年03月，頁87-159。
- ◎賴子清，〈臺灣旅遊觀光攬勝(上)〉，《臺北文獻直字》41，1977年9月，頁1-122。
- ◎顏娟英，〈近代臺灣風景觀的建構〉，《美術史研究集刊》9(2000年9月)，頁179-206+240。

四、學位論文

- ◎宋南萱，〈臺灣八景從清代到日據時期的轉變〉，桃園：國立中央大學藝術學研究所碩士論文，2000年。
- ◎李雅莉，〈戰後臺灣高爾夫運動發展之研究(1945~2006)〉，臺東市：國立臺東大學碩士論文，2007年。
- ◎林嘉偉，〈水岸自行車專用道評估研究——以淡水自行車道為例〉，臺北：臺灣大學地理環境資源學系碩士論文，2010年。
- ◎柯美玟，〈建構國際青年自助旅客來臺觀光意象——以地區型觀光市鎮淡水鎮為例〉，臺北：銘傳大學觀光研究所碩士論文，2007年。
- ◎殷豪飛，〈帝國下的再現空間：日治時期淡水地景書寫〉，《中正臺灣文學與文化研究集刊》第8輯，2011年7月，頁1-21。
- ◎張家偵，〈中西伊之助臺灣旅行及書寫之研究——兼論1937年前後日本旅臺作家的臺灣象〉，臺中：靜宜大學臺灣文學系碩士論文，2011年。
- ◎曹慧如，〈觀看淡水——風景意象的形成與風景畫〉，桃園：國立中央大學藝術學研究所，2011年。
- ◎陳冠霖，〈文化景觀之評價——以淡水古蹟園區為例〉，臺北：中國文化大學景觀學系碩士論文，2009年。
- ◎陳珮馨，〈流浪到淡水！捷運移動經驗與淡水空間的觀光化〉，臺北：國立臺灣大學社會學研究所碩士論文，2005年。
- ◎蔡怡玟，〈淡水老街的慢活〉，臺北：國立臺灣師範大學地理學系研究所博士班論文，2011年。
- ◎鄭人豪，〈日治時期臺灣游泳運動史的研究〉，臺北：淡江大學歷史學系碩士論文，2009年。

五、地方文史雜誌刊物

- ◎〈三空泉休閒農場〉，《魅力·淡水》3(2007年12月)，頁28。
- ◎〈文錙藝術中心〉，《魅力·淡水》3(2007年12月)，頁72-73。
- ◎〈阿德豆花〉，《魅力·淡水》2(2006年11月)，頁106。
- ◎〈淡水人有福了 浴場週末開放〉，《淡海報導》205期(1991年8月24日)，第1版。
- ◎〈淡水布袋戲主題館搬家了〉，《文化淡水》137期，2011年5月。<http://www.tamsui.org.tw/culture/137.htm>，2012年10月3日查詢。
- ◎〈淡水鎮沙崙海水浴場 今年起全年對外開放〉，《淡海報導》119期(1989年4月4日)，第2版。
- ◎〈淡海風景遊樂區——沙崙海水浴場更新擴建計畫〉，《淡海報導》155期(1990年9月1日)，第2版。
- ◎〈尋找淡水的電影場景〉，《魅力·淡水》4(2009年10月)，頁69。
- ◎〈興福寮花卉綜合農園〉，《魅力·淡水》3(2007年12月)，頁25。
- ◎子純、游雅筑，〈八月重建街創意市集盛況空前〉，《文化淡水》140期，2011年8月。
<http://www.tamsui.org.tw/culture/140.htm>，2012年10月3日查詢。
- ◎吳峻毅，〈追尋馬偕足跡文化紀行〉，《魅力·淡水》4(2009年10月)，頁51。
- ◎李明岳，〈在街角遇見你——歡迎體驗愛上淡水街角博物館〉，《魅力·淡水》4(2009年10月)，頁57-58。
- ◎周明德，〈淡水高爾夫球場小史〉(一、二、三、完結篇)，《滬尾街》一～四期，1990-1991年。
<http://tamsui.yam.org.tw/hubest/hbst1/hube161.htm>，2011年8月28日檢索。
- ◎徐大基，〈淡水藝術工坊〉，《魅力·淡水》6(2011年9月)，頁14-15。
- ◎唯心，〈一滴水紀念館〉，《魅力·淡水》6(2011年9月)，頁50-51。
- ◎張建隆，〈洪以南與達觀樓〉，《金色淡水》第8期，1993年10月15日，第7版。
- ◎陳碧雲，〈重建街創意市集一年記〉，《文化淡水》128期，2010年8月。
<http://www.tamsui.org.tw/culture/128.htm>，2012年10月3日查詢。
- ◎陳碧雲，〈細數九崁街的老故事〉，《魅力·淡水》4(2009年10月)，頁19-21。
- ◎黃介宏，〈創意市集〉，《魅力·淡水》6(2011年9月)，頁26-27。
- ◎黃月香，〈淡水地方文化節的特色〉，《魅力·淡水》4(2009年10月)，頁46-47。
- ◎黃偵鈞，〈升格後的淡水地方文化節〉，《文化淡水》130期，2010年10月。
<http://www.tamsui.org.tw/115-3.html>，2012年10月3日查詢。
- ◎黃舒敏，〈清水巖祖師爺廟〉，《魅力·淡水》6(2011年9月)，頁38-39。
- ◎黃菁，〈愛上淡水古蹟鄞山寺〉，《魅力·淡水》4(2009年10月)，頁22-24。
- ◎劉秀美，〈陶藝藝術牆〉，《魅力·淡水》6(2011年9月)，頁12-13。
- ◎劉秀美整理，〈詩美之鄉·淡水美術紀事——一九九一聯展〉，《滬尾街》4期，1992年3月，頁34。
- ◎蘇文魁，〈寫在土地上的歷史——馬偕博士與淡水〉，《文化淡水》101期，2008年3月，
<http://www.tamsui.org.tw/101-3.html>，2012年10月5日查詢。

六、官方檔案及資料

- ◎〈新北市政府第 81 次市政會議紀錄〉(依據 101 年 7 月 25 日北府研綜字第 1012176582 號函辦理)，《新北市政府公報》101 年秋字第 5 期，2012 年 8 月 1 日，頁 5。
- ◎余雅芳等執行編輯，《臺北縣觀光護照》，臺北縣板橋市：臺北縣觀光旅遊局，2007 年。
- ◎臺北縣政府編印，《臺北縣政府 95 年度施政計畫》，2006 年 3 月。
- ◎臺北縣政府編印，《臺北縣政府 96 年度施政計畫》，2008 年 4 月。
- ◎臺北縣政府編印，《臺北縣政府九十二年度施政計畫》，2002 年 12 月。
- ◎臺北縣政府編印，《臺北縣政府中程計畫(計畫期程：九十一年度～九十五年度)》，2003 年。
- ◎臺北縣政府編印，《臺北縣議會第十五屆第二次大會臺北縣政府各單位工作報告》，2002 年 11 月。
- ◎臺北縣政府編印，《臺北縣議會第十四屆第七次大會臺北縣政府各單位工作報告》，2001 年 5 月。
- ◎臺北縣政府編印，《臺北縣議會第十四屆第八次大會臺北縣政府各單位工作報告》，2001 年。
- ◎臺北縣政觀光旅遊局編印，《2008 年臺北縣優質特色餐廳導覽手冊》，2008 年。
- ◎臺北縣議會，《臺北縣議會第三屆第八、九次大會第十二至十六次臨時大會》，1957 年 7 月 23 日-10 月 19 日。
- ◎臺北縣議會，《臺北縣議會第三屆第三、四、五次大會第三至八次臨時大會》，1956 年 3 月 15 日-5 月 12 日。
- ◎臺北縣議會，《臺北縣議會第四屆第七、八、九次大會第十一至十四次臨時大會》，1960 年 7 月 11 日-7 月 27 日。

七、機關單位統計資料

- ◎交通部觀光局，《中華民國 92 年觀光年報》，2004 年 7 月。
- ◎交通部觀光局，《中華民國 93 年觀光年報》，2005 年 7 月。
- ◎交通部觀光局，《中華民國 94 年觀光年報》，2005 年。
- ◎交通部觀光局，《中華民國 95 年觀光年報》，2007 年 6 月。
- ◎交通部觀光局，《中華民國 96 年觀光統計年報》，2008 年 9 月。
- ◎交通部觀光局，《中華民國 97 年觀光統計年報》，2009 年 9 月。
- ◎交通部觀光局，《中華民國 98 年觀光統計年報》，2010 年 8 月。
- ◎交通部觀光局，《中華民國九十年觀光年報》，2002 年 6 月。
- ◎交通部觀光局，《中華民國八十一年觀光統計年報》，1993 年 8 月。
- ◎交通部觀光局，《中華民國八十七年觀光年報》，1999 年 8 月。
- ◎交通部觀光局，《中華民國八十九年觀光年報》，2001 年 6 月。
- ◎交通部觀光局，《中華民國八十二年觀光統計年報》，1994 年 6 月。
- ◎交通部觀光局，《中華民國八十八年觀光年報》，2000 年 6 月。
- ◎交通部觀光局，《中華民國八十三年觀光統計年報》，1995 年 5 月。
- ◎交通部觀光局，《中華民國八十五年觀光統計年報》，1997 年 5 月。

- ◎交通部觀光局，《中華民國八十四年觀光統計年報》，1996 年 5 月。
- ◎交通部觀光局，《中華民國八十年觀光統計年報》，1992 年。
- ◎交通部觀光局，《觀光資料第三五四期》，1998 年 2 月 1 日。
- ◎交通部觀光局，《觀光資料第三六〇期》，1998 年 8 月 1 日。
- ◎交通部觀光局，《觀光資料第三四二期》，1997 年 2 月 1 日。
- ◎全國意向顧問股份有限公司，《中華民國 93 年國人旅遊狀況調查報告》，臺北：交通部觀光局，2005 年。
- ◎故鄉市場調查股份有限公司，《九十年國人旅遊狀況調查報告》，臺北：交通部觀光局，2002 年。
- ◎故鄉市場調查股份有限公司，《中華民國 94 年國人旅遊狀況調查報告》，臺北：交通部觀光局，2006 年。
- ◎故鄉市場調查股份有限公司，《中華民國 95 年國人旅遊狀況調查報告》，臺北：交通部觀光局，2007 年。
- ◎故鄉市場調查股份有限公司，《中華民國 97 年國人旅遊狀況調查報告》，臺北：交通部觀光局，2009 年。
- ◎故鄉市場調查股份有限公司，《中華民國 99 年國人旅遊狀況調查報告》，臺北：交通部觀光局，2010 年。
- ◎故鄉市場調查股份有限公司，《中華民國九十一年國人旅遊狀況調查報告》，臺北：交通部觀光局，2003 年。
- ◎故鄉市場調查股份有限公司，《中華民國九十二年國人旅遊狀況調查報告》，臺北：交通部觀光局，2004 年。
- ◎故鄉市場調查股份有限公司，《中華民國八十八年國人國內旅遊狀況調查報告》，臺北：交通部觀光局，2000 年。
- ◎故鄉市場調查股份有限公司，《中華民國八十六年國人國內旅遊狀況調查報告》，臺北：交通部觀光局，1998 年。
- ◎故鄉市場調查股份有限公司，《中華民國 96 年國人旅遊狀況調查報告》，臺北：交通部觀光局，2008 年。
- ◎國立政治大學公共行政及企業管理教育中心，《中華民國八十二年臺灣地區國民旅遊狀況調查》，臺北：交通部觀光局，1994 年。
- ◎國立政治大學公共行政及企業管理教育中心，《中華民國八十四年國人國內旅遊狀況調查報告》，臺北：交通部觀光局，1996 年。
- ◎張紘炬研究主持，《中華民國八十年度 臺灣區國民旅遊狀況調查報告》，臺北：交通部觀光局，1991 年。
- ◎張舜淵等編輯，《臺北縣政府交通局成立週年紀念特刊暨八十九年年刊》，臺北縣：臺北縣交通局，2000 年。
- ◎新北市政府主計處，《新北市統計要覽》，2011 年 9 月。
- ◎臺北縣政府，《臺北縣統計要覽第 52 期》，2003 年 7 月。
- ◎臺北縣政府，《臺北縣統計要覽第 53 期》，2004 年 7 月。

- ◎臺北縣政府，《臺北縣統計要覽第 54 期》，2005 年 7 月。
- ◎臺北縣政府，《臺北縣統計要覽第 55 期》，2006 年 8 月。
- ◎臺北縣政府，《臺北縣統計要覽第 56 期》，2007 年 9 月。
- ◎臺北縣政府主計處，《臺北縣統計要覽第 57 期》，2008 年 8 月。
- ◎臺北縣政府主計處，《臺北縣統計要覽第 58 期》，2009 年 8 月。
- ◎臺北縣政府主計處，《臺北縣統計要覽第 59 期》，2010 年 9 月。

八、報紙

- ◎《民生報》(1978 年-2006 年)
- ◎《民族晚報》(1976 年)
- ◎《漢文臺灣日日新報》(1905 年-1911 年)
- ◎《臺灣日日新報》(1898 年-1944 年)
- ◎《臺灣民聲日報》(1948 年-1957 年)
- ◎《臺灣新民報》(1930-1937 年)
- ◎《臺灣新報》(1896 年)
- ◎《聯合報》(1951 年-迄今)

九、網路資料及其他

- ◎〈大屯高爾夫球場〉，<http://ta-tun.golf.net.tw/mark-1.asp>，2011 年 8 月 20 日查詢。
- ◎〈文化部資產局〉，<http://www.boch.gov.tw/boch/>，2012 年 9 月 10 日檢索。
- ◎〈國家文化資料庫〉，<http://nrch.cca.gov.tw/ccahome/index.htm>，2012 年 8 月 10 日查詢。
- ◎〈國家電影資料庫〉，<http://cinema.nccu.edu.tw/cinemaV2/>，2012 年 10 月 1 日查詢。
- ◎〈國華高爾夫球場〉，<http://kuo-hua.golf.net.tw/mark-1.asp>，2011 年 8 月 20 日查詢。
- ◎〈淡水三協成餅舖〉，<http://sanxiecheng.emmm.tw/info.php>，2012 年 10 月 6 日查詢。
- ◎〈淡水大學海事博物館〉，淡江大學，
<http://museum.moc.gov.tw/frontsite/museum/museumListAction.do?method=doMuseumDetail&museumId=144>，2012 年 10 月 5 日查詢。
- ◎〈淡水中學校史〉，http://dns2.tksh.ntpc.edu.tw/history/historya_3.htm，2012 年 10 月 5 日查詢。
- ◎〈淡水古蹟博物館〉，<http://www.tshs.tpc.gov.tw/index.aspx>，2011 年 9 月 25 日檢索。
- ◎〈淡水老街藝術街坊〉，http://www.tamsui.org.tw/arts/product_info.php?products_id=24，2012 年 10 月 8 日查詢。
- ◎〈淡水區公所〉，<http://www.tamsui.ntpc.gov.tw/web/Home?command=display&page=flash>，2011 年 8 月 24 日查詢。
- ◎〈淡水區農會〉，<http://danshuei.tpcgo.org.tw/ch/CH2/2393/Msg/297307.html>，2011 年 6 月 1 日查詢。

- ◎〈淡水區滬尾休閒農業區〉，農業易遊網，http://ezgo.coa.gov.tw/view.php?theme=region&id=F_hahiada_20101214163944&city=，2012 年 9 月 11 日查詢。
- ◎〈淡水漁人碼頭觀光休閒暨藝文空間「滬水一方」〉，http://www.tshs.tpc.gov.tw/content/travel/hotport_main.aspx?sn=62，2012 年 10 月 5 日查詢。
- ◎〈淡水藝術工坊〉，http://www.tshs.tpc.gov.tw/content/travel/hotport_main.aspx?sn=62，2012 年 10 月 5 日查詢。
- ◎〈淡江農場〉，<http://tkfarm.danshui.tw/>，2012 年 9 月 11 日查詢。
- ◎〈登峰魚丸博物館〉，<http://fishball.okgo.tw/>，2012 年 10 月 5 日查詢。
- ◎〈新北市影視資源資料庫〉，<http://www.filmassist.ntpc.gov.tw/camera/f-2-tour.aspx?id=1>，2012 年 3 月 28 日檢索。
- ◎〈新淡水高爾夫球場球場〉，<http://new-tamsui.golf.net.tw/tamsui-01.asp>，2011 年 8 月 20 日查詢。
- ◎〈臺灣美術展覽會資料庫〉，http://ndweb.iis.sinica.edu.tw/twart/System/database_TE/00te_index/te_index.htm，2012 年 8 月 10 日查詢。
- ◎〈藝術街坊店家〉，http://www.tamsui.org.tw/arts/index.php?cPath=4_11，2012 年 10 月 8 日查詢。
- ◎〈關於街博〉，<http://st-museum.tamsui.org.tw/about/about.php>，2012 年 10 月 5 日查詢。
- ◎彭增龍，〈到滬尾看石滬〉，http://dic.nict.gov.tw/~Taiwan_series/101/3-4.pdf，2011 年 6 月 10 日查詢。
- ◎鄭一青，〈重建海上長城——淡水興仁社區要讓洲子灣風華再現撰文〉，<http://cpamicitytown.cpami.gov.tw/eco/06-3-5.htm>，2012 年 5 月 11 日查詢。
- ◎鄭恆隆，〈流浪到淡水〉，臺灣大百科全書，<http://taiwanpedia.culture.tw/web/content?ID=10073&Keyword=%E6%B7%A1%E6%B0%B4>，2012 年 9 月 5 日查詢。
- ◎賴景軒，〈阮蔡文〉，檢索自臺灣大百科 <http://taiwanpedia.culture.tw/web/content?ID=26103>，2012 年 4 月 2 日。